

“CHCIAŁEM UTRZYMAĆ TAJEMNICĘ”

Ułatwienia Dla Naszych Rodaków

W Dzisiejszym Numerze Znajdziecie:

- * PRL-USA-ZSSR (str. 4)
- * Z. Brzeziński o polityce amerykańskiej wobec Polski (str. 4)
- * Zdjęcia z kolonii w Obozie Młodzieżowym w Yorkville (str. 2 cz. II)
- * Ks. J. Tischner — Klucz do kwestii społecznej (str. 7)
- * Dalszy ciąg tekstu Konstytucji U.S. — Poprawki (str. 6)
- * “Pamięć o Bronku wciąż żywa” — o Bronisławie Czechu (str. 16)
- * J. Grot-Kwaśniewski — Z ogniem wziętym od Prometeusza (str. 1 cz. II)
- * W hołdzie Arturowi Rubinsteinowi (str. 9)
- * Rak a dieta i witaminy (str. 17)
- * Czy ten człowiek uratuje Afrykę? (str. 13)
- * K. Schleyen — Lwowska gwara (str. 7)
- * “Gangsterem być” (str. 18)
- * Paluszczańska Prowincja Franciszkańska (str. 6)

Starających Się o Wizę Typu NP-5

Konieczne Jest Załatwienie Sprawy Do Końca Września!

Washington. (inf. wł.) — Dzięki staraniom mec. Alojzego Mazewskiego, prezesa Kongresu Polonii Amerykańskiej i ZNP oraz p. Jan Pederson z Amerykańskiego Zrzeszenia Adwokatów Imigracyjnych Departament Stanu wyznaczył kilka placówek konsularnych USA dla osób, które z pewnych powodów nie mogą wrócić do Polski i dokończyć starań o wizę imigracyjną typu NP-5.

Jak już wcześniej informowaliśmy, 592 obywateli polskich otrzymało prawo starania się o wizę imigracyjną NP-5 (tzw. loteria wizowa). Ambasada Amerykańska w Warszawie powiadomiła o tym fakcie każdą zainteresowaną osobę, jak również przesłała materiały nazywane ogólnie “Packet-3”.

Pakiet ten zawiera formularze dotyczące danych biograficznych (DSP-70) oraz listę dokumentów, które aplikanci mają przedstawić w momencie formalnego złożenia podania o wizę (DSL-869).

Formularze w “Pakiecie-3” miały być wypełnione i przesłane do Warszawy. Do dnia dzisiejszego Ambasada Amerykańska w Warszawie (Ciąg dalszy na str. 21-ej)

Czy Papież Odwiedzi ZSSR?

Moskwa. (Reuter) — Kardynał Jaime Sin z Filipin, który odwiedza Związek Sowiecki, twierdzi, że możliwa jest wciąż papieska wizyta w tym kraju.

“Myślę, że wizyta Ojca Świętego możliwa jest ze względu na zbliżające się milenium chrześcijaństwa w Rosji” — stwierdził kardynał, na jednej z konferencji prasowych zorganizowanych w ZSSR.

Sin uważa, że wizyta nie powinna mieć oficjalnego charakteru. Papież powinien przybyć do ZSSR nie jako głowa państwa watykańskiego, ale jako zwierzchnik Kościoła Katolickiego.

Filipiński kardynał nie rozmawiał na temat wizyty ani z duchownym ani z władzami ZSSR. Uważa, że zaproszenie stanowi wewnętrzny sprawę jego sowieckich gospodarzy.

Jeżeli sprawa wypłynie w najbliższych dniach — ponieważ w niedzielę opuszcza już kardynał ZSSR — to ma on zamiar wypowiedzieć swój sąd.

W listopadzie ubiegłego roku wystąpił Papież z pytaniem o możliwość złożenia wizyty na Litwie. Nie miała to być podróż o charakterze politycznym, a wizyta pasterska. Przedstawiciele Kościoła Katolickiego w ZSSR stwierdzili wówczas, że rozważana jest możliwość przyjazdu Papieża. Ministerstwo spraw zagranicznych dwukrotnie powtórzyło jednak że nie zamierza zaprosić Papieża do złożenia w przyszłym roku wizyty w ZSSR.

Kardynał Sin uważa mimo wszystko że na fali głośności wszystko może się jeszcze zmienić i jest optymistą co do przyszłości stosunków między Papiestwem a ZSSR.



FILADELFINIA — Wczoraj odbyły się w Filadelfii specjalne uroczystości w związku z 200-leciem uchwalenia Konstytucji Stanów Zjednoczonych w których wzięli udział amerykańscy ustawodawcy. Na zdjęciu trybuna honorowa na której siedzą wybitni goście przyglądający się maszerującym oddziałom.

Uroczyste Obchody w Filadelfii

Filadelfia (CT) — Niezmiernie uroczyste obchodzono 200 rocznicę podpisania Konstytucji Stanów Zjednoczonych, rocznicę przypadającą w dniu 16 lipca br.

Ponad 200 członków setnego Kongresu USA z Waszyngtonu udało się do Filadelfii, gdzie 16 lipca 1787 roku zawarto historyczny kompromis na temat utworzenia dwuizbowej legislatury federalnej.

“Zawarty kompromis uratował ówczesną konwencję przed upadkiem” — stwierdził speaker Izby Reprezentantów Jim Wright podczas uroczystego spotkania Kongresu odbywającego w pokoju, — gdzie podpisano Konstytucję.

Czwartkowe uroczystości z licznymi przemówieniami, paradą wojska i biciem dzwonów były jednym z najważniejszych punktów obchodów dwusetlecia podpisania Konstytucji w Filadelfii.

Miejscowi organizatorzy początkowo zamierzali skłócić ustawodawców, by w Filadelfii odbyła się specjalna sesja Kongresu. Byłoby to pierwsza sesja Kongresu odbyta poza Waszyngtonem od czasu przeniesienia stolicy z Filadelfii w roku 1800. Ze względów bezpieczeństwa w pomysłach tego zrezygnowano decydując się jedynie na uroczyste obchody, których główną atrakcją było spotkanie 55 członków Kongresu — jeden legislator z każdego stanu oraz pięciu przywódców kongresowych, którzy wydali rezolucję pochwalną pod adresem podpisaną przed 200 laty Konstytucji.

“Wielkość tego dokumentu polega na tym, iż Konstytucja zmieniała się i rosła razem z naszym krajem i jego obywatelami” — powiedział Kongr. Thomas Foglietta. “Zawarty przed wieloma laty kompromis jest w dalszym ciągu siłą napędową demokracji amerykańskiej”.

Na ulicach Filadelfii odbył się przemarsz żołnierzy ubranych w mundurzy sprzed lat 200. Tysiące osób przybyło z całego terytorium Stanów Zjednoczonych, by osobis-

“USS Stark” w Drodze Do Domu

Suez, Egipt. (Reuter) — Okręt amerykański “USS Stark”, który uszkodzony został przez pociski irackie przepłynął już Kanał Suezki w drodze do swej bazy.

Spodziewane jest, że dopłynie “do domu” na początku sierpnia. Załoga fregaty wróciła już wcześniej.

Tym Razem Powietrzem

Berlin Zachodni (Reuter) — Jedni uciekają z NRD wodą, inni powietrzem. 18-letni mieszkaniec NRD wylądował jednosilnikowym samolotem na lotnisku Gatton w Berlinie Zachodnim. Sforsować musiał mocno strzeżony odcinek granicy między dwoma systemami. Powodem ucieczki kolejnego mieszkańca komunistycznej części Niemiec jest ogólne niezadowolone w warunków życia i stosunków politycznych w NRD.

Zaostrzenie Kontroli Eksportu

Washington (Reuter) — Japoński minister handlu zagranicznego, Hajime Tamura, powiedział przedstawicielom USA, że jego ministerstwo i korporacja Toshiba podejmą kroki, które zagwarantują, iż Związek Sowiecki nie będzie mógł zdobyć tajnych technologii produkcji sprzętu wojskowego.

Tamura przedstawił swój plan sekretarzowi obrony Casparowi Weinbergowi i kongresmanowi Donowi Bonkerowi, przewodniczącemu podkomitetu d/s kontroli eksportu.

Sprzedaż przez Toshiba Machine, filię korporacji Toshiba, Związkowi Sowieckiemu numerycznie sterowanych obrabiarek do produkcji śrub napędowych okrętów podwodnych, wywołała w Stanach Zjednoczonych ogromne wrzenie.

Washington zaapelował do państw Zachodu o zacieśnienie kontroli eksportu podobnych technologii, zaś Senat głosował na rzecz wprowadzenia pięcioletniego zakazu importu produktów Toshiba.

Bonker powiedział, iż minister Tamura poinformował go telefonicznie, że w japońskim parlamencie zostanie przedstawiona go wprowadzenia ustawy dotyczącej wprowadzenia ostrzejszych kar za naruszenie prawa dotyczącego eksportu i zaostrzenia kar administracyjnych za podobne wykroczenia.

Tamura powiedział również kongresmanowi, że ministerstwo i kierownictwo concernu Toshiba zwiększą kontrolę eksportu nowoczesnych technologii.

Pracownicy Toshiba zamieszani w transakcję z ZSSR zostali wcześniej zwolnieni z pracy.

Prezes Toshiba C., Joichi Aoi przeprosił Kongres.

Japoński premier Yasuhiro Nakasone powiedział komisji składającej się z przedstawicieli parlamentu, że firma Toshiba Machine dopuściła się zdrady eksportując nielegalnie obrabiarki.

Zapytany czy wizyta Tamury w Izbie Reprezentantów spowoduje, że kongresmani nie zatwierdzą zakazu importu towarów Toshiba, który został poparty przez wyższą izbę Kongresu, Bonker odpowiedział — “Byłoby lepiej gdyby wizyta miała miejsce miesiąc temu”. Tamura spotka się dziś z sekretarzem handlu, Malcolmem Baldrige.

Nowe Zamachy w Libanie

Tripolis (Reuter) — Do kolejnych aktów terrorystycznych doszło w kontrolowanych przez wojska syryjskie rejonach Libanu.

W Tripolisie eksplozja samochodu wypełnionego ładunkami wybuchowymi spowodowała śmierć 3 osób i obrażenia 15.

W mieście Baalbeck zginęła kobieta, a dwie osoby zostały ranne na skutek eksplozji taksówki.

Wyjaśnił Admirał Poindexter

“Prezydent Pragnął, Aby NSC Udzieliła Pomocy Contras”

Washington (Reuter, CT. CST) — Były doradca Białego Domu d/s bezpieczeństwa John Poindexter, powiedział wczoraj członkom komisji śledczych Kongresu, że poinformował prezydenta Reagana tylko bardzo ogólnie o pomocy udzielanej contras przez Krajową Radę Bezpieczeństwa (ang. skrót NSC).

Poindexter wyjaśnił, że aczkolwiek wydał zgodę na przekazanie dochodów ze sprzedaży broni do Iranu na pomoc contras, nie zapytał nigdy, płk. North o to, jaka suma została w rzeczywistości na ten cel przekazana.

Wczorajsze przesłuchania admirała trwały jedynie 3 i pół godziny, gdyż niektórzy ustawodawcy pragnęli wziąć udział w obchodach 200-lecia ustanowienia Konstytucji, które odbyły się w Filadelfii.

Poindexter zeznał, iż Prezydent chciał aby członkowie Krajowej Rady Bezpieczeństwa udzieliли pomocy contras i wiedział, że płk. North był “kierującym akcją oficerem”.

Zeznanie admirała ma ogromne znaczenie, ponieważ Reagan wielokrotnie powtarzał, iż nie wiedział że NSC udziela pomocy nikaraguańskim partyzantom i wiedział jedynie, że jego administracja pomagała contras w dwuletnim okresie czasu, objętym tzw. Poprawką Bolanda.

Podczas przesłuchania ujawniono, że rozmowa telefoniczna, którą Poindexter odbył z dyrektorem CIA, Williamem Casey’em, została nagrana bez wiedzy admirała. Jej treść jest w dalszym ciągu objęta tajemnicą. Wiadomo jedynie, iż (Ciąg dalszy na str. 21-ej)

Rzecznik Praw Obywatelskich Polaków?

Warszawa (CT) — Sejm PRL przyjął ustawę o utworzeniu pierwszego w bloku wschodnim biura rzecznika praw obywatelskich.

Posłanka z ramienia PZPR Elżbieta Gacek przedstawiając ostateczną wersję ustawy stwierdziła, że rzecznik “będzie człowiekiem o dużym autorytecie społecznym i moralnym oraz na tyle mocnym by bronił konstytucyjnych praw i wolności obywatelskich”.

Z ustawą, która wejdzie w życie 1 grudnia głosowała 351 przeciwko 2 posłom.

W intencji ustawodawców przyjęte rozwiązanie ma na celu eliminację nadużyć administracji i usprawnienie działania agend rządowych.

Jest to jedno z posolidarnościowych posunięć władz. Poprzednie w większości uznane zostały przez Solidarność za fasadowe. Przywódcy zdelegalizowanego związku wzięli jednak spore nadzieje z ustanowieniem instytucji Rzecznika Praw Obywatelskich.

Powoła go Sejm i będzie niezależny od wszystkich innych instytucji państwowych. Będzie miał przywilej nietykalności osobistej.

Jego zadaniem będzie badanie skarg składanych przez osoby prywatne jak i organizacje na temat nadużyć i gwałcenia przez milicję, sądy, ministerstwa, związki zawodowe i inne instytucje praw i wolności obywatelskich.

PIJAC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHOROŚ SIĘ UNIKA
 Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wstrętność, ból, serce paczka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.
 UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsułek ziołowych na artretyzm, wstrętność, woreczek żółciowy \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsułek \$2.50; Nr. 51 „CONSTRIPT” 80 kapsułek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” aynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wstrętność, żołądek, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” aynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.
 POLECAMY PONADTO: na ziele słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żyłaków zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$8.95.
 DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!” Wysłijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączyc M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:
 MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

Rajstopy do Polski z dostawą do domu.
 20 par "one size" \$13
 20 par duże z klinem \$21
 20 par we wzorki \$18
 20 par ze szwem \$18
 20 par ciepłe \$18
 10 par bardzo grube \$20
 POLEX LTD (Export)
 23 Sherbrooke Rd.
 London SW6 7QJ, England

Chronić Sie Przed Słońcem!
 Berlin Zachodni. (Reuter) — Federalna organizacja zdrowia ostrzegła Niemców, by nie przebywali zbyt długo na słońcu. Stąd bierze się bowiem 70 tys. rocznie zachorowań na raka skóry.
 Dziesięć lat temu dwukrotnie mniej ludzi cierpiało na tę chorobę. Główną przyczyną wzrostu zachorowalności jest zbyt długie wystawianie skóry na działanie promieni ultrafioletowych.
 Nie należy więc przesadzać ze słońcem ani kwarcówkami!

Sigrid Undset
Krystyna Córka Lavransa
 Tom I Wianek

53
 — Nie na to go przeznaczam — odparł Szymon. Zabrał konia na pastwisko za domem, puścił go galopem, przeprowadzał stępa, potem sam jechał na nim i chciał też, by Krystyna go dosiadła. Dlatego dość długo zabawili na ośnieżonym błoniu.
 W końcu, kiedy Krystyna podawała koniowi chleb, Szymon rzekł nagle: — Zdaje mi się, Krystyno, że ty i moja matka nie bardzo się ze sobą zgadzacie.
 — Nie zamierzałam wcale być nieuprzejma dla twojej matki — odrzekła. — Nie wiem jednak, o czym bym miała mówić z panią Angerd.
 — Zdaje się, że i ze mną nie masz o czym mówić — rzekł Szymon. — Nie chcę ci się przed czasem narzucać, Krystyno, ale przecież nie może tak dalej być, żebym nigdy nie mógł z tobą porozmawiać.
 — Nigdy nie byłam rozmowna — odparła Krystyna. — O tym sama wiem. Sądję, że niewiele byś stracił, gdyby nas nic nie łączyło.
 — Wiesz dobrze, co myślę o tym — odrzekł Szymon i spojrzął na nią.
 Krystyna zaczerwieniła się. Z przerażeniem poczuła, że i oświadczenia Szymona Darre nie są jej przykre. Po chwili Szymon rzekł: — Czy to o Arnem synu Gyrda nie możesz zapomnieć, Krystyno? — Patrzyła na niego osłupiała; Szymon ciągnął dalej, a głos jego był łagodny i miękki: — Nie chęć cię winić z tego powodu, przecież rośliście razem jak rodzeństwo i rok dopiero upłynął od jego śmierci. Ale możesz spokojnie zaufać temu, żem ci życzyliwy.
 Twarz Krystyny była teraz zupełnie biała. Żadne z nich nie odezwało się, więcej gdy o zmierzchu wracali przez miasto. U wylotu drogi w seledynowym powietrzu zawisł sierp księżycy obejmujący jasną gwiazdę.
 — „Rok” — myślała Krystyna i zdawało się jej, że nie może już sobie przypomnieć, kiedy po raz ostatni myślała o Arnem. Złękała się — może jest lekkomyślną, rozpustną i złą kobietą — rok temu dopiero widziała go na marach i wydawało jej się wtedy, że nigdy już więcej w życiu nie zazna radości; jęczała cicho; przeraziła ją niestałość własnego serca i przemijanie rzeczy. Erlend, Erlend — czy i on mógłby o niej zapomnieć? — A przecież wydawało jej się czymś jeszcze straszniejszym, gdyby ona kiedykolwiek o nim zapomniała.

DEB'S AUTO REBUILDERS
 2929 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60641
 Tel. 286-6515
 POLSKI WARSZTAT
NAPRAWY SAMOCHODÓW
 Duży i nowoczesny warsztat samochodowy w Chicago. Dla Waszej wygody, abyście zaoszczędzili czas i pieniądze — wszystko w jednym miejscu. Wykonujemy wszelkie naprawy mechaniczne, blacharsko-lakiernicze, prostowanie ram, ustawianie przódów; jak również ściągamy auto po wypadku. Na czas naprawy wypożyczamy samochody po najniższej cenie w mieście. Nasz warsztat jest autoryzowany przez wszystkie kompanie ubezpieczeniowe. Wstąpcie, a przekonacie się czy jest w Chicago warsztat, który wykonałby pracę lepiej, taniej i w terminie.
 KAŻDA PRACA GWARANTOWANA. Stanisław Kraj i Ed Stang

WOJEWNIK TRAVEL AGENCY
 Oferuje tanie i wygodne Przeloty do Polski CHARTEREM Lotu oraz regularnymi liniami KLM, Lufthansa, SAS, Swissair PAN AM
CHICAGO-KRAKÓW
 Wysyła Dolarzy na konto "A"
 Przyjmuje wpłaty na **CIĄGNIKI**
 Pakowane **PACZKI** Lotnicze i Morskie
 5809 W. Fullerton 889-1641

UBEZPIECZENIA
 ZADZWOŃ, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDŹ
677-2323
 ZENON BRANDYS
 Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne.
 Obsługa 7 Dni Telefoniczna 24 Godz.
AMERICAN FAMILY INSURANCE MOWIMY PO POLSKU
 AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

PRAWO JAZDY
 pod kierownictwem **S. Jaworskiego**
 Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT".
 Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.
PO BLIŻSZE INFORMACJE DZWOŃ 622-7765 — 622-6980
 Po co poniżać się i błażyć krewnych lub przyjaciół o łaskę, lub płacić pokątnym doradcóm grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyć się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.
OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCJA ZAPEWNIONA
WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.

"Zatelefonuj do mnie i porównaj"
 Ubezpieczenia: LECH DĄBROWSKI 259-4585
827-4188
Allstate®
 Allstate Insurance Company
 Allstate Life Insurance Company
 Sears Consumer Financial Corporation and Subsidiaries
 Leave it to The Good Hands People

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

UCIESZY SIĘ W POLSCE CAŁA RODZINA
GDY PRZEZ:
POLAMER
PREZENT TWÓJ OTRZYMA!
 KONTENERY **MORSKIE** ODCHODZĄ 3-4 RAZY W TYGODNIU
 KONTENERY **LOTNICZE** CODZIENNIE!
PACZKI TELEGRAFICZNE POLAMERU ZAWIERAJĄ SMAKOWITE I ŚWIEŻE: CYTRUSY, WĘDLINY, SŁODYCZE, KAWĘ.

TE-31 - \$16.20 POMARAŃCZE-Oranges .. 6.60 lbs. CYTRYNY-Lemons 6.60 lbs.	TE-22 - \$22.00 GREJPFRTY-Grapefruits . 6.60 lbs. CYTRYNY-Lemons 2.20 lbs. POMARAŃCZE-Oranges 8.80 lbs.	TE-89 - \$15.10 CZEKOLADA 5 TABL.-Chocolate 1.10 lbs. MIESZANKA CZEKOL.-Mixed Choc. 0.44 lbs. NUTELLA 0.90 lbs.
--	---	---

DO WYBORU 34 ZESTAWY!
POLAMER JEST NAJWIEKSZYM DEALEREM PKO
 PRZYJMujemy WPŁATY NA POSZUKIWANE W POLSCE: KOMPUTERY
 ATARI-65XE - 125 \$
 TIMEX - tylko 146 \$
KONIECZNE W NOWOCZESNYM DOMU KUCHENKI GAZOWE JUŻ ZA 75 \$
 ZMYWARKI DO NACZYŃ (Philips) - 490 \$
 SUSZARKI DO BIELIZNY (Philips) - 280 \$,
PRZEZ POLAMER KOCHANIE ŚWIAT CAŁY ZWIEDZISZ NAJTANIEJ
 PRZELOTY DO POLSKI od 604 \$ w obie strony - w jedną - 362 \$!
 OKAZJA DLA DZIECI przelot do DISNEY WORLD (Floryda) od 24.50 \$
 4-ro DNIOWY WYPOCZYNEK NA FLORYDZIE plus REJS NA BAHAMAS LUKSUSOWYM STATKIEM CENA JUŻ OD 599 \$ - SPĘDZISZ UROCZY TYDZIEŃ.
PIEC BIUR POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNYCH 7 DNI W TYGODNIU.
INFORMACJE - dzwonic GŁÓWNE BIURO
685-8222
 7 dni w tygodniu od 9-9 3094 N. MILWAUKEE

1113 N. ASHLAND AVE TEL: 342-9851	4425 S. ARCHER AVE TEL: 523-2008
5508 W. BELMONT AVE TEL: 794-0200	5246 W. FULLERTON TEL: 637-7737
Czynne od poniedz. do piatku 10-8	
Sobota 10-5 Niedziela 10-3	

Pan Andrzej wraz z dziećmi wziął udział w wielkiej zabawie urządzonej w okresie Bożego Narodzenia na dworze królewskim. Krystyna ujrziała całą wspaniałość i przepych dworski — byli też w hali, w której siedział król Haakon i pani Izabela Bruce, wdowa po królu Eiriku¹⁾. Pan Andrzej wysunął się naprzód i powitał króla, dzieci wraz z Krystyną stały nieco dalej. Krystyna myślała o wszystkim, co opowiadała jej pani Aashild; przypomniała sobie, że król był bliskim krewnym Erlenda, matki ich ojców były siostrami — ona zaś była nałożnicą Erlenda, nie miała prawa stać tutaj, zwłaszcza między tymi dobrymi i szlachetnymi dziećmi pana Andrzeja.
 Nagle ujrziała Erlenda syna Mikołaja — stanął przed królową Izabelą z pochyloną głową, z ręką na piersi; miał na sobie to samo brązowe ubranie, co w dzień chłopskiego święta. Krystyna ukryła się za córkami pana Andrzeja.
 Gdy po chwili pani Angerd poprowadziła swoje trzy córki przed oblicze królowej, Krystyna nie dostrzegła Erlenda, nie śmiała jednak oderwać oczu od ziemi. Myślała o tym, czy Erlend stoi gdzieś w hali — zdawało jej się, że czuje na sobie jego wzrok — a jednocześnie wszyscy ludzie patrzą na nią, jakby spostrzegli, że okłamuje ich swoim małym, złotym wieńcem na rozpuszczonych włosach.
 Nie było Erlenda w hali, gdzie goszczono młodzież i gdzie po uprzątnięciu stołów zaczęły się tańce. Krystyna musiała tego wieczoru tańczyć z Szymonem.
 Pod jedną z podłużnych ścian stał stół, na który służba królewska zносиła przez całą noc piwo, wino i miód. W pewnej chwili, gdy Szymon ją tam pociągnął i przepił do niej, ujrziała, że Erlend stoi tuż obok, zaraz za Szymonem. Patrzył na nią i ręka Krystyny drżała, kiedy przyjęła od narzeczonego kubek i pochyliła do ust. Erlend szeptał coś gwałtownie do człowieka, który mu towarzyszył; był to postawny, piękny, starszy już mężczyzna; niechętnie potrząsał głową i wyglądał na zagniewanego. Po chwili Szymon poprowadził ją znowu do tańca.
 Nie wiedziała, jak długo trwał ten taniec — melodia wlokła się bez końca, a każda chwila była boleśnie długa od tęsknoty i niepokoju. Wreszcie skończył się i Szymon zaprowadził ją z powrotem do stołu z napojami.
 Przyjacieli jakiś przeszedł, zagadnął go i odciągnął kilka kroków dalej od grupy młodych ludzi. Nagle Erlend stanął tuż przed nią: — Tyle miałbym ci do powiedzenia — szepnął — nie wiem, od czego zacząć. Na miłość Boską, Krystyno, co ci jest? — spytał pospiesznie, ujrawszy, że zbliżała jak kreda.
 Widziała jego twarz niewyraźnie, jak gdyby przez płynącą wodę. Wzięła kubek ze stołu, napiła się i podała go jej. Krystynie wydawało się on zbyt ciężki albo też ramię jej było dziwnie zniecieruchomiałe; zupełnie nie mogła podnieść go do ust.
 — Pijesz więc ze swoim narzeczoną, ale nie ze mną? — spytał Erlend po cichu, lecz Krystynie wyleciał kubek z rąk; upadła w jego ramiona.
 Gdy przyszała do siebie, leżała na ławie z głową na kolanach jakiejś nieznannej dziewczyny. Rozluźniono jej pas i zdjęto klamrę z piersi — ktoś stał i uderzał ją w dłoń, a twarz jej była mokra. Usiadła. Gdzieś w kręgu otaczających ją ludzi dojrzała oblicze Erlenda blade i strapione. Sama czuła się tak słabo, jak gdyby kości jej stały się zupełnie miękkie a głowa wielka i pusta, lecz gdzieś w głębi błyskała jedna jedyna, jasna i rozpaczliwa myśl — musiał mówić z Erlendem.

¹⁾ Król Eirik — Eirik syn Magnusa, brat Haakona V i jego poprzednik na tronie Norwegii (panował w latach 1280—1299).



**SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI
DOKTORA WILKA SĄ
USZKODZENIA UNERWIENIA,
MIĘŚNI I STAWÓW,
BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH,
BÓLE GŁOWY I CHOROBY
NA TLE NERWOWYM.**

**Zabiegi Chiropraktyczne
Na Uszkodzone Mięśnie i Stawy**

Przeciętna osoba dorosła naraża się stale na wiele ruchów połączonych z pewnym wysiłkiem — schylenie, praca w ogrodzie, podnoszenie ciężarów, sięganie po rzeczy itp. Oprócz tego narażeni jesteśmy stale z powodu upadku, poślizgnięcia, wypadku samochodowego, przeciągów oraz wielu innych nieszczęść.

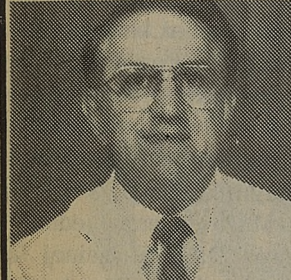
Każdy z powyższych wypadków może spowodować wiele bólu i niewygody. A można łatwo temu zaradzić przez zastosowanie bezpiecznej i przyjemnej metody manipulacyjnej Chiropraktora. Manipulacje chiropraktyczne pomagają w usunięciu załoczenia, pobudzają krążenie krwi i uwalniają podrażnione nerwy. Poradźcie się chiropraktora.

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładowcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnej czytelnika.

INWESTYCJE, INWESTYCJE, INWESTYCJE!!!

Zainwestuj pieniądze w firmie John Hancock Distributors. Porównaj nasze procenty z procentami w banku. Proszę dzwonić i pytać o Mirosława Kwieka
Dom: 296-4816 — Praca: 825-4060
Oferujemy ubezpieczenia oraz udzielamy pożyczki na kupno domu.

Szklka Kontaktowe \$99 Komplet
Oprawy od \$39
Podwójne szklka bez linii . . . \$ 99
Szklka Varilux \$139



Dr. Bronisław F. Sterczek
mówiący po polsku
OPTOMETRYSTA
z 30 letnią
praktyką zawodową
Badanie oczu przy
pomocy komputera
Dopasowywanie okularów i
szkieł kontaktowych

**NAJNOWOCZĘSNIJSZY KOMPUTER
DO BADANIA WZROKU**

**10%
zniżki
wzroku
\$2000**

**włączając
badanie
na glaukomę**

OBŚLUGA TEGO SAMEGO DNIA
na większości przepisanych szkieł kontak-
towych, okularów i napraw.

DR. BRUNO F. STERCZEK
OPTOMETRYSTA

przyjmujący w STAR VISION CENTER
Harlem-Irving Plaza Pon. do Piąt. 10 rano do 9 wiecz.
4126 N. Harlem Avenue Sob. 9 rano do 5:30 po pld.
Chicago, IL 60634 Niedz. 11 rano do 5:00 po pld.
Tel.: 456-2271-2272

**JERRY & ANN
TRAVEL SERVICE**

OFERUJE:
*Teleskowe dostawy do Polski
— Kwiaty
— Prezenty okolicznościowe
— Blamy karakulowe w różnych kolorach
*Zestawy żywnościowe
*Drogą lotniczą i morską wysyłamy paczki, które również zabieramy z domu wysyłającego.
*Załatwiamy sprawy paszportowe, bilety lotnicze i przekazy pieniężne.

**5757 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60634
Tel. 282-2011 lub 282-2012**

Dla każdego klienta z tym ogłoszeniem bonifikata

**POWRACAJĄCY
DO POLSKI
\$362 w jedną
\$604 w obie
strony**

**CENNE PREZENTY
Z BILETEM
MAXI DISCOUNT
WORLD TRAVEL**
3021 N. MILWAUKEE AVE.
Chicago, IL 60618
(312) 276-0405

• Tanie przeloty do innych miast
Europie i świata • Bagaż do 140 Lbs.
• Serwis paszportowo-wizowy
Mówimy po polsku i angielsku.
7 DNI W TYGODNIU
Od 11 A.M. do 8 P.M.
/Przerwa 2-4 P.M./
Soboty i niedziele od 12

**Pielgrzymka Do
MEDJUGORJE**

w Jugosławii.
Możesz osobiście przeżyć dra-
matyczne wydarzenia religijne.
CENA: 7 dni, przelot, hotel,
częściowe wyżywienie i inne us-
ługi — od \$779.00.

**Życie Organizacyjne
Polonii**

Imprezy i Spotkania

Sobota, 18 lipca.
Klub Sportowy "Polonia" — ze-
branie — godz. 6 wiecz., w sali przy
1309 S. Ashland Ave.
Niedziela, 19 lipca
Klub Marynarski Morskie Oko —
pielgrzymka do Munster, Ind., —
odjazd o godz. 9 rano z 47th St. i
Wolcott St.
OO. Karmelici Bosi — Centralny
Odpust Karmelitański — początek o
godz. 10:30 rano w Munster, Ind.

**Salwadorska Policja
Ostrzelała
Uczestników Strajku**

San Salvador. (Reuter) — Od
działy policji ostrzelały pracow-
ników służby zdrowia strajkują-
cych w stolicy Salwadoru. 23 osoby
zostały ranne.

Dramat ten miał miejsce w chwili,
gdy lekarze i pielęgniarki jedne-
go z salwadorskich szpitali próbo-
wali dostać się do budynku okupo-
wanego przez policję.

Rannych zostało też dwu dzienni-
karzy, pracujących dla salwador-
skiej telewizji.

W oficjalnym oświadczeniu rzą-
dowym, stwierdza się, że "wypadek
spowodowali sami strajkujący
podburzani przez lewicowych pro-
wokatorów."

**NAUKA ZAWODU
CNC**

Książka w języku polskim do
nauki obsługi i programowania
obrabiarek CNC w oparciu o
Control Fanuc do nabycia w
Polonia Bookstore
2886 N. Milwaukee Ave.
Cena \$30

**Warszawa
\$604**

\$360 w jedną stronę
Najtańsze połączenie z Wiedniem
Odloty raz w tygodniu szere-
kim odrzutowcem. Cena dla
pasażerów lecących do Pol-
ski lub dla rodziny z Polski
lecejącej do U.S.A.

Darmo:
• Torba podróżna • Nalepki
• Posiłki • Drinki
• Bagaż do 140 funtów

UNION TRAVEL

3175 N. LINCOLN AVE.
Tel. 312-472-4772 w stanie Ill.
lub 1-800-331-6221 spoza stanu
Otwarte 6 dni w tygodniu
Mówimy Po Polsku JOANNA

UNION TRAVEL
10538 S. Ewing Ave.
374-4600

**ART GALLERY
JERRY & ANN**

• Obrazy • Miniatury
• Sztuka Ludowa
• Kryształ • Gobeliny
Wyroby ze Złota
z Kamieniami Naturalnymi
(brylanty, szafiry, rubiny)
Ceny Okazyjne
50% Wartości
5757 W. Irving Pk. Rd.
282-2012

SKUPUJEMY I SPRZEDAJEMY KSIĄŻKI
I PŁYTY
PROWADZIMY SPRZEDAŻ WYSYŁKOWĄ
ORAZ WYPOŻYCZANIE VIDEOKASET

Księgarnia SPOTKANIA
Ewa Sulowska-Bierzin
6105 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60634
Tel.: (312) 889-2214

ODWIEDZAJCIE KSIĘGARNIE
SPOTKANIA
czynna codziennie (za wyjątkiem ponie-
działków) do 7:30; w niedziele do 6-ej.

***** KURSY KOMPUTEROWE *****

prorowadzone przez inżynierów
specjalizujących się w komputeryzacji
firm amerykańskich i polskich
Pierwszy kurs — dla początkujących
zaczyna się już 4 sierpnia
w języku polskim i angielskim
20 godzin zegarowych — \$200
Dzwoń DZIŚ po więcej informacji
i rezerwację swojego miejsca
przy komputerze IBM!

***** MICROCOMPUTER APPLICATIONS *****

Voytek Tatina
774-0793

PEKAO TRADING CORPORATION
40-y rok w służbie Polonii

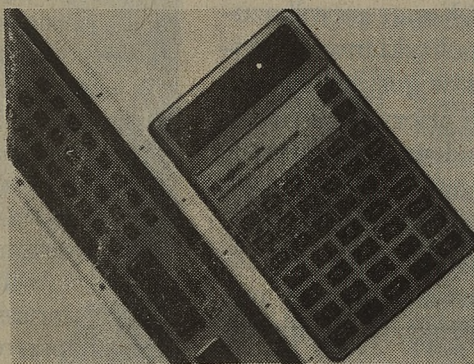
zawiadamia, że obszerny zestaw towarów dostarczanych do Polski
na zlecenia z U.S.A. zawiera m.in. następujące artykuły, bardzo w
Polsce poszukiwane:

Dwukołowe ciągniki dla ogrodników
i mniejszych gospodarstw rolnych od \$1,067.00

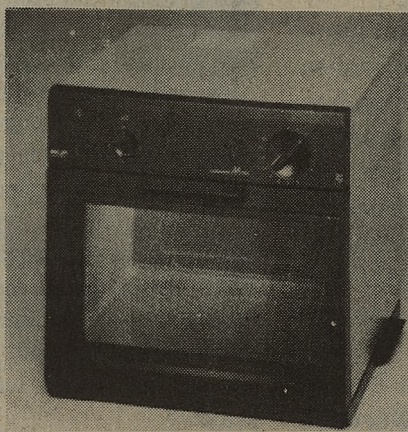
Obszerny zestaw narzędzi
do tych ciągników . . . od \$32.00 do \$339.00

W tym: plugi, glebogryzarki, przyczepa
dwukołowa, kosiarki, kultywator, obsypnik
i in.

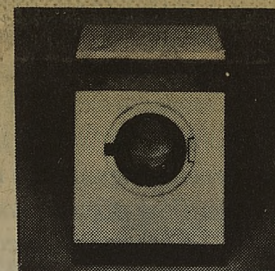
Eternit falisty do krycia dachów
o wymiarach 1250 x 1097 mm
szary 1 szt. \$2.00
czerwony 1 szt. \$2.90



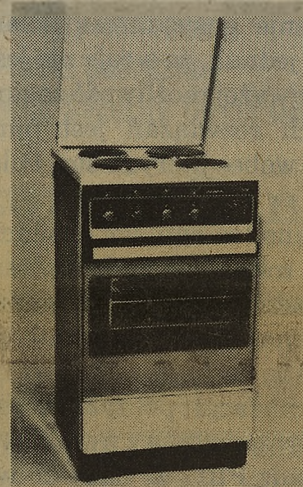
Kalkulator elektroniczny amerykański LC-604
10 cyfrowy z obszernym zakresem działań,
dostosowany do potrzeb naukowych - \$16.90
Kalkulator z linijką i zegarkiem LC-511
młodzieżowy, 8 cyfrowy \$12.40



Kuchnie mikrofalowe Philips
\$330.00



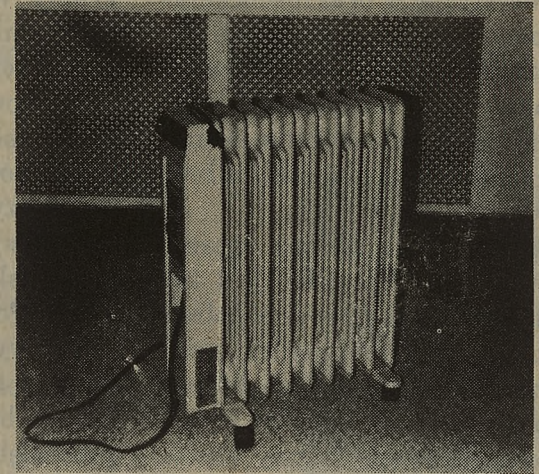
Suszarki do bielizny Philips
\$280.00



Kuchnie gazowe
od \$75.00

Zmywarki do naczyń Philips
\$490.00

Pralko-suszarka Philips \$439.00
- pierze, odwirowuje i suszy gorącym powietrzem.



Elektryczne grzejniki olejowe
6 żeberkowe \$52.00
i 9 żeberkowe 63.00
(na kółkach z automatyczną regulacją ogrzewania)

Za przekazanie tych i innych artykułów pobierane są opłaty manipulacyjne w
wysokości: do \$10.00 — \$1.00, ponad \$10.00 do \$25.00 — \$2.00, ponad \$25.00
do \$50.00 — \$3.00, ponad \$50.00 do \$100.00 — \$4.00, ponad \$100.00 do \$300.00
— \$5.00, ponad \$300.00 do \$600.00 — \$6.00.

Wszystkie artykuły przekazywane przez PEKAO mają w Polsce
zapewniony serwis gwarancyjny.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują
AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South (Manhattan, róg 32 ulicy) N.Y., N.Y. 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601 Tel.: (312) 782-3933

**PAPIEŻ JAN PAWEŁ II
"APOSTOŁ POKOJU"
MEDALION — 1 unc. .999 SREBRO**



Papież Jan Paweł II po poprzednio odbytych pielgrzymkach do
Airyki, Południowej Ameryki, Wielkiej Brytanii oraz Jego Ojczyzny — Polski,
jesienią 1987 r. odwiedził amerykańskie miasta z Miami, New Orleans, San
Antonio, Phoenix, Los Angeles, Carmel i San Francisco włącznie. Z tej okazji
wybito zostanie pamiątkowy medalion z podobizną Papieża — Waga 1 uncja
.999 srebro. — Ograniczona edycja.

Nazwisko i imię
Adres
Miasto Stan Kod poczt
 Czek lub "Money Order" załączony \$
Proszę obejrzeć moją kartę kredytową
 MC VISA
Nr karty Exp. Date
Podpis

**Medalion
w specjalnym
etui.
Cena
z przesyłką
\$2250
szt.**

Zamówienia z czekami osobistymi realizujemy po upływie 2 tygodni
od dnia zdeponowania czeku w banku.

AMERICAN MEDALLION CORP.
Box 60805, Houston, Tx. 77205

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

TWOJA FIRMA WYSYŁKOWA

Północ: 3121 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 539-4251

**PACZKI LOTNICZE
I MORSKIE**

• Wszystkie Paczki w Pełni Ubezpieczone • Dostawa do Rąk
Odbiorcy z Własnych Punktów Na Terenie Całej Polski



Południe: 4102 S. ARCHER AVE. TEL.: 927-5501

• ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE • CYTRUSY • LEKARSTWA • KOSMETYKI

• Transporty Lotnicze: Środy i Piątki • Kontenery
Morskie: Na Bieżąco • Ceny — Porównajcie Sami!

Gwarantujemy SZYBKĄ
I SOLIDNĄ Dostawę

Andrzej Kawecki Właściciel



ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny

ANTONI SZPLIT, Zarządca

MACIEJ WIERZYŃSKI—Zastępca Redaktora Naczelnego; JAROSŁAW CHOŁODECKI, ELŻBIETA URBAŃSKA, ALICJA OTAP, Z. ANDRZEJ KAZIMIERCZAK, ELŻBIETA GLINKA I ELŻBIETA WIŚNICKA—Korektor

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ		DO INNYCH KRAJÓW:	
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE		Tylko Tyko	
Codziennie i Weekendowe	Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$52.00	Rocznie (1 yr.) \$26.00	Rocznie (1 yr.) \$75.00	Rocznie (1 yr.) \$38.00
Półroc. (6 mos.) 32.00	Półroc. (6 mos.) 17.00	Półrocznie (6 mos.) 50.00	Półrocznie (6 mos.) 21.00
Kwartal. (3 mos.) 22.00	Kwartal. (3 mos.) 12.00		
W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Codzienny (Single Daily Copy)... 35¢		W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)... 50¢	

PRL — USA — ZSSR

Biuro Badań Kongresu Stanów Zjednoczonych ogłosiło właśnie obszernie opracowanie, pod tytułem "Odnowa w Polsce, a opcje amerykańskie". Jest to ocena prawdopodobnego rozwoju sytuacji społeczno-gospodarczej w Polsce i związanych z tym możliwości dla polityki amerykańskiej.

Autorzy analizy Biura Badań Kongresu stwierdzają, że według oświadczeń rządu USA polityka amerykańska wobec Polski nie zmierza do zalecania rządowi PRL co powinien czynić. U podstaw tej polityki leżałyby raczej stwierdzenie, że Stany Zjednoczone określają swe stosunki z innymi krajami, w oparciu o kryteria, które uznają za istotne, jak na przykład poszanowanie praw człowieka, demokratyzację i decentralizację ekonomiczną, a więc cele, za którymi opowiadają się przynajmniej formalnie władze PRL. Gdy władze PRL przejdą od słów do czynów, stopniowy wzrost zaangażowania Ameryki zachęcałby Warszawę do dalszych zmian, które z kolei spotykałyby się z pozytywną reakcją amerykańską.

Autorzy analizy Biura Badań Kongresu przyznają, że położenie gospodarce Polski jest trudne, uważają jednak, że wcale nie jest beznadziejne. Co najwyżej możliwość zastosowania tradycyjnych rozwiązań jest mniejsza, gdyż wyzwania, wobec których stoi Polska są zbyt wielkie.

Tu następuje analiza sytuacji ekonomicznej kraju w zeszłym roku. Wskazuje się, że wskaźniki tempa wzrostu gospodarczego są zwodnicze, ponieważ nie nastąpiły zmiany jakościowe. Gospodarkę polską cechują nadal wzrost ekstensywny, centralizacja i polityka reorientacji na Wschód, co jest sprzeczne z werbalnymi zapewnieniami władz PRL, że dążą do wzrostu intensywnego, decentralizacji zarządzania i orientacji na Zachód, koniecznej ze względu na zadłużenie.

W tezach drugiego etapu reformy — zdaniem autorów opracowania — zwraca uwagę przesadny nacisk na przywracanie równowagi na rynku artykułów konsumpcyjnych, nieobecność reformy w inwestycjach, oraz niedocenianie znaczenia samorządów pracowniczych.

Słabości propozycji drugiego etapu reformy umacniają dylematy, wobec których stają władze PRL, pragnące poprawić położenie ekonomiczne kraju, nie powodując jednocześnie braku stabilizacji społecznej.

Według autorów amerykańskiego opracowania zadłużenie zagraniczne PRL jest tak wielkie, że jego obsługa jest prawdopodobnie niemożliwa. Tylko dogłębne reformy, zmieniające charakter wzrostu gospodarczego, które z jednej strony umożliwiłyby racjonalne wykorzystanie zasobów, a z drugiej strony wzrost eksportu byłyby drogą wyjścia z pułapki zadłużenia. Na razie jednak tego rodzaju zmian nie ma.

Co więcej niepowodzenia władz w dziedzinie reform wywołały generalny brak zaufania społeczeństwa wobec reform, które społeczeństwo postrzega jako politykę zaciskania pasa. Brak poparcia społecznego dla reform w przeszłości uniemożliwił reformy i prowadził do konfrontacji szczególnie w sprawie cen.

Pułapka stagnacji, (takiego określenia używają autorzy), jest więc wynikiem nierozwiązanych problemów społecznych. Dlatego też dla wyjścia z pułapki stagnacji konieczne jest rzeczywiste dopuszczenie sił społecznych i związkowych do procesu podejmowania decyzji ekonomicznych — inaczej mówiąc wprowadzenie w życie tak zwanego pluralizmu socjalistycznego, który werbalnie głoszą władze PRL. I w tej dziedzinie tezy drugiego etapu reformy nie sygnalizują jednak zmian.

Innym ważnym elementem jest wpływ ZSSR na sytuację w Polsce, określony przez autorów jako pułapka współzależności. Reformy Michała Gorbaczowa dodają co prawda nowej energii reformom w Polsce, ale realizowane równoległe programy współpracy gospodarczej pomiędzy PRL i ZSSR utrudniają zmiany w Polsce.

Programy te, biorąc pod uwagę postulaty sowieckie, zmuszają władze PRL do nowych inwestycji w przemyśle ciężkim oraz nakładają obowiązek zwiększenia eksportu do ZSSR i spłat kredytów przede wszystkim wobec obozu

sowieckiego.

Zdaniem Biura Badań Kongresu wyjście z potrójnej pułapki, zadłużenia, stagnacji i zależności jest trudne ale możliwe, pod warunkiem jednak, że władze PRL przejdą od słów do czynów, a te czyny spotkają się ze skoordynowaną akcją międzynarodowych instytucji finansowych, Klubu Paryskiego, banków zachodnich, Stanów Zjednoczonych — i co jest szczególnie istotne — społeczeństwa polskiego.

Wyjścia z pułapki polegałoby na: rozwiązaniu sprawy zadłużenia poprzez przyspieszony wzrost, a nie oszczędności, a także przez realizację przyrzeczeń pluralizmu, oraz nowe określenie stosunków ze Związkiem Sowieckim.

Jeśli te warunki będą spełnione, powstanie możliwość wyjścia Polski z potrójnej pułapki, ale możliwość taka istnieje będzie tylko przez okres paru lat. Stawka jest więc wysoka. Polska stoi wobec alternatywy: albo wkroczy na drogę reform gospodarczych i politycznych, albo czekać ją będzie upadek gospodarczy i zaciskanie pasa w warunkach konfrontacji między władzą i społeczeństwem.

Radykalna reforma gospodarce jest jednym z głównych punktów programu przemian, propagowanych przez Gorbaczowa. Generalne opowiadanie się Gorbaczowa za reformą może w związku z tym stanowić swego rodzaju parasol dla reformatorów w Polsce, stanowi bowiem sygnał, że Moskwa może się zgodzić na dale idące zmiany w Polsce, niż to było w przeszłości.

W tym punkcie występuje jednak pewna sprzeczność. Niezależnie od poparcia dla reformy, wyrażanego przez członków ekipy Gorbaczowa i samego szefa KPZS, istnieje ostra rozbieżność pomiędzy retoryką oraz działaniem ZSSR na rzecz zwiększonej integracji RWPG i współpracy krajów członkowskich.

Autorzy opracowania wskazują tu na porozumienia o handlu i współpracy zawarte w ostatnich latach przez władze PRL i Związku Sowieckiego. Zdaniem autorów opracowania analiza porozumień świadczy, że wbrew temu co publicznie mówi Michał Gorbaczow program współpracy, inicjowane przez ZSSR faktycznie nie sprzyjają polskiej reformie gospodarczej.

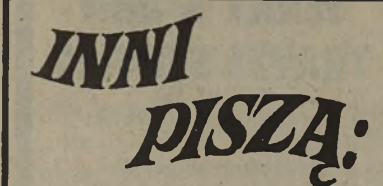
Opracowanie Biura Badań Kongresu wskazuje na uzależnienie polskiej polityki inwestycyjnej od sowieckich priorytetów gospodarczych. Jako przykład wpływu tych priorytetów na instytucje w Polsce wymienia budowę Huty Katowice, nacisk na przemysł stoczniowy czy wreszcie udział Polski wielkich inwestycjach w ZSSR.

Obawy budzi też program tworzenia wspólnych polsko-sowieckich przedsiębiorstw naukowo-badawczych. Jeśli program wspólnych przedsiębiorstw rozwinąłby się zgodnie z zapowiedziami, może powstać niebezpieczeństwo, że władze PRL utracą kontrolę nad wykorzystaniem zasobów, którymi formalnie dysponują. Stałoby się tak gdyby wspólne przedsiębiorstwo uzyskały specjalne prawa, dotyczące własności, towarów i materiałów.

Opracowanie Biura Badań Kongresu, analizuje w sposób rzetelny uwarunkowania wobec których stoi polityka Stanów Zjednoczonych w stosunku do PRL. Pokazuje ono dramatyczny dylemat, który nie wszyscy chcą widzieć zapatrzeni w reformatorską retorykę Gorbaczowa. Towarzyszą jej mianowicie takie posunięcia praktyczne, w stosunkach gospodarczych PRL-ZSSR, które blokują jakkolwiek możliwość reform gospodarczych.

Programy pomocy gospodarczej dla Polski, powinny w tej sytuacji zawierać jako warunek możliwość kontroli zobowiązań PRL wobec Związku Sowieckiego. Analiza skutków tych zobowiązań może mieć kluczowe znaczenie dla perspektywy skuteczności pomocy gospodarczej. Nikt dotąd dokładnie nie wie jaka część pomocy gospodarczej dla PRL, przekazanej w latach siedemdziesiątych, trafiła do ZSSR. Wobec projektowanej integracji gospodarki, już na poziomie przedsiębiorstw, będzie to jeszcze trudniejsze do stwierdzenia.

Warto sobie zdawać sprawę, że uzależnienie państw satelickich od Kremla przyjmować może różne formy. Zagrożeń płynących z wchłonięcia pewnej części polskiego przemysłu przez niewydajną i zacofaną gospodarkę sowiecką nie należy nie doceniać.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze, są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Jaruzelski, Japończycy i Inni

(GWIAZDA POLARNA) — Kraj kwitnącej wiśni. . . . Potęgą przemysłowa świata. . . . Jedno z najbardziej uprzemysłowionych państw naszego globu. . . . Olbrzymia produkcja. . . . Znakiem osiągnięcia gospodarczego. . . . Zdiscyplinowany naród. . . . Państwo kapitalistyczne. supernowoczesne cesarstwo.

To jedna strona. Z drugiej widzimy przedstawiciela reżimu kraju komunistycznego, skompromitowanego użyciem wojsk przeciwko własnemu narodowi, człowieka, który usiłował zniszczyć "Solidarność," męża stanu ustanowionego przez państwo ościenne, dyktatora, który występuje się swoim mocodawcom z Kremla.

O czym zatem mówili przedstawiciele reżimu gospodarczo, demokratycznego państwa z sowieckim urzędnikiem, odkomenderowanym do Warszawy?

I tutaj, zdawałoby się, zaczyna się ponure przedstawienie. Cesarz Japonii, jego syn, następcą tronu, członkowie demokratycznie wybranych władz, witają, jak równego sobie, człowieka, którym pogardza własny naród, o którym mówi się w Polsce z lekceważeniem i nienawiścią. Japończycy nie chcą o tym wiedzieć.

Nie chcą pamiętać o roli, jaką odegrał generał w ostatnich latach, "rozmowy przebiegały w przyjaznej atmosferze, były szczerze i otwarte, nacechowane klimatem chęci wzajemnego porozumienia," "oba państwa zainteresowane są szeroką współpracą, rozwojem dialogu politycznego."

Wydało się, że Japończyków ani na chwilę w owej "historycznej chwili" nie przejął los polskiej klasy robotniczej, nie zadawali "zenujących" pytań na temat postępowania polskich służb bezpieczeństwa, uprzejmie nie wspomnieli o gwałceniu praw ludzkich w Polsce. A jeszcze niedawno, pięć lat temu. . . .

Co charakterystyczne, milczała również Polonia światowa. Nie doniesiono nam o żadnych demonstracjach wolnych Polaków przed konsulami czy ambasadami Japonii w świecie. . . . A przecież niedawno, w analogicznych sytuacjach, od takich znaków protestów dochodziło.

I tutaj obserwujemy smutne zjawisko: wygasanie sympatii do Polski i do sprawy "Solidarności" na Zachodzie.

A zaczęło się przeciw od Federalnej Republiki Niemiec i pozostałych krajów Europy Zachodniej.

W okresie stanu wojennego, w chwili ogłoszenia przez rząd Reagana sankcji gospodarczych wobec Polski, nie wszyscy uważali je za słuszne i wskazane. Nawet wśród Polaków na emigracji zdania były podzielone, byli nawet i tacy, którzy uważali Jaruzelskiego za zbawcę ojczyzny, przyrównywali go do Kościuski czy Wielopolskiego.

Obecnie niektórzy przedstawiciele emigracji posuwają się jeszcze dalej: proponują współpracę z reżimem w imię ratowania substancji narodu. To Polonia ma się zmobilizować, nawiązywać współpracę gospodarczą z PRL, aby przynieść ulgę narodowi polskiemu.

Szermując różnymi hasłami, zapominamy o doświadczeniach innych. Państwa zachodnie wielokrotnie uratowały komunizm od klęski. Przypomnijmy pomoc udzieloną ZSSR, Polsce (drogą pożyczek), Rumunii, Bułgarii. Czy próbując współpracować z państwami komunistycznymi udało się w jakiś sposób ulżyć doli ludności tych krajów?

Ot, wystarczy przypomnieć o ostatnim wydarzeniu: Senat USA stosunkiem głosów 49:44 (co jest bardzo wymowne!) aprobował projekt cofnięcia Rumunii na 6 miesięcy Klauzuli Najwyższego Uprzywilejowania. Rumunia uznała to za niedopuszczalną ingerencję w swoje wewnętrzne sprawy i akt całkowicie sprzeczny z interesami rozwoju stosunków między obu państwami.

Dyktatorzy tego kraju owszem, chcą korzystać z dobrodziejstw amerykańskich, ale nie zamierzają stosować się do postawionych przez Washington wymogów, z których

Z. Brzeziński o Polityce Amerykańskiej Wobec Polski

Zbigniew Brzeziński — profesor Instytutu Spraw Międzynarodowych Uniwersytetu Harvarda, za prezydentury Cartera doradca ds. bezpieczeństwa państwa — przebywał w Polsce 16-21 V. Rozmawiał m.in. z L. Wałęsą, Z. Bujakiem, B. Geremkiem, W. Kulerskim, J. Kuroniem, A. Michnikiem, J. Onyszkiewiczem, prof. K. Szaniawskim. Spotkał się także z redakcją "Tygodnika Powszechnego". A oto tekst wypowiedzi złożonej w czasie pobytu w Polsce redakcji "Tygodnika Mazowsze" (Nr. 213/27.05.87).

Stany Zjednoczone od 1956 roku dość konsekwentnie starały się popierać uniezależnienie się krajów Europy Wschodniej od dominacji sowieckiej, zaś w ich sytuacji wewnętrznej — ewolucję w kierunku systemów bardziej pluralistycznych. Polityka USA wobec Polski wynikała z takiego właśnie szerszego kontekstu.

Stany Zjednoczone zdają sobie sprawę, że równoczesne realizowanie obydwu tych celów jest mało prawdopodobne — w konsekwencji w ostatnich latach musiały dokonać wyboru. I tak na przykład Polska i Węgry uzyskały uprzywilejowany status w stosunkach ekonomicznych i o wiele szersze kontakty ze Stanami Zjednoczonymi głównie dlatego, że polityka wewnętrzna tych państw odznacza się większą skłonnością do kompromisu ze społeczeństwem. Z drugiej strony klauzulę największego uprzywilejowania — mimo bardzo represyjnego systemu dostała Rumunia tylko z tego powodu, że nadal zachowuje większą niezależność w polityce zagranicznej.

Amerykańska polityka wobec Polski ma za zadanie pomóc Polakom w uzyskaniu takiej samodzielnosci, jaka jest możliwa w ramach kontekstu geopolitycznego.

Jestem absolutnie przekonany, że zainteresowanie Ameryki sprawami Polski jest bardzo autentyczne i będzie trwało zarówno na poziomie bezpośrednich kontaktów między rządami, jak i zwłaszcza

jednym z najważniejszych jest przestrzeganie praw ludzkich.

O co chodzi komunistom? Ano, chcieliby swoje narody nadal uczęszliwiać modelem, wprowadzonym przez Stalina, a jednocześnie prowadzić swobodnie handel z Zachodem, sprzedając za dolary nadzieję na "ucywiliżowanie komunizmu."

Polska dała temu dobitnie wyraz w jednym z ostatnich komunikatów, wydanych z okazji wizyty w PRL ministra spraw zagranicznych Króllestwa Maroka, Abdellatifa Filali.

Komunikat ten przeciwstawia się "przenoszeniu napięć" w stosunkach politycznych na sferę ekonomiczną i przeciwko polityce dyskryminacji w międzynarodowych stosunkach gospodarczych." Mówiąc po prostu: my, na swoim podwórku możemy robić co chcemy, wy zaś macie nam pomóc — poprzez handel i pożyczki, do utrzymania naszego status quo.

I nawet podczas podróży premiera PRL do Japonii działała propaganda komunistyczna. No cóż, samoloty produkcji sowieckiej są tak dobre, że generał wraz ze swą liczną na pokładzie IL-62 M. Stąd dla naiwnego Zachodu wnioski, że musi to być bezpieczny samolot.

Jest to jakby odpowiedź wszystkim tym, którzy boją się podróżować maszynami produkcji sowieckiej, kwestionując tym samym postępek gospodarczy "przodującego kraju świata."

Kolejne wizyty gen. Jaruzelskiego za granicą wydają się potwierdzać smutną prawdę, że reżim wygrywa wojnę z narodem, rozpoczętą w pamiętnym Grudniu. Nie jest to na pewno wina Polaków: wyjaśnia to sam Jaruzelski w mowie, skierowanej do japońskich gospodarzy: "w międzynarodowych stosunkach gospodarczych liczy się trzeźwa kalkulacja, a nie sentymenty."

"Solidarność" staje się coraz bardziej zagadnieniem sentymentalnym dla wielu przywódców Wolnego Świata. Jaruzelski reprezentuje realizm. Zapachany nadmiarem produktów rynek zachodni rozpaczliwie szuka zbytu dla swoich nadwyżek.

Tuż za żelazną kurtyną leżą kraje, gdzie produkty te można sprzedać. Taka sytuacja właśnie stwarza dogodny pole dla dyktatorów w rodzaju Jaruzelskiego.

pomocy udzielanej społeczeństwu. Polskie lobby w Stanach Zjednoczonych — aczkolwiek istnieje — ma raczej ograniczone możliwości, choćby w porównaniu z takimi grupami etnicznymi jak na przykład Grecy, nie mówiąc już o bardzo potężnym lobby amerykańsko-żydowskim.

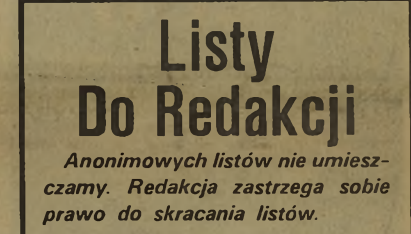
Moim zdaniem przywódcy polsko-amerykańscy mają tendencję do przeceniania liczebności Polonii: mówią czasem o 12 milionach, a w mojej ocenie liczba Amerykanów polskiego pochodzenia, którzy w jakiś istotny sposób poczuwają się do łączności z krajem, nie przekracza czterech milionów.

Poza tym nie jest to grupa bardzo bogata, przeważa tak zwana klasa średnia, która wybiła się w społeczeństwie w ciągu minionego półwiecza i została wzmocniona na przykład przez inteligencję polską po II wojnie światowej, oraz w ostatnich czasach.

Zrzeszona w Kongresie Polonii Amerykańskiej i zorganizowana przez poszczególne parafie, oddziałuje na senatorów i kongresmanów z okręgów, gdzie jest duży odsetek wyborców polskiego pochodzenia.

Kongres Polonii wpływa na administrację również bezpośrednio, przez kontakty z prezydentem czy wiceprezydentem. Muszę powiedzieć, że w ostatnich latach wpływ tej organizacji istotnie się wzmożył między innymi dzięki jej prezesowi Alojzemu Mazowskiemu i jednemu z dyrektorów Rady Naczelnej Janowi Nowakowi, zresztą bardzo znanemu w Polsce ze swej działalności w czasie wojny.

Polonia amerykańska odegrała dość istotną rolę w sprawach tak ważkich jak na przykład sankcji wobec Polski. Jednak jeśli idzie o szersze założenia polityki Stanów Zjednoczonych, jej cele strategiczne, jej ogólną taktykę — moim zdaniem nie ma bezpośredniego wpływu na bieg wypadków.



Edmund G. Banasikowski Kongr. Rostenkowski w Polsce

Od pewnego czasu stało się już utartym zwyczajem, że mężowie stanu odwiedzający Polskę, spotykają się nie tylko z przedstawicielami władz, ale także z przywódcami "Solidarności". W symbolicznym geście skierowanym do społeczeństwa, składają wieńce na grobie ks. Popieluszki. Spotkania te nie tylko podnoszą morale opozycji i chronią ich działaczy przed represjami, ale przyczyniają się do legitymizacji ruchu wolnościowego "Solidarności".

Przykro więc, że pierwszym, który złamał ten zwyczaj, był kongresman Dan Rostenkowski. Odbył on długą rozmowę z Jaruzelskim, Czyrkiem i innymi dygnitarzami komunistycznego rządu. Nie znalazł jednak czasu na spotkanie z Wałęsą, Bujakiem i innymi przywódcami "Solidarności", którzy reprezentują prawdziwe aspiracje społeczeństwa i nie ustępują w walce o nasze wspólne wartości.

Jak wynika z doniesień prasy Rostenkowski był w Polsce na prośbę administracji Reagana, by wziąć udział w otwarciu amerykańskiego pawilonu na Targach Poznańskich. W niczym to go nie tłumaczy. Ministrowie Francji i Belgii, podsekretarz stanu Whitehead, asystent sekretarza za Human Rights Schifter, senator Edward Kennedy, kongresman Solarz, burmistrz Nowego Yorku Ed Koch, dr Zbigniew Brzeziński, a ostatnio Papież Jan Paweł II uzależnili wizytę w Polsce od umożliwienia im rozmów w opozycję.

Dziwnym się wydaje, że kongresman, noszący polskie nazwisko, wybierany w dystrykcie o przewadze Polaków, nie poczuwa się do obowiązku, który spełnił przedstawiciel rządu USA i członek Kongresu niezwiązany z polskim dziedzictwem.

Warto, by pamiętali o tym Polacy w County Cook w Chicago. A może ktoś zdobyłby się na telefoniczne zarejestrowanie protestu: Tel. w Chicago (312) 431-1111, w Waszyngtonie (202) 225-4061.

SURETY LIFE INSURANCE COMPANY

Firma korporacji Sears działająca od 1936 roku

oferuje ubezpieczone KONTA OSZCZĘDNOŚCIOWE Z KONKURENCYJNĄ STOPĄ PROCENTOWĄ

Zarabiasz podwójnie w porównaniu z bankiem!!!
Konto jest nieopodatkowane w skali rocznej!!!
Wypłaty na żądanie!!!

Po szczegóły prosimy dzwonić do:
ANTONI KIRSCHNER i ANDRZEJ JABŁOŃSKI
(mówiący po polsku)

685-4300

3356 N. Karlov
(róg Milwaukee Ave.)

Łowca Jeleni Na Festiwalu w Moskwie

Moskwa (Reuter) — Na międzynarodowym festiwalu filmowym w Moskwie pokazany został po raz pierwszy na sowieckiej ziemi amerykański film "Łowca Jeleni" (The Deerhunter). W festiwalowej prasie anonsowany jest on jako mistrzowski portret młodych ludzi na wojnie.

Poza uznawany do niedawna przez sowiecką propagandę za militarystyczny i faszystowski Łowca Jeleni mieli okazję Moskwićzanie obejrzyć w ubiegłym tygodniu wszystkie filmy Andrieja Tarkowskiego — który emigrował z ZSSR na znak protestu przeciwko cenzurowaniu i niedopuszczaniu na ekrany jego prac.

Znawcy historii festiwalu twierdzą, że tegoroczny klimat może uszczęśliwić go od ostatecznego upadku. Rozpoczęte bowiem w 1959 roku przeglądy, które odbywają się co dwa lata systematycznie obniżały swój poziom. Przestały nadchodzić do konkursowego jury filmy ambitne, a zagraniczni twórcy uznali, że wydarzenie ma charakter propagandowy, przestali więc zwracać sobie nim głowę.

W festiwalowym jury zasiadali głównie Sowieci nie było więc warunków do obiektywnej oceny.

Filmy z bloku sowieckiego lub trzeciego świata kiedy były "ideologicznie słuszne" miały największą szansę na zwycięstwo.

Sowiecka prasa, a nie zachodnia — donosi o przetargach, które doprowadziły w końcu do nagrodzenia w 1965 roku filmu Federico Felliniego "8 1/2". Przyznano mu nagrodę tylko dlatego, że zachodni jurorzy zagrozili opuszczeniem festiwalu. Sowieci zorganizowali jednak natychmiast konferencję prasową, na której przedstawili swą własną ocenę. Uznali obraz za dekadentki i niegodny wejścia na ekrany swoich kin.

Na czele jury stoi w tym roku amerykański aktor, grający w "Łowcy Jeleni", Robert de Niro. Na jednej z konferencji prasowych sowiecki dziennikarz starszej generacji spytał go, czy nie popełnił "świadomych kompromisów" grając w filmie, który przedstawia młodego Amerykanina rosyjskiego pochodzenia walczącego w wojnie wietnamskiej?

Odpowiedź aktora brzmiała: "Nie. Był to przecież film antywojenny". Uczestnicy w konferencji — głównie młodzi dziennikarze, nagrodzili odpowiedź huraganowymi brawami.

Łowca Jeleni który tak zbulwersował sowiecką delegację na festiwalu filmowym w Berlinie Zachodnim, że ostentacyjnie wyszła z jego projekcji, a mała encyklopedia filmu wydana w ZSSR podaje, że jest to obraz "skandaliczny, rasistowski i militarystyczny" — otrzymuje teraz dobre recenzje.

Pisze się, że jest to dzieło wybitnego twórcy (Di Cimino).

W czwartek zakończy się 15-ty już festiwal, a zdecydowanym jego faworytem jest "The Interview" (Wywiad) Felliniego opowiadający o życiu i refleksjach twórcy filmowego.

PRAWO JAZDY

5538 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60641
736-5522

5752 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60629
581-1200

Chcesz pomóc rodzinie w Polsce? Zwróć się do nas!

Prężna, rzetelna firma handlowa w Berlinie Zachodnim prowadzi transakcje dewizowo-złotowe z Polską. Za dokonaną wpłatę dewiz ze Stanów na konto firmy "Unipap" wysyłamy towar do naszych stałych polskich odbiorców, gwarantując Waszej rodzinie w kraju najkorzystniejszy przebieg — 1,600 złotych za 1 dolara i szybką realizację wypłat w Polsce.

Nasz adres:
UNIPAP EXPORT-IMPORT
Olga Kamińska, Grosshandel
Kurfürstenstrasse 106, 1000 Berlin 30
Telefon (030) 2115437, Telex 186487 unip d

IZABELA'S BEAUTY SALON Damsko-Męski Zakład Fryzjerski

• Szybka Fachowa Obsługa • Niskie Ceny
Przyjdź—Zobacz—Porównaj
3405 N. Pulaski Rd. Tel.: 478-6399

SŁUŻYMY POLONII

od przeszło 50 lat
świadczymy następujące usługi:

- Money market accounts—konta marketowe
- IRA accounts—konta IRA
- Savings accounts—konta oszczędnościowe
- Checking accounts—konta czekowe
- Commercial loans—pożyczki przemysłowe
- Safe deposit boxes—sejfy bankowe
- Travelers checks—czeki podróżne
- Money Orders • Social Security Direct Deposit

Manufacturers Bank

1200 North Ashland Avenue
Chicago, Illinois 60622 Telephone: (312) 278-4040
Member Federal Deposit Insurance Corporation
ZASOBY PONAD \$250 MILIONÓW

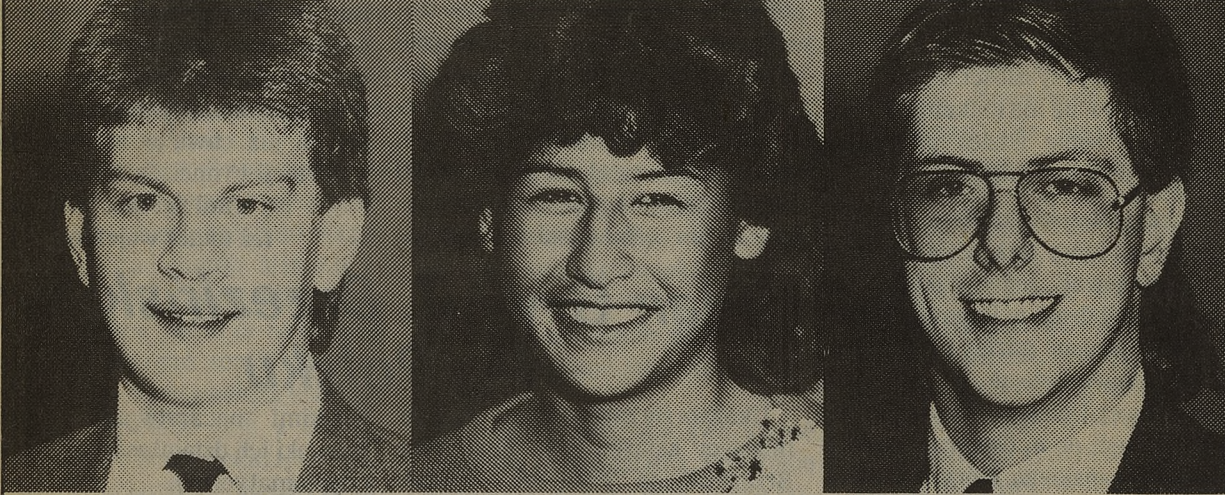
Our smartest investment for the future.



Rosemarie Knapp
Kelly High School

Robert Czepiel
Downers Grove South High School

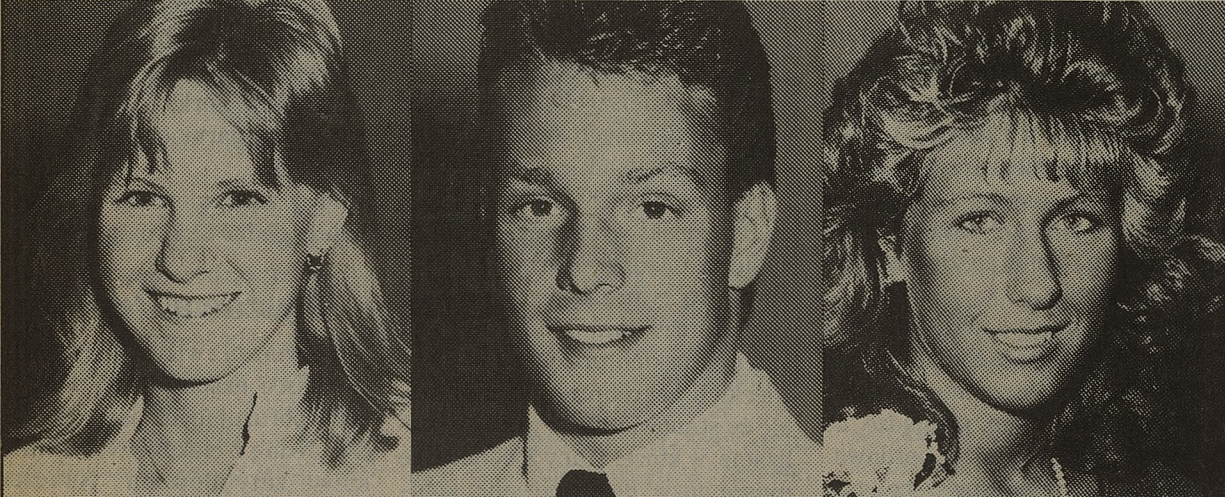
Cora Scheer
Kennedy High School



Douglas Addison
Glenbard East High School

Jean Acosta
Willowbrook High School

Michael Dahlstrom
Oak Lawn High School



Christine Stansfield
Downers Grove North High School

John Jasper
Lithuanian Chamber of Commerce

Devri Paluch
Richards High School

At Standard Federal Savings, we take pride in spotting good investments. That's why we're giving these ten young men and women Standard Federal Scholarships to the college or trade school of their choice. You see, they've been recognized by their high school or community for their academic excellence and leadership capabilities. We're proud to be helping these teens. And we're looking forward to their many accomplishments to come.

Come up to our Standard.
STANDARD FEDERAL SAVINGS

(Not pictured Felicia Williams—Curie High School.)

Aetna
LIFE & CASUALTY UBEZPIECZENIA
HOMEOWNER'S INSURANCE
• Na Dom • Na Kondominium
• Na Posiadłość Lokatorów
• Na Samochód
MORTGAGE INSURANCE
• Na Życie • Na Szpital
Dzwonić i Pytać o
JOHN A. KUNIEJ
Agent Mówiący Po Polsku
694-3990
AETNA LIFE CASUALTY INS. CO.
2400 E. Devon • Suite 106
Des Plaines, IL 60018

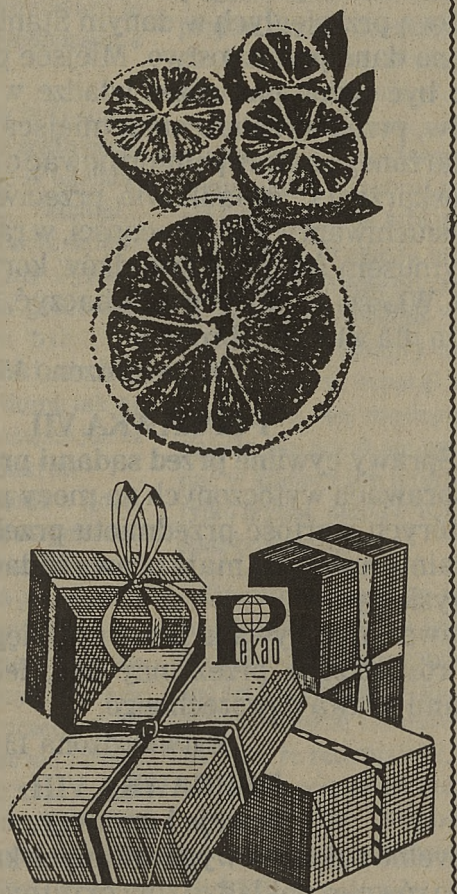
PEKAO TRADING CORPORATION

DYSPONUJE OBSZERNYM ZESTAWEM PACZEK dostarczanych na zlecenia z U.S.A. do rodzin i przyjaciół w Polsce.

Zestaw ten zawiera
NAJBARDZIEJ POSZUKIWANE W POLSCE
PRODUKTY ŻYWNOŚCIOWE, ODŻYWKI I KOSMETYKI

Oto niektóre z tych paczek:

- BLX75 Cytryny 2 kg, pomarańcze 4 kg... \$12.00
- 86191 Cytryny - 3 kg... \$ 5.70
- 86192 Pomarańcze - 5 kg... \$ 9.50
- 86003 Wędlna, filety śledziowe, sardynki 4,70 kg... \$21.50
- 86005 Szynka, poledwica, mielonka, parówki... \$25.00
- 86008 Wędlna, filety śledziowe, herbata, kawa, kakao, rodzynki 3,90... \$19.00
- 86011 Kawa ziarnista palona - 4 paczki po 25 dkg... \$ 6.20
- 86014 Szynka, salami, baleron 3,76 kg... \$18.00
- 86015 Szynka - cztery puszki po 0,9 kg... \$17.00
- BL107 Soki owocowe - 5,94 kg... \$ 9.00
- 86022 Czekolada twarda i w proszku, cukierki, guma do żucia 2,38 kg... \$14.50
- BL078 Migdały, rodzynki 3,50 kg... \$15.00
- BL080 Masło, olej sojowy 3,90 kg... \$12.00
- BL082 Szynka, sardynki, herbata, kawa, kakao, ananas w plastrach, rodzynki 4,10... \$23.00
- 86013 Herbata 0,2 kg w torebkach i 0,8 kg w 8 paczkach... \$ 9.00
- BC132 Kakao 2,0 kg... \$15.00
- BC134 Czekolada do picia 2,5 kg... \$11.00
- BC163 Czekolada mleczna z orzechami 2,0 kg... \$12.50
- BC335 Kabanosy 3,0 kg... \$30.00
- BC556 Coca-Cola 24 puszki... \$ 9.60



I KILKADZIESIĄT INNYCH ZESTAWÓW

Cenniki zawierające znacznie obszerniejszy zestaw paczek są bezpłatnie przesyłane do klientów na każde żądanie.

Za realizację zleceń na paczki pobiera się opłaty manipulacyjne w wysokości zależnej od wartości zlecenia dla jednego odbiorcy, przy zleceniach o wartości do \$10.00 opłata = \$1.00, ponad \$10.00 do \$25.00 opłata = \$2.00, ponad \$25.00 do \$50.00 - \$3.00

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

**PEKAO TRADING CORPORATION
CZTERDZIESIĄT ROK W SŁUŻBIE POLONII**

470 Park Ave. South, New York, NY 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601 Tel.: (312) 782-3933

KONSTYTUCJA STANÓW ZJEDNOCZONYCH

My, lud Stanów Zjednoczonych, w celu zespolenia sił pojedynczych Stanów, zaprowadzenia właściwych praw, zabezpieczenia wolności osobistej, wspólnej obrony oraz zapewnienia błogosławieństwa wolności dla siebie i przyszłych pokoleń, ustanawiamy niniejszą Konstytucję Stanów Zjednoczonych.

Poprawki Do Konstytucji

Postanowienia uzupełniające i poprawki do Konstytucji proponowane przez Kongres i ratyfikowane przez legislatury stanowe, zgodnie z Artykułem V oryginalnej Konstytucji.

POPRAWKA I

Wolność wyznania, słowa, prasy i zgromadzeń.

Nie wolno jest Kongresowi nadawać praw ustanawiających jedną religię państwową, zabraniających swobodnych praktyk religijnych, ograniczających wolność słowa i prasy, lub też prawa przysługującego ludności do spokojnego gromadzenia się i wnoszenia do rządu petycji o naprawienie krzywd.

Zatwierdzona 15 grudnia 1791 roku.

POPRAWKA II

Prawo noszenia broni.

Dobrze zorganizowana policja niezbędna jest dla bezpieczeństwa wolnego kraju, nie wolno naruszać przywileju ludności do posiadania i noszenia broni.

Zatwierdzona 15 grudnia 1791 roku.

POPRAWKA III

Kwaterowanie wojska.

W czasie pokoju nie wolno jest bez pozwolenia właściciela kwatrować żołnierzy w czyimkolwiek domu; w czasie wojny — tylko w sposób ustanowiony przez prawo.

Zatwierdzona 15 grudnia 1791 roku.

POPRAWKA IV

Prawo rewizji.

Nie wolno jest pogwałcać prawa ludności do bezpieczeństwa osobistego, nietykalności mieszkań, papierów i mienia, przez nieuzasadnione rewizje i konfiskowanie własności obywateli. Nakaz rewizji może być wydany jedynie na podstawie uzasadnionego podejrzenia popartego przysięgą lub słowem, przy czym w nakazie tym musi być szczegółowo opisane miejsce mające podlegać rewizji oraz osoby lub przedmioty, które mają być pojmane.

Zatwierdzona 15 grudnia 1791 roku.

POPRAWKA V

Zbrodnie — przestępstwa. Wielka Ława Przysięgłych.

Nikt nie może być pociągany do odpowiedzialności za zbrodnie morderstwa lub inne ciężkie przestępstwa, nim nie zostanie postawiony w stan oskarżenia przez Wielką Ławę Przysięgłych.

Przepis ten nie dotyczy spraw, które zaistniały w wojsku lub marynarce wojennej albo policji, będącej w służbie czynnej podczas wojny lub niebezpieczeństwa publicznego. Nie wolno tej samej osoby sądzić i narażać na karę śmierci za jedno i to samo przestępstwo, więcej niż jeden raz.

Od oskarżonego w sprawie karnej nie wolno wymagać by świadczył przeciwko sobie, ani pozbawiać go życia, wolności lub majątku, bez ustalonego prawem procesu sądowego. Nie wolno też odbierać niczyjej własności prywatnej na użytek publiczny bez sprawiedliwego wynagrodzenia.

Zatwierdzona 15 grudnia 1791 roku.

POPRAWKA VI

Prawa oskarżonego. Sądy Przysięgłych.

We wszystkich sprawach karnych oskarżonemu przysługuje prawo do szybkiego procesu publicznego przed bezstronną ławą przysięgłych w danym Stanie lub okręgu, gdzie popełniono dane przestępstwo. Miejsce popełnienia zbrodni powinno być oznaczone przez władze w myśl istniejących przepisów, przed wyznaczeniem miejsca rozprawy.

Oskarżonego należy poinformować o charakterze i przyczynie oskarżenia; świadkowie przeciwko niemu powinni być przesłuchiwani w jego obecności, w razie potrzeby należy pod przymusem ściągnąć świadków korzystnych dla oskarżonego. Władze winny również baczyć, by oskarżony miał adwokata dla własnej obrony.

Zatwierdzona 15 grudnia 1791 roku.

POPRAWKA VII

Sprawy cywilne przed sądami przysięgłych.

W sprawach wytoczonych na mocy prawa powszechnego, w których wartość przedmiotu przekracza 20 dolarów, strony zainteresowane mają prawo żądać procesu przed sądem przysięgłych.

Sprawa rozpatrywana przez przysięgłych może być ponownie rozpatrzona przez inny sąd, lecz tylko zgodnie z przepisami prawa powszechnego.

Zatwierdzona 15 grudnia 1791 roku.

POPRAWKA VIII

Kaucje i grzywny.

Nie wolno nakładać wygórowanych kaucji lub grzywn. Nie wolno również nakładać zbyt okrutnych kar na obywateli.

Zatwierdzona 15 grudnia 1791 roku.

POPRAWKA IX

Zastrzeżenie praw osobistych.

Wymienionych w Konstytucji praw narodu nie wolno interpretować jako zniesienie lub ograniczenie innych zapewnionych mu przywilejów.

Zatwierdzona 15 grudnia 1791 roku.

POPRAWKA X

Prawo stanowe i obywatelskie

Prawa które nie zostały nadane Stanom Zjednoczonym przez Konstytucję, ani też przez nią nie zostały odebrane poszczególnym Stanom, należą do tych Stanów, względnie do ich mieszkańców.

Zatwierdzona 15 grudnia 1791 roku.

(ciąg dalszy za tydzień)

Pułaszczańska Prowincja Franciszkańska

W Stulecie Pracy Dla Polski i Polaków

W jednym z ostatnich numerów "Gwiazdy Polarnej", na 7-ej stronie w 6-tej kolumnie w artykule pt. "Jubileusz Stulecia Prowincji Wniebowzięcia NMP w Pułaski", znalazłem krótki opis tej dawnej polskiej i dla Polaków prowincji franciszkańskiej. Lecz to co znalazłem i przeczytałem, jest całkiem za mało, by choćby po czubkach dotknąć przeróżnych czynności, jakie na przestrzeni STU lat napród bardzo szczupła grupka zakonników Biedaczyny z Asyżu, a później już bardzo szybko i silnie rozwijająca się liczebnie, dała Prowincję Polonii i Polakom tak tu na miejscu w Stanach zawsze, jak i w czasie wojny czy zaraz po wojnie wspomagając wojną poszkodowanym braciom zakonnym jak i innym zupełnie świeckim ludziom, wcale z zakonem nie związanym tylko, że w potrzebie i w beznadziejnej sytuacji.

Z ich pracy zupełnie widocznej, z "Miesięcznika Franciszkańskiego" i innych artykułów w tutejszej prasie polonijnej, jak również z opowiadań tych, którzy wyszli z franciszkańskiej szkoły — tutejsi franciszkanie byli znani w okolicy ze swych kazań, rekolekcji, misji i innych posług duchownych, ze swych publikacji tradycyjno-rodziny i duchowo-religijnych i wzorowego przykładu, a w późniejszych jeszcze czasach, z wychowania młodzieży w Mniejszym Seminarium i Wyższej Szkole św. Bonawentury w Sturtevant, Wis., gdzie oprócz ducha czysto religijnego utrzymywano właściwe młodzieży wychowanie w tradycjach narodowych.

Dorzućmy do tego jeszcze kilka innych mniej znanych ziaren dobra działanego przez synów św. Franciszka. Nie będę się tutaj zatrzymywał nad bardziej generalnym sposobem przychodzenia z pomocą poszkodowanym w ostatniej wojnie, zbierając i wysyłając pieniądze, żywność i odzież oraz nosząc jakąś inną pociechę, wedle potrzeby.

Chcę wspomnieć o trzech różnych rzeczach, gdzie bratnie, o zabarwieniu franciszkańskim serce, dało znać o sobie, a potrzebujących otoczyło bratnią pomocą.

Są nimi:
a) opieka nad naszymi misjonarzami na Dalekim Wschodzie,
b) opieka i pomoc dla tych, którzy przeszli gestapowskie więzienia i obozy śmierci oraz
c) sprawowanie i wychowywanie nieze Wschodu "Polskich Chłopców".

Opieka Nad Misjonarzami Dalekiego Wschodu

Polska franciszkańska Prowincja Lwowska — zwana w Polsce "bernardyńska" — a oo. franciszkanów teje Prowincji "bernardyńcami", już w 1913 roku miała na Dalekim Wschodzie, w Chinach swoich misjonarzy. Po pierwszej wojnie światowej Kongregacja Rozkrzewienia Wiary czyli "kongregacja misji" oddała oo. bernardynom (franciszkanom) w opiekę całą administrację wikariatu Syberii Bolewiczkiej.

Nie mogąc przedostać się na właściwy swój teren misjonarze teje administracji osiedlili się w pobliskim mandżurskim Harbinie, a na początku było ich trzech: administrator o. Gerard Piotrowski, o. Paulin Wilczyński, który dla Wikariatu Syberyjskiego i Diecezji Władystowski założył i prowadził mniejsze seminarium w Harbinie w oparciu o polskie gimnazjum im. Sienkiewicza oraz brat Zachariasz riasz.

Kiedy z powodu wewnętrznych rozgrywek z przedstawicielami obrządku wschodniego Wikariat Syberyjski przestał istnieć, teje polskiej Prowincji franciszkańskiej powierzono misję "sui juris": czyli misję niezależną na japońskiej części wyspy Karafuto (po japońsku), a "na Sachalinie" po naszymu.

Po wybuchu II wojny światowej, gdy Japonia znalazła się po stronie niemieckiej, a więc nieprzyjacielskiej względem Polaków — Polacy musieli tam zwinąć swą pracę i gdzie indziej szukać sobie misyjnego chleba. Tak więc dostali się do Chin, charakteryzowani raczej jako "bezpańscy".

I tak w pierwszym planie oczy ich — z braku łączności z Prowincją w Polsce — zaczęły się zwracać w stronę Pułaski w Stanach Zjednoczonych. I stąd to o. Piotrowski

przybył tu i był mile przyjęty i pięknie obchodził swoje 50-lecie kapłaństwa w Sturtevant, Wis., gdzie właśnie uczyłem w Mniejszym Seminarium i prowadziłem chór.

Była i uroczysta Msza Jubileuszowa, i bankiet i akademia i spotkanie ze studentami. Po skończonej wojnie o. Piotrowski powrócił do dalszej swej pracy w Japonii. Zaś o. Paulin Wilczyński przybył do tej tu gościnnej Prowincji w czasie wojny i już tutaj pozostał, obchodząc — jakby u siebie — wszystkie swoje jubileusze, a miał ich sporo w swoim "MŁODYM" życiu, bo liczy sobie obecnie 106 i pół roku swego "młodego życia" i dopiero kilka lat

misyjnej, a inni do pracy duszpasterskiej wśród tutejszej Polonii.

Wtedy to Prowincja ta stała się dla nas jakby drugą "matką", bo nawet teraz, po 42 latach naszego pobytu na terenie tej samej Prowincji jest nas jeszcze sześciu z tej samej Prowincji polskiej.

A gdy za pozwoleniem zakonnych Władz w Rzymie doszło do utworzenia przez nas "zagranicznych" polskiej misji dla Polaków w Argentynie, a trudno jeszcze było z komunikacją z naszą Prowincją w Polsce, tutejsza Prowincja nadal zatrzymała swój protektorat nad tym powstającym dziełem, byśmy w naszym zbożnym wysiłku nie pozostawili.



temu zaprzestał chodzić do lasku i "ścinać drzewa".

Wychodźstwo Obozowe

Drugą wielką tej tu Prowincji rzeczą było zaopiekowanie się tymi, którzy — zwłaszcza z dwu polskich prowincji w Polsce (reformatów i bernardynów) — przymusem zostali wzięci do więzień i koncentracji. Wielu z nich znalazło śmierć męczeńską, inni uniknęli tego, ale po skończonej wojnie i niby zwycięzcy zastali z jednej czy innej przyczyny drogę powrotu do Ojczyzny dla siebie zamkniętą.

Więc cóż z nimi? I gdzie dla nich odpowiednie miejsce? Pozostać kapelanami wojskowymi? Kiedy wojsko nie ma przyszłości. Pozostać w Rzymie też się nie kalkuluje. Trzeba więc sobie gdzieś postronnie szukać jakiegoś miejsca.

I znalazł sobie takie o. dr. Jan Długosz, który już w Mediolanie "zainkasował" jeden doktorat, a teraz robił drugi w Rzymie. Robiono mu miejsce gdzieś na Katolickim Uniwersytecie w Ameryce Środkowej. Ucieszony tą wiadomością poszedł do o. Generala zakonu franciszkańskiego, którym był wtedy Amerykanin z Cincinnati, o. Walentyn Schaaf, ofm. Ten wysłuchał go uważnie, a później po krótkim namyśle odpowiedział: NIE. Twoje i Wasze miejsce jest w Stanach Zjednoczonych w Pułaski. A jeżeli w Pułaski Was nie wezmą — to pojedziecie do mojej Prowincji w Cincinnati. Na tym skończyła się rozmowa, a później poszło wszystko szybko i gładko.

Od ówczesnego o. Prowincjała z Pułaski o. Teofana Kalinowskiego otrzymaliśmy potrzebne zaproszenie, przesłano nam pieniądze na pokrycie opłat podróży, pozdawałiśmy w Rzymie przyspieszone egzaminy uniwersyteckie i bez kłopotu znaleźliśmy się na okracie amerykańskim w Neapolu, żegnani tam w Neapolu przez wicekonsula amerykańskiego, a powitani przez oo. franciszkanów w Nowym Jorku, a ja sam osobiście przez o. Prowincjała Kalinowskiego na stacji w Sturtevant, Wis.

I tak w kilku ratach kilkunastu nas znalazło się pod opieką naszymi skrzydłami pułaszczkańskiej Prowincji franciszkańskiej, gotowych do pracy nad Polakami i dla Polaków, gdzie było potrzeba i gdzie nas posłano lub przeznaczono: o. dr. Jan Długosz i ja do pracy w szkołach, o. Piotr Wilk-Witostawski do pracy

stali osamotnieni i bez opieki.
Chłopcy Polscy
Lecz to były wewnętrzno-zakonowe sprawy. A cóż ta Prowincja — wtedy jeszcze tylko poska — zrobiła dla innych polskich ludzi? ... Wiele. ... Bardzo wiele. ...
Właśnie 40-ści lat tego roku mija, jak za staraniami teje Prowincji i jej Zarządu sprowadzono tutaj 16-tu "polskich chłopców", którzy ze wschodnich połaci Polski wraz ze swymi rodzicami i rodzeństwem zostali zagarnięci przez Rosję Sowiecką i znaleźli się w Azji i na Syberii i na podstawie paktu Mayski-Sikorski znaleźli się przy tworzącym się na terenie Rosji Wojsku Polskim pod wodzą gen. Władysława Andersa, skąd z Armią II Korpusu zostali przesunięci do Iranu, gdzie znowu zajął się nimi wielki przyjaciel Ignacego Paderewskiego, jeden z hinduskich mahara-

dów.
I cóż z nimi można było robić dalej, jeżeli ich ojczyźne ziemie "paktem teherańsko-jaltańskim" oddano Rosji, a oni sami (chłopcy) postracili swych rodziców i najbliższych tam gdzieś w tajgach syberyjskich?
16-tu z nich właśnie wybrali tutejsi franciszkanie, sprowadzając ich do Stanów Zjednoczonych, dając im wychowanie i wykształcenie i w ten sposób wyprowadzając ich na ludzi prawych i wolnych w wolnej Ameryce.

Szesnastu ich było, którzy akurat 40 lat temu w słoneczny letni dzień dobili do brzegów San Francisco i z tej też okazji zachowała się jedna pamiątkowa ich fotografia, kiedy ich statek przycumował przy "redzie" portu San Francisco, a licząc od lewej u dołu są nimi: Staś Walas, Jan Plusa, Michał Przybył, Janusz Orzechowski, Henryk Burdzy, Franciszek Pabian i Staś Silaus. Wyżej samotnie Edmund Strachowski, a dalej Piotr Rydza i Czesław Bożek. Następnie Tadeusz Moskal i Mieczysław Husarz, z nim Michał Bożek i Adam Piestrak, a samotnie Staś Dąbrowski i wreszcie Edward (dziś o. Błażej) Karaś.

Autobusem przywiezieni z Kaliforni do Cedar Lake, Ind., tu rozpoczęli jeden rok przygotowawczych studiów (1947-48), by już w następnym roku szkolnym dołączyć do tutejszych studentów kształcących się w Mniejszym Seminarium i Wyższej Szkole św. Bonawentury w Sturtevant, Wis., i by w ten sposób przygotować się do przyszłego swego na wolności życia.

Wtedy mnie przypadlo być ich nauczycielem i wychowawcą. Oczywiście, że z ich przyjazdem i ich tu pobyt podniósł się poziom nauki i używania języka polskiego w szkole. Przy Polskim Kółku Literackim powstał Klub Polonistów, sformowano czterogłosowy chór gimnazjalny, dawano okresowe przedstawienia polskie tak u siebie jak i na innych scenach, były polskie mowy konkursowe oraz wydawano po polsku szkolne piśmko pt. "Nasza Młodzież Seraficka".
Dziś z tego pozostały tylko wspomnienia. Dwu z nich (o. Błażej Karaś i br. Piotr Rydza) zasilili szeregi franciszkańskie, a inni po zdobyciu na gościnnej ziemi amerykańskiej obywatelstwa, przykładnym życiem wolnych pochodzenia polskiego Amerykanów żyją przykładem wolnych i uczciwych obywateli.

W 40-lecie swego przybycia do Stanów Zjednoczonych mają się zjechać oni — czy wszyscy? w Cedar Lake, Ind. dla przypomnienia sobie tych niezapomnianych, a przeszłych chwil w stulecie teje Prowincji Franciszkańskiej.

(-) Emil Seroka, ofm.
też tułacz wojenny

"Plan Gry" Z. Brzezińskiego Po Polsku

Ukazała się zapowiadana od kilku miesięcy książka prof. Zbigniewa Brzezińskiego "Plan gry" — USA vs ZSSR w języku polskim, nakładem Bicenennial Publishing Corp. ("Nowy Dziennik").

Książka Brzezińskiego stanowi jedną z ważniejszych pozycji wśród prac poświęconych stosunkom sowiecko-amerykańskim, w perspektywie geopolitycznej. W swej książce Brzeziński występuje z tezą, że napięcia między supermocarstwami nie są tymczasową aberracją, których rozwiązanie zależy od woli amerykańskich prezydentów i sowieckich sekretarzy generalnych, ale że stanowią historyczną rywalizację, w której Stany Zjednoczone muszą dążyć do opanowania konfliktu w perspektywie długofalowej aby osiągnąć przewagę historyczną. Wymaga to, stwierdza Brzeziński długofalowej strategii geopolitycznej i wyraźnie nakreślonych celów i właściwej dyplomacji.

Książkę naszego sławnego rodaka powinni przeczytać wszyscy, którzy interesują się wielkim, międzynarodowym konfliktem i jego rozwiązywaniem, zgodnie z celami demokracji, a w jego ramach losem Polski.

Książka zaopatrzona jest w kilkanaście map i wykresów, znakomicie ilustrujących omawiane zagadnienia i stosunek sił między

wielkimi mocarstwami, a także kierunku ich działalności militarnej i dyplomatycznej.

Książka wraz z precyzyjnie opracowanym indeksem liczy 297 stron. Cena \$15.50, do nabycia w Księgarni "Nowego Dziennika", 21 W. 38th St. 4th fl. New York, NY 10018 oraz w innych księgarniach polsko-amerykańskich.

Przy zamówieniach pocztowych należy dodać \$1.75 na porto.

Wystawa Papieska

W związku z wizytą Jana Pawła II w Polsce eksponowano wiele wystaw obrazujących pontyfikat Ojca św. Jedną z ciekawszych była wystawa zatytułowana "Nauczanie społeczne Jana Pawła II" zaprezentowana przez bibliotekę Uniwersytetu Łódzkiego.

Joan Sutherland w Warszawie

W warszawskiej Filharmonii Narodowej wystąpiła światowej sławy śpiewaczka australijska Joan Sutherland. Przy akompaniowaniu pianisty Richarda Bonyge'a, artystka zaprezentowała arie i pieśni Haydna, Haendla, Rossiniego, Verdiego i innych kompozytorów.

Śpiewaczka wystąpiła w Polsce pierwszy i jedyny raz, przy całkowite wypełnionej sali i wielkim apłauzie publiczności.

Łagodniejsze Stosunki Pracownik-Pracodawca

Chicago (CSM)—Stosunki między pracownikami i pracodawcami wchodzą w Stanach Zjednoczonych w nową, decydującą fazę. Od pierwszej połowy lat 80-tych zarówno pracownicy, jak i pracodawcy zagrożeni zagraniczną konkurencją oraz zmieniającymi się przepisami próbują wypracować nowe porozumienie, jednocześnie krytycznie oceniając peryenty.

Obie strony muszą się zdecydować czy wolać współpracę czy konfrontację. Jak narazie wydarzenia idą w obu kierunkach. Kontrolerzy ruchu powietrznego głosowali za utworzeniem nowych związków zawodowych, z drugiej strony natomiast głośno mówią o licznych problemach ze swymi zwierzchnikami. Niedawno też osiem związków zawodowych wezwało do rozpoczęcia kampanii walki o "pracę sprawiedliwą." Kampania ta miała się zacząć w Miami, 29 lipca, a przywódcy związkowi mają nadzieję zwrócenia opinii publicznej na coraz częstsze przypadki naruszania praw pracowniczych przez pracodawców.

"To co mamy zamiar osiągnąć, to powiedzieć Amerykanom, że istnieje niesprawiedliwość"—mówi Owen Bieber, prezes związku United Auto Workers z Waszyngtonu. Nadszedł najwyższy czas, by mówić o tym głośno."

Związki zawodowe skarżą się, lecz w dalszym ciągu prowadzą eksperymenty, by stosunki pracownik-pracodawca wprowadzić na nowy poziom. W ubiegłym miesiącu dla przykładu, UAW wynegocjowały 39-miesięczny kontrakt, który swym członkom daje prawie 100-procentową gwarancję pracy. Związek zrzeszający pilotów United Airlines zaproponował nawet zmniejszenie o jedną czwartą składki członkowskiej, by w liniach tych związki pozostały.

W ostatnim czasie wyszło na jaw, że kompanie będące dotychczas nieprzejednanym wrogiem związków zawodowych zaczynają zajmować coraz bardziej umiarkowane stanowisko.

"Można zauważyć powrót do rzeczywistości w rozmowach przy stole negocjacyjnym"—mówi Joseph Kingsley ze związku zrzeszającego elektryków. "Mówiąc o rzeczywistości mam na myśli obustronne okazywanie dla siebie większego szacunku."

"Głosy przy stole są łagodniejsze, a argumenty posiadają mięszką wagę"—mówi Herbert Borovsky z Chicago, którego firma prawnicza reprezentuje kilka firm i jeden

związek zawodowy przy negocjacyjnym stole.

Silna konkurencja z zagranicy spowodowała, że obie strony, głównie jednak robotnicy, zrozumieli, iż nie mogą wywalczyć tyle, ile domagali się kiedyś. Nikt już nie dąży do konfrontacji, ale wprost przystosować się do istniejących warunków.

Wyniki badań ekspertów do spraw pracy wykazały, że wydajność robotników amerykańskich w ostatnich latach wzrosła o 16,5 proc. i to w większości w zakładach, gdzie związki zawodowe istnieją. Z drugiej strony w kompaniach, gdzie nie ma związków, pracodawcy z własnej inicjatywy próbują polepszać robotnikom warunki pracy, podwyższając płace i zwiększając udział w uzyskiwanych zyskach czy też pracownikom zwalnianym znajdując inne, zastępcze miejsce zatrudnienia. Obie strony idą więc na ustępstwa. Nikt nie wie jednak, jak długo ta elastyczność pozostanie.

DR MICHAEL'S LECZNICZE ZIOŁA

RUMIANEK — 5 uncji	\$4.19
KWIAT LIPY 5 uncji	4.65
LIŚC MIĘTY PIEPRZOWEJ 5 uncji	3.15
HERBATA Z RÓŻY — 16 uncji	3.95
ZIOŁA NA OCZY — 1 opakowanie	3.29

MIESZANKI ZIOŁOWE:

Nr 9 — na gładką cerę	4.37
Nr 10 — na Astmę bronchialną	5.49
Nr 11 — na Nerki i Pecherz	4.37
Nr 12 — na Kobięce dolegliwości	4.33
Nr 16 — na Wątrobę i Żółć	4.39
Nr 17 — Rozwalniający i regulujący stolec	3.59

Nr 18 — na Artrytyzm, reumatyzm . . . 4.37
 Nr 20 — na Nerwy . . . 4.89
 Nr 21 — na Przeziębienie i kaszel . . . 3.50
 Nr 22 — Na Schudnięcie . . . 3.30
 Nr 31 — na Gazy żołądka . . . 3.47
 Nr 40 — na Ciśnienie krwi . . . 4.79
 Nr 100 — dla Mężczyzn . . . 4.39
 Nr 340 — dla Kobię po 40-ce, przy tzw. "zmianie życia" . . . 4.33
 BI-BE-TEC-TEA — napój dla ludzi chorych na cukrzycę . . . 3.17

DR MICHAEL'S HERBS INC.
 5109 N. WESTERN AVE. CHICAGO, IL 60625
 TEL: 1-(312)-271-7738

GREK ZORBA

Szyje w Grecji sprzedaje w U.S.A.
 BEZ CŁA I PODATKU WYSYŁAMY DO POLSKI
 Łapki karkulowe w różnych kolorach,
 Futra z norek, odzież skórzana.
 Wszystko po cenach hurtowych —
 najtaniej niż gdziekolwiek

Zapraszamy
3127 N. Milwaukee Ave.
 Tel.: 777-1450

Sealy Posturpedic
 ALL MODELS IN STOCK
 We will beat anyone's price by **\$50.00**

SEALY GENTLE FIRM	DELUXE EXTRA FIRM	SEALY LUXURY FIRM
TWIN .. EACH PIECE \$59.00	TWIN .. EACH PIECE \$89.00	TWIN .. EACH PIECE \$99.00
FULL .. EACH PIECE \$69.00	FULL .. EACH PIECE \$99.00	FULL .. EACH PIECE \$109.00
QUEEN... SET \$189.00	QUEEN... SET \$219.00	QUEEN... SET \$299.00
KING..... SET \$239.00	KING..... SET \$299.00	KING..... SET \$399.00

MARJEN OF NILES
 Sale Wystawowe w Magazynie
 8121 N. Milwaukee Ave.
 w Niles 966-1088

RENTY Z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER: 271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU
 4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
 Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

5-DNIOWA WYPRZEDAŻ!

Piątek, Sobota, Niedziela, Poniedziałek, Wtorek

LATWE WARUNKI

- GOTÓWKĄ
- MASTERCARD VISA
- NATYCHMIASTOWY KREDYT
- 90 DNI TAK SAMO JAK GOTÓWKĄ
- LAY-AWAY
- BEZ SPŁATY DO WRZEŚNIA 1987

WYNAJMIJ CAMCORDER NA TE SPECJALNE OKAZJE!

NIKT NIE SPRZEDAJE TANIEJ OD PRECISION POBIJEMY WSZYSTKIE CENY

WATCHMAN TV SONY \$99.00 FREE BATTERIES FD 10

4" Escort / 4 \$99.00 FREE HEADPHONES AUDIO VIDEO CONNECTION

DARMO S2-10 Magnetofon Kasetowy ze Słuchawkami z każdym zakupem powyżej \$200

NOWY SKLEP DLA WYGODY POLONII

4101 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60641 TEL. 777-3307

WIELKIE OTWARCIE REWELACYJNIE NISKIE CENY

TELEWIZOR DO POLSKI!
JVC 14-CALOWY LIMIT 1 **\$398.88**

7755GB/ME
 20-Calowy 7-Systemowy Kolorowy TV ze Zdalnym Sterowaniem

- 7-Systemowy 7755GB PAL B/G, D, I, SECAM B/G, D/K, K1, NTSC M, NTSC 4.43 5.5 MHz, 7755 ME PAL B/G, SECAM B/G, D, K, K1, NTSC M, NTSC 3.58 5.5 MHz
- MFi 4 43/5.5 MHz
- Zdalne sterowanie • Wejście wyjście AV
- Odczyt na ekranie • Budzik
- Automatyczny woltaz AC 120-240 V (7755GB) AC 100-240 V (7755ME) 50-60 Hz

JVC CREATORS OF VHS
 THE SMALLEST, LIGHTEST EVER

CAMCORDER EXCLUSIVELY AT PRECISION

\$599.00 ONLY SAVE \$200

SHARP

ZDALNIE STEROWANY TV/MONITOR

- 11-Systemowy 16-Cal. Kolorowy TV i VTR/Video Disc Monitor
- Na cały świat! Działa w USA!
- Wejście i wyjście audio/video
- 30-funkcyjne zdalne sterowanie
- Odczyt na ekranie
- Budzik
- 19-kanałowy automatyczny system strojenia
- Automatyczny wybór woltazu
- Kineskop "Linytron Plus"
- Szybko rozgrzewający się

SHARP VHS VC — 579E

Multi-Systemowy Magnetowid z Auto Play

- Sprzężony z B.G.-PAL/I-PAL/D.K.-PAL/B.G.-SECAM/D.K.-SECAM/B.G.-MESECAM/NTSC 3.58; 4.43
- 4-godzinne nagrywanie
- 16-funkcyjne zdalne sterowanie
- Automatyczne przegrzywanie
- Automatyczne ładowanie kasety z przodu
- 14-dniowe/4-kanałowe programowanie

OSZCZĘDŹ \$129 **\$588** (VHS)

- Czasomierz
- 16-kanałowe elektroniczne strojenie VHF/UHF
- Ciche zatrzymywanie, przesuwanie i zwalnianie obrazu
- AC 110-240V, 50/60 Hz
- 430 (W)x114 (H)x365 (D) mm.
- 7.4 kg

KAMERA/MAGNETOWID VHS HQ PRZYSTOSOWANE DO SYSTEMU POLSKIEGO

- Obwody VHS HQ zapewniające wyraźniejszy, bardziej naturalny obraz
- VHS z 4-ma Głowicami video
- Nagrywanie programów nadawanych przez TV
- Użyj z VCR do kopiowania taśm
- Przyjmuje standardowe kasety VHS do nagrywania i przegrzywania
- Łatwe regulowanie Auto Focus, Auto White Balance, Auto Iris
- 6:1 Power Zoom Obiekttyw z makro plus przyciski do Fade i Specjalnych Efektów
- Natychmiastowe odtwarzanie poprzez każdy TV lub "Szybki Przegląd" poprzez celownik.
- Włączony Tally Light, Szybkie Szukanie i Zatrzymywanie.

VHS HQ

Prosimy przyjść na szczegółowy pokaz

OSZCZĘDŹ \$150

SANYO HQ VHR-1700M

11-Systemowy Magnetowid Kasetowy z Multi-Funkcyjnym, Bezprzewodowym Zdalnym Sterowaniem

- Format-VHS: PAL/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43
- 2-głowicowy helicalscan system nagrywania
- Czas nagrywania—PAL/MESECAM: 240 min z kasetą E-240; NTSC: 160 min z kasetą E-240
- Ładowanie kasety z przodu
- 14-dniowe/4-kanałowe programowanie
- Wymagana moc: AC 110-240 V, 50/60 Hz
- Waga—8 kg
- Zużycie mocy—28 W
- Bezprzewodowe zdalne sterowanie

4 HEAD HI-FI WITH MTS

- HQ (High Quality) System
- Hi-Tech 4 Video Head System with Double Fine Slew
- 155 Channel Digital Quartz Tuning with Auto Set
- 42 Function Remote Control with Direct Access & Remote Program
- MTS Broadcast Stereo: SAP Built In
- Linear Stereo: Dolby NR
- 21 Day 8 Program Digital Clock: Timer
- On-Screen Display with Help Feature
- Still Field Variable Double Fine Slew: 2X Play (SP, SLP)

\$588.00 SAVE \$110

Panasonic PV 4760

JVC & TV MONITOR

13" COLOR WITH REMOTE

- With Wireless Remote
- Audio Video Inputs

\$248 SAVE \$60.00

MODEL 1336

SONY "V8" CAMCORDER

SIMPLY ADVANCED

- Autofocus
- Solid State CCD Pick-Up
- Low Light Sensitivity
- AFM Hi-Fi Audio Track
- 6:1 Power Zoom
- Electronic Viewfinder
- 2 Hr. Recording

SALE \$1088

SAVE \$411

MAGNAVOX STEREO VHS

- Auto Play
- MTS Stereo TV Ready
- 15 Function Infrared Remote
- Stereo Sound With Dolby
- Programmable 4 Event Timer

REGULAR \$449 \$349

NEW Panasonic WIRELESS

- HQ (High Quality) System
- 100 Channel Digital Quartz Tuning
- 14 Function Remote Control
- 7 Day 2 Program Digital Clock: Timer
- Still Frame: Frame Advance: 2X Play (SLP)
- Avail in Black, Ivory, Dusty Rose

\$278

MODEL PV 2700 SAVE \$60

HITACHI STEREO 5 HEAD VHS

- Auto Play
- MTS Stereo TV Ready
- 15 Function Infrared Remote
- Stereo Sound With Dolby
- Programmable 4 Event Timer
- Cable Ready Voltage Synthesis Tuner
- Still Sio Mo & Visual Search

MODEL VT76 REGULAR \$449 \$368

SAVE \$100

SONY 26" WIRELESS TRINITRON

- 10 Key Wireless Remote
- Cable Ready Tuning
- MTS Broadcast Stereo Capability
- Dynamic Focus System
- One Hour Sleep Timer
- Tabletop Design
- Rosewood Styling

\$649

REG. \$749 SAVE \$100

WITH FREE STAND!

SANYO 200 WATT SYSTEM

- 100x2-Watts Per Channel
- 5-Band Graphic Equalizer
- AM/FM Stereo Synthesizer Tuner
- Dual Transport Stereo Cassette Deck W/High Speed Dubbing
- Semi-Automatic Turntable
- 12" 3-Way Speaker Systems

\$398.00

SAVE \$100

MODEL SYSTEM 685

SONY HI-FI STEREO SUPER BETA

- Built-in 20 W/Ch Stereo Amp
- Theater, Concert, & Simulated Stereo Modes
- MTS Broadcast Stereo Decoder
- Full Function Wireless Remote
- Cable Ready Tuner
- 6 Event/7 Day Programming
- 148 Channel Cable Tuning

REGULAR \$529 \$449

SAVE \$80

SONY WIRELESS 8mm VCR

- Flying Brass Heads
- 4 Hr. Recording Capability in LP Mode
- 3 Event/7 Day Programming
- Cable Ready Tuner
- Full Function Wireless
- Clear Freeze & Slow Motion
- Forward/Reverse Search

REGULAR \$449 \$399

SAVE \$50

DARMO FUTERAL PANASONIC HQ CAMRECORDER

- Odbiór Newicon
- Elektroniczny Celownik
- Auto Iris i Kolor
- Dostępny Tiltler
- 7-Luksowa Czułość
- Auto Focus
- Fades In/Out
- 6:1 Power Zoom

PV 210

NOWY VHS \$998

SONY 26" WIRELESS TRINITRON

- 10 Key Wireless Remote
- Cable Ready Tuning
- MTS Broadcast Stereo Capability
- Dynamic Focus System
- One Hour Sleep Timer
- Tabletop Design
- Rosewood Styling

\$649

REG. \$749 SAVE \$100

WITH FREE STAND!

Precision VIDEO AUDIO

SALES • SERVICE • SELECTION & SATISFACTION!

4101 N. MILWAUKEE CHICAGO, IL 777-3307

436 S. MANNHEIM RD. BELLWOOD, IL
 1 Mi. No. of Eisenhower Expwy.
544-7770
 Mon., Fri. 9-9, Sat. 9-6, Sun. 10-6

BUYING

- U.S. & WORLD COINS
- OLD GOLD & SILVER
- GERMAN METAL NOTGELD
- BEER & TRANSPORTATION TOKENS
- ANCIENT COINS & MEDALS
- OTHER COLLECTABLES

Phone (312) 275-7762
 Mon. thru Fri. 10 AM until 5 PM
 Sat. 10 until 3 PM, Closed Sun.

THE COIN SHOP, INC.
 4900 N. Lincoln Ave.
 Chicago, IL 60625
 In Lincoln Square Since 1972

IRENE'S
 International Travel Service
 6201 W. Touhy • 631-8879

Zalatywamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie
 Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty Paczki z Dostawą do Domu

"W Hołdzie Arturowi Rubinsteinowi"

Z Okazji 100 Rocznicy Urodzin Specjalny Program Telewizyjny



John Rubinstein przy popiersiu swego sławnego ojca — Artura Rubinsteina.

W poniedziałek, 20 lipca br., o godz. 8 wieczorem, transmitowany będzie na kanale 11 TV specjalny program poświęcony pamięci znakomitego polskiego pianisty Artura Rubinsteina z okazji przypadającej w tym roku 100 rocznicy urodzin.

Program ten sponsorowany jest przez firmę AT & T, a udział w nim wezmą: rodzina zmarłego pianisty tj. syn John, żona — Aniela i córka Ewa.

Program, zatytułowany: "Rubinstein remembered" trwać będzie godzinę i złożą się nań utwory muzyczne w wykonaniu zmarłego

pianisty, (fragmenty zapisane na taśmie filmowej), reportaże z ostatniej wizyty Artura Rubinsteina w Polsce i koncert jaki dał w Łodzi w 1975 roku, zdjęcia rodzinne — filmy i zdjęcia wykonane zarówno przez żonę Rubinsteina jak też jego córke Ewę.

W programie transmitowany będzie również koncert Orkiestry Symfonicznej z Łodzi, której dyryguje John Rubinstein — syn pianisty. Będzie to dyrygencki debiut Johna Rubinsteina, znanego publiczności amerykańskiej z wielu ról teatralnych i filmowych.

Równoległe z transmitowanym programem telewizyjnym, wytwórnia nagrań RCA udostępni wielbicielom talentu Artura Rubinsteina serię utworów muzycznych w wykonaniu pianisty zapisanych na 34 "compact discs".

Program "Rubinstein Remembered: A 100 Anniversary Tribute" przygotowany został przez Petera Rosena przy współpracy, szczególnie jeśli chodzi o teksty — Johna Rubinsteina.

Zachęcamy naszych Czytelników do obejrzenia programu o naszym wielkim Rodaku, który mimo, że większość swego życia mieszkał za granicą, zawsze pamiętał o Polsce i tęsknił do Ojczyzny.

28 Października Krajowym Dniem Imigrantów

Washington, D.C. — Prezydent Reagan podpisał rezolucję, przedstawioną przez sen. Dennisa de Concini (D. — Ariz.) i kongr. Williama Lipińskiego (D. — Ill.), przewodniczących Rady d/s Grup Etnicznych przy Krajowym Komitecie Partii Demokratycznej (ang. skróty DNC)

Podpisana w dniu 29 czerwca w Białym Domu rezolucja dotyczy ustanowienia 28 października 1987 r. "Krajowym Dniem Imigrantów". Data ta jest 101 rocznicą odślonienia Posagu Wolności.

"Symbol wolności — nowego początku, jest tym, co reprezentuje Posąg Wolności dla milionów imigrantów, którzy przybyli do Nowego Jorku, aby rozpocząć nowe życie" — powiedział sen. DeConcini. — Rocznicą jej odślonienia jest zatem najlepszym dniem uczczenia tych, którzy przybyli do naszych wybrzeży".

Kongr. Lipiński powiedział, iż jest dumny, że mógł przedstawić rezolucję Izbie Reprezentantów. Wyraził także ogromne zadowolenie z faktu, iż została ona przyjęta przez Kongres i podpisana przez prezydenta Reagana.

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Konsultacja BEZ OPŁATY
Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

ADWOKACI GREEN & NESSELSON

"RONDO" TRANSLATION AND REFERRAL
5320 W. Lawrence Ave. p. 200

- Wypadki Przy Pracy
- Rozwody
- Licencje Biznesowe
- Wszelkie Sprawy Imigracyjne
- Wypadki Samochodowe
- Jazda w Stanie Nietrzeźwym
- Tłumaczenia Notarialne i Sądowe

TEL. 282-3036



PROFESSIONAL TRANSLATION SERVICES
3101 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618
(312) 463-5758

ZAREJESTROWANE I POSIADAJĄCE LICENCJE BIURO TŁUMACZEŃ

Dokładne — terminowe — fachowe tłumaczenia z i na:
polski, rosyjski, niemiecki i angielski
Handlowe, prawne, medyczne, techniczne, patenty, reklamy, korespondencja osobista, wszelkiego rodzaju dokumenty (dyplomy, indeksy, świadectwa, zaświadczenia, itp.)

ADWOKAT

mówiący po polsku

RAYMOND WILDE

- Rozwody — \$175 + koszty
 - Jazda w stanie nietrzeźwym od \$350
 - Kupno i sprzedaż nieruchomości od \$250
 - Sprawy kryminalne (kradzieże) od \$200
 - Sprawy imigracyjne (Amnestia)
 - Sprawy spadkowe
 - Testamenty od \$50
 - Wypadki drogowe i w pracy oraz uszkodzenia cielesne
- 5438 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60630
7 dni w tygodniu 24 godziny na dobę
766-0075
Pierwsza porada bezpłatnie

Jedynie miejsce w Chicago, gdzie w jednym budynku możesz załatwić

BADANIE LEKARSKIE oraz ODCISKI PALCÓW dla celów imigracyjnych

i gdzie cały personel mówi po polsku

DIVERSEY MEDICAL CENTER

5356 W. DIVERSEY AVE. Tel.: 283-1881

STANLEY

CZAJA

ADWOKAT

- Sprawy Imigracyjne • Sprawy Kryminalne •
- Rozwody • Jazda w Stanie Nietrzeźwym • Kupno i Sprzedaż Nieruchomości • Wypadki w Pracy • Bankructwa • Testamenty

6243 W. BELMONT 889-5300

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY POLISH INTERPRETERS & REFERRAL SERVICE

UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:

- Tłumaczenia sądowe
- Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
- Zapomogi społeczne i renty
- Czeki bez pokrycia
- Odszkodowania za wypadki samochodowe
- Obrażenia cielesne przy pracy
- Sprawy imigracyjne
- Unemployment

736-9508 albo 286-3490

EDWARD M. LUPA ADWOKAT

5423 South Kedzie Avenue
Tel.: 778-6966

Załatwia:

- Kupno i Sprzedaż Domów; Testamenty; Sprawy Spadkowe; Rozwody; Odszkodowanie za Uszkodzenie Ciała; Inne Sprawy Związane z Prawem

MÓWIAMY PO POLSKU

Drugie biuro:
7516 S. Cass (Brookhaven Plaza)
Darien, IL Tel.: 971-1188

JONAH ROSENBERG Adwokat

- Porady Prawne
 - Sprawy Imigracyjne
 - Rozwody
 - Przekroczenia Drogowe
 - Odszkodowania za obrażenia cielesne
 - Sprawy Spadkowe-Testamenty
- 685-1515
3116 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORLÓWICZ

MÓWIAMY PO POLSKU

ADWOKAT JOEL GOULD

Jazda w Stanie Nietrzeźwym
Wypadki Samochodowe

- Rozwody \$170 + Koszty Sądowe \$150
- Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
- Kradzieże w sklepach • Bójki
- Uszkodzenia Cieleśne w Wypadkach (Wysokie Odszkodowania)

Zadzwoń Po Umówienie Sie
Porady Bezpłatne
281-8744

24 Godzinny/7 Dni w Tygodniu
2918 N. MILWAUKEE
205 W. RANDOLPH • POKÓJ 1630

ADWOKAT C. L. TORBET

3180 N. Milwaukee Ave.

Dr. Halina Seskiewicz — Adwokat z Polski

- Rozwody w Polsce i USA • Kupno-sprzedaż nieruchomości
- Jazda w stanie nietrzeźwym • Drobne kradzieże • Uszkodzenia cielesne i wypadki przy pracy • Bankructwa • Zezwolenia na pracę • Sprawy imigracyjne • Testamenty, specjalizacja w biznesach korporacyjnych.

Pon., Czw. 10-8; Wt. Śr. Pt. 10-6; Sob. 10-3

Tel.: 545-9255

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie • Telefon: 776-8700

Adwokat

MARSHALL D. SAMPSON

- AMNESTIA
- AZYL POLITYCZNY
- Sprawy Imigracyjne
- Pozwolenia Na Prace
- Wypadki w Pracy
- Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
- Przekroczenia Drogowe
- Bankructwa
- Testamenty
- Rozwody

MÓWIAMY PO POLSKU

Dwa Biura: Downtown i Northwest

541-9205 po polsku, p. Halina 263-6577 po angielsku

ADWOKAT JAMES D. FREEL

Adwokat z Polski — JAN TKACZOW — Tłumacz-Notariusz

(Not licensed in Illinois)

3907 W. Belmont Ave. (naprzeciwko Northwestern Savings)
Tel.: 777-3580 (czynny całą dobę) lub 685-6602 po 5-tej.

Pon.-Czw. 9-9; Sob. 10-3; Codziennie 5-8 wiecz.

- Rozwody tylko \$150 + koszty sądowe
- Wykroczenia drogowe (mandaty) \$50
- Amnestia emigracyjna \$300
- Wypadki w pracy
- Czeki bez pokrycia
- Sprawy kryminalne
- Sprawy emigracyjne
- "Social Security" i inne

Sprawy paszportowe, wizowe, tłumaczenia ustne i pisemne. Bezpłatne porady prawne. Nie obawiaj się wygórowanego honorarium.

Mówiący po polsku adwokat

RICHARD BRZECZEK

Były Komendant Policji

- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Uszkodzenie ciała w wypadkach
- Kradzieże i bójki
- Rozwody
- Zielone karty
- Kupno i sprzedaż nieruchomości
- Przekroczenia ruchu drogowego
- Sprawy kryminalne
- Sprawy emigracyjne
- Pufne konsultacje
- Przystępne ceny

Azyle Polityczne

5245 N. CENTRAL AVE. (Milwaukee i Central Ave.)
283-8711 (czynny całą dobę)

MÓWIĄCY PO POLSKU ADWOKAT MAREK JASZCZUK

załatwia w trybie natychmiastowym zielone karty osobom, które przebywają w USA od 1 stycznia 1972, oraz legalizacje pobytu osobom, które przebywają w USA od 1 stycznia 1982 r.

Adwokat specjalizuje się w sprawach:

ROZWODOWYCH

KUPNA-SPRZEDAŻY DOMÓW
PRZEKROCZEŃ DROGOWYCH
WYPADKÓW PRZY PRACY
KRYMINALNYCH

TEL.: 252-5477

2956 NORTH MILWAUKEE AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60618

1928 WEST 35TH STREET
CHICAGO, ILLINOIS

ADWOKAT D. GILNA

BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO

- Amnestia • Sprawy Imigracyjne • Jazda w stanie nietrzeźwym • Odszkodowania • Uszkodzenia cielesne • Sprawy Kryminalne • Kupno-sprzedaż interesów i nieruchomości • Sprawy związane z nieporozumieniami między kupującymi samochodów a dealerem.

- Rozwód w U.S.A. \$400 (łącznie z kosztami sądowymi)
- Legalizacja rozwodu w Polsce \$175

- Z udziałem byłego sędziego z Polski w sprawach rodzinnych, spadkowych, nabycia i zbycia nieruchomości, mieszkań i innych posiadłości majątkowych — w Polsce.

698-1776
Tel.: 825-3184 (Tylko w Soboty od 9 do 12 w Południu)
5642 W. DIVERSEY AVE. MÓWIAMY PO POLSKU

Doświadczenie, któremu możesz zaufać

BIURA ADWOKACKIE

Pierwsza konsultacja bezpłatna.
Trzy biura. Otwarte siedem dni w tygodniu.

Przybyło Kubiатовski

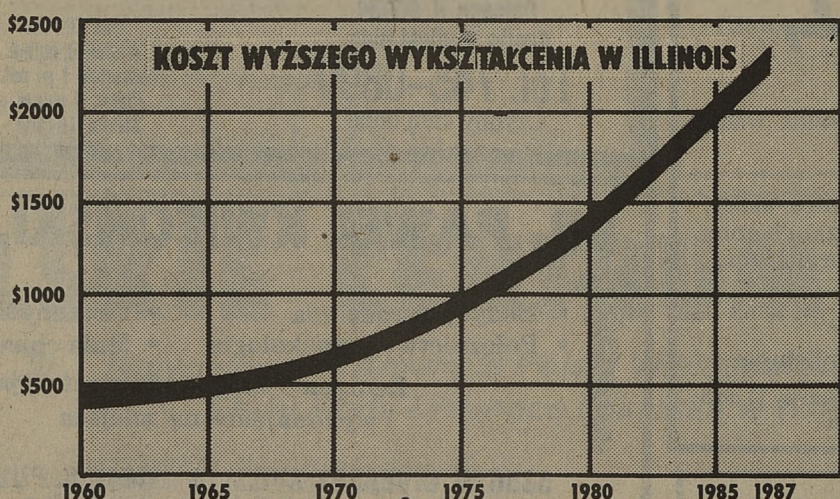


Doktor prawa, mówiący po polsku udziela porad w następujących sprawach:

Testamenty • Uszkodzenia cielesne • Sprawy kryminalne
Kupno nieruchomości • Rozwody • Przekroczenia drogowe

Servis telefoniczny - 24 godziny na dobę.

631-2525



NIC DZIWNEGO, ŻE NAZYWANE JEST WYŻSZYM WYKSZTAŁCENIEM

Udzielane przez nas pożyczki studenckie na niski procent mogą pomóc rodzicom w sfinansowaniu wysokich kosztów studiów. Proszę dzwonić.



ROWNOUPRAWNIENIOWA INSTYTUCJA POŻYCZKOWA.

INSTYTUCJE W WYMIENIONYCH DZIELNICACH

BRIGHTON PARK 4192 S. Archer Ave., Chicago 847-1140 DOWNERS GROVE 5100 Forest Ave. 963-1140 47TH STREET 2555 W. 47th St., Chicago 523-1083 GARFIELD RIDGE 6141 S. Archer Ave., Chicago 767-5200 HICKORY HILLS 9357 S. Roberts Rd. 598-5050 HILL CREEK Hill Creek Shopping Center 8653 W. 95th St., Hickory Hills 599-1977 LOMBARD 23 N. Main St. 627-1140 OAK LAWN 10350 S. Pulaski Rd. 424-5910

Mówiący po polsku lekarz
Dr. H. J. Roztoczyński,
M.D., Ph.D., F.I.C.S., F.A.C.A.
 Specjalista Chirurg i Specjalista
 Chorób Naczyni Obwodowych
 Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
 2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434
 4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

Dr. Wojciech Jan Słodowy, M.D.
 Prywatna praktyka lekarska
 w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii
 Badania laboratoryjne, Rentgen, EKG oraz gabinet
 chirurgii ambulatoryjnej na miejscu
 5356 W. DIVERSEY AVE. 6449 S. PULASKI RD.
 Pon. i Pt. 11 do 7; Sob. 11 do 4 Wt., i Czw. 11 do 7
 Tel.: 283-1881 Tel.: 585-2377

MÓWIĄCY PO POLSKU
LEKARZ SPECJALISTA NEUROLOG
ALEKSANDRA A. STOBNIKI, M.D.
 Zawiadania o Przeniesieniu Praktyki w Zakresie
 Diagnostyki i Leczenia Chorób Centralnego
 i Obwodowego Układu Nerwowego
 • Schorzenia Korzonków Nerwowych
 • Bóle Głowy, Kręgosłupa (Krzyża), Kończyn
 • Padaczka
 • Udary (Wylewy) Mózgowe
 Tel. 276-0922 (Czynny 24 Godz.)
 Nowy Adres: 6121 N. Elston (Róg Milwaukee) Chicago, IL 60646

Mówiący po polsku lekarz specjalista
 chirurg — urolog
MAREK Z. STOBNIKI, M.D.
 Uprzejmie zawiadamia pt. pacjentów o otwarciu nowego gabinetu przy szpitalu
 Resurrection
 praktyka w zakresie leczenia:
 • Chorób nerek, pęcherza, prostaty
 • Nowotworów układu moczowo-płciowego
 • Nietrzymania moczu • Niepłodności
 • Zaburzeń seksualnych
 • Bezoperacyjnego usuwania kamieni nerkowych
 Adresy gabinetów
 6121 N. Elston (róg Milwaukee) Resurrection Professional Bldg.
 Chicago, IL 60646 7447 W. Talcott
 Tel. 792-3388 Chicago, IL 60631
 Tel. (312) 775-0800
 Proszę o wcześniejsze uzgadnianie terminu wizyt.

OŚRODEK ZDROWIA
 3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
 Pod Kierownictwem
DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
M.D. Ph.D.
 Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, cho-
 roby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekar-
 skie. Gabinet Dentystryczny: Dr. J. Kania. Dr. M. Narczyk specjalista w leczeniu
 paradentoz i innych schorzeń jamy ustnej. Ośrodek czynny: Pon. i Śr. — 10-7;
 Wt., Czw. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2. Ośrodek czynny 7 dni w tygodniu
 łącznie z niedzielą.
 MOWIMY PO POLSKU
 Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

WIESŁAW J. WOJNARSKI M.D.
 Specjalista Chorób Wewnętrznych
 • choroby serca • choroby stawów
 • układu oddechowego • układu krążenia
 • choroby nerek i dróg moczowych • układu pokarmowego
 • choroby systemu nerwowego • choroby zakaźne
 2740 W. Foster Ave.
SWEDISH COVENANT HOSPITAL
 Tel.: 878-0400 Czynny Całą Dobę

Mówiący po polsku lekarz
MICHAŁ Z. ADAMCZYK, M.D.
 Specjalista chirurg
 prowadzi praktykę pod adresami:
 6121 N. Elston (róg Milwaukee) • 4442 S. Archer
 Chirurgia ogólna, choroby nowotworowe, chirurgia dziecięca,
 badania wzornikowe (endoskopowe) przewodu pokarmowego,
 choroby naczyniowe, tarczycy i piersi
 Tel.: 763-0015 (czynny całą dobę)

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL CENTER
SPECJALISTYCZNE CENTRUM
LEKARSKIE DLA KOBIEC
 DOŚWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
 Oraz Asystentka MÓWIĄ PO POLSKU!!!
 Zabiegi Ginekologiczne
 Nowoczesne Badania Ciąży!
 Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M. — 5 P.M.
 2744 N. WESTERN AVE. 2474 DEMPSTER Suite 109
 (Przy Diversey Ave.) Des Plaines, IL
 772-7726 296-9330

MÓWIĄCY PO POLSKU
 Lekarz-Dermatolog
STEFAN BIELIŃSKI, M.D.
 Specjalista Chorób Skórnych
 PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
 4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
 Przyjęcia Pacjentów po Uprzednim Umówieniu Się

Mówiący po polsku lekarz
KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.
 Dyplomowana przez
 American Board of Family Practice
 Przyjmuje pacjentów w poniedziałki, wtorki, piątki od godz.
 5 do 8 wieczorem i soboty od 9 do 12 pod adresem:
 6140 1/2 N. Milwaukee Ave. (czynny 24 godz. na dobę) Tel.: 763-1757
 • Choroby wewnętrzne i dziecięce • Położnictwo i ginekologia
 • Mała chirurgia • Próby ciążowe • Badania przedślubne
 • EKG • Badania laboratoryjne

ELŻBIETA BUCZEK, M.D.
 Lekarz Rodzinny
 zawiadamia o otwarciu praktyki
 • Medycyna wewnętrzna • Badania
 • Ginekologia i położnictwo laboratoryjne
 • Pediatria • EKG
 • Mała chirurgia • Szczepienia
 • Choroby weneryczne i skórne • Próby ciążowe
 Tel. 276-2229
 3924 W. FULLERTON AVE.
 Godziny przyjęć: Poniedziałek 11 do 6; Wtorek 11
 do 6; Środa 10 do 2; Czwartek 12
 do 7; Piątek 9 do 4; Sobota 11 do 2.
 MÓWIMY PO POLSKU

Doktor Medycyny
JANUSZ BYLEWSKI, M.D.
 Specjalista Chorób Wewnętrznych
 Mówi po polsku
 Leczenie chorób serca i układu krążenia, układu oddechowego, po-
 karmowego i moczowego. Choroby systemu nerwowego, choroby
 stawów i choroby zakaźne.
 Badania laboratoryjne i EKG na miejscu
 WIZYTY DOMOWE
 Godziny przyjęć: Poniedziałek do soboty od 1 po południu do 10 wiecz.
 Tel.: 767-5950
 czynny całą dobę
 4900 S. ARCHER AVE.
 (przy Archer Medical Arts Building)

Mówiący po polsku lekarz
BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.
 ZAWIADAMIA O OTWARCIU
 WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ
 5329 1/2 W. Belmont Ave. (Belmont i Long) Tel.: 283-0024
 PRAKTYKA RODZINNA
 • Choroby wewnętrzne • Choroby skórne i weneryczne
 • Pediatria • Choroby neurologiczne
 • Położnictwo i ginekologia • Wszelkstronne badania
 • Mała chirurgia • laboratoryjne
 • EKG
 WIZYTY DOMOWE • BADANIA OKRESOWE
 Otwarte 7 dni w tygodniu • Tel. czynny całą dobę

Mówiący po polsku lekarz
BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.
 ZAWIADAMIA O OTWARCIU
 WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ
 5329 1/2 W. Belmont Ave. (Belmont i Long) Tel.: 283-0024
 PRAKTYKA RODZINNA
 • Choroby wewnętrzne • Choroby skórne i weneryczne
 • Pediatria • Choroby neurologiczne
 • Położnictwo i ginekologia • Wszelkstronne badania
 • Mała chirurgia • laboratoryjne
 • EKG
 WIZYTY DOMOWE • BADANIA OKRESOWE
 Otwarte 7 dni w tygodniu • Tel. czynny całą dobę

DR. ZBIGNIEW DZIEDZIECH, M.D.
 Specjalista Medycyny Rodzinnej
 • Medycyna wewnętrzna • Ginekologia
 • Pediatria • Leczenie pourazowe
 W naszym ośrodku pracują dyplomowani specjaliści od
 chorób serca i układu moczowego.
 Gabinet rehabilitacyjny na miejscu.
 Uwaga! Honorujemy Medicare
 5958 W. DIVERSEY TEL.: 637-2244

MAREK GAWRYSZ,
M.D.
 Lekarz Rodzinny
 Choroby serca, nerek, żołądka, jelit, systemu nerwowego, skóry,
 artretyzm i choroby weneryczne. Położnictwo i ginekologia, choroby
 dziecięce, mała chirurgia, terapia fizyczna. EKG i Laboratorium.
 Porady Rodzinne
 6318 W. IRVING PARK. ROAD
 286-1717 • • • 24 godzinna obsługa
 Godziny: Poniedziałki-czwartki 12 do 8; Wtorki i piątki 12 do 6; Soboty 11 do 3
 Mile widziane wcześniejsze ustalenie terminu wizyt

DOKTOR MEDYCYN
JERZY JACOBI M.D.
 LEKARZ CHOROBY WEWNĘTRZNYCH
 MÓWI PO POLSKU
 Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby, cukrzyca.
 Nowoczesne leczenie stawów — artretyzm i reumatyzm. Kardiogram serca.
 Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewle-
 kłych.
 CHOROBY SERCA: Ból serca Zaburzenie rytmu Niedokrwienie Serca
 Choroby naczyń wieńcowych serca
 • Prześwietlenie serca • EKG na bieżąco
 • Kardiogram Niedotlenienia • Monitorowanie rytmu serca-24 godz. EKG
 7703 WEST BELMONT AVE.
 Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
 Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Pł. Codziennie i w Soboty
 Wieczorem we wtorki od 5-8

Mówiący po polsku lekarz
ANDRZEJ HARASIM, M.D.
 specjalista chorób wewnętrznych
 prowadzi praktykę na
 południowej stronie miasta
 * Leczenie chorób serca i układu krążenia * Choroby skórne, weneryczne
 * Układu oddechowego, pokarmowego * Badania EKG
 * i moczowego * Testy laboratoryjne
 * Choroby stawów
 WIZYTY DOMOWE
 Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 12 do 8:
 Środa 10 do 3; Sobota 10 do 6.
 Tel.: 254-2729 — czynny całą dobę
 4442 S. Archer Chicago, IL 60632

LARYNGOLOG-OFTALMOLOG
DR. E. J. HOLLAND, M.D., S.C.
 Leczenie chorób gardła, krtani, jamy nosowo-gardłowej,
 nosa, oczu i uszu.
 Przyjmuje Pacjentów Bez Uprzedniego Umówienia Się
 Pod Adresem:
 4952 W. Irving Pk. Rd. Tel.: 685-6652
 Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek od
 godz. 10 rano do 8 wiecz. i w soboty od 9 rano do 1 po południu.

Mówiący Po Polsku Lekarz
SPECJALISTA NEUROLOG
DR. BARBARA JASTRZĘBSKA-KLEMPPEL,
M.D., Ph.D.
 Z Wieloletnią Uniwersytecką Praktyką w Polsce i USA
 Zawiadamia o Otwarceniu
 Specjalistycznej Praktyki Lekarskiej
 w zakresie chorób układu nerwowego dorosłych i dzieci:
 • Bóle szyi, głowy i kręgosłupa
 • Nerwobóle, zespoły pourazowe (orzeczenia powypadkowe)
 • Padaczka dorosłych i dzieci
 • Miażdżyca naczyń mózgowych i zaburzenia pamięci
 • Zapobieganie i leczenie udarów mózgowych — "stroke"
 • Nowoczesna diagnostyka i leczenie zaburzeń snu, nerwic i potencji
 • Wszelkie powikłania neurologiczne chorób wewnętrznych
 Możliwość Szybkiego Kompleksowego Badania w 3 Gabinetach
 • Szpital Columbus • Deerfield, Illinois
 • Polskie Centrum Medyczne, 3015 N. Milwaukee
 PO UMÓWIENIE WIZYTY: 777-4829 Telefon czynny całą dobę

BOGUSŁAWA KNOPISKI, M.D.
 Dyplomowana przez American Board
 of Family Practice
 • choroby układu krążenia
 • choroby nerek
 • choroby płuc
 • choroby skórne
 • zabiegi chirurgiczne
 • choroby przewodu pokarmowego
 • choroby pęcherza
 • choroby dziecięce
 • ginekologia i położnictwo
 6010 W. FULLERTON AVE. (róg Austin) Tel.: 622-8689
 Godziny: Pon. Śr. Czw. od 6 Wiecz. do 9.
 Sob. 10 rano do 2 po poł., oprócz Wt. Piąt.

Mówiący po polsku lekarz
Margaret Koczorowska, M.D.
 medycyna ogólna
 ZAWIADAMIA
 o przeniesieniu praktyki lekarskiej
 Nowy adres: 3951 W. 56th St. (róg Pulaski) Chicago, IL 60629
 Tel.: 767-4815

KRZYSZTOF K. KUBIK, M.D.
 CZŁONEK ZNP
 DYPLOMOWANY PRZEZ AMERICAN BOARD OF FAMILY PRACTICE
SPECJALISTA
MEDYCYNY RODZINNEJ
I OTOLARYNGOLOGII
 • Medycyna wewnętrzna • EKG
 • Pediatria • Szczepienia
 • Ginekologia • Dokładne próby ciążowe
 • Położnictwo • Badania laboratoryjne
 • Mała chirurgia • Badania przedślubne
 ORAZ
 • Diagnostyka i leczenie ambulatoryjne chorób uszu, nosa, gardła i krtani
 • Audiometryczne badania słuchu • Testy alergiczne
 6033 W. Belmont Ave. Godziny Przyjęć:
 Chicago, IL 60634
 Austin Medical Bldg. Pon. 10 rano — 7 wiecz.
 Tel. 745-0890 Wtorek 1 po poł. — 7 wiecz.
 Czynny całą dobę Czwartek 1 po poł. — 9 wiecz.
 Piątek 1 po poł. — 7 wiecz.
 Sobota 10 rano — 3 po poł.

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.
 • Medycyna rodzinna • Choroby wewnętrzne
 • Położnictwo i ginekologia • Mała chirurgia
 Rentgen i badania laboratoryjne
 wykonujemy na miejscu
 5356 W. DIVERSEY AVE. 6449 S. PULASKI RD.
 Wt. Czw. Sob. 11-7 Pon. Pt. 11-7
 Tel.: 283-1881 (24 godz/7 Dni) Tel.: 585-2377
 Po umówienie można dzwonić po polsku lub angielsku

Mówiący po polsku lekarz
OLGIERD P. PŁOŃSKI, MD., F.A.A.F.P.
 Specjalista w medycynie rodzinnej
 Dyplomowany przez American Board of Family Practice
 Prowadzi Praktykę Pod Adresem:
 6941 W. ARCHER Tel.: 229-8300 czynny 24 godz.
 WIZYTY ZA UMÓWIENIEM
 • Choroby wewnętrzne i dziecięce • Położnictwo i ginekologia • Skórne
 i weneryczne • Mała chirurgia • Badania laboratoryjne i EKG

Mówiący po polsku lekarze
JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
i URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.
 Specjaliści w zakresie położnictwa i ginekologii zawiadamiają o prowadzeniu praktyki pod adresami:
6121 N. ELSTON Tel. 792-0209
 (róg Milwaukee)
 oraz
4442 S. ARCHER TEL. 792-0209
 (tylko w środy)
 Równocześnie uprzejmie informują, o przejęciu praktyki ginekologiczno-położniczej Dr. Jerzego Bieżńskiego
 24 godzinny "Answering Service" 792-0209

DR MEDYCYNY — GASTROENTEROLOG
 MÓWIĄCA PO POLSKU
BERNADETTA F. POMYKALA
M.D., F.A.C.P., F.A.C.G.
Specjalista chorób przewodu pokarmowego i specjalista chorób wewnętrznych
 Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit, woreczka żółciowego, trzustki i przełyku.
 Badania wziernikowe żołądka i jelita grubego (gastroskopia i kolonoskopia) wykonujemy na miejscu przy użyciu nowoczesnej aparatury. Honorujemy ubezpieczenia. Wszystkie badania laboratoryjne krwi, moczu i EKG.
2715 N. Central Ave. Chicago
 Tel.: 637-0900
 Pon. Czw. 1-7 Wt. 10-2
 Sob. 1-4
 Po godzinach urzędowania
 tel.: 251-8858
 24 Godzinny "Answering Service" 475-8884
800 Austin #405 Evanston
 Professional Bldg.
 St. Francis Hospital
 Tel.: 475-8884
 Tylko w Piąt. 1-5

DR. JAN RADZIK, M.D.
 Praktyka Ogólna / Family Practice
przyjmuje pacjentów pod adresem:
3556 N. PULASKI RD. Tel.: 545-1866
 (Telefon czynny całą dobę)
 BADANIA LABORATORYJNE NA MIEJSCU
 Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 1 do 7.
 Sobota 10 do 2.

Albany
 WOMEN'S MEDICAL CENTER
SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIEC I ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
 • BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
 • PORADY CIĄŻOWE
 • LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
 • ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
 SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIA PRAKTYKA
 Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń MÓWIMY PO POLSKU.
 OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

LABORATORIUM MEDYCZNE GODZINY:
2881 N. MILWAUKEE AVE. Pon. i Czw. 9:30 - 7
 Wt. i Pt. 3 - 7
 Sobota 9:30 - 4
 Niedz. i Śr. - zamknięte
TEL.: 276-1319
 Od 29 lat w służbie Polonii
 Niskie ceny — Dokładne wyniki
 Przedmażeńskie badania krwi-wyniki w ciągu 15 minut.
 Badania na obecność wirusa AIDS z zachowaniem pełnej dyskrecji.
 (Nie używamy nazwiska — pacjent wybiera sobie kod)
 Prosimy pytać o Lisę

Mówimy po polsku
Dr. George Schrenzel
OPTYK
 *Badania oczu *Szklka kontaktowe *Okulary
 REALIZOWANIE RECEPT Z POLSKI
 UBEZPIECZENIE HONOROWANE
 Zniżki dla emerytów
 Czynne codziennie od 10 do 5, oprócz środy
2918 N. Milwaukee Ave. Chicago Il. 60618. Tel.: 227-2329

POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE
Największy w Ameryce Polski Wielospecjalistyczny Zespół Opieki Zdrowotnej Służby Radą i Pomocą Lekarską w Następujących Specjalnościach:
 John Zaborowski, M.D., Choroby wewnętrzne
 Marek Rebandel, M.D., Ginekologia
 Stephan Czarniecki, M.D., Kardiologia
 Anna Mianowska, M.D., Ph.D., Medycyna ogólna
 George Sosenko, M.D., Urologia
 Barbara Klempel, M.D., Ph.D., Neurologia
 Jack Leya, M.D., Gastrologia
 Leopoldo DeAlvarez, M.D., Chirurgia
 Anna Stankiewicz, M.D., Praktyka Rodzinna, Rehabilitacja
 Edgar Eichbaum, M.D., Chirurgia
 Yaroslav Bandura, M.D., Praktyka Rodzinna
 Anna Szpindor, M.D., Alergologia
 Maria Staisz, M.D., Pediatria
 Józef Lukaszczuk, Dyplomowany Masażysta Masaże
HONORUJEMY UBEZPIECZENIA I HMO
 Tylko u nas pacjenci posiadający ubezpieczenie Medicaid (Public Aid) oraz Medicare nie ponoszą żadnych kosztów związanych z leczeniem.
3015-17 N. MILWAUKEE Chicago, IL. 60618
 Tel. 278-6050
2434 DEMPSTER ST., SUITE 207 Des Plaines, IL 60016
3006 S. LARAMIE Cicero, IL. 60650
 Tel. 652-8232
TEL.: 278-6050
 Poniedziałek do piątku od 9 rano do 9 wiecz.;
 Sobota od 9 rano do 4 po poł.
 Wymagane wcześniejsze zamówienie
 Wizyty przez telefon

Gub. Cuomo Przeciwno Zbrojeniom

Nowy Jork (CT) — Podczas kolejnego dnia obrad 78 konwencji organizacji NAACP odbywającej się w Nowym Jorku głos zabrał gubernator stanu Nowy Jork, Mario Cuomo oraz burmistrz Chicago, Harold Washington.
 Obaj mówcy jednoznacznie stwierdzili, iż nominacja Roberta Borka na stanowisko sędziego Sądu Najwyższego spowoduje, iż "wiele nowatorskich propozycji i inicjatyw spali na panewce, gdyż poglądy sędziego Borka na wiele kluczowych problemów są zbyt konserwatywne".
 "Nie popełnimy błędu" — Mówił mayor Chicago. "Jeśli sędzia Bork uzyska aprobatę na swoje stanowisko, to potrzeba będzie przynajmniej jednej generacji obywateli USA, by móc naprawić jego błędy".
 "Całą historię pozytywnych zmian w ustawodawstwie amerykańskim zawiązujemy sędziom, którzy byli obiektywni i otwarci na wszelkie postępowe inicjatywy" — stwierdził gubernator Mario Como.
 W tym samym przemówieniu gubernator Nowego Jorku oskarża prezydenta Reagana o zwiększenie wydatków na zbrojenia wydatków czynionych kosztem ięć finansowych na cele socjalne.
 "Następnym razem chcąc zmniejszyć deficyt w budżecie należy spojrzeć krytycznym okiem nie na rodziny z dziećmi rzeczwicie potrzebujące pomocy, a na generałów i Pentagon, którzy większość pieniędzy wydają na niepotrzebne zbrojenia" — mówił gub. Como.
 "Bez dobrej opieki sąjalnej i dobrego programu edukacyjnego społeczeństwo amerykańskie nie może dobrze się przygotować, by skutecznie sprostać zadaniom przyszłego wieku".

Ukarali Kierownika Stołówek
 Moskwa (Reuter) — Nauczyciele akademicy i studenci Moskwy, którym obrzydło już podawane przez stołówki akademickie pożywienie, dali upust swemu niezadowolaniu. "Literaturna Gazeta" podaje, że nie wybrali w czasie ostatnich wyborów do samorządów lokalnych dopowiedzialnej za żywienie w stołówkach Iriny Dodonowej. Tylko ona nie uzyskała w Moskwie, wymaganych 50% głosów wyborców.
 Nieprzychylni Dodonowej studenci twierdzą, że kiedy trzeba przyjąć delegację partyjną czy zagraniczną, to w stołówkach żywienie jest doskonałe. Na codzień jednak, nie mogą na nie patrzeć.
 W całym Związku Sowieckim nie uzyskało poparcia wyborców ponad 1.000 osób.

KEYSTONE OPTICAL DISCOUNT
 4100 W. Irving Pk. Rd. (Keystone i Irving Pk. Rd.)
 Mówiący po polsku optometrysta
DR. J. BOGNO
 Przyjmuje w soboty od 9 rano do 12 w południe tylko po uprzednim telefonicznym umówieniu się.
Tel.: 286-4344

do POLSKI
LEKARSTWA ZYWNOC PNIANZE
 PRZEZ APTEKI W INGLI
GRABOWSKI
 17 DRAYCOIT AVENUE
 MIDON SW3, ENGLAND

DR. ELOISE M. HRLY, D.P.M.
Specjalista — Podiatra
 z przyjemnością zawiadamia o otwarciu drugiego gabinetu pod adresem:
7158 W ADDISON ST.
 godziny przyjęć:
 Pon., Wt., zw. od 8 rano do 5 po poł.
 * Środa 8 rano do 1 1/2 po poł. * Piątek 8 rano do 3 po poł.
TL.: 625-5222

622-5466 **SSS** 736-1185
FIZJOTERAPIA REHABILITACJA ĆWICZENIA LECZNICZE
 URAZY SPORTOWE BOLE ARTRETYZNE CWICZENIA KORREKCYJNE
 URAZY SAMOCHODOWE STANY POOPERACYJNE WADY POSTAWY
 URAZY W PRACY PO PORAZENIACH CIOWICZNYCH CWICZENIA KONDYCYJNE
 BOLE KRZYŻA PORAZENIA NERWOWE WIZYTY DOMOWE
POLYNATIONAL REHABILITATION SYSTEM, LTD.
WOJCIECH WLAZINSKI, MA, RPT
 INSTRUKTOR REHABILITACJI • REGISTERED PHYSICAL THERAPIST

CHICAGO EYE INSTITUTE
 Specjalistyczna Khnika Okulistyczna
 Operacje i Leczenie Chorób Oczu
DR. ANDREW C. LEWICKY, M.D. & ASSOCIATES
 • Usuwanie Katarakt
 • Laserowe Operacje Ocu • Leczenie Cukrzycy Oka
 Operacyjna Rdukcja Krótkowzroczności
3982 N. Milwaukee Tel.: 282-5600
 MOWIMY PO POLSKU

SZKŁA KONTAKTOWE
TYLKO \$89 KOMPLET
 Włączając badanie, szklka kontaktowe i przybory do czyszczenia.
 W większości przypadków dostępne od zaraz.
 Zapewniona gwarancja.
 Mówiący po polsku personel.
 Prosimy zadzwonić po umówienie:
CENTRAL OPTICAL
 5512 1/2 W. BELMONT
 TEL.: 282-1718

DR. ROMAN CZAPLICKI
LEKARZ CHIROPRAKTOR
 25 LAT PRAKTYKI
 SPECJALIZUJĄCY SIĘ W LECZENIU, OSTRZYCH I PRZEWLEKŁYCH SCHORZEŃ UKŁADU MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWEGO, DYSKOPATII, URAZÓW ODNIESIONYCH W WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, W PRACY, ORAZ URAZÓW SPORTOWYCH. AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH
5356 W. DIVERSEY AVE. (Przy LONG AVE.)
CHICAGO, IL. 60639 • TEL. 282-2666
1 S. 132 SUMMIT AVE., Pokój 100
OAK BROOK TERRACE, IL 60181
 (Blisko Rt. 83 i 22nd Street)
TEL. 627-0690

Spodziewasz Sie DZIECKA?
 Szpital SS. Nazaretanek Może Zmniejszyć Twoje koszty porodu nie zmniejszając jakości opieki.
OSZCZĘDNOŚCIOWE PLANY PORODU
 Wybierzcie jeden z trzech planów w przedpłacie i oszczędzicie przeszło \$1,500 w porównaniu do przyjętych powszechnie kosztów porodu.
 Jeden dzień opieki przy porodzie \$ 950
 Dwa dni opieki przy porodzie \$1,450
 Trzy dni opieki przy porodzie \$1,950
 Szpital SS. Nazaretanek oferuje także szereg innych usług i programów, włączając pojedyncze pokoje, odwiedzanie rodzeństwa, wizyty przed porodem, instrukcje o porodzie i wiele, wiele innych. Telefonujcie na: 770-2272, Saint Mary's, albo piszcie dzisiaj po BEZPŁATNE informacje w sprawie Oszczędnościowych Planów Porodu.

Wyslijcie do:
 Maternity Department
 Saint Mary of Nazareth
 Hospital Center
 2233 W. Division Street
 Chicago, IL 60622
 Proszę przysłać mi BEZPŁATNE informacje odnośnie Oszczędnościowych Planów Porodu.
 Imię i nazwisko
 Telefon
 Adres
 Miasto
 Stan
 Zip

Saint Mary of Nazareth Hospital Center

Mówią Po Polsku
 Są Troskliwi
 Są Oddani
 Są Kwalifikowani
 Są w Waszej Okolicy
 ... to jest 5 powodów dla których powinniście pamiętać o tych lekarzach praktykujących medycynę familijną:

Christopher K. Kubik, M.D.
 6033 W. Belmont Avenue
 745-0890
Joseph Sadowski, M.D.
 3466 N. Pulaski Road
 736-7766
Waldemar Taraszkiwicz, M.D.
John Turon, M.D.
 2990 N. Milwaukee Avenue
 384-2990
 Lekarze specjalizujący się w medycynie familijnej zapewnią opiekę medyczną dla całej Waszej rodziny w zakresie: pediatrii, położnictwa, chirurgii, medycyny wewnętrznej, ginekologii, psychiatrii i innych specjalności.
 Nie czekajcie aż będziecie potrzebowali lekarza. W trosce o zdrowie całej rodziny zatelefonujcie do jednego z tych przyjaznych lekarzy już dzisiaj.
Afiliiowani z Centrum Szpitalnym Sióstr Nazaretanek

KRUPPA DENTAL CLINIC & LABORATORIUM

2918 N. Milwaukee 227-0621

Mówiący po polsku lekarz dentysta

D. K. JONES, D.D.S.

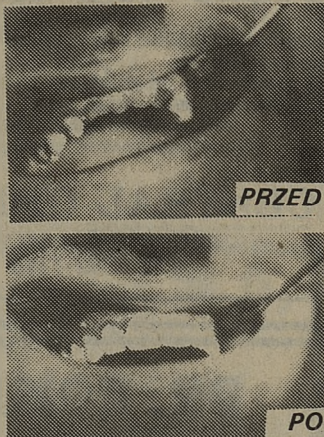
Absolwent Loyola University, wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne:

- Leczenie kanałowe • Leczenie dziąseł
- Plomby • Koronki i Mostki
- Protezy • Dentystyka kosmetyczna

LABORATORIUM NA MIEJSCU

PRZYSTĘPNE CENY

We accept Public Aid

15% ZNIŻKI na protezach i koronkach

PRZED

PO

Lekarze Dentyści

*Wykonujemy
wszystkie
zabiegi
dentystyczne
dla dzieci
i dorosłych*



MARTA S. LEMERY
D.D.S.



RICHARD E. NOSAL
D.D.S.

Otwarte 7 dni w tygodniu
3078 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 794-1594

**Dentysta Polskiego Pochodzenia
DR. GREGORY A. PAGE**

Zaprasza do swego gabinetu dentystycznego

7100 W. HIGGINS AVE.

(róg Harlem, blisko autostrady Kennedy Expy.)

JEŚLI NIE LUBISZ WIERCENIA I BOLESNEGO ZNIECZULANIA—JEŚLI MASZ PRĄDZĄCE PROBLEMY Z ZĘBAMI—PRZYJDZ DO NAS!

Leczymy nową techniką CARRIDEX, z minimalnym wierceniem i znieczuleniem. Pełne urządzenie wyplukuje bez bólu próchnicę i pozwala na łatwe plombowanie.

- MPLANTY DENTYSTYCZNE
- WSTAWIANIE ZŁOTYCH ZĘBÓW I MOSTKÓW
- IĘKNE PLOMBY PORCELANOWE

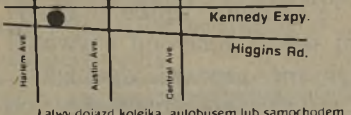
Oczekujemy Cię w komfortowym, wygodnym gabinecie dentystycznym. Szybka i miła obsługa, nowoczesne urządzenia lecznicze. Mówiący po polsku personel.

Anonsujemyowego współpracownika, dr. DAVIDA LACHAJEWSKIEGO.

PEŁNA OPIEKA DENTYSTYCZNA

Przyjdź do nas i przekonaj się jak przyjemnie i łatwo może być

FACHOWELECZENIE ZĘBÓW!

PROFESJONAL BLDING
7100 W. HIGGINS, CHICAGO
TEL: 75-3333

Łatwy dojazd kolejką, autobusem lub samochodem

**USŁUGI DENTYSTYCZNE DLA CAŁEJ RODZINY
PULASKI DENTAL CLINIC**

3111 N. Milwaukee Ave.

Tel.: 539-8821

Poniedziałek do piątku 11 do 7
Sobota 11 do 4

DR. TOM BORIS, D.D.S.

DR. WILLIAM McCUNE, D.D.S.

- Honorujemy ubezpieczenia
- Plomby i Korony
- Leczenie Kanałowe

- Usuwanie Zębów
- Protezy i Mostki
- Naprawy Protez na Poczekaniu

MÓWIĄ PO POLSKU ZNIŻKI DLA EMERYTÓW
Z tym ogłoszeniem kontrola zębów i konsultacja za darmo.
Łatkowa opłata za prześwietlenie.

**Nowoczesna Linia Dentystyczna
ROSCOE DENTAL CLINIC**

5520 W. BELMON AVE. TEL.: 725-2697

Dr. John Micek, D.D.S. Dr. Michael S. Ginsburg, D.D.S.

Wykonujemy: usuwanie, plombowanie, leczenie kanałów, czyszczenie, prześwietlenie, protezy, koronki, naprawy i uszczelnienia protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Laboratorium dentystyczne na miejscu.

Dla wygody pacjentów klinika jest otwarta codziennie od 9-10, a w soboty od 9-6.

Honorujemy ubezpieczenia Mówimy po polsku

W KAŻDĄ ŚRODĘ DOŁTKOWE 10% ZNIŻKI DLA EMERYTÓW
ORAZ PLOMBY DLA WYSTYKICH JUŻ OD \$20 ZE ZDJĘCIEM
Bezpłatny parking z tyłu budynku

LEKARZ DENTYSTA

DR. WANJA J. SYGIEDA

prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny. Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

4954 W. Irving Park Rd. Tel.: 286-7900

Answering Service — 24 godziny

DR. TERESA D. MIGIELSKALEKARZ DENTYSTA
5512 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60639

- ★ Plomby kosmetyczne ★ Zdjęcia rentgenowskie
- ★ Profilatyka jamy ustnej ★ Leczenie kanałowe
- ★ Usuwanie zębów ★ Koronki ★ Mostki
- ★ Protezy ★ Protezy częściowe
- ★ Naprawa protez. ★ Plomby.



Honorujemy ubezpieczenia
Proszę dzwonić: 745-7114

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu.
Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MÓWIĄ PO POLSKU (I. Bahrani, DDS)

LEKARZ — DENTYSTA

DR. WANDA ROGALSKA

BEZBOLESNE LECZENIE
KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA
DLA DOROSŁYCH I DZIECI

MÓWIĄ PO POLSKU

4417 N. Central Ave.

czynny 24 godz.

282-4020**NISKIE CENY**

Mówiący po polsku lekarz-dentysta

R. POGORZELSKI D.D.S.

Prowadzi gabinet dentystyczny pod adresem:

2956 N. Milwaukee Ave. (Central Park/Milwaukee)

(Budynek Park National Bank of Chicago)
Pokój 204 TEL.: 772-8851

Z TYM KUPONEM
WYSOKIEJ JAKOŚCI PROTEZY
(regularnie od \$500)**od \$259****SPECIAL!**Pełne lub Częściowe
Górne lub Dolne

DR. S. H. GALLAI, DDS

DR. A. J. NOWAK, DDS

4120 W. LAWRENCE (przy Pulaski)

Niskie Ceny 736-6064 Tylko za Umówieniem

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów

- Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy Protez na Poczekaniu

Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się

Rano od Godz. 9-ej do 2-jej

Proszę Dzwonić na nr. 286-2855

i Prosić Estelle Gąsowski

Tel. do Biura

736-2772

Po Godz. 2-jej

**"Pink Floyd"
Wraca Na Scenę**

Po dwuletniej przerwie na estrady świata powraca jeden z najświetniejszych brytyjskich zespołów młodzieżowych — "Pink Floyd." Koncerty inaugurujące nowy etap działalności grupy, odbędą się 22 i 23 września br. na stadionie w Toronto. 120 tys. biletów wstępu sprzedano w ciągu jednego dnia.

Odrodzony "Pink Floyd" tworzą trzej muzycy: David Gilmour, Richard Wright, i Nick Mason. Na estradzie zabraknie Rogera Watersa, który rozstał się zespołem w 1985 roku i jak narazie nie zamierza do niego powrócić. Na kilka dni przed wspomnianymi koncertami w sprzedaży ukaże się nowa płyta grupy, nagrana w ubiegłym roku.

**DEITCH PHARMACY
1800 W. CHICAGO
486-1200**WYSYŁAMY LEKARSTWA
DO POLSKI I EUROPY

Wszelkie recepty i artykuły higieniczne i medyczne

Mówimy po polsku

Protezy

Obecnie protezy mogą być stabilnie umocowane przez umieszczenie w implantach dentystycznych kawałków magnezu lub przez inny rodzaj trwałego umocowania.

Mostki są również robione przy użyciu tych dentystycznych implantów i są wygodniejsze niż wymieniane części dentystyczne.

Po darmowej konsultacji dzwonić:

652-8466

T.M. Nayan DDS

6017 Cermak Rd. Cicero

Godz.: Wt., Czw., Sob., 12 do 5

**JEFFERSON
PARK
DENTAL CLINIC
545-1882**

4952 N. Milwaukee

"Tuż obok McDonald's"

MÓWIĄ PO POLSKU

Pon. i Czw. do 8 wiecz.

Honorujemy Wszelkie Ubezpieczenia

H. MAHLER, D.D.S.

G. SMART, D.D.S.

NAPRAWY**USZCZELNIANIE**

od \$50

(na poczekaniu)

CZĘŚCIOWE**PROTEZY**

od \$75

LABORATORIUM**DENTYSTYCZNE****NA MIEJSCU**

DOPASOWYWANE NA ZAMÓWIENIE

SZTUCZNE SZCZĘKI

(górne lub dolne)

"NOWE" ZAPASOWE PROTEZY

• Dopasowanie na zamówienie \$120 (wiecej)

• w ciągu 3 godzin

NOWOCZESNA**DENTYSTYKA**

Korony od

\$160

WSTĘPNE

BADANIE

BEZPŁATNE

Stosujemy

Tylko

Najlepsze

Materiały

**Homoseksualiści
Podróżować
Będą Taniej**

Sztokholm (Reuter) — Szwedzkie Linie lotnicze Linjeflyg oświadczyły, że mieszkający we wspólnym gospodarstwie homoseksualiści będą mogli korzystać z analogicznych zniżek na przeloty jak małżeństwa heteroseksualne.

Rzecznik linii twierdzi, że rabaty rodzinne stosowane będą w stosunku do każdej pary tworzącej rodzinę niezależnie od tego czy jest ona formalnie zarejestrowana, czy też składa się z małżonków tej samej płci.

Załączek będzie tylko od kupujących, jakie związki wzajemne będą deklarować. Sprzedawcy biletów mogą jednak poprosić o dowód potwierdzający wspólne zamieszkanie.

Linie szwedzkie oferują bilet za połowę ceny dla wspólnie podróżującego małżonka.

Nowe zasady są skutkiem przyjętego niedawno w Szwecji prawa zabraniającego dyskryminacji z powodu poci religii czy koloru skóry.

LEKI DO POLSKI NAJSZYBCIEJ NAJTANIEJ W EUROPIE!
PHARMAPOL
APTEKA W LONDynie
299 King St., London, W6
tel. 01 44 17484420
fax 94 19885 G
ENGLAND

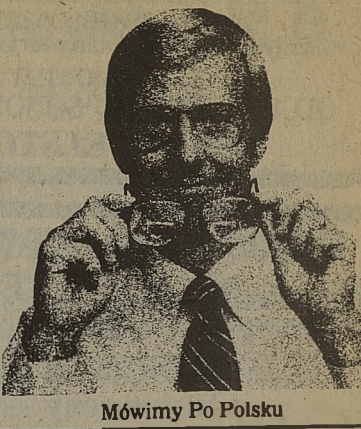
**POZBĄDŹ
SIĘ SZKIEŁ
DWUOGNISKOWYCH**

Specjalizujemy się w szklach okularowych firmy Varilux dla osób które chcą widzieć z bliska i z daleka bez noszenia szkieł dwuogniskowych (bifocals) i bez cechującego ich "oienka" lub linii.

VARILUXDr. Ronald Krefman
OPTOMETRIST

4970 N. Harlem Ave.

Zadzwoń Po umówienie

777-7838

Mówimy Po Polsku

**JADWIGA M. BIERNOT
LEKARZ-DENTYSTA**

6900 W. BELMONT AVE.—CHICAGO, IL 60634

Pełna opieka dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. Po umówienie się proszę telefonować:

736-5525

MÓWIĄ PO POLSKU

Answering Service Czynny 24 Godziny

OSZCZĘDŹ \$20 Z TYM OGŁOSZENIEM

AVENUE DENTAL CLINIC + LABORATORY

ULTRASONICZNE CZYSZCZENIE ZĘBÓW REG. \$35 \$15

Włączone:

1. Kompletnie zbadanie jamy ustnej, zbadanie dziąseł
2. Ultrasoniczne czyszczenie
3. Sprawdzenie ubytków i obłożonych plomb.

Implanty dentystyczne
Dostępne klamry,
Protezy i ich naprawa
Naprawy na poczekaniu

M. LEWIS, D.D.S. & ASSOCIATES

278-0334

2729 W. FULLERTON

589-2111

7237 W. IRVING PARK

DR. TERESA GRYGO

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta

1600 W. Dempster, Pokój 106

Park Ridge, IL 60068

Tel.: 298-4020

(naprzeciw szpitala Lutheran General)

— Wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne dla dorosłych i dzieci

— Dla wygody pacjentów gabinet jest otwarty codziennie wieczorami i w soboty

MÓWIĄ PO POLSKU

George Stasula, D.V.M. — Weterynarz
DIVERSEY ANIMAL HOSPITAL

5540 W. Diversey Chicago

Tel.: 283-0827

Przyjmuje pacjentów 7 dni w tygodniu

Określany jako afrykański George Patton, gen. Jonas Savimbi dowodzi jedynie 65,000 żołnierzy. Mimo, to dzięki olbrzymiej odwadze i samozaparciu, zdołał powstrzymać wpływy sowieckiego imperializmu w kluczowym państwie afrykańskim, Angoli.

Armia Savimbi'ego nosząca nazwę Krajowego Związku Całkowitej Niezależności Angoli, w skrócie (od portugalskich inicjałów) UNITA uważana jest za najlepiej wyszkoloną w całej czarnej Afryce. General przechrodził szkolenie partyzanckie ponad 20 lat temu w Chinach. Po powrocie do Angoli, w 1966 roku podjął 8-letnią walkę przeciwko portugalskim kolonialistom. Dzisiaj, Savimbi stosuje tę samą taktykę dążąc do wyzwolenia Angoli spod sowieckiego imperializmu.

Rząd Angoli, stworzony przez marksistowsko-leninowską partię, tzw. Ludowy Ruch Wyzwolenia Angoli (MPLA) nie cieszy się zbyt dużym poparciem ludności. By utrzymać się przy władzy, wezwał na pomoc Sowieców i Kubańczyków. Oddziały MPLA liczące 80,000 ludzi są zwyciężone przez 35,000 żołnierzy kubańskich, 1,500 doradców cywilnych i wojskowych ze Zw. Sowieckiego oraz 10,000 najemników z Niemiec Wschodnich i innych państw wschodniego bloku.

Wydawałoby się, iż z tak przeważającą siłą komunistów nie powinni mieć żadnego kłopotu ze skruszeniem oddziałów Savimbi. Każdego roku, przez 5 lat z rzędu, podejmowali oni ofensywę z nadzieją, że zdołają go zgładzić. W maju ub roku, pod kierownictwem sowieckich oficerów podjęto przeciw niemu szeroko zakrojoną kampanię w dzikich rejonach południowo-wschodniej Angoli. Świetnie uzbrojone kolumny, prowadzone przez sowieckie czołgi T-62, kierowane przez Kubańczyków i wyposażone w wyrzutnie raketowe udały się w stronę terenów zajmowanych przez partyzantkę. Towarzyszyły im Mi-23 i wyposażone w kanonierki helikoptery typu Mi-24 Hind, pilotowane przez Sowieców i Kubańczyków.

Kampania nie odniosła zamierzonego skutku. Przebiegły Savimbi nigdy nie dopuścił do bezpośredniego starcia. Przez cały czas prowadził wojnę podjazdową, atakując tyły przeciwnika.

Kiedy oddziały rządowe posuwały się do przodu, partyzanci niszczyli mosty odcinając drogi dostawcze, wysadzali w powietrze elektrownie i linie kolejowe oraz atakowali posterunki na tyłach rządowe posterunki.

Poważnie nadszarpnięte wojsko raz jeszcze zmuszone było do powrotu do swych baz. Gen. Savimbi pozostał niezaprzeczalnym władcą 1/3 terytorium Angoli.

Savimbi dąży również do przejęcia pozostałych rejonów. Codziennie partyzanci przeprowadzają akcje podjazdowe, nawet na przedmieściach stolicy tego kraju, Luandy. Savimbi jest przekonany, że ostatecznie odniesie zwycięstwo, zwłaszcza, że wojska rządowe i kubańscy, stacjonujący wyłącznie w miastach, nie cieszą się poparciem okolicznej ludności.

Rejony zajmowane przez oddanych ludzi, przed rozpoczęciem wojny praktycznie były niezamieszkałe. Portugalczycy nazywali je "końcem świata." Nigdy też nikt nie pokusił się o ich zagospodarowanie. Dzisiaj mieszka tam milion ludzi, partyzanci i ci, którzy uciekli przed rządami MPLA. Obóz gen. Savimbi liczy sobie 16,000 ludzi. Nazywa się Jamba, co w języku jego szczeptu Owimbundu oznacza "słoń."

Savimbi jest zwolennikiem wolnej konkurencji, demokratycznych wyborów i odpowiedzialności in-

dywidualnych obywateli za dobro państwa. "Od maoistów i komunistów nauczyłem się jak prowadzić i wygrywać walki partyzanckie. Nauczyłem się także, jak nie należy kierować gospodarką krajową. Bogactwo narodu zależy od inicjatywy indywidualnych jednostek." — mówi generał.

W przeciwieństwie do innych, zaśmieconych, ubogich miasteczek krajów Trzeciego Świata, w Jambie panuje nieskazitelna czystość. Wszyscy mieszkańcy mają pracę, wszystkie dzieci uczęszczają do szkół. Żołnierze-ochotnicy nie otrzymują żołdu. Dostają wyłącznie racje żywnościowe i mundury. Broń zdobywają od swych wrogów. 2/3 całego uzbrojenia UNITA zostało zdobyte w czasie ataków na komunistów.

W Likua, położonym od Jamba 120 mil na północny zachód, legendarny bojownik, gen. Altino Sapalo, który w bitwie stracił ramię kieruje bazą ciężarówek dostawczych, również zdobytych od nieprzyjaciół. By utrzymać je w dobrym stanie, 800 mechaników pracuje całą dobę. Ciężarówkami, używane głównie do przewozu amunicji do partyzanckich siedzib, wyjeżdżają w drogę nocą by uniknąć ataków z powietrza.

Podczas gdy głód w innych częściach Angoli jest dosyć powszechny, w wyzwolonych rejonach problem ten nie istnieje. Jednym z powodów braku żywności są nieustanne próby rządu wprowadzenia kolektywnej gospodarki rolnej. Natomiast znajdująca się pod wpływami partyzantów, dolina rzeki Lomba stanowi bogate zaplecze żywieniowe. Pola kukurydzyjne rozciągają się tutaj na 20 mil.

UNITA zorganizowała wieczorowe klasy dla dorosłych (żołnierzy i cywilów), którzy ze względu na 10-letnią wojnę nie mieli okazji pobrać formalnej edukacji.

W miejscowości Biongue znajduje się centrum rehabilitacyjne dla "os mutilados," czyli osób okaleczonych. Mieszka tu 1,800 żołnierzy i cywilów: mężczyzn, kobiet i dzieci, którzy stracili kończyny na terenach zaminowanych przez MPLA i Kubańczyków. Na pełną parę działa tu duży warsztat specjalizujący się w produkcji protez rąk i nóg.

52-letni Jonas Malheiro Savimbi, który oparł się sowieckiej potęgę militarnej jest jednocześnie intelektualistą, szefem ludzi miłujących wolność i komendantem partyzantów. Doskonale posługuje się jęz. angielskim, francuskim i portugalskim oraz trzema afrykańskimi narzeczami. Bezustannie podróżuje, rzadko zatrzymując się na dwie noce z rzędu w jednym obozie.

Jego dziadek był wodzem szczeptu Owimbundu. Ojciec, Loth oddany chrześcijanin, który odebrał od protestanckich misjonarzy wykształcenie nauczycielskie, pracował jako zawiadowca stacji kolejowej w Benguela, która ostatecznie została zniszczona przez jego syna ze względów strategicznych.

W okupowanej przez Portugalczyców Angoli, czarni mieli niewielkie możliwości zdobycia wykształcenia. Savimbi dostał się jednak do szkoły dla białych i w 1958 roku ukończył liceum jako najlepszy uczeń. Dostał stypendium na studia medyczne w Portugalii. Tam wszedł w konflikt z prawem, kiedy tajna policja wykryła jego działalność na rzecz wyzwolenia Angoli. Savimbi zbiegł do Szwajcarii, gdzie ukończył nauki polityczne na uniwersytecie w Lozannie. Stamtąd też udał się do Chin.

Po powrocie do kraju natychmiast wdał się w walki wyzwolenicze. W tym czasie, popierane przez Sowieców MPLA prowadziło operacje przeciw Portugalczykom z terenu marszystowskiego Kongo/Brazzavil-

Czy Ten Człowiek Uratuje Afrykę?

Inny ruch wyzwoleniczy, cieszący się poparciem USA, tzw. Krajowy Front Wyzwolenia Angoli (ANLA) działał z Zairu, Savimbi zdecydował się na prowadzenie walk w granicach Angoli.

Do małej, uzbrojonej jedynie w noże i kilka karabinów grupy Savimbiego wkrótce przyłączyli entuzjastę ze szczeptu Owimbundu, którzy stanowią 40% całej 8-milionowej ludności Angoli.

Ośmioletni okres walk w buszu zakończył się w 1974 roku, kiedy zmęczeni wojnami kolonialnymi oficerowie portugalscy urządzili bunt w Lizbonie. W styczniu 1975 roku Portugalia podpisała z UNITA, MPLA i FNLA porozumienie o wspólnym zarządzaniu Angolą aż do przeprowadzenia wolnych wyborów.

Savimbi miał ogromne szanse na wygraną. Nie dopuścili do tego sowieckie i kubańskie oddziały, które przybyły tu na wezwanie MPLA i zaatakowały najpierw FNLA, a później UNITA. Zwycięstwo komunistów zostało zabezpieczone, gdy

amerykański Kongres głosował za odcięciem pomocy dla bojowników o wolność.

Savimbi i tysiąc jego stronników udało się w długi marsz na południe. Jego oddziały były bezustannie atakowane przez helikoptery i samoloty bojowe MPLA. 7 miesięcy później, Savimbiemu pozostało tylko 70 ludzi. Stosunkowo szybko zorganizował silniejsze niż kiedykolwiek wcześniej oddziały. W międzyczasie doszło do rozwiązania FNLA. Dzisiejsze walki prowadzone są między UNITA a MPLA.

Sowieci i Kubańczycy znaleźli się w potrzasku. Angola jest ich Wietnamem. Castro nigdy nie ujawnił ilu Kubańczyków zginęło w Angoli.

Sytuacja gen. Savimbi poprawiła się, gdy w 1985 roku, Kongres USA zmienił swą poprzednią decyzję i postanowił wznowić pomoc. Na początku ub roku administracja Reagan przesłała partyzantom sprzęt militarny wartości \$15 mln.

Savimbi przyjął również pomoc od Południowej Afryki, mimo, że jest on gorącym przeciwnikiem po-

lityki apartheidu. Swoje stanowisko w tej sprawie wyjaśnia "nikt ucziwie nie może powiedzieć, że lepiej być zmasakrowanym przez Kubańczyków niż przyjąć pomoc od Południowej Afryki."

Pomoc nadeszła również z kilku państw afrykańskich jak Maroko, Zair, Senegal i Wybrzeże Kości Słoniowej. Strategia gen. Savimbi sprowadza się do podniesienia kosztów okupacji przez obce siły do takiej wysokości, że zarówno Kubańczycy jak i Sowieci zaczynają poważnie odczuwać i ostatecznie zostaną zmuszeni do wycofania się.

Pewne oznaki świadczą o tym, iż plan ten zaczyna pracować. Zgodnie z rozkazem F. Castro, o utrzymaniu liczby zabitych na jak najniższym poziomie, Kubańczycy unikają udziału w walkach, ograniczając się do usług garnizonowych w zakresie obrony miast. W oddziałach rządowych notuje się upadek dyscypliny, coraz więcej żołnierzy dezertuje. Gospodarka jest zrujnowana.

Mimo to, konflikt może trwać przez następne kilka lat, ponieważ cierpienia Angolanów przyno-

szą Sowiecom i Kubańczykom wysokie dochody. W ciągu ostatnich dwóch lat Moskwa sprzedała komunistycznemu rządowi Angoli broń wartości \$2 miliardów. Za użycie żołnierzy kubańskich Castro liczy im pół miliarda dolarów rocznie.

Stronnicy gen. Savimbi twierdzą, iż do przedłużenia działań wojennych w dużym stopniu przyczynia się amerykańska kompania Chevron, która w partnerstwie z angolańskim rządem prowadzi wydobycie złóż ropy naftowej. Z pieniędzy uzyskanych z ropy, MPLA płaci za sowiecką broń i kubańskie oddziały.

Savimbi ma nadzieję, iż z czasem uda mu się dojść do porozumienia z MPLA w sprawie przerwania wojny. Jest przekonany, że w rządzie zasiadają nie tylko komuniści ale również wielu patriotów przeciwnych sowieckiej i kubańskiej dominacji w ich kraju.

Proponuje on stworzenie rządu koalicyjnego oraz wolne wybory. Jeśli do tego dojdzie, Savimbi najprawdopodobniej zostanie pierwszym prezydentem wyzwolonej Angoli.

UCZCIJCIE ROK MARYJNY

GLOBALNA

Modlitwa o Pokój na Świecie

Uż wkrótce największe w historii wydarzenie telewizji satelitarnej, transmitowane na żywo, można będzie przeżywać wciąż na nowo. Połączcie się z Papieżem Janem Pawłem II i wiernymi całego globu, w liczbie powyżej miliona wyznawców w 17 krajach na 5 kontynentach, gdy odmawiali Różaniec dla uczczenia Roku Maryjnego. A teraz sami możecie uczestniczyć w tym specjalnym Różańcu, który złączył miliard widzów wszystkich ras i grup społecznych.

Ta godzinna wideokaseta wzmocni i pogłębi misję Ojca Świętego. Zawiera ona wstęp wygłoszony osobiście przez Matkę Teresę, niezwykle arcydzieła sztuki religijnej, wspaniałe chóry oraz cudowne relikwiarze i katedry nigdy nie pokazywane w sprawozdaniu na żywo. Każda zapierająca dech w piersiach chwila będzie wasza na zawsze. Uczcijcie Rok Maryjny, podczas gdy będziecie odmawiać Różaniec z Ojcem Świętym.

Jest to głębokie uniesienie duchowe, które możecie przeżywać wciąż na nowo. Jest to cenny i istotny dodatek do domu każdego chrześcijanina.

„Chwila głębokiej duchowej komunii... chór wszechświata połączony w jedno językiem modlitwy.”

—Papież Jan Paweł II

ABY ZAMÓWIĆ: Proszę wysłać czek, przekaz, albo numer karty kredytowej na sumę \$29.95 za każdą kasetę, plus \$3.00 koszty wysyłki jednej kasety, i \$1.00 za każdą kolejną kasetę (rezydenci Kaliforni dodają 6 1/2% podatku). Proszę przesłać na adres: PRAYER FOR WORLD PEACE P.O. BOX 2150 LOS ANGELES, CA 90051

PAN PANI PANNA

Imię i nazwisko (drukowanymi literami) _____

Adres _____ Numer apartamentu _____

Miejscowość _____ Stan _____ Kod pocztowy _____

ZAŁĄCZAM CZEK LUB PRZEKAZ WYSTAWIONY NA PRAYER FOR WORLD PEACE (Proszę nie przysyłać gotówki ani znaczków)

VHS Obciążę kartę kredytową:

BETA Numer _____

Podpis _____ Dokąd ważna _____

Dziękujemy za zamówienie.

W TYM KWADRACIE PROSZĘ PODAĆ ILOŚĆ ZAMAWIANYCH SZTUK

Cena wszystkich zamawianych kaset	
Rezydenci Kaliforni dodają 6 1/2% podatku	
Koszty wysyłki i zagwarantowane dostarczenie	3 00
Koszty wysyłki za dodatkowe kasety, po \$1.00 za każdą kolejną	
Calkowita kwota do zaplacenja	

Tylko \$29.95

Prosimy zamawiać tę pamiątkową wideokasety właśnie teraz, w ramach specjalnej oferty wstępnej, przyjmujemy zamówienia telefoniczne na numer

1-800-635-5441

JEŚLI MYŚLISZ, ŻE CD SĄ PODOBNE... SPYTAJ MERRILL LYNCH

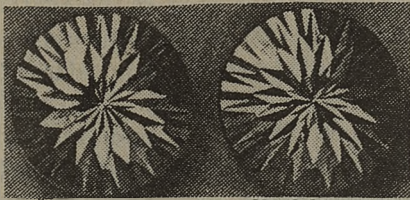
CD może być rozmaite. Nie tylko, że płacą różne procenty ale obecnie mamy szeroki wybór kategorii, terminów płatności i innych ofert. Jeśli chcesz znaleźć CD, które jest najlepsze dla Ciebie zwróć się do Merrill Lynch. Merrill Lynch ma CD z całego kraju do wyboru—wydane przez FDIC lub FSLIC—ubezpieczone instytucje. Tak więc, następnym razem gdy będziesz potrzebował CD, zwróć się do krajowego rynku CD—do Merrill Lynch.

Oprocentowanie*

3 mies. CD	6.6/6.7%
1 rok CD	7.0%
3 lata CD	7.70%
5 lat CD	8.25%

* Procenty obowiązują od 7/14/87 i mogą ulec zmianie.

Dzwoń: 884-2068 do Mrs. Kraska

SUPER OKAZJA!**70% ZNIŻKI!****14k Złote Diamentem Cięte Kolczyki**

Duży Asortyment — Ilość ograniczona
Normalna cena \$35.00 i wyżej

TERAZ TYLKO \$1050 i wyżej

Mówimy po polsku — Zamknięte w niedziele
WERNIKOFF'S DISCOUNT JEWELERS (od r. 1915)
2731 Milwaukee Ave. 252-7573

NOWY PROGRAM RADIOWY
„PRZEBOJE GWIAZD”

STACJA RADIOWA WPNA 1490 AM
W NIEDZIELĘ OD 2:30 DO 3:00
PO POŁUDNIU
PROWADZI

Alina Dobkiewicz

P.O. BOX 46242 312/286-0141
Chicago, Il. 60646 312/271-4153

Fantazja Music Club

Dawniej Paul's Music Club
2555-59 N. Pulaski Rd. Tel. 384-1774

rozpoczyna działalność rozrywkowo-artystyczną
już od piątku 10-go lipca od godz. 8:00

Miss Polonia, czwarta na
na świecie, ponownie w Chicago!

Brygida Bziukiewicz
z nowym repertuarem
Gra znakomity zespół
wokalnno-muzyczny

**Paul's Band**

W dniu otwarcia szampan na każdy stolik bezpłatnie
Dancingi w piątki, soboty, niedziele od godz. 8:00
Przyjmujemy zamówienia na bankiety i przyjęcia.
Niskie ceny. Serdecznie zaprasza przyjaciół,
znajomych i całą Polonię

WSTĘP WOLNY.

Paweł Jędrzejewski

GOLDEN SWAN

5142 W. BELMONT AVE.

WESELA • BANKIETY • CHRZCINY
I INNE PRZYJĘCIA

Piękna sala • Doskonała kuchnia

KOMPLETNY OBIAD Z ALKOHOLEM JUŻ OD \$16.00

TELEFON: 283-0662

NAJWIĘKSZA W AMERYCE SCENA POLSKIEJ ROZRYWKI**POLONAISE**

3192-96 N. MILWAUKEE
TEL. 545-4152

JUŻ OD TEGO
WEEKENDU!
Piątek, Sobota
i Niedziela

Znakomita
Polska Piosenkarka
HALINA FRĄCKOWIAK
z nowym, bogatym repertuarem
oraz

GWIAZDY POLSKIEGO KABARETU
JAN TADEUSZ STANISŁAWSKI
STEFAN FRIEDMANN

Muzyka do Tańca W Wykonaniu Zespołu

“POL TRACK” z solistką **LIDIA WANDZLEWICZ**

Dla Tych Państwa Którzy Nie Mogą Przyjść Późnym Wieczorem
i Dla Młodzieży

SPECJALNY POPOŁUDNIOWY KONCERT!

NIEDZIELA, GODZ. 6:00 WIECZ.

Z Udziałem: **HALINY FRĄCKOWIAK,**
STANISŁAWSKIEGO, FRIEDMANN I POL-TRACK

Chory Na AIDS
Wywieziony z Chin Przez Lotnictwo USA

Manila (Reuter) — Samolot lotnictwa wojskowego USA przywiózł z Chin na Filipiny chorego na AIDS obywatela amerykańskiego, Brenta Andersona (l. 38).

Anderson dostał ataku choroby podczas wakacji w Chinach i został przewieziony z silną gorączką do szpitala Kunming, gdzie badanie krwi wykazało obecność wirusa AIDS.

Linie lotnicze Northwest Orient i Japan Airlines odmówiły przyjęcia Andersona na pokłady swoich samolotów.

Chińskie rządowe linie lotnicze CAAC i Dragon Airlines w Hong-Kongu zgodziły się przewieźć chorego pod warunkiem, iż wynajmie on cały samolot.

Anderson pozostanie w szpitalu amerykańskiej bazy wojskowej na Filipinach przez kilka dni, po czym zostanie przewieziony do USA.

Rzecznik bazy powiedział, iż nie wie czy sprawa Andersona stanowi precedens i czy lotnictwo będzie przewoziło w przyszłości chorych na AIDS obywateli USA, którym pasażerskie linie lotnicze odmówią

Ciekawostka

Po raz pierwszy Dzień Niepodległości obchodzony był 8 lipca 1776 roku w Filadelfii. Uroczystościom towarzyszyło bicie dzwonów i marsz orkiestr dętych.

sprzedaży biletu. “Takie decyzje podejmowane są w Washingtonie przez Departament Stanu i Pentagon”.

Na kilka godzin przed odlotem Andersona z Chin minister zdrowia Korei Południowej powiedział, że turyści, którzy odwiedzą w przyszłym roku Seul w czasie Igrzysk Olimpijskich, będą musieli przedstawić zaświadczenie stwierdzające że nie są chorzy na AIDS.

Indie planują wprowadzenie wybiórczych badań turystów pragnących pozostać w kraju przez rok lub dłużej, w celu ustalenia czy są oni nosicielami śmiertelnego wirusa.

Rzecznik Światowej Organizacji Zdrowia w Manili powiedział, że podobne badania są pozbawione sensu, ponieważ często mijają miesiące zanim wirus staje się wykrywalny.

Blueberries of Indiana
“Mainland's Blueberries”

Wspaniały zbiór dużych jagód
Znakomite warunki do zbierania
Zrywaj sam lub weź już zerwane.
Otwarte codziennie 8 rano — 6 wiec.

Tel.: 219-326-8686

Dojazd: I-94 do zjazdu 1 w Michigan (m 239, La Porte Rd.) zjazd na południe 1½ mili do Indiana, skręć w prawo (zachód) na County Rd. 1000 N. 1.3 mili, druga farma z jagodami.
Właściciel C. M. Mainland,
Manager R. E. Klosinski

• NOW OPEN •

Mr. Robert's Bar B.Q. Hut

2800 S. 17th Ave., Broadview, IL 60513
(3 bloki na północ od Cermak Rd.)

Weź jedzenie na wynos lub zjedz u nas Hickory Smoked (wędzone) B.B.Q. żeberka • B.B.Q. kura • kończówki żeberek • smażona kura • hush puppies • B.B.Q. kanapki z wołowiną • kanapki z gorącą parówką • kurze skrzydełka • catfish • kanapki

Można zamówić jedzenie

Otwarte: 10:30 do 11 P.M. Wt. do Sob. Zamknięte w Nied. i Pon.
Tel. 344-7743

Affairs to Remember
JEDZENIE NA ZAMÓWIENIE NA RÓŻNE OKAZJE:

- Śluby • Spotkania Biznesowe
- Graduaacje • Urodziny i Rocznice
- Intymny Obiad Do Dużego Bankietu

Dzwoń po ang. (312) 495-3888

725 E. Roosevelt Rd., Lombard IL 60148

Jagody

zervij sam lub weź już zervane w

**FORD'S FARM**

Dojazd: 3 mile na południe od LaPorte, Indiana jedź po Hwy 35 do znaku 300S, 150 E. Codziennie i w niedzielę 8 rano-7 wiec.
Tel.: 1-219-393-3265

ANDRZEJ DWORACZEK

Mistrz fotografii

Zdobywca wyróżnienia na XXIII Przeglądzie Rzemiosł Artystycznych w Mediolanie wykonuje artystyczne zdjęcia z uroczystości ślubnych.

Tel.: 561-5309

Rozpowszechniajcie
“Dziennik Związkowy”

TYLKO 3 DNI!

COPERNICUS CENTER

5216 W. Lawrence Ave.

wyświetlać będzie
DWA POWOJENNE
POLSKIE FILMY!

MAŁŻEŃSTWO Z ROZSADKU

Komedia muzyczna w kolorach i na szerokim ekranie! Miłość córki bogatego handlarza do młodego malarza Starówki. HUMOR-POSENKA-ZNAKOMICI AKTORZY.
E. Czyżewska-D. Olbrychski-B. Kobiela-B. Łazuka-H. Bielicka i inni

oraz

Po raz pierwszy w Chicago!

OSTATNIA SZANSA

Melodramat o tematyce sportowej na tle Tatr.

Wyczynowa akcja sportowców-narciarzy. Zjazdy, skoki obok Ściany Czarownic. Czy ostatnia szansa przyniesie zwycięstwo A. Gaździe?

ZAPRASZAMY SERDECZNIE
GODZINY POKAZÓW:
PIĄTEK 17 LIPCA:
OSTATNIA SZANSA: 7:00 PM
MAŁŻEŃSTWO Z ROZSADKU 8:45 PM

SOBOTA 18 LIPCA
OSTATNIA SZANSA: 4:00-7:25 PM
MAŁŻEŃSTWO Z ROZSADKU
5:45-9:10 PM

NIEDZIELA 19 LIPCA
MAŁŻEŃSTWO Z ROZSADKU
2:00-5:25-8:50 PM
OSTATNIA SZANSA: 3:45-7:10 PM

CARDINAL CLUB

5155 W. Belmont Ave., Chicago Tel.: 736-4662

Po koncertach w Sydney, Melbourne, Adelajdzie
i Brisbane znów w Chicago

RECITAL 87

WALDEMAR
KOCOŃ

W koncercie znajdzie się wiele najnowszych
interesujących utworów.

NIEDZIELA 19-GO LIPCA 1987 GODZ. 7 P.M.
Informacje: 736-4662 lub 772-8832

★★★★★★

W środy: SPOTKANIA BLUESOWE
i JAM SESSION

W piątki, soboty i niedziele od 9:30 P.M. do 4 A.M.

WANDERBAND

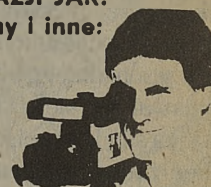
Bar czynny 7 dni w tygodniu od 8 P.M. do 4 A.M.
We wtorki — “FASHION SHOW”

NAGRAMY TWOJĄ RODZINĘ ZAMIESZKAŁĄ W POLSCE
NA TAŚMACH VIDEO Z TAKICH OKAZJI JAK:
Wesela • I-sza Komunia • Chrzcziny i inne:

(312) 953-4962

ZBIGNIEW JANASZ

PERFECT



RÓWNIEŻ NAGRYWAMY W CHICAGO I JEGO OKOLICACH

WASZE WESELE

Jest Najważniejszą

Uroczystością w

Waszym Życiu!

Urządźcie Ją w

Najpiękniejszej Sali!



Odnowiona kosztem blisko \$100,000.

NIE ZNAJDZIECIE ŁADNIEJSZEJ W CHICAGO

PRZYJDŹCIE — ZOBACZCIE — PRZEKONAJCIE SIĘ

ORBIT BANQUETS

Wyśmienita kuchnia • Fachowa obsługa • Parking

Bliższe informacje ORBIT RESTAURANT

2936-54 N. Milwaukee Ave.

Tel.: 276-1355

GAUDYN'S MILWAUKEE INN

Polsko-Amerykańska Restauracja

z Salą Bankietową

6474 N. Milwaukee Ave. Chicago, Il. Tel.: 775-5564

Zapraszamy Państwa na różne smakołyki, jak: kaczkę i fletki, kotlety i pulpety oraz wiele więcej prawdziwie polskich przysmaków. “Chcesz spokojnie wypić kawę, lampkę wina lub szampana, wspaniały koktajl wstąpi do nas i zobacz romantyczne miejsce.” Urządźcie wesela, chrzcziny, komunie, urodziny i inne przyjęcia; mamy piękną salę do wynajęcia. Już od \$8.00 od talerza.

Po rezerwacji dzwonić 775-5564

SPOTKANIE

3634 W. Belmont Ave.

Zaprasza Na

DANCINGI

W Soboty i w Niedziele
Od Godz. 8:00 Wiecz.



Gra Nowy Zespół, Znany Całej Polonii

“NOTO CO”

Śpiewa Dla Państwa

JADWIGA KOŚCIELNIK

Wstęp Wolny. Wszyscy mile widziani.

Miła i Serdeczna Atmosfera

NIEZAPOMNIANE WAKACJE SPĘDZISZ
W

GINTARAS RESORT

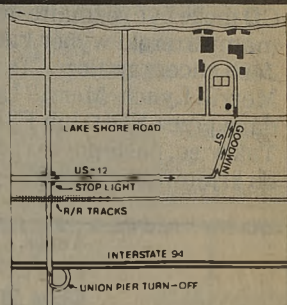
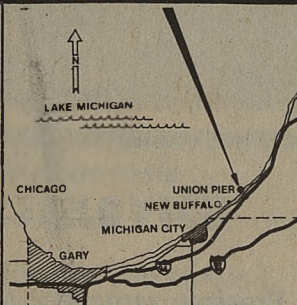
15860 LAKE SHORE ROAD

UNION PIER, MICHIGAN 49129

Tel.: (616) 469-3298

Tylko 65 Mil od Chicago

- Uroczą Miejscowość Wypoczynkowa • Wygodne Letnisko nad Jeziorem
 - Wynajmujemy Pokoje i “Cottages”
 - Polecamy Wspaniałe Potrawy Polsko-Amerykańskiej Kuchni
- MOWIMY PO POLSKU





Commodore Inn & Marina

1640 Memorial Drive, Sturgeon Bay, Wisconsin 54235

Idealne Miejsce Na Wakacje i Week-endy



Wiele polskich letnisk w Michigan i Wisconsin zostało w ostatnich kilku latach zlikwidowanych, ale też powstały nowe. Nie zupełnie nowe, bo letnisko istniało już dawniej, ale od 6 lat jest w polskich rękach i to nie byle jakich. Właścicielem jest Tadeusz Kowalczyk, znany z energii, przedsiębiorczości i odwagi, właściciel Orbit Restaurant i Wonderland Ballroom w Chicago. Nowe letnisko, położone jest w pięknym i malowniczym STURGEON BAY, WISC.

O letnisku, w którym Kowalczyk dokonał już szeregu ulepszeń i innowacji, można byloby napisać obszerną broszurę, ale tutaj trzeba się ograniczać do telegraficznego skrótu. A więc:

Mieszka się w położonych nad zatoką, głównym pawilonie, w nowym, wykończonym zaledwie w 1985 roku motelu, lub w rodzinnych "cottage'ach". W re-

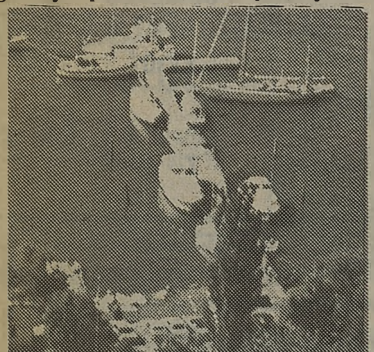
stauracji duży wybór naprawdę smacznych dań z dobrą obsługą. Specjalną atrakcją są w piątki "rybne bufety" z lososiem, krewetkami, rybami wędzonymi, gotowanymi, oraz smażonymi na oczekaniu przy gościach pstrągami, oraz salatkami, galaretki i desery. W soboty zaś specjalnością jest gotowana w kotłach na dworze ryba. Trzeba spróbować, ażeby przekonać się jaki ryba może mieć smak. Ale nie samym chlebem człowiek żyje, toteż do dyspozycji



gości jest ogrzewany basen pływacki, 4 korty tenisowe, wycieczki łodzią i rybolowstwo przy własnej przystani, maszyny do różnych gier, wieczorami w barze orkiestra, program rozrywkowy i tańce. Wycieczki wzdłuż półwyspu i na wyspę Washington.

Commodore Inn and Marina to doskonałe miejsce na wykorzystanie lata, albo spędzenie jednego z weekendów, ale warto pamiętać, że Commodore Inn otwarte jest przez cały rok. Zjeżdżają tam nowożeńcy na miodowy miesiąc, a także myśliwi, rybacy, oraz odbywają się tam zjazdy i konwencje.

Najlepiej jednak przekonajcie się Państwo sami. Wybierzcie się choćby na weekend. Dojazd łatwy autostradą. Adres: Commodore Inn & Marina, 1640 Memorial Drive, Sturgeon Bay, WI 54235, tel. 1 (414) 743-5555. Biuro czynna przez 24 godziny, 7 dni w tygodniu. Bliższe informacje można otrzymać także w Orbit Restaurant w Chicago.



czonym zaledwie w 1985 roku motelu, lub w rodzinnych "cottage'ach". W re-

Skazani Pracownicy "Teatru Narodowego"

W marcu 1985 r. w "Teatrze Narodowym" w Warszawie wybuchł groźny pożar. Zniszczona została scena, dach budynku i część widowni. Szkody oceniono na 8 mld zł. Szczęśliwie obeszło się bez ofiar w ludziach, choć pożar wybuchł w czasie próby.

Proces czterech pracowników teatru trwał wiele miesięcy. Wicedyrektor do spraw administracyjnych Lech Wojciechowski został skazany na 3 lata więzienia, oficer straży pożarnej Tadeusz Uświeczew — na 2 i pół roku więzienia, technik

Krzysztof Woźniakowski otrzymał 2 lata więzienia, a drugi technik, Jerzy Kocik — 18 miesięcy.

Wszyscy zostali skazani za niewypelnianie swych obowiązków służbowych. W uzasadnieniu wyroku sąd stwierdził, że z posiadanych dowodów trudno ustalić jaka była przyczyna pożaru, ale gdyby oskarżeni choć w minimalnym stopniu przestrzegali zasad bezpieczeństwa przeciwpożarowego, to ogień nie rozprzestrzeniłby się w takim tempie.

Ciekawostki

Niektórzy ludzie wierzą, że reumatyzmu można się nabawić kopiąc... koty.

Według danych przemysłu telewizyjnego w 1987 roku co trzeci dom w St. Zjednoczonych będzie posiadał magnetowidy.

WAKACJE NA FLORYDZIE

Przyjemnie spędzisz u Polaków. Pokoje z kuchnią, basen, blisko kościoła, plaży, sklepów, 2 godziny do Disneyworld, ceny przystępne. Zaprasza

Teresa i George FIESTA MOTEL I APTS.
7901 Blind Pass Rd.
St. Petersburg Beach, FL 33706
1-813-360-6737

LETNISKO
SWEET CHERRY
w Hagar Shores, Michigan
Oddalonego od Chicago
Tylko 2 Godz. Jazdy



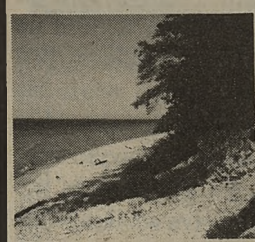
Zapraszamy na Weekend Lub Dłuższe Wakacje

Jeziro Michigan—Basen z podgrzewaną wodą—Domowa kuchnia—Dobrze zaopatrzony bar—Sala kinowa—Dancingi w każdy weekend —Boisko do gier—Programy dla dzieci—Wieczorne ogniska—I wiele innych atrakcji.

Tel.: 1 (616) 849-1233

LIPCOWA OFERTA!

Pokój i całodzienne wyżywienie dla 2 osób — \$81 za dobę



DO POLAKÓW Z CHICAGO VERMILION MOTOR INN W DANVILLE, ILL.

Przypominamy o naszym istnieniu tym, którzy u nas byli i tym, którzy chcieliby zobaczyć coś więcej oprócz Chicago. Miasto Danville i jego okolice posiadają wszystko czego pragnie się podczas wakacji. Przepiękny park, jeziora, rybolowstwo. Nasz motel zapewni ładny pokój z 2-ma łózkami, w tym kawa i "donuts" cały dzień oraz basen piękny, wielki, czysty. Wszystko to w cenie \$25.

UWAGA: Zmieniony telefon na (217) 443-1550
Adres: Vermilion Motor Inn, 400 Vermilion St. Danville, Illinois 61832—prosić Toniego lub Wandę.

Zapraszamy całą Polonię do spędzenia weekendu nad jeziorem w przepięknym Olive Park na największym polonijnym festiwalu w historii Chicago



24, 25 i 26 LIPIEC 1987 r.

Piątek i sobota —
12 w południe do 10 wieczorem
Niedziela—10 przed południem do 10 wieczorem

OLIVE PARK
Ulica Grand
przy jeziorze (obok Navy Pier)

- Występy na 3 scenach w wykonaniu największych gwiazd
- **Krakus** Kącik dla dzieci
- 25 stoisk restauracyjnych — potrawy polskie i międzynarodowe

- Wystawa Muzeum Polskiego
- Wystawy obrazów i książek
- Minifestiwal Filmów Polskich
- Dancing
- W piątek — Specjalny Program dla Emerytów



• W NIEDZIELĘ O GODZ. 11:00 PRZED POŁUDNIEM — MSZA ŚW. POŁOWA

WYBÓR MISS POLONAISE

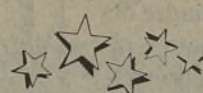
Do wygrania: Wycieczka dla 2 osób do Londynu i Warszawy ufundowana przez



PO SUKCESACH W LIMELIGHT CLUB W NOWYM JORKU I CHICAGO



KOMBI



Michał **URBANIAK**

Waldemar **KOCOŃ**

Halina **FRĄCKOWIAK**

Lenny **GOMULKA**

SCENA

Budweiser

PIĄTEK

- 1:00 DAVID ROMAINE
- 2:00 Frank Pizani naśladowujący Jimmy Durante
- 3:00 CEREMONIA OTWARCIA z udziałem Mayor'a H. Washingtona i R. Pucińskiego
- 3:30 Występ Zespołu POLONEZ
- 4:00 David Romaine
- 5:00 Frank Pizani
- 5:30 David Romaine
- 7:30 KOMBI
- 9:30 ROMANTICS

SOBOTA

- 12:30 Podhalanie
- 2:00 WANDERBAND
- 3:30 KOMBI
- 5:30 MICHAŁ URBANIAK
- 7:00 WALDEMAR KOCOŃ
- 8:30 RARE EARTH

NIEDZIELA

- 1:00 Rzeszowiaczy
- 1:30 Lechici
- 2:30 WYBÓR MISS POLONAISE z udziałem Brygidy Bziukiewicz—Miss Polski 1986
- 4:00 WALDEMAR KOCOŃ
- 6:00 HALINA FRĄCKOWIAK
- 7:00 Wesoly Lud
- 8:30 BUCKINGHAMS

SCENA

Seagram's COOLERS

PIĄTEK

- 12:00 47th St. Concertina Band
- 3:00 The Music Company
- 6:30 LENNY GOMULKA (zdobywca nagrody "GRAMMY")

SOBOTA

- 12:00 Li'l Richard
- 3:30 Chi-Town Express
- 7:00 Lenny Gomulka

NIEDZIELA

- 12:00 Jimmy Mieszala & The Music Explosion
- 3:30 Chicago's Milwaukee Avenue
- 6:30 Dawn Morgan
- 7:00 Li'l Richard

DOJAZD:

Kolejką miejską (CTA) do ulicy Grand, a następnie autobusem na wschód do końca linii.

PARKING:

Mnóstwo placów parkingowych w okolicy Grand Ave. W sobotę i niedzielę osoby, które zaparkują w podziemnym garażu Monroe & Michigan, mogą skorzystać z bezpłatnego przejazdu do Olive Park specjalnymi autobusami.

Po informacji prosimy dzwonić pod numer:

631-3300

KABARET

polish american congress credit union

PIĄTEK

BINGO dla EMERYTÓW
Pokaz Filmów Polskich

SOBOTA

Pokaz Filmów dla Dorosłych oraz Filmów Rysunkowych dla Dzieci

4:00 Tadeusz Krzanowski
6:30 Barbara Denys i Ryszard Krzyżanowski (Satyra Ref-Rena)

NIEDZIELA

1:00 Barbara Denys i Ryszard Krzyżanowski (Satyra Ref-Rena)
2:00 JOANNA TURSKA (Koncert na 2 flety i wiolonczelę)
3:30 STEFAN FRIEDMAN i JAN TADEUSZ STANISŁAWSKI (satyra)
4:30 Władysław Dargiel (Wiązanka polskich pieśni wojskowych)

BILETY

Przy Kasie \$5.00
Dzieci do lat 12 (w towarzystwie dorosłych) BEZPŁATNIE
W piątek od godz. 12 w poł. do 4:30 po poł. dla osób w wieku emerytalnym WSTĘP WOLNY.

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo zmian w programie.

Dochód z festiwalu przeznaczony będzie na potrzeby Kongresu Polonii Amerykańskiej i Polsko-Amerykańskiej Fundacji

KORZYSTAJCIE Z LATA — ZAPRASZAMY NA WAKACJE I WEEKENDY DO PIĘKNEGO, POŁOŻONEGO NAD JEZIOREM POLSKIEGO

LETNISKA TARNAWA BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i Ładne Mieszkania • Można korzystać z kuchni
- Przyjemna Kąpiel w Czystym Jeziorze
- Ładne Spacerowy w Okolicy

Domki 5-cio osobowe — \$120 na tydzień, a pokoje z dwoma łózkami \$25.00 na dobę.

★ DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI ★

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić Między 5-tą — 11-tą Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65 i po 65 na południe. Skręcić na szosę 30 na wschód i po 50 milach skręcić na szosę 35 do Knox i w lewo na wschód na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej Standard na Lake Street, przejechać 500 metrów do Route 3, która doprowadzi do Tarnawa Summer Resort.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA 46536 ☆ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

Zapewniona Rozrywka Przez Członków

The Lira Singers

"Wieczór z Lira"

Dochód Przeznaczony Na Siostry Felicjanki

Data: Wtorek, 25 Sierpień 1987

Otwarte o 5:30 Po Pld. Czas: Obiad o Godz. 6:30 Wiecz. Cash Bar

Miejsce: Dom Związku Podhalań 4804 S. Archer Ave. Chicago, IL

Sponsorowane Przez: Good Counsel Auxiliary Przy Parafii Św. Turybiusza

Znany zespół muzyczny

KWIEK

BROTHERS BAND

Do wynajęcia na wszystkie okazje. Proszę dzwonić: 296-4816 lub 227-5929

WARSAW RESORT

Koło South Haven, nad jeziorem Michigan. Wynajmujemy domki i pokoje po bardzo przystępnych cenach.

Telefon 359-9539 albo (616) 637-5872

Zofia i Wiktor Barczykowie

PARK VIEW MOTEL

Polscy Właściciele Zapraszamy

do pięknie położonego resortu w Wisconsin Dells. Ceny jedne z najniższych.

Po informacji dzwońcie: 1-608-254-8182

371 Park Dr. Wisc. Dells Wisc. 53965

FOTOGRAFIE W CIĄGU GODZINY

z filmów Fuji i Kodak wywołane i zrobione odbitki

CHIC TO CHIC 4034 N. MILWAUKEE 282-0700

STOCK UP ON FRESH KODAK FILM 135/24 \$2.99

OPEN 7 DAYS \$1.69

15 exp. \$2.49
24 exp. \$3.49
36 exp. \$5.49

Mamy klisze kodaka
Honorujemy wszystkie kupony

POLSKO-AMERYKAŃSKA RESTAURACJA
5216 W. Irving Park Rd.

Podajemy : śniadania, lunchy i obiady. Otwarte 7 dni w tygodniu od godz. 8:00 rano do 8:00 wiecz.

SMORGASBORD

Codziennie 4 rodzaje mięsa, naleśniki i pierogwi. W tygodniu \$3.75, w niedzielę \$4.25. W sobotę i w niedzielę 10% zniżki dla emerytów ("Senior Citizens"). Tu też możecie zaopatrzyć w delikatesy.

Serdecznie Was zaprasza Janina Sulkowska, właścicielka

Jacek Wędrowski

Pamięć o Bronku Wciąż Żywa

Bronisław Czech — Taternik, Narciarz,
Kurier Tatrzański w Latach Okupacji

(Korespondencja z Zakopanego — rozmowa ze Stanisławą Czech-Walczakową, siostrą Bronisława Czecha).

Z Krupówek, głównej ulicy Zakopanego skręca się w Grunwaldzką — już widać kino "Giewont." Teraz w lewo, na plac Zwycięstwa 4. Mały, drewniany dom. Ściany pobielone. Schludnie, czysto. Niewielka tabliczka przy drzwiach "Izba Pamięci Bronisława Czecha." Wchodzimy — wita nas uśmiechem jego siostra Stanisława Czech-Walczakowa.

Dwie przestronne izby góralskiego domu. W nich pamiątki. Zebrało się ich po Bronisławie Czechu sporo. Rodowity Zakopaniec, urodzony pod Giewontem w 1908 roku, był doskonałym naciarem, taternikiem, ratownikiem górskim. Latat na szybowcach. Podczas zimowych igrzysk olimpijskich w 1928 r. w Saint Moritz, w 1932 r. w Lake Placid i w 1936 r. w Garmisch-Partenkirchen, reprezentował Polskę w narciarstwie.

W latach 1928-37 był wielokrotnym mistrzem Polski w biegach narciarskich, skokach i konkurencjach zjazdowych. Podczas II Wojny Światowej aresztowany został przez Gestapo za udział w ruchu oporu, jako kurier tatrzański. W czerwcu 1940 roku został więźniem obozu koncentracyjnego w Oświęcimiu. W aktach obozowych określono go, jako "Polak — więzień polityczny." Otrzymał numer 349. Zamęczony na śmierć, zmarł 5 czerwca 1944 roku.

Dla uczczenia jego pamięci i zamordowanej przez hitlerowców znanej narciarki Heleny Marusarzówny, od 1946 roku corocznie w Zakopanem odbywają się Międzynarodowe Zawody o Memoriał Bronisława Czecha i Heleny Marusarzówny.

Rozmawiamy z siostrą Bronisława Czecha, Stanisławą Czech-Walczakową, opiekunką "Izby Pamięci" brata.

— Który z epizodów czynnego życia Bronka budzi największe zainteresowanie?

— Sądzę, że trwający 7 miesięcy "okres kurierski" — od jesieni 1939 do wiosny 1940 roku, kiedy to Bronek został ujęty przez Gestapo. Jego kurierski szlak wiodł na granie Tatr Zachodnich przez Słowację na Węgry do Budapesztu. Przerzucano ludzi, zwłaszcza polskich oficerów, lotników. Bronek prznosił również dokumenty i pieniądze dla potrzeb ruchu oporu. Ostatnio historycy podali nowe szczegóły wskazujące na dużą rolę kurierów tatrzańskich na podstawie archiwaliów odnalezionych w Londynie.

— Otrzymuje Pani również dużo listów ze świata...

— Piszą ludzie, którzy przetrwali wojnę i znali Bronka osobiście. Ostatnio pisał jego przyjaciel Kazimierz Czarkowski, mieszkający w Stanach Zjednoczonych. Przyjeżdżają również ekipy sportowe, telewizja. Myślę, że sylwetka sportowca i proszę wybaczyć, brzmi to patetycznie — wielkiego patrioty jest wciąż bardzo sugestywna, skłaniająca do refleksji nad doświadczeniami naszej ojczystej historii. — Ostatnio wiele Pani podróżowała...

— Była to najspanialsza podróż jaką odbyłam w życiu — i w dodatku na pokładzie statku m/s "Bronisław Czech." Ten statek to najpiękniejszy pomnik, jaki został Bronkowi wystawiony. Na jego pokładzie przebyłam trasę 23,773 kilometrów, czyli 12,836 mil morskich, jak mi to skrzętnie wyliczyła załoga statku. Rejs rozpoczął się w lipcu ubiegłego roku i trwał do końca lutego bieżącego roku. Wypłynęliśmy z Gdyni do Rostocku, później przez cieśninę Duży Belt, Kattegat, Skagerrak, Morze Północne do portów holenderskich, a później przez Atlantyk do Bostonu, Nowego Orleanu, Galveston, Houston. Po Zatoce Meksykańskiej kolej przysłała na porty Ameryki Południowej — w drodze do Santos odbył się na pokładzie m/s "Bronisław Czech" wspaniały chrzest morski — otrzymałam z rąk Neptuna imię "Andromeda..."

— Podczas tego rejsu miała Pani okazję do spotkań z Polonią...

— I to bardzo udanych, jak choćby to w Luizjanie. Kapitan m/s "Bronisława Czecha" gościł przed-

stawicielei tamtejszej Polonii — byłam również zaproszona. Opowiadałam m. in., jak to wybitny polski malarz Jan Styka zafundował naszym hokeistom i narciarzom, w tym również Bronkowi wyjazd na olimpiadę do Lake Placid w 1932 roku. Z tym wyjazdem wiąże się humorystyczna historia, jak to Bronnek podczas pobytu w Nowym Yorku dla kondycji i dla rekordu pobiegł... na 102 piętro wielkiego nowojorskiego wieżowca. Pobiegł, dobiegł i... pobił rekord.

Kondycję przedolimpijską miał znakomitą. Wszystkie te spotkania w Houston, Nowym Orleanie pokazały mi, jak żywa jest pamięć o moim bracie, oraz to jak wielu Polaków będących dziś daleko od ojczystych stron jest często myślami w Polsce, jak wielu spośród nich chciałoby ujrzeć Warszawę, Wisłę, spojrzeć na Giewont, podziwiać niepowtarzalną i jedyną panoramę Tatr... Tych wszystkich, których spotykałem na szlaku swej podróży zachęcam gorąco do odwiedzenia ojczystej ziemi. Przyjeżdżających do Zakopanego zapraszam serdecznie do izby pamięci Bronisława Czecha — drzwi stoją dla nich zawsze otworem...

— Dziękuję za rozmowę.

SINGER

WYPRZEDAŻ
PRZEPROWADZKOWA!
(SKLEPU W NORRIDGE)

Oszczędź do
60%

NA MASZYNACH DO SZYCIA — MASZYNACH DZIEWIARSKICH
MASZYNACH DO PRASOWANIA — SZAFKACH — STOLIKACH itd.

Z każdym zakupem: DARMO SERWIS — DARMO DOSTAWA
DARMO LEKCJE!

WSZYSTKO MUSI BYĆ WYPRZEDANE!!

OLBRZYME OSZCZĘDNOŚCI W OBU SKLEPACH
Pytać o mówiącą po polsku — MARGARET

SINGER
APPROVED DEALER
A trademark of The Singer Company

CHICAGO
4908 W. IRVING
(6 Corners)
545-6834

NORRIDGE
4135 N. HARLEM
(Across from H.I.P.)
457-1566

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyologa. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.



Płać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły • Dostępne subsideja
Dwie lokalizacje dla Waszej wygody

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL

7645 W. BELMONT
MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE
5506 W. BELMONT

453-4400 lub 637-8155
282-4400

Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

WIELKA WYPRZEDAŻ

Perskich Dywanów

4x6 Reg. \$69.00	teraz \$25
6x9 Reg. \$99.00	TERAZ \$45
8x11 Reg. \$149.00	TERAZ \$75
10x13 Reg. \$299.00	TERAZ \$140
9x12 Reg. \$1800.00	TERAZ \$595

CONGOLEUM
Linoleum o Stałym Połysku
\$2⁹⁵ sq. yd.

RESZTKI DYWANÓW
do
60% ŻNIŻKI

Wykładziny Dywanowe od \$2.99 sq. yd.

Embassy
Rordel

Bezpłatne Kosztorysy — Bezpłatna Dostawa
Fachowa Instalacja — Gwarancja
Otwarte 7 Dni w Tygodniu
2934 N. Milwaukee Tel.: 384-5335
4142 S. Archer Tel.: 523-1616

KUPON

ABC OF NAILS

Mówimy po polsku

- FIBERGLASS
- MANICURE
- SCULPTURED NAILS
- WOSK
- PEDICURE
- NAIL TIPS

OBNIŻYŁO
NAJNIŻSZE CENY W CHICAGO
10%

5517 N. Central Ave., Chicago
774-0285

KUPON

SŁUŻYMY MIESZKAŃCOM WASZEJ DZIELNICY OD 1939 ROKU

4540 W. Belmont • Telefon 286-4512
GODZ.: PON.-PTK. 8 rano-8:30 wiecz., SOB. 8 rano-5 po poł. NIEDZ. 9 rano-4 po poł.

SUPER OFERTA

<p>SHANNON LUMBER COMPANY</p> <p>MASONITE WYKOŃCZONE OBICIA (NA ZAKŁADKĘ) 7 / 16" x 8-16' TERAZ 29¢ Kw. St. 85¢ Kw. St. Jeśli bez skaz Do wyboru w 4 kolorach</p>	<p>4x8 1/4 WAFERWOOD</p> <p>\$449</p> <p>QUIKRETE MIESZANKA BETONOWA</p> <p>80# Worek</p> <p>\$229</p>	<p>ECONOMY DREWNO</p> <p>2x4-6' 79¢ 2x4-7' 89¢ 2x4-8' 99¢</p>			
<p>RAIN MASTER ALL WEATHER GUTTER SYSTEM</p> <p>RYNNY 10' Białe lub brązowe</p> <p>\$299</p>	<p>LESLIE LOCK BALUSTRADY Z ŻELAZA ZGRZEWNego</p> <p>4' \$299</p>	<p>SIATKA OGRODZENIOWA 48"-9 GA.</p> <p>\$129 STOPA</p>	<p>FARBA firmy ACE EMALIA W ROZPYLACZU</p> <p>\$149</p>		
<p>BX KABEL 14 / 2- 25'</p> <p>\$599</p>	<p>DURABOND 90 & 45 25 ft. Worek</p> <p>\$599</p>	<p>Red Devil LIFETIME II CAULK (Uszczelniacz)</p> <p>\$169</p>	<p>PAS NA NARZĘDZIA</p> <p>\$999</p>		
<p>BOAZERIE</p> <ul style="list-style-type: none"> • COUNTRY TAVERN • CAMEO FLORAL • SUNDANCE <p>\$699</p>	<p>OSZCZĘDŹ \$10 DRZWI Kompletnie zmontowane z futrynami</p> <p>\$4999</p>		<p>DRABINY 16' ALUMINIOWE PRZEDŁUŻENIE</p> <p>\$4299</p> <p>6' ALUMIOWE STOPNIE</p> <p>\$2999</p> <p>6' STOPNIE Z FIBERGLASS</p> <p>\$7999</p>		
<p>STANLEY TAŚMA MIERNICZA 25' x 1"</p> <p>\$888</p>				<p>USŁUGI ŚWIADCZONE PRZEZ SHANNON</p> <ul style="list-style-type: none"> • Przcinać Szklą • Naprawy Okien • Naprawy Siatek • Dorabianie Kluczy <p>10% ZNIŻKI DLA EMERYTÓW w każdą środę (nie dotyczy artykułów na wyprzedaży)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cięcie Sklejki i Drewna • Gwintowanie Rur • Dostawa • Fachowe porady <p>• ZAPRASZAMY KONTRAKTORÓW Wszystkie artykuły na wyprzedaży za gotówkę i z własnym odbiorem do wyczerpania się zapasu — lub Do 21 lipca br. Zastrzegamy sobie prawo do ograniczenia ilości.</p>	

MARION SZEWCZYK, O.D.
 Badanie Wzroku Szklka Kontaktowe
 Jednodniowa Obsługa Laboratorium na Miejscu
CONRAD SZEWCZYK
ADWOKAT
 Załatwia Wszystkie Sprawy Prawne
 1037 W. Taylor St.
 (Blisko Uniwersytetu Illinois)
 Godziny:
 Poniedz.-Czwartek 9:00-8:00
 Wtorek-Piątek 9:00-6:00
 Sobota 9:00-2:30
 Telefony:
 829-6173
 lub
 829-6183

Na imieniny lub urodziny
 miłym upominkiem będzie prenumerata
 "Dziennika Związkowego"

Rak a Dieta i Witaminy
 Zdaniem naukowców, niedobór sodu w komórkach powoduje, że zwiększa się dziesięciokrotnie szansa ich rakowego zwyrodnienia.
 "W dzisiejszych czasach nikt już nie wątpi w to, że sód jest jednym z najważniejszych składników budulcowych jakich organizm używa aby chronić się przed intruzami" — twierdzi dr Nathan Berger, profesor onkologii na Uniwersytecie Case Western w Cleveland.
 Sód, czyli inaczej witamina B-complex, znajduje się w takich produktach żywnościowych jak jajka, orzechy, kasze nieluskane, mięso, ryby i drób.
 "Wiemy już, że dieta jest najprawdopodobniej czynnikiem numer jeden, wpływającym na wywo-

NIE MA PROBLEMU
 Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe
 ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE
ALMA TRAVEL BUREAU
 1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
 PHONES: 252-0661-2-3
 2946 N. MILWAUKEE TEL.: 278-5188
 SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
 EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

Polskie Programy Ze Stacji WPNA Podziałka 1490 AM

Soboty:
 12:00 do 3:00 rano — Program Jarka Obreckiego
 3:00 — 5:00 — Program ZNP z Urszulą Michałowską ***
 5:00 — 7:00 — Polska muzyka rozrywkowa
 7:00 — 8:00 — Your Polish Heritage ***
 1:00 — 2:00 — po poł. — Eddie Błazończyk Polka Show
 2:00 — 3:00 — Sunshine Polka Hour
 5:00 — 6:30 — Radiowy Magazyn Kulturalny prowadzi red. Wojciech Wierzewski
 Od 10:00 — Przerwa nadawaniu audycji

Niedziele
 8:00 — 9:00 rano — Polka Express Show
 9:00 — 12:00 — Chet Guliński Polka Show
 12:00 w południe — 1:00 — Eddie Błazończyk Polka Show
 1:00 — 1:30 — Program Ojców Salwatorianów
 1:30 — 2:00 — Radio Helena (Helena Wantuch)
 2:00 — 2:30 — "Klub Obieżyświat" — John Fijor i Witold Sekudewicz
 2:30 — 3:00 — "Przeboje Gwiazd" — Program Aliny Dobkiewicz
 3:00 — 4:00 — "Polska Panorama" — Stanisław Łobodziński i Zofia Boris
 4:00 — 4:30 — "Czerwone Maki" — Feliks Ref-Ren Konarski
 4:30 — 5:00 — "Godzina różańcowa Ojca Justyna"
 11:00 — 12:00 w nocy — Program Jarka Obreckiego
 ***oznaczają powtórzenie poprzednio nagranych programów

CENTRAL FURNITURE
 BEZ WPLATY
 'BEZPŁATNE' SPRAWDZENIE KREDYTU
 Zadzwoń TERAZ! 486-4202

6 CZ. KOMPLET DO SYPIALNI \$229⁹⁵
 *Kopoda *Lustro z Polkami *Duża Szafka *Łozko z Pokami TYLKO

7 CZ. SOLIDNY SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI TYLKO \$229⁹⁵
 SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL LUB FOTEL NA BEGUNACH PLUS 3 STOŁKI I 2 LAMPY

3 POKOJE MEBLI OD TYLKO \$488
 *ZAMRAZACZ \$239
 *PIEC GAZOWY \$199
 *MATERACE \$44

118 WERSALKI \$118
 Wersalka łatwo otwiera się w łóżko dwuosobowe. Do wyboru w różnych kolorach. Łatwo rozkłada się jedna reka.

LODÓWKA \$495
 *Osobny Rozmiar Pralki i Suszarki KOMPLET
 *Zajemniki Na Drzwiach *Pojemniki Na Warzywa
 Już od \$249

9 CZ. KOMPLET DO JADALNI \$445
 Stół 6 Krzesła 2 Cz. Kredens
 CAR OSC ZA TYLKO \$79
 Stół z formacji, winiowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach.

19" Przenośny Kolorowy TV RCA TYLKO \$259
 Luksusowy Kolorowy TV

Central Furniture • 1348 N. Milwaukee
 Godz: Pon. Czw. Pią. 9:30-8:30; Wt., Sr. 9:30-6:30; Sob. 9:30-6:00; Niedz. 11:00-5:00
 Mówimy Po Polsku 486 7838 • Dział: "Cash & Carry"

GUS MEAT CO. INC.
 NAJNOWOCZEŚNIEJSZY SKLEP MIĘSNY NA TERENIE CHICAGO
3021 N. Cicero Ave. Tel. 777-7024
 (przy Cicero blisko Belmont)

poleca pełny asortyment świeżego mięsa wieprzowego, cielęcego i wołowego, baraniego oraz wyrobów mięsnych. Sprzedaż detaliczna i hurtowa po cenach hurtowych! Kupujemy żywe sztuki. Mięso jest krojone na miejscu.

Wszystkie towary są najwyższej jakości i w najlepszym gatunku. Z zakupów w naszym sklepie nawet najbardziej wymagający klient będzie zadowolony.

Przykładowo:
Wieprz — cała sztuka 98¢ funt
Łopatka wieprzowa \$1.09 funt
Boczek \$1.09 funt
Szynka od kości świeża lub wędzona \$1.09 funt

Serdecznie zapraszamy całą Polonię na zakupy

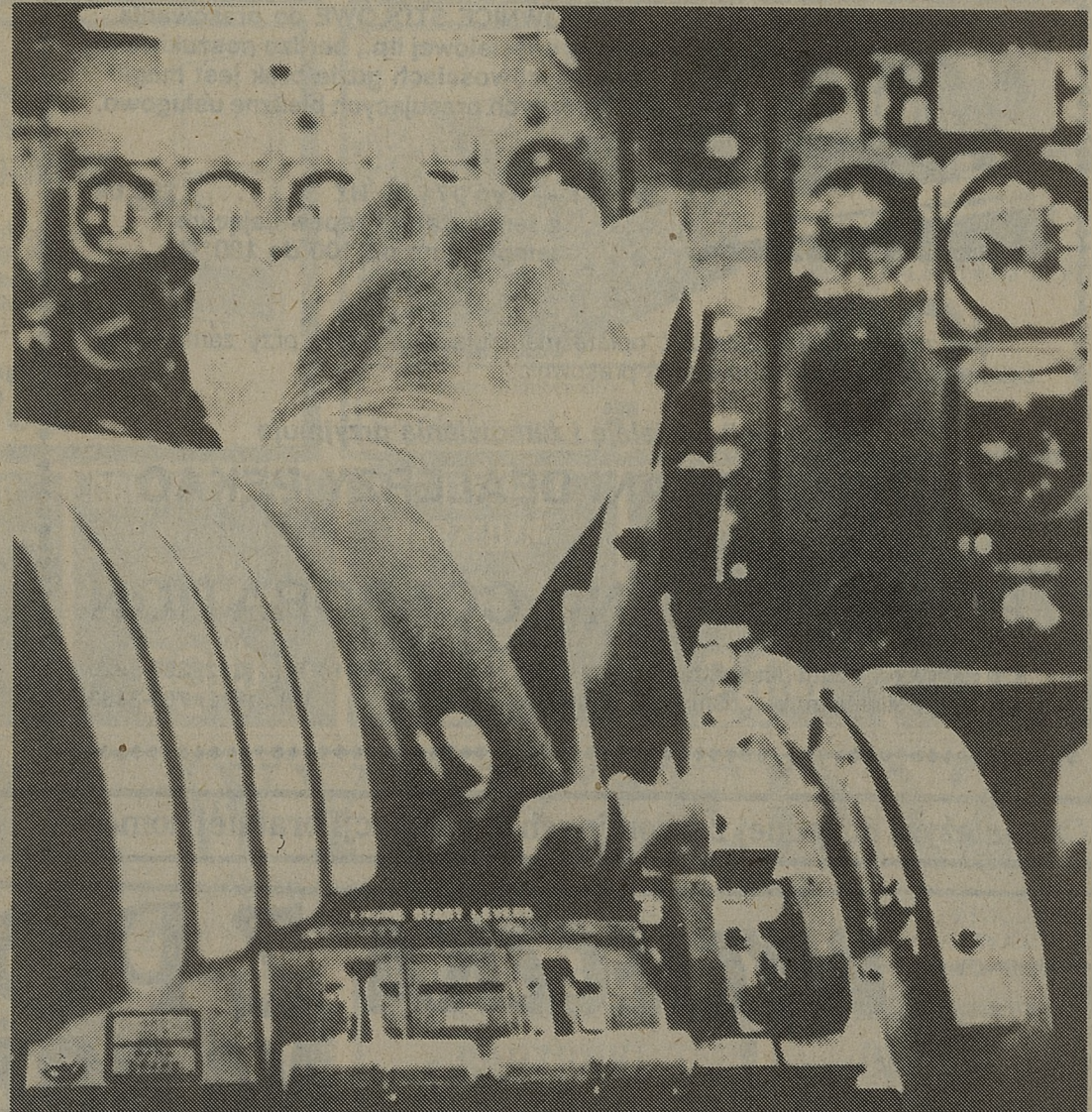
Godziny: Poniedziałek do soboty od 8 rano do 7 wiecz.,
 niedziela od 9 rano do 3 po poł.

MÓWIMY PO POLSKU
 Government Inspected Plant

lanie raka" — utrzymuje inny autorytet w dziedzinie raka, dr Myron Jackobson, profesor biochemii w Kolegium Medycyny Osteopatycznej w Teksasie.
 Autorytety naukowe w dziedzinie raka podkreśliły jednocześnie, iż jak dotąd nie jest znany mechanizm wywoływania raka w poszczególnych komórkach organizmu w wyniku takiego czy innego rodzaju diety. Tajemnicą jest również w dalszym ciągu skomplikowany mechanizm zapobiegania tej chorobie przy pomocy odpowiedniej diety. Naukowcy precyzują jedynie, że z całą pewnością brak lub zupełny niedobór witaminy B-complex (oraz innych witamin) dziesięciokrotnie zwiększa ryzyko zachorowania na raka.
 Krajowa Akademia Nauk zaleca codzienne zażywanie maksimum 20 miligramów witaminy B-complex, ale dr Johnson oraz specjalista dr Peter Cerucci (szef szwajcarskiego Instytutu Badań nad Rakiem), są zdania, że jest to jednak zbyt mała dawka.
 Cerucci dał do zrozumienia, iż na obecnym etapie rozwoju medycyny lekarze znają jedynie minimalną niezbędną dawkę witaminy B-complex. Dawką tą jest właśnie — 20 miligramów dziennie i oznacza ona, — że spożywanie tej witaminy w mniejszych ilościach zwiększa ryzyko zachorowania na raka. Cerucci uważa, że dawka 20 mg dziennie najprawdopodobniej jednak nie jest odpowiednią dawką zabezpieczającą przed rakiem. Jaka dawka działa profilaktycznie jeszcze nie wiadomo. Wysiłki wielu badaczy koncentrują się na tym problemie.
 Dr Sydney Schall, profesor biochemii na Uniwersytecie Georgetown w Washingtonie sugeruje aby przyjmować dwukrotną (40 mg) lub trzykrotną (60 mg) dawkę dozwolonej dozy witaminy B-complex, ale jednocześnie ostrzega przed większymi dawkami. Witamina B-complex w większych dawkach może okazać się zgubna dla organizmu.
 Niewłaściwe dozowanie witaminy B-complex może prowadzić do pellagry — choroby polegającej m.in. na zaburzeniach układu pokarmowego, zmianach na skórze oraz zaburzeniach psychicznych.
 (Wg. UPI, opr. a.o.)

Polska Książka w Polskim Domu

Niezawodna. Reputacja zdobyta na sześciu kontynentach, w 82 krajach i 161 miastach na całym świecie.



Polegaj na tym, że Lufthansa uczyni Twoją następną podróż do Polski całkowitą przyjemnością. Nasze codzienne, bezpośrednie przeloty do Niemiec Zachodnich mają doskonałe połączenia z Polską. I każdą miłą odybęć drogi będziesz mógł cieszyć się znakomitą obsługą, która sprawiła że linie Lufthansa stały się liderem wśród światowych linii lotniczych.
 Po szczegóły w sprawie naszych specjalnie niskich opłat zwróć się do swojego agenta podróży lub jakiegokolwiek biura Lufthansa.



John Hancock Center, Suite 3020, 875 N. Michigan Ave., Chicago, IL 60611; Tel.: (800) 645-3880
 Warszawa, Hotel Victoria Intercontinental, Królewska 11; Tel.: 27-54-36

OLYMPIC DISCOUNT CARPET
CENY HURTOWE!!!

DYWANY TKANE W BELGII, HISZPANII, GRECJI I CHINACH
 Różne rozmiary i kształty

4 x 6 \$25.00
 6 x 9 \$45.00
 9 x 12 \$75.00
 10 x 14 \$140.00

FACHOWA INSTALACJA I CZYSZCZENIE WYKŁADZIN DYWANOWYCH
 7 DNI W TYGODNIU
 SPRZEDAJEMY TAKŻE PODKŁADKĘ POD WYKŁADZINY DYWANOWE

CHIŃSKIE REZCIE TKANE DYWANY 100% WELNY
 Różne kształty i rozmiary

9x12 \$750.00
 6x9 \$389.00
 4x6 \$145.00
 2x4 \$69.00

DARMO DYWANIK PRZY ZAKUPIE ZA \$50 LUB WIĘCEJ

2719 N. CALIFORNIA AVE.
 PÓŁ BLOKU OD DIVERSEY AVE.
TEL.: 276-1212 i 276-3656
 Poniedz.-Piątek: 9-9 • Soboty 9-6 • Niedz. 10-5
 Mówimy po polsku — Udzielamy Kredytu — Wysyłamy Do Polski

Ograniczone Wydanie Pamiątkowej Monety Dostępne Teraz

Moneta Czcąca "Rok Maryjny"
Proklamowany Przez
Papieża Jana Pawła II

Katolicy na całym świecie są nawoływani
przez Papieża Jana Pawła II do uczczenia
Maryi Dziewicy z okazji 2000 urodzin.

Jego
Świątobliwość
papież Jan
Paweł II,
znany ze swego
wielkiego
oddania dla
Maryi Dziewicy,
przyjaciela dzieci,
człowieka pokoju i
człowieka swego
stulecia



Maryja
Dziewica —
Matka
Miłosierdzia,
unikalna ikona,
czczona przez
ponad 350 lat,
znajdująca się na
Bramie
Wschodniej
miasta Wilno
na Litwie

Monety pokazane na wizerunku są mniejsze niż ich faktyczny rozmiar wynoszący 1 7/8 cala.

Ta pierwsza wizyta jest unikalnym, historycznym wydarzeniem, które dotknie serca i dusze milionów ludzi w całym świecie. Zobaczenie papieża w jego własnej osobie jest niezwykle inspirującym doświadczeniem które rozpalą serca i uczyni Twą wiarę w Boga silniejszą.

Tylko kilka monet osiągnęło taki poziom religijnej inspiracji jak ta moneta i dlatego spodziewamy się natychmiastowego wyprzedania jej. Z papieżem Janem Pawłem II na jednej stronie i Błogosławioną Maryją Dziewicą, Matką Miłosierdzia, na drugiej, moneta ta będzie szybko rozchwyтана przez kolekcjonerów.

Zamów teraz swoją Pamiątkową Monetę dopóki mamy zapas. Ponieważ wydanie tej monety jest ograniczone, każda Pamiątkowa Moneta będzie miała dołączony indywidualny Certyfikat Autentyzacji.

Ta Pamiątkowa Moneta nigdy później nie będzie już dostępna. Model monety będzie zniszczony razem z końcem Roku Maryjnego.

Moneta ta nie jest obiegowym pieniądzem.

Wytnij i wyślij lub zadzwoń dzisiaj

Proszę mi przysłać _____ Pamiątkową Monetę Roku Maryjnego (można zamówić nie więcej niż 5 na jedno zamówienie). Rozumiem, że jeśli nie będę całkowicie zadowolony, mogę zwrócić monetę w nienaruszonym stanie w ciągu 30 dni i otrzymać pełny zwrot pieniędzy.

A) (_____) LUCITE EMBEDMENT (z certyfikatem) \$32.95
B) (_____) PLASTIC BOXED (z certyfikatem) \$24.95
C) (_____) COIN (moneta sama) \$19.95

Proszę dodać \$5 do każdej monety zamówionej na opłacenie kosztów przesyłki. Załączam czek na \$_____ Wystaw czek na:
COINS INC. 3850 N. Causeway Blvd. Suite 1465, Metairie, LA 70002
lub zadzwoń 1-504-836-7077. 6-8 tygodni trwa dostarczenie.

Nazwisko _____

Adres _____

Miejscowość _____ Stan _____ Kod pocztowy _____

"Gangsterem Być"

Migracje gangsterów na przedmieścia Chicago rozpoczął nauczyciel Al Capone'a, Johnny Torrio, który jako pierwszy członek mafii przeniósł się w 1923 roku do Cicero. Wkrótce, to swego czasu spokojne miasteczko zamieniło się w miejscowość z "dzikiego zachodu". Ratusz przeszedł w ręce wyjętych spod prawa, a w czasie wyborów zginęły 4 osoby i 40 innych odniosło obrażenia.

Po okresie prohibicji gangsterska elita przeniosła się z Chicago do Oak Park i River Forest, znanych ze wspaniałych rezydencji autorstwa architekta Franka Lloyda Wrighta.

Lata osiemdziesiąte wymagają jeszcze większej ostentacji. Współcześni mafiozi wolą Oak Brook, leżące 15 mil na zachód od śródmieścia Chicago, gdzie w ub. roku książę Karol grał w polo. Wśród najnowszych mieszkańców tego miasteczka znajduje się jeden z bosów chicagowskiego syndykatu Joseph Ferriola, zwany również Mr. Clean. Jego milionowa rezydencja wywołuje wrazenie nawet na najbogatszych mieszkańców Oak Brook. Wartość rynkowa domów natychmiast podskoczyła o 20%, a miasteczko uważane jest przez jego mieszkańców za jedno z najbezpieczniejszych w Ameryce.

Po utracie zysków z kasyn gry w Las Vegas (w 1986 roku doszło do osadzenia w więzieniu 4 gangsterów za ciągnięcie nielegalnych dochodów z gier hazardowych), mafia stworzyła bezpieczniejsze punkty dochodów, bliżej swego miejsca zamieszkania. Władze śledcze wiedzą już o wybudowaniu imperium hazardowego przez 60 członków mafii, mieszkających w samym Oak Brook lub w jego sąsiedztwie. Wyposażone w najnowocześniejsze sprzęty i komputery ośrodki, przyjmują zakłady na gry sportowe. Zyski sięgają 1 miliarda.

Zaniepokojone organy ścigania

połączyli wysiłki by wspólnie zwalczać rozwój gier hazardowych, pożyczki na niezwykle wysoki procent, szantaże i inne mafijne przedsięwzięcia. Ich wysiłki nie spotykają się jednak ze zrozumieniem ze strony społeczeństwa. W tym prestiżowym przedmieściu, podobnie jak gdzie indziej, największym wrogiem władz jest publiczna akceptacja działalności mafii.

Pierwszy mafioso sprowadził się do Oak Brook mając na uwadze wyłącznie dobro własnych dzieci i wspaniałe pola golfowe. Joey Aiuppa zamieszkał tam w 1961 roku. Codziennie o 8 rano spotykał się ze swymi podwładnymi na podwórzu swej dobrze chronionej rezydencji, by po wydaniu rozkazów udać się do "pracy" w innych miejscowościach.

Młodsza generacja żyje wygodnie. Mieszka i pracuje na tym samym terenie. Anonimowość zalesionego powiatu Du Page bardzo im odpowiada. Na własnym terenie zachowują się zresztą jak godni obywatele. Nie organizują tu domów publicznych, nie czerpią zysków ze stręczycielstwa. Tego typu instytucje utrzymują w innych powiatach.

Od czasów prohibicji w gangsterskich rozrachunkach zginęło 1,094 ludzi. Tylko dwa morderstwa popełniono na terenie pow. Du Page. Mafiozi odkryli również, że ich szanowani sąsiadzi są dobrymi klientami, niechętnymi do współpracy z władzami. Specjalista d/s zorganizowanych syndykatów przestępczych, Lawrence Casey obawia się, iż oddający się hazardowi biznesmani z Oak Brook wkrótce mogą być zrujnowani finansowo, a ich legalne przedsiębiorstwa przejdą w ręce gangu.

Spaliły się Podania o Azyl

Berlin Zachodni (Reuter) — Podpalacze puścili we wtorek z dymem kartotekę w której znajdowały się podania o azyl w Berlinie Zachodnim.

Policja uważa, że podpalenia dokonano z pubudek politycznych. Spaliło się bowiem 5 do 6-tu tysięcy podań o azyl złożonych w większości przez przybyszów z państw trzeciego świata.

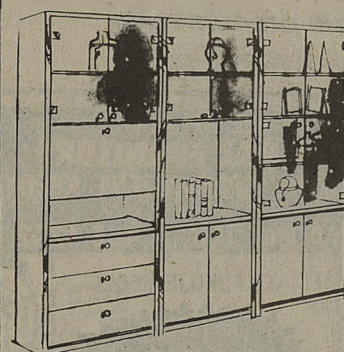
W ubiegłym roku władze RFN wprowadziły nowe przepisy ograniczające napływ emigrantów, wychodząc z założenia, że większość starających się o azyl polityczny czyni to z pubudek ekonomicznych, a nie politycznych.

CUSTOM BEDDING
2915 N. Milwaukee FURNITURE TELEFON: 772-3404
PRAWDZIWI SKŁAD SUPER DYSKONTOWY

OSZCZĘDŹCIE DO 60%

Na kompletach do sypialni, pokoju wizytowego, jadalni i kuchni, na stolikach i lampach. Cały zapas towaru zostanie drastycznie obniżony w cenie!

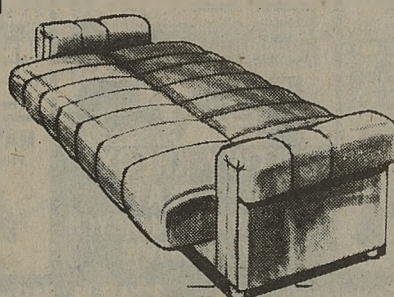
Otrzymaliśmy duży wybór segmentów z Niemiec, Jugostawii i Kanady. Dopiero nadeszły również piękne meble do sypialni i do pokoju wizytowego. Teraz kupcie wszystko po cenach SUPER DYSKONTOWYCH!



KUPICIE JE Z DUŻĄ ZNIŻKĄ
DYSKONTOWĄ—Oto Przykłady:

Wart. \$ 989—Teraz \$ 689
Wart. \$1198—Teraz \$ 759
Wart. \$1589—Teraz \$1089
Wart. \$1889—Teraz \$1159
Wart. \$2589—Teraz \$1589

ORTOPEDYCZNE MATERACE I SPRĘŻYNY
Reg. cena \$389—Teraz \$189



WERSALKI

W Stylu Polskim
w Cenie Super Dyskontowej!
\$189

Duży wybór Segmentów, kompletów do sypialni, pokoju wizytowego i kuchni; stoliki i lampy — wszystko po cenie SUPER DYSKONTOWEJ nie-do-wiary niskiej!! Wstąpcie i przekonajcie się na własne oczy. Nikt nie sprzedaje taniej od nas!

COOK BROS. WHOLESALERS

DO NASZYCH WIELU POLSKICH
PRZYJACIÓŁ I KLIENTÓW

Oferujemy sprzęt elektroniczny oraz artykuły gospodarstwa domowego po bardzo niskich cenach. U nas kupisz najtaniej biżuterię z 14K złota i ze srebra. Mamy bogaty zapas towarów, a codziennie otrzymujemy nowe dostawy. Z tym ogłoszeniem otrzymasz BEZPŁATNIE KATALOG.

Specjalne letnie ceny na wszystkie
artykuły, włącznie z wentylatorami Sanyo...

240 NORTH ASHLAND
(Fulton i Ashland)
421-5140

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

Godziny: Poniedziałek do piątku 7:30 rano do 5 po poł.;
Sobota 8 rano do 4 po poł.; Niedziela — zamknięte

COOK BROS. WHOLESALERS

(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

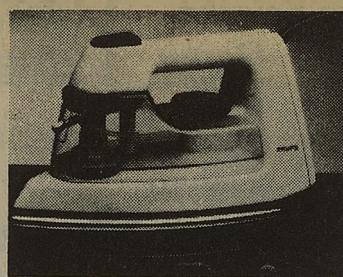
Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż,
dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

PEKAO ŻELAZKA - PRASOWNICE TRADING CORPORATION

dostarcza do Polski na zlecenia z U.S.A. m.in. bardzo w Polsce
poszukiwane ŻELAZKA ELEKTRYCZNE Z NAWILŻACZAMI PAROWYMI
niewytwarzane w Polsce a bardzo wygodne w użyciu:

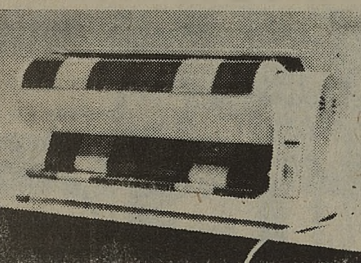
BRAUN PV-4, 1000 W \$30.00
z nawilżaczem, regulatorem
ilości pary i termostatem

KRUPS 1000 W \$45.00
z nawilżaczem, termostatem
i regulatorem ilości pary



PRASOWNICE STOŁOWE do prasowania
bielizny pościelowej itp., bardzo poszukiwane
w miejscowościach gdzie brak jest magli
elektrycznych prasujących bieliznę usługowo.

BK 651 — Typ 174 50 HZ \$99.00
z termostatem zapewniającym
temperaturę od 100 do 180°C.



Do zleceń należy załączyć opłatę manipulacyjną \$3.00 przy zamawianiu
żelazek i \$4.00 przy zamawianiu prasownic.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

ORAZ

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South (Manhattan, róg 32 ulicy) N.Y., N.Y. 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, IL 60601 Tel.: (312) 782-3933

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?

TERAZ. "Passbook" z najwyższymi odsetkami

... Tylko w Avondale ...

"Avondale Tiered Passbook Account" zostało specjalnie zapoczątkowane dla tych osób, które mają oszczędzone większe sumy pieniędzy i które cenią sobie: bezpieczeństwo, płynność gotówki i dogodność w operowaniu swymi oszczędnościami na zwykłych książeczkach oszczędnościowych, zwanych "Passbooks", lecz pragną mieć większy zysk, niż większość instytucji finansowych oferuje.

Balance	Rate as of 7-1-87
\$50,000+	6.25%
\$25,000-49,999	6.00%
\$10,000-24,999	5.75%
\$500-9,999	5.50%
Less than \$500	0

To: Avondale Federal Savings Bank

20 N. Clark St., Chicago, IL 60602 lub 2965 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

Please open an Avondale Savings Passbook in the following names (Please print)

(Jeśli będą podane dwa imiona, uznamy to jako wzajemne prawo do dziedziczenia spadku po śmierci jednej lub drugiej osoby.)

Enclosed is my check in the amount of

Address

City

State

Zip

Daytime phone

Soc. Sec. No.

DZWOŃCIE DZIŚ NA NUMER: 782-6200 lub 772-3600

Członek FSLIC My będziemy z wami jutro.

AVONDALE
FEDERAL SAVINGS BANK

POLONIA
TRAVEL
AGENCY

LOT POLISH AIRLINES

POLSKIE
LINIE

LOTNICZE «LOT»

WYCIECZKA Z POLSKI DO U.S.A. 1987 NA BOŻE NARODZENIE

leć z nami!



BIURA POLONIA TRAVEL
z LOT-em
ORGANIZUJĄ TRADYCYJNĄ
JAK CO ROKU WYCIECZKĘ
Z POLSKI DO USA
NA ŚWIĘTA
BOŻEGO NARODZENIA!

PRZYLOT DO CHICAGO
12 GRUDNIA 1987.
POWRÓT DO WARSZAWY
23 STYCZNIA 1988.
KOSZTY PRZELOTU
W OBYE STRONY
Tylko \$ 709 plus Tax \$1300

ZGŁOSZENIA PRZYJMUJĄ
WSZYSTKIE BIURA POLONIA
DO 15 PAŹDZIERNIKA.

GŁÓWNA SIEDZIBA
2864 N. MILWAUKEE AVE.
CHICAGO IL 60618
Telefon (312) 235-0303

ADRESY BIUR POLONIA TRAVEL W USA:
ILLINOIS:
● 2864 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60618
(312) 235-0303
● 5305 W. Fullerton Ave., Chicago IL 60639
(312) 745-0021
● 2442 W. 47-th Street, Chicago IL 60632
(312) 254-2738
● 1309 N. Ashland Ave., Chicago IL 60622
(312) 278-3916
● 1105 E. Roosevelt Rd., Lombard IL 60148
(312) 932-9875

Zapamiętajcie! Jeżeli Wam już nikt nie pomoże—to przyjdźcie jeszcze do Polonii a my Wam pomożemy!

Wysłannik Panamy z Wizytą w Waszyngtonie

Washington (Reuter) — Aquilino Boyd, specjalny wysłannik rządu Panamy rozpoczął przedstawię- lami administracji USA serię spot- kań, które mają naprawić bardzo w ostatnim czasie zachwiane stosunki panamsko-amerykańskie.

Jako pierwszy panamskiego wys- lannika przyjął podsekretarz stanu Elliot Abrams, lecz szczegółów roz- mów nie podano.

"Niewątpliwie wzajemne stosun- ki uległy znacznemu pogorszeniu, lecz należy to koniecznie pows- trzymać" — powiedział rzecznik ambasady Panamy w Waszyngto- nie Adolfo Arocha.

W ubiegłym tygodniu demon- stranci w Panama City obrzucili ambasadę USA butelkami i obłali czerwoną farbą. O prowokowanie tych incydentów Departament Stanu USA oskarżył rząd i przywódców rządzącej partii.

Panamskie władze wyraziły jed- nak "głębokie ubolewanie" z tego powodu i obiecały wypłacenie odsz- kowań na pokrycie strat.

Rzecznik Departamentu Stanu, Charles Redman oznajmił, że nie zna szczegółów misji Boyda, który swym przyjazdem "nieco" zasko- czył administrację. Redman doda- je jednak, że z całą pewnością wza- jemne rozmowy przyniosą obus- tronnie korzyści.

Izba Apeluje o Opóźnienie Operacji w Zatoce

Washington (Reuter, CST) — Iz- ba Reprezentantów wniosła symbo- liczny protest przeciwko opatrzeniu kuwejckich tankowców i domagała się opóźnienia operacji o 90 dni.

Tylko 22 republikanów opowie- działo się za opóźnieniem operacji. Kongresmeni zdawali sobie sprawę z tego, iż ich akcja nie będzie miała w rzeczywistości wpływu na zmia- nę decyzji podjętej przez prezyden- ta Reagana.

Po głosowaniu Izba przesłała Sen- atowi propozycję zatwierdzenia 2.8 mld dol, na wydatki Straży Ochrony Wybrzeża w roku finan- sowym 1988. Propozycja ta została dołączona w formie poprawki do rezolucji o odroczeniu umieszczenia amerykańskiej bandery na kuwejck- ich statkach. Senat musiałby zat- wierdzić całość lub własną rezolu- cję o opóźnieniu operacji przed przedłożeniem, jej Białemu Domu, gdzie oczekuje ją z pewnością prezydenckie veto.

Przedwodniczący Komitetu Służb Zbrojnych w Izbie Reprezentantów, kongr. Les Aspin (D., Wis.) powie- dział, że nawet zdając sobie sprawę z tego, iż szanse na zmianę decyzji administracji są "zerowe" jego ko- ledzy powinni podjąć głosowanie aby dać rządowi do zrozumienia, iż są zaniepokojeni jego polityką wo- bec państw Zatoki Perskiej.

Słynne zioła ks. Franciszka na nerki i pęcherz

Aby nerkom przywrócić właściwe działanie, zestawiliśmy w najlepszej proporcji bardzo skuteczną mieszankę pod nazwą "Zioła No. 4" w celu zwiększenia odpływu uryny i sprawnego wydalania trucizn, które jeśli w czas- nie są wydalane, spowodują groźne następstwa i sprawiają często bólesci- nie do zniesienia. Otóż "Zioła No. 4" oczyszczają nerki z brudu i piasku, usmierzają bóle w nerkach. Wskazane są też przy dolegliwościach prostaty.

Zapalenie pęcherza zwykle jest spo- wodowane przez bakterie przedosta- jące się doń z zewnątrz. Aby skutecz- nie działać na zapalenie pęcherza, za-

Radiowy Magazyn Kulturalny ZNP 1490 A.M.

Radiowy Magazyn Kulturalny redagowany i prowadzony przez Wojciecha Wierzewskiego co ty- dzień oferuje nowy program w so- boty od godz. 5 po poł. do 6:30, na- stępnie powtarzany jest we wtorki i piątki wieczór, od 10 do 11. Magazyn składa się z trzech półgodzinnych programów: Kalejdoskopu (prze- ład bieżących wydarzeń kultural- nych w Chicago), Almanach Polonii (rozmowy, wywiady, komentarze do spraw aktualnych) oraz Tradycji i Kultury (historia, polityka, tradycje Polonii).

W najbliższym programie Ra- diowego Magazynu Kulturalnego usłyszą Państwo: komentarz na temat "Olivieromani" i narodzin nowego popularnego bohatera w Ameryce, rozmowę z Ewą Betką na temat programu "Festival Polonaise" nad jeziorem, informację o polskim wydaniu książki Zb. Brze- zińskiego, piosenkę tygodnia i ak- tualny felieton o odgłosach wizyty Jana Pawła II w Polsce (P. Wier- zwickiego).

Odbędzie się premiera nowego segmentu, "Sesam Polski", w którym znajdują się portrety popu- larnych piosenkarzy, aktorów, ar- tystów polskich i emigracyjnych. Pierwszy program z nowej serii wakacyjnej poświęcony będzie ka- rierze krajowej i polonijnej Wal- demara Koconia, głównej gwiazdy tegorocznego "Festivalu Polonai- se".

W trzecim segmencie Almanach Polonii prezes Kongresu Polonii Kanadyjskiej mówi o problemach tej organizacji, rozpocznie się nowy cykl — "Polacy w Ameryce", pos- łuchać będzie można także frag- mentów "Pana Tadeusza" w wyko- naniu A. Szczepkowskiego.

Zapraszamy Państwa do syste- matycznego słuchania Radiowego Magazynu Kulturalnego ZNP — i nadsyłania uwag, sugestii i swoich życzeń na adres redakcji: ZGODA, 6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646 na ręce redaktora programu, Wojciecha Wierzewskiego.

IRS Skonfiskowało Pieniądze 9-Letniej Dziewczynki

Portland (NYT) — Federalny Urząd Skarbowy (IRS), skonfisko- wał w miniony poniedziałek konto należące do 9-letniej dziewczynki, na którym znajdowało się 70.76 dol., z powodu nie zapłaconego przez jej dziadka podatku.

Po interwencji lokalnej gazety IRS zdecydowało się zwrócić dziec- ku pieniądze.

Jeden z przyjaciół rodziny posta- nowił zrobić prezent dziewczynce i podwoił sumę na koncie.

Ciekawostka

Piewszą kobietą, która piastowa- ła funkcje senatora stanowego była Martha Hughes Cannon, wybrana w stanie Utah w 1896 roku.



WYPRZEDAŻ FARBY POJEMNIKI 5 GAL!

A. Tec-Kote Do malowania wewnątrz i na zewnątrz farba Reg. 29.87	1436 szt.
B. Do-Mor Do malowania wewnątrz domów farba Reg. 49.97	2486 szt.
C. CORAD Farba do podłóg i werand Reg. 54.95	3995 szt.
D. Best Way Olejna Farba do domów SUPER ZAKUP	3680 szt.

Thompson's Water Seal Water Proofing

1/2 Gallon FREE
Większa Pojemność
Reg. 31.99

1999
276733

MAGICOLOR Do malowania wewnątrz domów FARBA

O Małym Polysku
Reg. 15.99

889
Gal.

• Zmywalna

Lateksowa BEJCA

1 Galon
Reg. 2.99

199
Gal.

Olejna Farba

Tylko w kolorze szarym

#4131-61
Reg. 15.99

396
Gal.

SUNWORTHY YES-YOU-CAN WALLCOVERINGS

TAPETY

Najmodniejsze wzory. Tylko z naszego obecnego zapasu. W opakowaniu po 2 rolki

50% ZNIŻKI OD CEN PROD.

Narzędzia do tapetowania 6-częściowy Komplet Instrukcja **829**

Stal Nierdzewna ZAMKI

#71241, #71231
WYPRZEDAŻ 3.77

277
584953
584961

Limit, 2 Rabaty PO OTRZYMANIU RABATU

4x8 PŁYTY GIPSOWE

3/8" lub 1/2" TWÓJ WYBÓR

1/2 Odporne na wilgoć 7.49
3/8" Kod przeciwpoż. 6.49
5 Gal. Klej do płyt 6.99

365

Self-Storing DRZWI SZTORMOWE

32" lub 36" Szer. 80" Wys.
Wykończenie fabryczne

\$32

CHODNIK TRAWO-PODOBNY

6' Szer. Jakość "Budget"
12' Szer. Jakość "Budget"
Reg. 1.39-1.60, TWÓJ WYBÓR

99¢
Kw. Jard.

SUNCAST 2 Gal. ROZPYLACZ

(Tank Sprayer) #TS-700
WYPRZEDAŻ 14.88

PO OTRZYMANIU RABATU **1288**
271960

GREEN SWEEP

Odżywka do trawników w płynie 1 Kwarta
Reg. 7.99

544
224840

WYTRZYMAŁE NARZĘDZIE

Do Wykopywania Dołków
Reg. 14.99

886

LASER STINGER Środek Owadobójczy

Pokrywa 1/2 akra #UVB-15, Reg. 24.99

1999
352211

LETNIA WYPRZEDAŻ

Zrób zakupy wcześniej, dopóki mamy duży wybór — nie wydajemy "Rainchecks", nie przyjmujemy specjalnych zamówień oraz na "Layaways"!

Tylko z zapasu Siatka Ogrodzeniowa

Zagrody dla kurecząt. Stalowe i więcej

25% ZNIŻKI Od reg. cen

Cały zapas Nasion Trawy Kup Teraz!

Nasiona takich firm, które są znane i którym możesz zaufać!

20% ZNIŻKI Od reg. cen

Wszystkie Pozostałe w Zapasie

SADZONKI

• Drzewka • Krzewy • Rośliny Wieczniezielone i Wiele Więcej

20% ZNIŻKI Od reg. cen

Wszystkie Pozostałe w Zapasie

DEKORACJE TRAWNIKOWE

• Fontanny • Statuetki i Wiele Więcej

25% ZNIŻKI Od reg. cen

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND (Chicago) 235-4465

235-2717 PYTAJ O ERIC

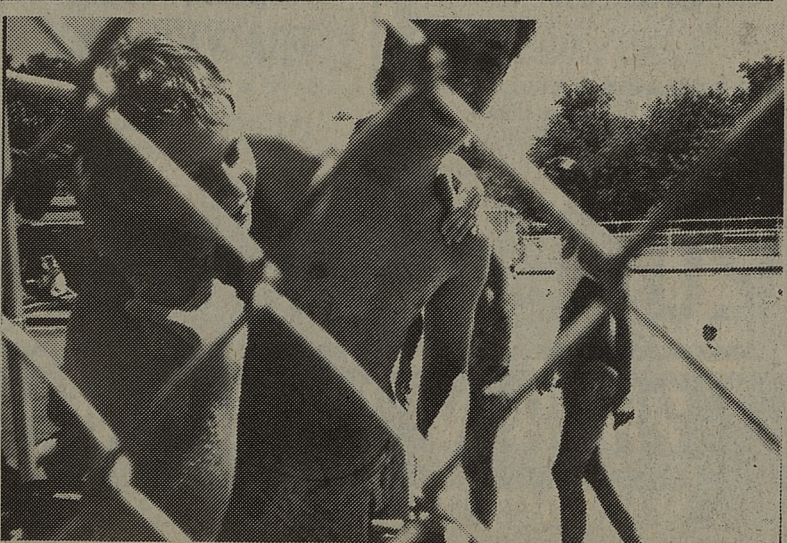
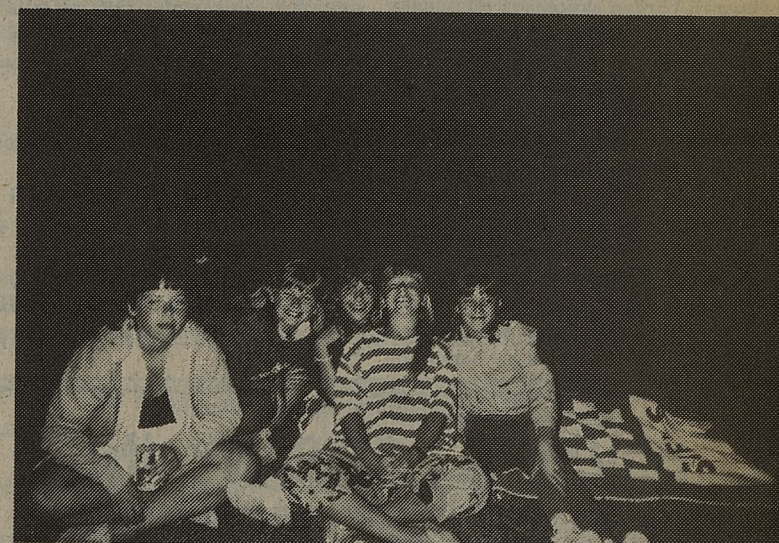
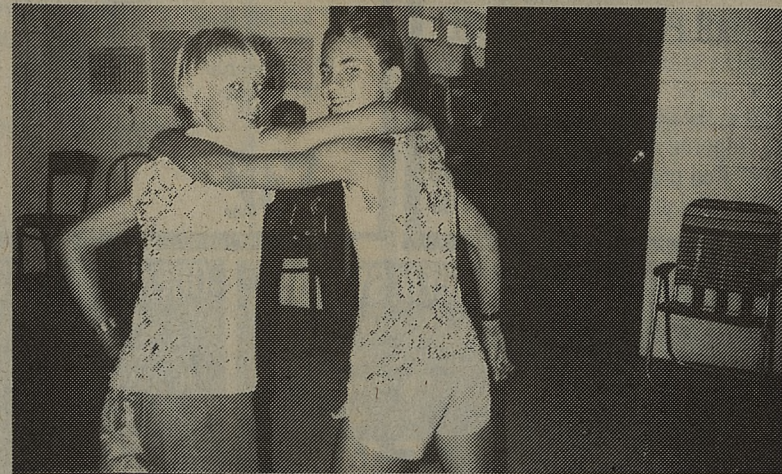
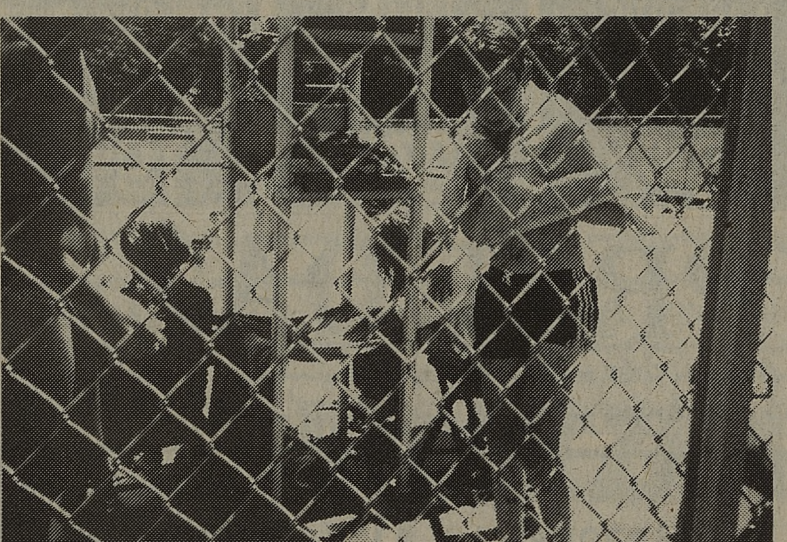
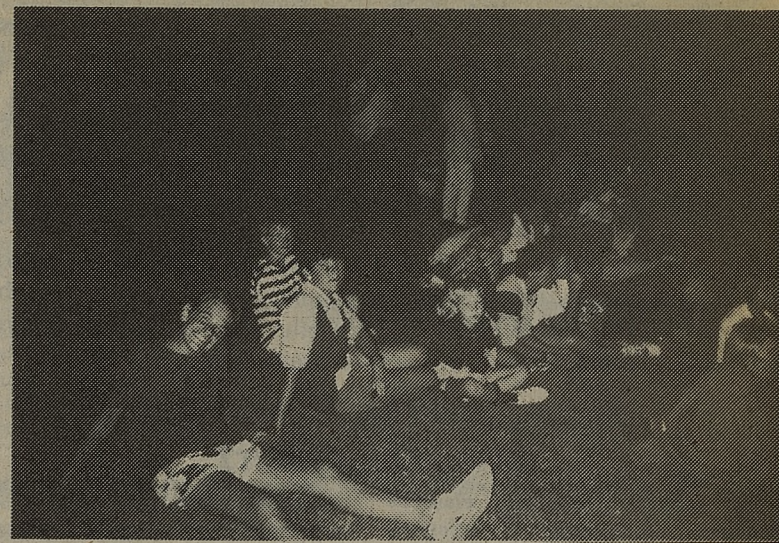
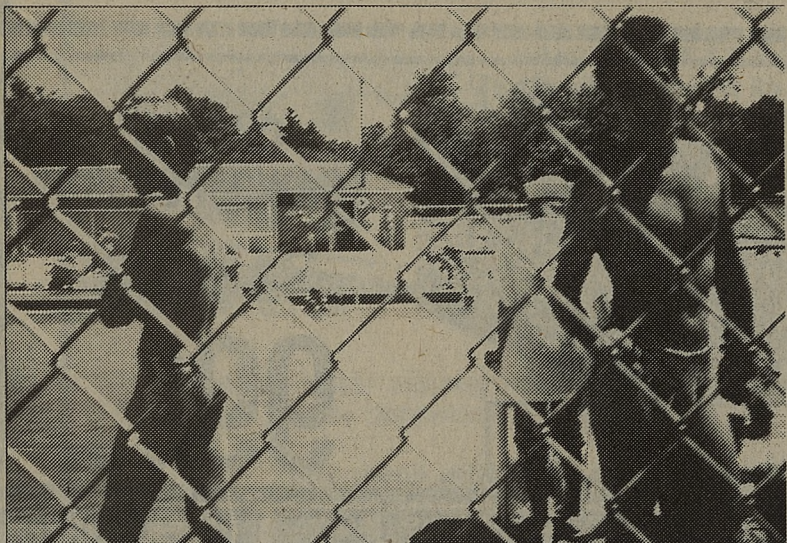
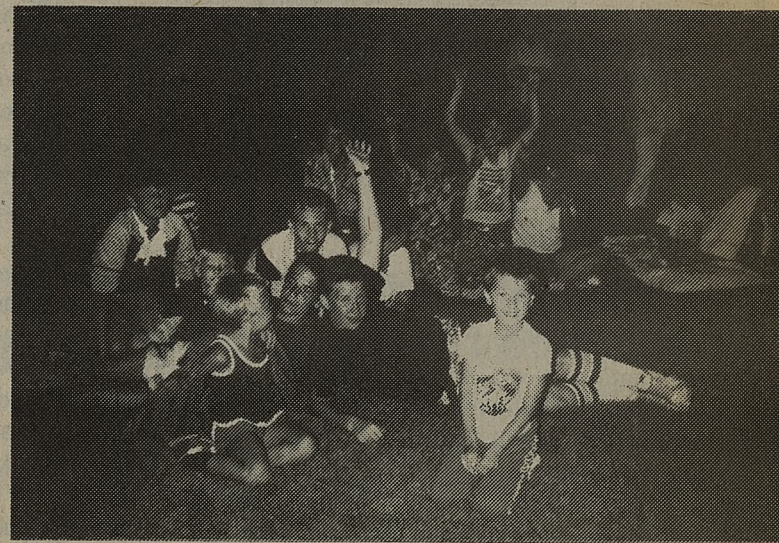
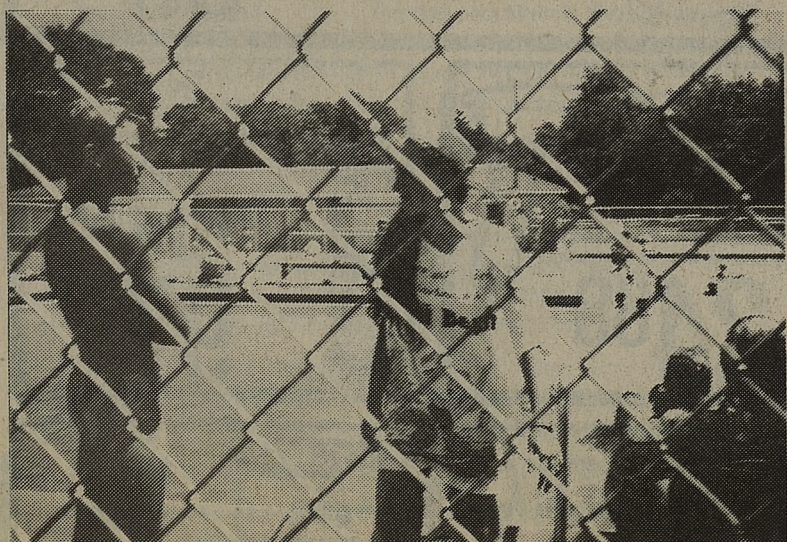
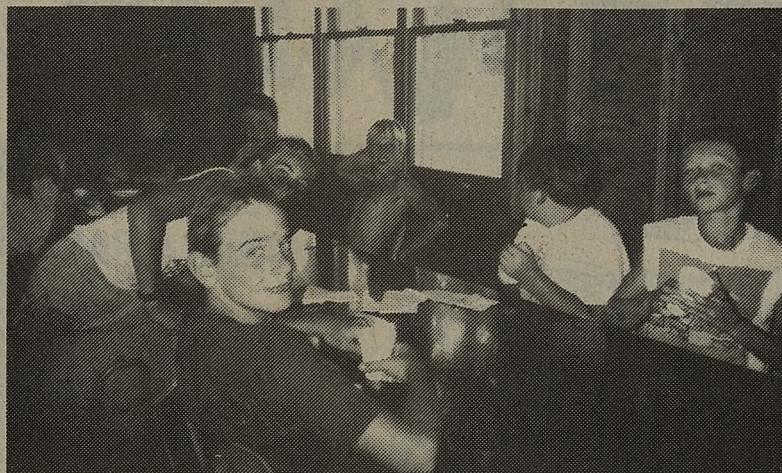
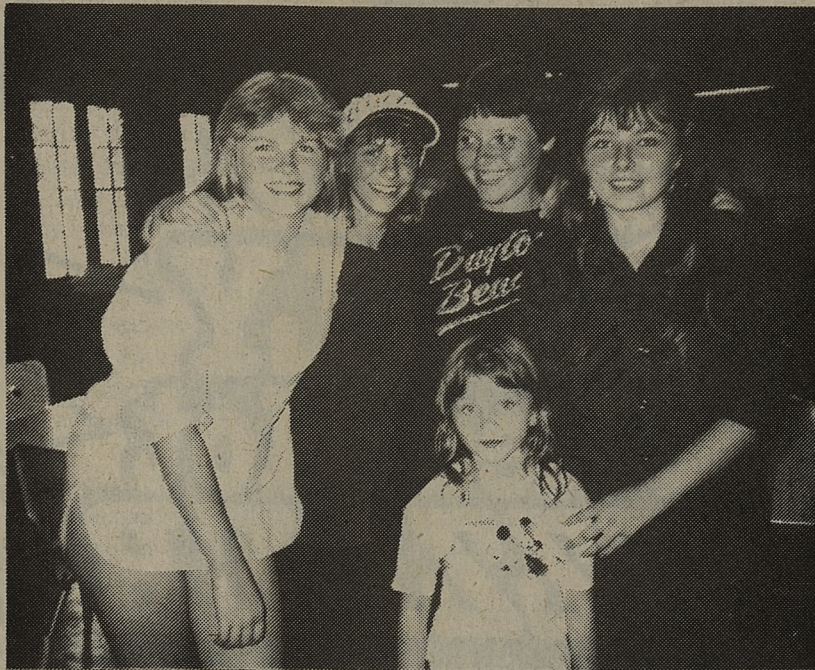
Kupujemy Samochody gwarantowane motory i transmisje Dobrej Jakości Używane Części

4052 GRAND AVE. CHICAGO 252-7400

2828 N. HARLEM ELMWOOD PK. 453-7100

GODZINY: Pon.-Pt. 8-9, Sob. 8-6, Niedz. 9-5

Na Koloniach w Obozie Młodzieżowym ZNP



"Chciałem Utrzymać Tajemnicę"

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

byli doradca d/s bezpieczeństwa i szef Centralnej Agencji Wywiadowczej rozmawiali o tym, co powiedzą członkom komitetów Kongresu zajmującym się działalnością wywiadu.

Sen. Sam Nunn (D., Ga.) wyraził zaniepokojenie z powodu nagrywania rozmów. Nie wiadomo czy sporządzono jeszcze inne nagrania, które mogłyby rzucić światło na aferę irańską.

W swych zeznaniach płk. North przedstawił Casey'go jako móż operacji sprzedaży broni do Iranu i planu pomocy contras.

Doradca prawny komisji śledczej Senatu, Arthur Liman wyjaśnił, iż rozmowa została nagrana w ramach rutynowych działań CIA, dotyczących pracowników mających dostęp do tajnych informacji.

Nie powiedział jednak czy CIA dostarczyło także nagrania innych rozmów.

Adwokat Poindextera, Richard Beckler, złożył wniosek aby zapis rozmowy został odtajniony. "Uważam, iż jest to dokument o ogromnym znaczeniu — który powie nam jakie były intencje admirała Poindextera w tym czasie".

W odpowiedzi na pytania zadawane przez Limana, admirał wyjaśnił dlaczego nie poinformował Kongresu o tajnej pomocy dla contras, zorganizowanej przez NSC. "Chciałem utrzymać to w tajemnicy przed prawie wszystkimi" — powiedział.

Przyznał, iż pochwalił Northa za to, iż złożył on kłamliwe wyjaśnienia, podczas ubiegłorocznego spotkania z grupą kongresmanów, którzy obawiali się, że aby udzielić pomocy contras mógł dopuścić się naruszenia prawa. "Byłem zadowolony, że wszyscy poszli dobrze — wyjaśnił admirał — naszym zadaniem było utrzymanie tajemnicy".

Poindexter powiedział, iż zdawał sobie sprawę ze przedstawiona przez Białe Biuro, spreparowana po wybuchu skandalu, chronologia wydarzeń nie była zgodna z prawdą. Wyjaśnił, iż wydał Northowi polecenie przygotowania historii operacji irańskiej bez wzmianki o pomocy dla contras.

"Spodziewałem się — powiedział — że reszta będzie zgodna z prawdą". Wyjaśnił, iż fałszywa informacja o wysyłaniu do Iranu sprzętu wiertniczego umknęła jego uwadze.

Admirał zeznał, że podczas wstępnego śledztwa, przeprowadzonego na żądanie Białego Domu, ani prokurator generalny Edwin Meese ani szef sztabu Donald Regan nie zapytali go o to, czy Prezydent wie-

dział o przekazaniu pieniędzy na pomoc dla contras.

"Podczas pierwszej rozmowy z Meesem na temat afery — powiedział Poindexter — miałem ogólne informacje na temat przekazania pieniędzy nie powiedziałem jednak, iż o osobie zatwierdziłem ten plan. Powiedziałem Meese'owi, iż jestem gotów ustąpić ze stanowiska".

Poindexter wyjaśnił, iż nie wiedział o planie znalezienia koźła ofiarne, na wypadek gdyby sprawa wydała się. Dodał, iż nie był tajemniczy w plan Casey'go dotyczący obarczenia odpowiedzialnością płk. Northa lub jego samego.

Admirał skomentował również, sposób w jaki środki masowego przekazu przedstawiły aferę po jej ujawnieniu, nazywając to "przesadą".

Powołanie prokuratora specjalnego uznał za "zbyt ostre posunięcie". Adwokat Poindextera poinformował, że admirał jest głównym celem śledztwa prowadzonego przez prokuratora specjalnego, Lawrence'a Walsh'a.

Rzecznik Białego Domu, Marlin Fitzwater powiedział, iż Prezydent zachował się właściwie domagając się śledztwa i powołania prokuratora specjalnego, gdy tylko dowiedział się o przekazaniu pieniędzy na pomoc dla contras.

Papież Powitał 5-Miliardowego Ziemianina

Watykan (UPI) — W trakcie wczorajszej audiencji generalnej, która odbyła się w Auditorium Pawła VI, Papież Jan Paweł II powitał 5-miliardowego obywatela ziemi. Z tej okazji zaoferował swą specjalną modlitwę wszystkim mieszkańcom globu.

Papież stwierdził, że narodzenie kolejnego 5-miliardowego obywatela może być różnie interpretowane. "Kościoł przyjmuje jednak każde nowe życie jako kwiat ziemi, jako dar Boży". Kościół zdaje sobie sprawę z problemów związanych z przyrostem ludności, lecz nie ustaje w przypominaniu ludziom, że autentyczne rozwiązanie nie może odbywać się poza oryginalnym rozwiązaniem Bożym tej fundamentalnej bazy solidarności rodziny ludzkiej".

W ostatnim wydaniu L'Osservatore Romano czytamy na ten sam temat: "Należość limitów na ilość nowonarodzonych dzieci czy to drogą perswazji, czy też przy użyciu siły, przez środki antykoncepcyjne, sterylizację, czy zbrodni przerywania ciąży, stanowi akt sprzeczny z świętym charakterem małżeństwa. Nic nie może ich uzasadniać".

Gub. Arkansas Nie Weźmie Udziału w Wyborach 1988 r.

Little Rock (CSM) — Gubernator Arkansas, bill Clinton, poinformował iż nie ma zamiaru ubiegać się o nominację Partii Demokratycznej w wyborach prezydenckich 1988 r.

Oświadczenie to położyło kres spekulacjom na temat jego szans.

Przez kilka miesięcy Clinton odbywał podróże po stanach, m.in. Iowa i New Hampshire aby zorientować się czy jest popularny wśród wyborców.

ZAWIADOMIENIE

Msza św. za duszę śp.

Czesława Pawlaka

odprawiona zostanie 19 lipca br. o godz. 6-ej wieczorem w kaplicy O.O. Jezuitów, 4105 N. Avers.
Zona

ZAWIADOMIENIE



Inż. Płk.

Władysław Junosza-Godłowski

Były żołnierz II Korpusu, wieloletni działacz wojskowy i społeczny, zasłużony kombatan, odznaczony wieloma złotymi, srebrnymi krzyżami i orderami w I i II Wojnie Światowej, w tym krzyżem Virtuti Militari, orderem British Empire — Legii Honorowej, oraz wieloma medalami i odznaczeniami — Najwyższą Odznaką Orła Łwowskiego.

Zmarł po długiej i ciężkiej chorobie, dnia 2 lipca 1987, przeżywszy lat 85. Msza święta za spokój duszy Zmarłego została odprawiona dnia 11-go lipca o godzinie 10-ej rano w kościele św. Jacka.

Zwłoki zostały przewiezione na cmentarz Maryhill i pochowane wśród Zastużonych. O tym smutnym obrządku zawiadamia pograżona w żalu — żona.

Ułatwienia Dla Naszych Rodaków

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

szawie otrzymała tylko 100 wypełnionych formularzy. Chcemy przypomnieć, że 492 wizy imigracyjne NP-5 dla Polaków muszą być wydane do końca września 1987 r.!

Wizy, które nie zostaną wydane do tego czasu — przepadną.

Osoby, które nie chcą, lub nie mogą powrócić do kraju, a które już przesyłały powyższe dokumenty, powinny wysłać do Ambasady US w Warszawie telegram lub list ekspresowy z prośbą o wyznaczenie innej niż w Polsce placówki konsularnej US, podając powód lub powody z jakich podróż do Polski nie jest możliwa.

W przypadku osób, które nie zdążyły wysłać powyższych dokumentów, należy się wstrzymać z ich wysłaniem i jak najszybciej przesłać do Ambasady US w Warszawie telegram lub list ekspresowy z prośbą o wyznaczenie placówki konsularnej US, nie zapominając podać powody dla których podróż do Polski nie jest możliwa.

Starając się o uzyskanie wizy NP-5 poza granicami Polski należy pamiętać, że jest absolutnie niezbędny, aby wszystkie wymagane dokumenty i zaświadczenia były przetłumaczone na język angielski i potwierdzone przez notariusza, jak również jeżeli aplikant nie mówi po angielsku, jest możliwym, iż zostanie poproszony o zapewnienie sobie tłumacza.

Ambasada Amerykańska po otrzymaniu prośby prześle dokumenty do placówki konsularnej US w innych krajach z których aplikanci otrzymują zaproszenia do stawienia się wraz z informacją o wymaganych dokumentach i trybie załatwiania dokumentów.

Po dodatkowe informacje w sprawie wiz NP-5 należy dzwonić do biura Kongresu Polonii Amerykań-

skiej w Washingtonie (w godzinach urzędowych) na nr. 1-202-296-6955 lub pisać na adres: Polish American Congress, 1625 I Street N.W., Washington, DC 20006.

Sprawa ta jest niezmiernie ważna i koniecznym jest, aby osoby, które szczęśliwie uzyskały prawo starania się o omawianą wizę wykorzystały tę możliwość, w przeciwnym razie, nie tylko wizy przepadną, ale nie wyklucza się, że w przyszłości w podobnych sytuacjach władze amerykańskie mogą znacznie ograniczyć liczbę miejsc przyznawanych obywatelom polskim, nauczono doświadczeniem, iż Polacy nie wykorzystują przyznanych im miejsc.

Dla osób niezorientowanych wyjaśniamy, że chodzi tu o wizy udostępnione dodatkowo przez władze amerykańskie obywatelom kilkunastu krajów. Na początku bieżącego roku informowaliśmy o możliwości wzięcia udziału w tzw. loterii wizowej, tzn. napisania listu wyrażającego chęć starania się o prawo stałego pobytu w US.

Prawo do starania się o ten przywilej uzyskało 592 naszych rodaków. Jak widać z powyższej informacji, nie wszyscy jeszcze skorzystali z tego ułatwienia. Być może nie zdają sobie sprawy z tego, że konieczne jest przestrzeganie bardzo ścisłe wyznaczonych terminów.

W razie niejasności sprawy, pewne podstawowe informacje możemy udzielić w redakcji. Można dzwonić w tej sprawie w dniach urzędowania do godz. 1 po poł. na nr. 286-5065.

6 Zabitych w Katastrofie Helikoptera

San Salvador (Reuter) — Z powodu złych warunków atmosferycznych niedaleko stolicy Salwadoru rozbił się amerykański helikopter wojskowy. Sześć osób poniosło śmierć na miejscu. Jeden żołnierz przeżył katastrofę i w ciężkim stanie został przewieziony do San Salwadoru.

Agencje podały, że wśród zabitych znalazł się ppłk. James Basile, zastępca dowódcy doradców wojskowych USA, zajmujących się trenowaniem salwadorskich żołnierzy.

Załoga helikoptera udawała się do bazy wojskowej La Union, leżącej ok. 100 mil na wschód od stolicy Salwadoru, gdzie miała udzielić pomocy medycznej oraz przewieźć do San Salwadoru jednego z doradców USA, postrzelonego podczas ćwiczeń. Na pokładzie śmigłowca śmierć poniosło dwóch lekarzy wojskowych.

Rzecznik ambasady USA w Salwadorze podał, że ciała zabitych przewieziono do bazy wojskowej USA w Panamie.

Honecker Odwiedzi Niemcy Zachodnie

Bonn (Reuter) — Niemcy Zachodnie podały w czwartek, że we wrześniu odwiedzi Bonn NRD-owski przywódca, Erich Honecker.

Honecker przybędzie na zaproszenie kanclerza Helmuta Kohla. 7 września przyleci on do Bonn, następnie odwiedzi Bawarię, Nadrenię — Palatynat, Zagłębie Saary i Północną Nadrenię, Westfalię.

Komunikat o wizycie podany został jednocześnie przez wschodnioniemiecką agencję ADN.

Pierwsze zaproszenie do odwiedzania NRF otrzymał Honecker w 1981 r. Mimo trzykrotnej zmiany terminu, nigdy nie doszło jednak do wizyty. W kolach dyplomatycznych mówi się, że ze względu na naciski Moskwy.

Sam Honecker kilkakrotnie wspominał, że ma wielką ochotę odwiedzić swe rodzinne strony — Zagłębie Saary, gdzie urodził się przed 74 laty.

Pocztowcy Zawarli Porozumienie o Zatrudnieniu

Washington — Związek zawodowy pracowników pocztowych poinformował, iż osiągnął wstępne porozumienie z Pocztą, w sprawie warunków zatrudnienia 50 tys. jego członków.

Kontrakt dotyczy trzyletniego okresu czasu.

Obecny kontrakt wygasa w dniu 20 lipca. Nie podano szczegółów porozumienia.

Kronika Wydarzeń Reutera

Londyn

New Delhi

Król Maroka Hassan II i premier Wielkiej Brytanii Margaret Thatcher uważają, że najlepszym sposobem zakończenia konfliktu izraelsko-arabskiego jest zwołanie międzynarodowej konferencji pokojowej. Wcześniej do identycznych konkluzji doszła premier Thatcher z królem Jordanii Husseinem.

Król Hassan składa w Wielkiej Brytanii 4-dniową wizytę, w trakcie której dyskutowane są również z premierem Thatcher sprawy wojny iracko-irańskiej i stosunków bilateralnych.

Producenci Zawarli Porozumienie z Reżyserami

Los Angeles (UPI) — Po przeszło 11-godzinnych, trwających całą noc negocjacjach przedstawiciele zrzeszenia reżyserów filmowych i telewizyjnych podpisali z producentami tymczasowe porozumienie, dzięki czemu uniknięto pierwszego od 51 lat strajku reżyserów.

Ponad 8,400 członków Directors Guild of America, w tym reżyserzy tej miary co Steven Spielberg i John Huston zapowiedzieli podjęcie akcji strajkowej o ile żądania podwyżki płac nie będą spełnione.

Nie podano szczegółów podpisane porozumienia, choć określane jest ono jako "tymczasowe" i musi przez głosowanie zostać zatwierdzone przez członków zrzeszenia reżyserów. Wiadomo tylko, iż reżyserzy otrzymają natychmiast 5 proc. podwyżkę płac. Oprócz tego podwyżka w tej samej wysokości nastąpi w ciągu najbliższych 18 miesięcy.

Obecnie najniższa pensja za zrobienie jednogodzinnego filmu wynosi 14 tys., choć niektórzy uznani reżyserzy, jak Spielberg czy Huston otrzymują wiele powyżej \$1 mln.

Nowe Biuro Polskiej Opieki Społecznej

Polska Opieka Społeczna zawiadamia, że już we wtorek 21 lipca otwarte będzie nowe biuro tej organizacji w południowej dzielnicy Chicago. Nowe biuro znajduje się przy 4101 South Archer Ave., (tel.: 254-4444).

Biarówno w nowym biurze, jak też w biurze mieszczącym się przy 3834 N. Cicero Ave., udziela się pomocy wszystkim tym, którzy starają się o zalegalizowanie sobie pobytu w Stanach Zjednoczonych na podstawie tzw. "ustawy imigracyjnej". Przyjmowane są więc podania o legalizację pobytu, można w biurach tych robić zdjęcia i odciski palców — wymagane przez władze imigracyjne.

Warto przypomnieć wszystkim tym naszym Rodakom, którzy chcieliby zalegalizować swój pobyt w U.S., w ramach "ustawy imigracyjnej", aby nie zwlekali, ponieważ im później rozpoczną swe starania, tym trudniej będzie załatwić całą sprawę.

Obecnie, po załatwieniu kilku tysięcy "pierwszych" — nie ma już takiego przepelnienia i znacznie szybciej uzyskać można termin w którym załatwi się wszystkie formalności zarówno w biurze Polskiej Opieki Społecznej jak też później w odpowiednich oddziałach Urzędu Imigracyjnego.

Polska Opieka Społeczna informuje równocześnie, że można obecnie telefonicznie umawiać się na spotkania z osobą, która pomoże w przygotowaniu odpowiednich dokumentów, wypełnieniu formularzy podaniowych itp. koniecznych do legalizacji pobytu.

Do biura przy Cicero Ave., można dzwonić na nr.: 282-8206.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

Premier Indii Rajiv Gandhi usunął ze swego gabinetu trzech z czterech najważniejszych ministrów. Ma to zapobiec rewolwie w łonie kierowanej przez niego partii Kongres I.

Gandhi zdecydował się na usunięcie ministrów, ponieważ pewny jest wygranej w wyborach kandydata swej partii na stanowisko prezydenta kraju.

Tel Awiv

Członkowie sowieckiej delegacji, która po raz pierwszy od 20 lat przyjechała do Izraela, twierdzą, że zgłosili się już do nich Żydzi, którzy pragną powrócić do ZSSR. Są i tacy — twierdzą wysłannicy Kremla — którzy zabiegają o większą emigrację Żydów.

W ciągu jednego dnia do biura, które otwarto na terenie ambasady Finlandii zgłosiło się 20 osób, które chcą powrócić do ZSSR. Do Moskwy nadeszło zaś ponad 70 listów z prośbą o udzielenie prawa powrotu.

Irak Nasila Ataki Na Iran

(UPI) — Irak oświadczył, iż jego samoloty przecierały ponad 375 mil aby zaatakować irańskie pola naftowe w południowej części Zatoki Perskiej.

Iran oświadczył natomiast, iż ma zamiar zdobyć amerykańskie okręty wojenne dla swojej marynarki.

Rzecznik irackich sił zbrojnych poinformował, że samoloty jego kraju dokonały "niszczącego ataku" na pola naftowe Rostam, położonego 90 mil na wschód od Kataru i bezpiecznie powróciły do bazy.

Panuje przekonanie, że Irak nasilił ataki zachęcony obecnością większej liczby amerykańskich okrętów wojennych na wodach Zatoki i planowaną akcją udzielenia kujeckim tankowcom eskorty.

Przedstawiciel administracji poinformował przywódców Kongresu, że operacja zmiąwszy bandery na tankowcach rozpocznie się 22 lipca. Białe Biuro został jednak zmuszony do zmiany daty operacji, z powodu przecieku informacji.

Oficjalna irańska agencja informacyjna IRNA podała, powołując się na wypowiedź zastępcy dowódcy Gwardii Rewolucyjnej, Ali Shamskaha, iż Iran ma zamiar zająć amerykańskie okręty.

"Chcielibyśmy w miarę możliwości nie niszczyć ich — powiedział Shamskaha — lecz wzmocnić nimi siły naszej marynarki".

Marszałek irańskiego parlamentu, Hashemi Rafsanjani powiedział, że Stany Zjednoczone "uczyniły pierwszy krok w kierunku bagna jakim jest Zatoka Perska, a wyostać się z bagna nie jest łatwo". "Jesteśmy gotowi do załapania okrętów USA, a nasza 20 milionowa armia jest gotowa do świętej wojny" — dodał marszałek.

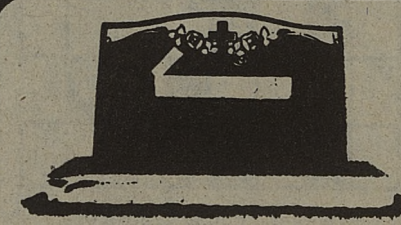
Rafsanjani powiedział, iż Iran nie ma zamiaru rozprzestrzeniać wojny lecz jeżeli wróg oszalał, to Teheran rzuci do ataku drugą część swojej armii.

WIECZNY HOŁD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złóż pamiętkowy datek który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zażyciu walek. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odczynem od podatku czekiem wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

lub zadzwon na nr. 348-6925
Intel, chcesz aby datak został zaplany na konto Twojej karty kredytowej.
Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD.
Popierany przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assn.
Po informacji dotyczy datków i sposobów zrealizowania walek serca i wylewków krwi do mózgu, prosimy dzwonić na Heartline 348-6925.



Wykonawcy pomnika ks. Popieluszki na Jackowie.

Obsługujemy wszystkie cmentarze.

UWAGA: Mamy złotą folię na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050

ICC Odrzuciła Plan Commonwealth Edison

Gub. Thompson Ostrzega

Przed Większymi Podwyżkami Za Elektryczność

Illinois Commerce Commission (ICC) odrzuciła żądanie kom. Commonwealth Edison o zezwolenie na 9.6 procentowe podwyżki ceny przy jednoczesnym zamrożeniu ich na 5 lat. Decyzja ta zapadła większością 4 głosów przeciwko 2.

Głosowanie przeprowadzono mimo prośby przedstawicieli siłowni, złożonej kilka godzin wcześniej, o czas na wyjaśnienie ich pozycji w sprawie podwyżki, która przyniosłaby jej dodatkowe \$660 mln. rocznie.

ICC zwróciła się do Edison Co., o przedłożenie nowego planu. Przedstawiciel kompanii John Hogan oświadczył, iż najprawdopodobniej o zezwolenie na 27-procentowe podwyżki cen za usługi i wprowadzenie ich na tradycyjnych zasadach, czyli bez propozycji zamrożenia cen. Hogan nie wykluczył również możliwości podjęcia nowych prób o rozważenie odrzuconej propozycji.

Wynik głosowania został entuzjastycznie przyjęty przez zebranych na sali posiedzeń konsumentów. Howard Learner, adwokat organizacji Business and Professional People for the Public Interest (CPI) uznał akcję ICC za "olbrzymie zwycięstwo nad Commonwealth Edison". Doradca IBP, Douglass Cassel z uznaniem mówił o prywatnych osobach i zorganizowa-

nych grupach konsumentów, podkreślając, iż wspólny wysiłek może jednak doprowadzić do pokonania "kompanii posiadającej związki z najsilniejszymi przywódcami demokratów i republikanów". Cassel określił propozycję Edison Co., jako "niezwykle arogancką".

Jednocześnie, obserwatorzy uznali, iż decyzja ICC może wpłynąć ujemnie na popularność polityków, którzy popierali plan siłowni, wśród nich: gub. Thompsona, prok. generalnego Neil Hartigana i prok. stanowego na pow. Cook, Richarda Daley.

Mimo negatywnej decyzji ICC gub. Thompson nadal wyraża poparcie dla planu Commonwealth Edison, ostrzegając, iż odrzucenie jej propozycji nie powstrzyma wzrostu cen za elektryczność a może doprowadzić nawet do wyższych podwyżek niż proponowała siłownia.

Zgodnie z prawem stanowym, kompanie użyteczności publicznych mogą domagać się zmian cen za swe usługi co 11 miesięcy.

Przewodnicząca ICC, Meg Bushnell, jeszcze przed odczytaniem wyników głosowania, oświadczyła, iż siłownia nie potrafiła udowodnić potrzeby podniesienia opłat za elektryczność, które w 5-letnim okresie przyniosłyby jej \$3.3 mld. zysku.



MILWAUKEE — Tłumy widzów witały pociąg cyrkowy, który po podróży po Wisconsin i Illinois przybył do Milwaukee. Ogromną atrakcją stanowiąca też stara, wysłużona lokomotywa pa-rowsa. (UPI)

Mayor Mianował Nowego Przewodniczącego CHA

Mayor H. Washington skompletował radę CHA mianując Bruce'a Sagana na stanowisko przewodniczącego. Sagan, który w latach 1973-77 pełnił funkcję przewodniczącego stanowego Dept. Rozwoju Budownictwa Mieszkaniowego dla ubogiej ludności, dokonał kadencji Renaulta Robinsona.

W skład nowej Rady weszli wyłącznie ludzie wybrani przez Washingtona. Poprzez ich wybór mayor próbuje udowodnić federalnej HUD, iż złożona z ekspertów Rada będzie w stanie samodzielnie zarządzać CHA, bez konieczności odwoływania się do specjalistów z sektora prywatnego.

Stanowisko HUD w sprawie odwołania zarządu nad CHA prywatnej firmie, jak dotąd nienaruszone. Washington ma jednak nadzieję, iż wybór specjalistów pomoże CHA w utrzymaniu kontroli nad osiedłami. W przeciwnym razie rola Rady tej agencji sprowadzałaby się niemal wyłącznie do roli honorowej.

Do 7-osobowej rady mayor mianował: Odella Hicks, eksperta rachunkowości; Irvinga Gericka, konsultanta d/s zarządzania i byłego dyrektora wykonawczego Illinois Housing Development Authority; Paula A. Brady, adwokata, który swego czasu był mieszkańcem osiedla dla ubogich.

Próba przedstawienia wybranej przez Washingtona grupy jako ludzi bez skazy ucierpiała nieco, gdy ujawniono, iż pośrednik handlu nieruchomości Harold K. Lewis, również mianowany na członka Rady CHA przez Washingtona, przyszedł się do dawania łapówek urzędnikom z powiatowego biura podatkowego.

Więzili i Torturowali Staruszków?

Belleville, Ill. (UPI) — Według oświadczenia policji, mieszkańka Centerville (w pobliżu East St. Louis) wraz ze swym bratem więzili i torturowali trzech starszych, mieszkających w jej domu, a jednego z nich rodzeństwo poabiło na śmierć w ub. roku. Zdaniem policji, przy pomocy sądowych metod, rodzeństwo odbierało swym ofiarom wypłaty emerytalne (Social Security).

W środę aresztowano 50-letnią Velme Moore i jej starszego brata (l. 53), Allena Wilsona, pod zarzutem morderstwa, stosowania przemocy fizycznej, pobicia i nielegalnego używania broni. Aresztowano również ich młodszego brata, 42-letniego Rolanda Wilsona, któremu zarzuca się umyślnie zatajanie zbrodni i przestępstw popełnionych przez jego rodzeństwo.

Policja przypuszcza, że 60-letni Hosey Williams, który poniósł śmierć z rąk zbrodniczej pary, był przez nią więziony i torturowany przez ok. 6 miesięcy.

Szczegółów na temat działalności V. Moore i A. Wilsona dostarczył jeden z ich byłych lokatorów, 60-letni Floyd Maylor, którego aresztowano 1 lipca. Maylor zeznał, że był świadkiem zakatowania na śmierć H. Williamsa w ub. roku. Ciąło Williamsa, a właściwie zwęglone szczątki, znalezione w grudniu ub. roku i aż do lipca br., tzn. do złożenia zeznań przez Maylora nie potrafiono ustalić tożsamości ofiary.

W sprawie V. Moore wyznaczono kaucję \$150 tys.

Nazwiska trzeciego, przetrzymanego i torturowanego mężczyzny jak dotąd nie ujawniono.

Rzecznik Praw Obywatelskich w Chicago

Propozycja Partick'a Quinna

Były Dyrektor chicagoskiego Wydziału Skarbowego, Patrick Quinn zaapelował o wybranie specjalnego urzędnika o szerokim zakresie władzy i dużej swobodzie działania, który zajmowałby się rozpatrywaniem skarg i zażaleń obywateli składanych na miejskie jednostki administracyjne w odpowiedzi na przejawy pogwałcania praw i swobód obywatelskich.

Zdaniem Quinna, urzędnik taki powinien być upoważniony do wyzwania dygnitarzy miejskich na przesłuchanie i do wystawiania nakazów rewizji oraz mieć dostęp do kartotek miejskich jeśli uzna, iż ich inspekcja jest konieczna do rozpatrzenia danej sprawy.

Posiadający reputację reformatora społeczeństwa — politycznego, Quinn zamierza — jako prywatny obywatel — złożyć w biurze klerka miejskiego propozycję nowego rozporządzenia, pozwalającego na przeprowadzenie referendum w sprawie utworzenia urzędu rzecznika praw obywatelskich w Chicago. Referendum znalazłoby się na liście wyborczej w marcu, 1988 roku.

Warto podkreślić, że właśnie P. Quinn był inicjatorem akcji, w wyniku której w 1980 r. doszło do redukcji miejsc w Stanowej Izbie Reprezentantów.

Przewidując trudności ze strony burmistrza H. Washingtona i jego stronników, Quinn oznajmił, że jeśli dojdzie do jednego referendum, to natychmiast podejmie on starania o następne, a w tym celu będzie potrzebował ok. 140 tys. podpisów od obywateli Chicago, a więc 10% głosów rejestrowanych wyborców.

W myśl założenia P. Quinna tzw. człowiek publiczności zaufania zostałby wybrany na 4-letnią kadencję w listopadzie 1988r., a jego roczne uposażenie wynosiłoby \$60 tys. Biuro rzecznika praw obywatelskich posiadałoby \$1-milionowy budżet roczny, który zostałby ufundowany z 3% od dochodów uzyskanych z parkomierzy i miejskiego podatku od parkowania.

Dyrektor wykonawczy Miejskiego Biura Dochodzeniowego (Office of Municipal Investigation; OMI), Mel Alexander z niechęcią odniósł się do inicjatywy Quinna, stwierdzając, że obowiązki przewidziane dla rzecznika praw obywatelskich już dawno spełnia jego biuro.

Alexander powiedział wprost, że

Członek Sekty Szatana Skazany Na 70 Lat Więzienia

Chicago (UPI) — W czwartek Sąd Karny w Chicago skazał na 70 lat więzienia 26-letniego Thomasa Kokoraleisa za udział w morderstwie, popełnionym na 21-letniej Lorraine Borowski z Elmhurst. Kokoraleis oraz jego brat Andrew (23 lata), 26 letni Edward Spreitzer i 33-letni Robin Gecht brali udział w około 20 morderstwach kobiet z północnej części Chicago i zachodnich przedmieściach miasta.

Zwłoki kobiet używali do rytuałów w sekcje czciocieli szatana. Ofiary były porywane, gwałcone i zabijane. Odkrojone części ich ciała służyły mordercom podczas rytuałów zebrań ku czci "Księcia Ciemności".

Te ponure praktyki czwórka przyjaźni stosowała w okresie od maja 1981 roku do września 1982.

Zwłoki L. Borowski odkryto pięć miesięcy po jej śmierci, w płytkim grobie na cmentarzu Clarendon Hills.

W kwietniu, Andrew Kokoralis został skazany na karę śmierci za zamordowanie L. Borowski i na dożywotnie więzienie za inne morderstwo. Gecht dostał 120 lat pozbawienia wolności za atak na prostytutkę, której pozbawił piersi. Spreitzer otrzymał karę śmierci oraz sześć wyroków dożywotniego więzienia za udział w pięciu innych morderstwach.

LOTERIA

Dla wygody naszych Czytelników przekazujemy poniżej wyniki Loterii Stanowej.

Daily Lottery	Pick 4
16 lipca, 1987 6 2 9	16 lipca, 1987 5 3 1 7

LOTTO

Sobota, 11 lipca, 87 **09 14 28 39 41 44**

Środa, 15 lipca, 87 **09 10 13 16 18 28 36**

Usuwanie Odpadów Zostanie Wznowione w Sobotę

Jednogłośnie, Rada Miejska zatwierdziła podczas swego wtorkowego głosowania poprawki do budżetu Chicago, uprawniające do wyasygnowania \$2.5 mln., na wznowienie wywozu odpadów "dużego kalibru" (meble, sprzęty itp. zaśmiecające zaułki na tyłach posesji).

Zwolnienia w Dept. Zdrowia

Administracja mayora Washingtona domaga się od pracowników miejskich departamentów by mieszkali na terenie miasta. Regulamin ten zaniepokoił Chicagowski Dept. Zdrowia Publicznego, zatrudniający lekarzy i pielęgniarki na stawkach niższych niż prywatne instytucje medyczne.

Już w tej chwili w ramach tych przepisów miasto zwolniło czterech pracowników departamentu, w tym dr K.T. Reddi, jedynego epidemiologa i szefa programu walki z AIDS.

Komisarz Dept. Zdrowia Publicznego, Lonni C. Edwards ostrzega, iż wprowadzenie tego przepisu w życie może się niekorzystnie odbić na pracy departamentu. Ogólnie, przymusowe odejście z pracy grozi 100 lekarzom i pielęgniarkom. Znalezienie ich następców będzie niełatwym zadaniem z powodu stosunkowo niskich plac.

Lonni Edwards uważa, że miasto powinno ominąć ten regulamin w odniesieniu do wysoko wyspecjalizowanych pracowników.

Jak już wielokrotnie informowano, chicagoski Wydz. d/s Ulic i Oczyszczania Miasta niespodziewanie przerwał wywózkę odpadów w czerwcu, usprawiedliwiając się brakiem funduszy na kontynuowanie tego rodzaju usług.

Komisarz d/s higieny i oczyszczania miasta, John J. Halpin oznajmił, że usuwanie odpadów "dużego kalibru" podjemie się na nowo w sobotę.

Na tym samym, śródomym posiedzeniu Rada Miejska zatwierdziła przeznaczenie \$6 mln., z tytułu nieściągniętych jeszcze podatków z właścicieli łodzi (korzystających z wodnych przystani miejskich), na pokrycie kosztów usunięcia zanieczyszczeń z bezużytecznych parcel należących do miasta oraz na pokrycie kosztów pracy Wydz. Skarbowego.

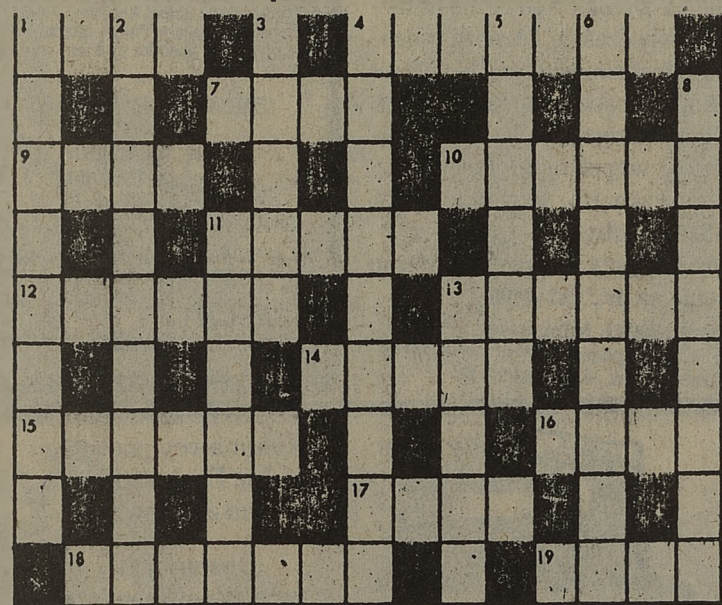
Warto dodać, że kwestia podatku od wynajmu miejsca na przystaniach wodnych jest wciąż jeszcze nierozstrzygnięta, ale władze Chicago mają nadzieję wygrać sprawę sądową, którą w 1984 roku założyła koalicja właścicieli łodzi.

Alderman Timothy C. Evans (4 warda), przewodniczący Komitetu Finansowego oświadczył, że jak do tej pory wszystkie instancje wydawały decyzje korzystne dla władz Chicago.

Alderman wyraził nadzieję, że Sąd Najwyższy St. Zjednoczonych (najwyższa instancja) również orzeknie, iż podatek nałożony na właścicieli łodzi nie jest niezgodny z Konstytucją USA.

KRZYŻÓWKA NR. 358

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Zona Siwy. 4. Artysta rzeźbiarz. 7. Około pół kg. 9. Jednostka siły. 10. Patka z tyłu płaszczka. 11. Podkarpaci kołędnik. 12. Korolowiec barwny. 13. Wiedza wyjaśniająca. 14. Członek w Ameryce. 15. Naruszenie porządku publicznego. 16. Opinia o kimś. 17. Niepotrzebne płynięcie. 18. Wiązki wikliny używane do budowy tam. 19. Papuga.

PIONOWO: 1. Nasz kronikarz Wincenty. 2. Porozmawia kilkoma językami. 3. Wschodniokarpaci góral. 4. Element obu-

RÓZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 357 Z DNIA 10 LIPCA

POZIOMO: Kawa. Rozkosz. Pole. Rybs. Słonka. Satyr. Zawias. Maryna. Kapok. Czekan. Kępi. Opór. Dźwigar. Ster.

PIONOWO: Karczoch. Wypowiedź. Potas. Recytator. Kópka. Sentymnt. Kalafior. Salami. Mózg.

Jerzy Grot-Kwaśniewski

Z Ogniem Wziętym Od Prometeusza

W przyszłym roku, 1988, Commonwealth of Australia czyli Związek Australijski obchodzić będzie swoje 200-lecie. Tyle to lat minie wtedy od upalnego dnia 20 stycznia 1788 roku, kiedy Pierwsza Flota, składająca się z jedenastu brytyjskich statków, pod dowództwem kapitana Arthura Phillipa, dotarła do Zatoki Botany, a w tydzień później do Port Jackson, gdzie utworzone zostało osiedle — Sydney, późniejsza stolica pierwszej w Australii kolonii brytyjskiej, Nowej Południowej Walii. Ta Pierwsza Flota przywiozła pierwszych osadników — około 1500 osób, w tym 800 skazańców, dając początek obecnej Australii.

Na wielkim obszarze Australii, istnieje jakby inny kraj, w którym kultura, tradycja i języki są zasadniczo odmienne, gdzie ludzie bardziej ucierpieli od chorób i epidemii, gdzie w początkach białego osadnictwa tysiące osób, z tego jakby innego kraju, było fizycznie tępych, gdzie nadal większość żyje krócej od przeciętnej w Australii, gdzie system oświatowy nie dociera do wielu, gdzie w licznych wypadkach z własnej woli, ludzie z tego jakby innego kraju, żyją w prawie zupełnej izolacji. Piśzę o australijskich tubylcach — Aborygenach.

Nadchodzący jubileusz 200-lecia staje się okazją, jak oświadczył federalny minister do spraw Aborygenów, Clyde Holding, do ustanowienie zasad nowego rozdziału współżycia czarnych i białych mieszkańców Australii.

Przed przybyciem białych osadników do Australii, w 1788 roku, żyło na tych antypodach około 300 tys. Aborygenów. Według spisu ludności, przeprowadzonego w 1981 roku, około 160 tys. osób identyfikowało się jako Aborygeni, co przy obecnej liczbie ludności Australii stanowi 1 procent.

Australijscy tubylcy nazywani Aborygenami, różni w wyglądzie, pozostają jednak w zasadniczych wspólnych cechach fizycznych. Ich kolor skóry jest czekoladowy lub brązowy, wzrost raczej średni. Nogi zazwyczaj cienkie i długie; włosy

czarne, od całkiem prostych do kręconych; owłosienie głowy i ciała dość duże; ukształtowanie głowy wąskie, z cofniętym czołem.

Pochodzenie Aborygenów posiada powiązania z południową częścią Indii, Cejlonem oraz Archipelagiem Malajskim, który zresztą stanowi pozostałość po zapadniętym lądzie, łączącym Azję z Australią. Na podstawie odkopanych szkieletów i przeprowadzonych porównań przypuszcza się, iż obecni Australijscy Aborygeni wywodzą się od jednej z najbardziej archaicznych grup ludzi, znanych nam z wykopalisk, a żyjących kiedyś na wyspie Jawa. W każdym bądź razie, wiele wskazuje,

że fizyczne rysy Aborygenów ukształtowały się na obszarze południowo-wschodniej Azji.

Zostało ogólnie przyjęte, że Australijscy Aborygeni nie należą do żadnej z trzech podstawowych rasowych grup: negroidalnej, mongoloidalnej i europejskiej. Tworzą oni czwartą grupę, pod nazwą austroloidalnej, z możliwym włączeniem prymitywnych szczepów Veddaz z Cejlonu (Sri Lanka) Sakai z terenów malajskich.

Kiedy pierwsze istoty ludzkie znalazły się na terenie Australii, dotychczas nie wiadomo i problem ten pozostaje nadal otwarty. Wskazują antropologowie przypuszczają, że nastąpiło to około stu pięćdziesiątych tysięcy lat temu. Istnieje prawdopodobna teoria, że pierwsi Aborygeni przybyli w jednym z wieków epoki lodowcowej, kiedy morza na północ od Australii stanowiły obszar suchego lądu. I możliwe, że pozostało tam wtedy mniej niż sto mil wody, pomiędzy Australią a Azją. W tym sprzyjającym właśnie czasie obecni Australijscy Aborygeni mogli przepłynąć morza w swoich czółnach i rozprzestrzenić się następnie na rozległym kontynencie.

Pierwszymi Aborygenami na ziemi australijskiej byli ludzie z epoki paleolitu, tj. epoki kamienia — najstarszej fazy historii kultury człowieka. I co jest bardzo charakterystyczne, obecni Aborygeni, którzy w grupach żyją w izolacji na północy Australii, znajdują się nadal prawie że na poziomie epoki kamienia.

To zatrzymanie się w rozwoju nie nastąpiło jednak w wyniku braku inteligencji u Aborygenów, lecz przez otaczającą ich bardzo niezyciową naturę.

W odległych czasach, prawdopodobnie miliony lat temu, Australia posiadała bezpośrednie połączenie z lądem Azji, skąd otrzymała prymitywną roślinność i zwierzęta. Oddzielenie od Azji powstało zanim większe ssaki mogły przedostać się na obecny piąty kontynent i tylko człowiek później miał możliwość dostania się, podróżując morzem.

Tak więc Aborygeni przybyli do bardzo niegościnnego kontynentu. Nie zastali żadnych zwierząt zdalnych do hodowli, było bardzo niewiele roślinności zbożowej i owoców. Nawet tropikalna północ nie obfitowała w żywność. Nie ma wyraźnych podstaw do wyjaśnienia, dlaczego ci tubylcy wybierali jeszcze do swojego bytowania obszary pustyni; można przypuszczać tylko,

że zostali tam zepchnięci przez rywalizujące szczepy.

W wyniku takich szczególnych okoliczności Australijscy Aborygeni większość czasu poświęcali poszukiwaniu żywności. Oni nauczyli się żyć w tych trudnych warunkach, a nawet w ich wyglądzie wszystko raczej wskazuje dostatek pożywienia i to na terenach, gdzie biały człowiek szybko by umarł z głodu i pragnienia.

Aborygeni nie uprawiają w ogóle ziemi, jak również nie hodują żadnych zwierząt dla żywności czy gospodarczych potrzeb. Są niezmiernie ubodzy w posiadaniu materialnych rzeczy. Ich całym doby-

tkiem są zazwyczaj włócznie, kamienne siekiery i noże, kije do kopania oraz naczyń z drewna i kory.

Niektóre szczepy wyrabiają bumerangi (wygięty kawałek drewna, służy jako broń myśliwska; jeżeli go wyrzuceniu w powietrze nie trafia do celu — wraca lukiem do rzucającego) oraz czółna, sieci, koszyki, jak również budują okrągłe chaty z błota i gałęzi.

Inteligencja Aborygenów, nie wyrażająca się w dobytku materialnym, głównie ze względu na warunki egzystencji, posiada swoją wymowę w ich bogatym życiu obrzędowym i związanej z tym sztuki. Pieśń, tańce, poezja i malarstwo osiągnęły wysoki poziom w szeregu regionach, a zwłaszcza w północnej części Australii — Arnhem Land.

W żadnej innej rasie na świecie nie spotyka się tak rozpowszechnionego i ugruntowanego animizmu (wiarę, że wszystkie rzeczy są obdarzone duchem), jak wśród Aborygenów. Wszystko, na terenie danego szczepu, posiada egzystencję fizyczną, jak i duchową — drzewa, skały, źródła wody, trawa kwiaty, a nawet deszcz i wiatr.

W okresie opanowywania Australii przez Europejczyków, wielu Aborygenów zostało zabitych i wielu zniszczyły europejskie choroby, lecz najwięcej zmarło z braku woli do życia, po wyparciach ich przez pierwszych kolonistów, z żyjącej teraźniejszości, będącej pod opieką przodków i strażników duchów.

Życie społeczne Aborygenów jest po prostu bardzo skomplikowane. Starzy mężczyźni szczepu rządzą poprzez tajemnicze kultury, powiązane z przodkami i ciężą totემów. Zawieranie małżeństw oparte jest na egzogamii (zwyczaj unikania małżeństw w obrębie grupy, rodu). Sporo szczepów dzieli się na dwie, specjalnie nazywane (od totემów — jak np. wrona, orzeł), połowy. Istnienie każdej połowy szczepu warunkowane jest wspólnym pochodzeniem. Połowy te są egzogamiczne, mają własne obrzędy i przywileje oraz muszą również brać udział w życiu rytualnym innych połów.

Prawie każdy szczep posiada inny język, co wskazuje na żywotne znaczenie, jakie ma grupa szczepowa.

Nazwa Aborygeni, pochodzi z łaciny od słów ab — znaczy od, i origo — początek, oznacza najstarszych mieszkańców. Podobnie z łaciny została wzięta obecna nazwa piątego kontynentu, tj. od słowa australis

Bogdan Jamrozik

Na Szpadnie Od Dawna Szpad Już Się Nie Robi

Czy znają Państwo ulicę Szpadnia? Ejże, na pewno znać, tyle że dwa wieki temu zmieniła nazwę na Kapitulną i jak dawniej łączyła Podwale z Miodową. Szpadnią nazywano ją dlatego, że upodobali ją sobie rzemieślnicy wyrabiający białą broń. Ale dlaczego Kapitulną?

Grunt Biskupa Kanclerza
Autor "Pochodzenia nazwisk i położenia ulic," Franciszek Maksymilian Sobieszcański, wyjaśnia, że "w początkach XVII wieku na tym miejscu zwanym na Wale byłe grunta należące do Jakuba Zadzika, biskupa krakowskiego, kanclerza wielkiego koronnego a przedtem kanonika kolegiaty warszawskiej, na których tenże kanclerz wystawił w 1630 r. dwór wielki muryrowany.

Testamentem z 1634 r. zapisał go kapitule warszawskiej z tym warunkiem, aby dwór służył i był dziedziectwem kapituły. Stąd grunta i posiadłości stanowiły osobną jurydykę, z początku Zadzikowską, a najczęściej na Kapitulnym zwaną i stąd ulica nazwisko swoje otrzymała."

Wspomina o tym również Aleksander Wejnert w "Starożytnościach Warszawskich," cytując z Volumina Legum uchwałę sejmu warszawskiego z 1638 r.:

"Approbacya dworu Wielebnego X. Jakóba Zadzika biskupa Krakowskiego księcia siewierskiego (...) iż wielbny x. biskup krakowski dwór który swym kosztem wielkim zmurował, pieczętarzom duchownym koronnym pro tempore będącym, testamentem darował, którą donacyą actis authenticis utwierdzić ma, tedy autoritate comiciali te donacyę we wszystkich kondycjach approbujemy et immunitatibus ecclesiasticis inserujemy salvo jure advallatio teoż wielbego x. biskupa Krakowskiego."

Po blisko stu latach, 21 maja 1731 r., przyłączono jurydykę Zadzikowską do Dziekanki i jurydyki szpitala św. Ducha zwanej Nowoświecką. W 1786 r. jurydyka przestała istnieć, ale pozostała nazwa ulicy: Kapitulna.

Hrabia z Pasją Badacza

Można by powiedzieć, że na tej cichej ulicy Kapitulnej nie się właściwie przez te dwa wieki nie działo, gdyby nie to, że wybudowany przez biskupa Zadzikę muryrowany dwór, zrujnowany zresztą podczas wojen szwedzkich, od kolegiaty przechodził do różnych właścicieli, aż w 1790 r. nabyła go Ludwika z Rzewuskich Chodkiewiczowa.

Jej syn, Aleksander, w 1811 r. w przebudowanym już pałacu urządził sobie rezydencję. Nie należał do ludzi przeciętnych w tej sferze, spędzających czas na zabawach i marnostrawieniu dóbr.

W czasie insurekcji, walczył w oddziałach Tadeusza Kościuszki, potem brał udział w epopei napoleońskiej, wystawił na własny koszt pułk piechoty. Przeżył obłężenie Modlina w 1813 r., a w Królestwie Polskim był szefem sztabu dywizji gwardii.

Przy tym jeszcze pisywał tragedie — południowy.

Swoją zamierzczą, właścicielkę niezbadaną przeszłością, kulturą epoki kamiennej, z ogniem wziętym jakby od Prometeusza, stanowią Aborygeni niesamowicie wprost kontrast na kontynencie wielkiego postępu cywilizacyjnego — Australii.

Oczywiście, że nie wszyscy Aborygeni uprawiają koczowniczy tryb życia, nie wszyscy polują na kangury i goany, aby znaleźć się w ich menu. Powoli powiększająca się liczba Aborygenów kończy uniwersyteci, dochodzą do wysokich stanowisk w administracji państwowej a nawet prestiżowej funkcji gubernatora stanu, zajmują wybitne miejsca w literaturze, malarstwie, filmie i sporcie, ale tych wybijających się i wyróżniających się osób spośród Aborygenów jest stosunkowo jeszcze bardzo mało.

Zbliżające się dwustulecie Związku Australijskiego, powinno być okazją do pełniejszego pojednania białej społeczności z czarną mniejszością Aborygenów i wspólnego tworzenia przyszłości Australii.

Tygodnik Polski — Australia)

die, a przede wszystkim pasjonował się chemią. Właśnie w pałacu u zbiegu ul. Kapitulnej i Miodowej urządził sobie okazałe laboratorium wyposażone w arcykosztowną aparaturę. Dziwny to hrabia: robił doświadczenia badając... ciężar światła.

A przy tym Chodkiewicz nie był wcale fantazją. Owocem jego poważnych prac naukowych było wielkie siedmiotomowe dzieło pt. "Chemia" wydane w Warszawie w latach 1816-1820, a także wiele innych rozpraw naukowych.

Protoktor Litografii
W 1806 r. wynaleziono technikę litograficzną. Pierwszym jej pionierem w Warszawie był dr Jan Sieszyński. Pracując jako nauczyciel w Instytucie Głuchoniemych (w tym samym, który i dziś czynny jest przy pl. Trzech Krzyży), chciał zorganizować pracownię litograficzną w tymże instytucie.

Ponieważ nie uzyskał na ten cel pieniędzy, zainteresował litografią Chodkiewicza, znając jego zamiłowania do nowinek technicznych, no i szeroki gest.

Wyszło z niej m.in. wspaniałe dzieło pt. "Portrety wsławionych Polaków" (rysunki Walentego Śliwickiego) z opisami ich życia sygnowanymi przez A. Ch. To było w 1820 r., a jak się można domyślać, ów skromny A. Ch. to Aleksander Chodkiewicz.

Wydatki hrabiego — żołnierza,

chemika, literata, litografa, wydawcy i mecenasa sztuki — przeżywały dochody. W 1825 r. duży uczonego doszło do astronomicznej na owe czasy sumy 20 mln złotych.

Na licytacji sprzedano stary pałac, cenne książki, zbiory numizmatyczne i kolekcje obrazów. "Komornik siedział przy stoliku, a woźny donośnym głosem obwoływał przedmiot na sprzedaż wystawiony i cenę. Żał mi serce ścisnąć i uciekłem co rychlej..." pisał potem naoczny świadek licytacji, Kazimierz Władysław Wójcicki. Hrabia na zawsze opuścił Warszawę.

Na Kapitulnej w 1830 r. pojawiły się cicho szepczące postacie. Byli to członkowie i sympatycy Towarzystwa Patriotycznego. Najchętniej spotykano się w znanej wówczas kawiarni Honoratka, mieszczącej się właśnie w dawnym pałacu Chodkiewicza.

Bojaźliwi że zgrozą opowiadali sobie, że odbywają się tam wiece, na których żąda się krwi i giloty. Tak naprawdę to w Honoratce głównie zbierała się młodzież uniwersytecka.

Honoratka nie przetrwała upadku Powstania Listopadowego. Po tem ulica Kapitulna już niczym nie różniła od innych uliczek Starego Miasta. Tylko bardzo starzy mieszkańcy jeszcze wspominali dziwnego hrabiego, który ważył światło.

Mimo Wszystko... Przeżył!...

Wspomnienia R. Lysakowskiego, "Syberyjskie Wzjęcie", są relacją tego, co przeżył na Syberii w tragicznych latach drugiej wojny światowej. Kilka dziesiątków lat upłynęło od chwili, kiedy został aresztowany przez NKWD.

Autor opisał swoje lata dziecinne, szkolne i wrzesień 1939, kiedy zetknął się bezpośrednio z nalołami hitlerowskiej "Luftwaffe" na miasto Łuck, które pokochał bez reszty. W książce tej wspomina wyprawę z kolegami do podziemnych korytarzy średniowiecznego zamku księcia Lubarta. Ciekawi go wszystko.

W całym swoim życiu dążył do coraz głębszego poznania koleżanów, osób starszych, nauczycieli, okazując im szczerą przyjaźń i zaufanie.

Można stwierdzić, że ta wiara w człowieka, która cechowała Ryszarda i jego pasję życia, pozwoliły mu przeżyć makabryczny okres pobytu w więzieniach i obozach sowieckich. Bo jak inaczej rozumieć kilkakrotnie wspomnianego Anioła Stróża, który ratował autora w najbardziej tragicznych sytuacjach, jeśli nie wiara w Boga i wiara, że przetrwa to, co na tej ziemi zgotował człowiek — człowiekowi.

W tym miejscu zacytujmy tytuł książki J. Czapskiego "Na nieludzkiej ziemi", który doskonale opisuje w niej swoje przeżycia i tragiczne losy Polaków na całym obszarze nieludzkiej ziemi.

Autor tych wspomnień, omawia swoje przeżycia podczas przesłuchań NKWD, kiedy u kresu wytrzymałości fizycznej, podtrzymuje się na duchu wspominając bliską rodzinę, kolegów i wycieczki harcerskie i ukochaną rzekę Styr.

R. Lysakowski nawet w czasie transportu w bydłęcych wagonach mimo głodu i mrozu dostrzegał piękno jeziora Bajkał. Prokurator w swoim przemówieniu podczas rozprawy sądowej, zażądał kary śmierci dla 10 chłopców, z których żaden nie ukończył 18 lat, a między nimi był Staś — liczący 13 lat. Dwóch najstarszych chłopców otrzymało wyroki śmierci. Pozostałych wywieziono w głąb dalekiej Syberii.

Wzruszający jest moment, kiedy po tyłu latach pisze: "Po raz ostatni patrzyłem na moje miasto, w którym czułem się tak bardzo szczęśliwym". Był to dzień zsyłki na poniewierkę i głód.

Młody Ryszard w czasie całego pobytu na obszarach sowieckiego imperium nie traci nadziei, że będzie jeszcze wolnym człowiekiem, chociaż widział dookoła śmierć. W książce tej wspomina pozostawionych i zmarłych w śniegach Syberii

Polaków, Ukraińców, Rosjan i Żydów.

Wyróżnić trzeba szczególnie te miejsca w opisanym wspomnieniu, kiedy autor spotyka Ałosze, Rosjanina z okolic Kujbyszewa, który opowiada mu swój los, dlatego znalazł się w łagrze.

Piękne są inne opisy spotkań z towarzyszącymi niedoli z innych łagów. Autor z dużym naciskiem podkreśla bestialskie zachowanie się strażników sowieckich podczas transportu, czy przy budowie kolei. Rozstrzelali oni słabnących w marszu i w pracy, bez sądu i bez wyroku. Zabitych czy zmarłych z głodu nikt nie liczył. Nikt w sowieckim kraju nie prowadził takiej ewidencji, bo i po co.

Należy jeszcze zwrócić uwagę na opis baraków, w których autor przebywał. Pchły, wszysy i pluskwy były we wszystkich szparkach i pęknięciach zarówno ścian jak i sufitów.

Możnaby uogólnić, że w zasadzie wspomnienia R. Lysakowskiego, nie różnią się od równie tragicznych relacji J. Czapskiego, Herling-Grudzińskiego, czy K. Rudnickiego i wielu innych Polaków, którzy przeszli przez obozy sowieckie. Charakterystyczne, że wszyscy opisujący swoje przeżycia na nieludzkiej ziemi wierzyli, że wrócą do zniewolonego kraju i ta wiara w wolną Polskę była ich siłą i nadzieją dzięki której przeżyli.

Wprawdzie ani autor tych wspomnień, ani inni opisujący swoje tragedie i losy setki tysięcy Polaków w sowieckim imperium nie powrócili do wolnej ojczyzny, ale znaleźli się w krajach, gdzie jeszcze jest wolność i niepodległość.

Na zakończenie zacytujmy wypowiedź R. Lysakowskiego, wyjętą z jego książki: "Wolność bowiem to największy skarb każdego człowieka, a pragnienie odzyskania utraconej wolności jest tak olbrzymie, że trudno je opisać".

Wspomnienia R. Lysakowskiego, to droga przez piekło. Autor w pełni zasłużył na to, aby książkę tę przeczytali wszyscy.

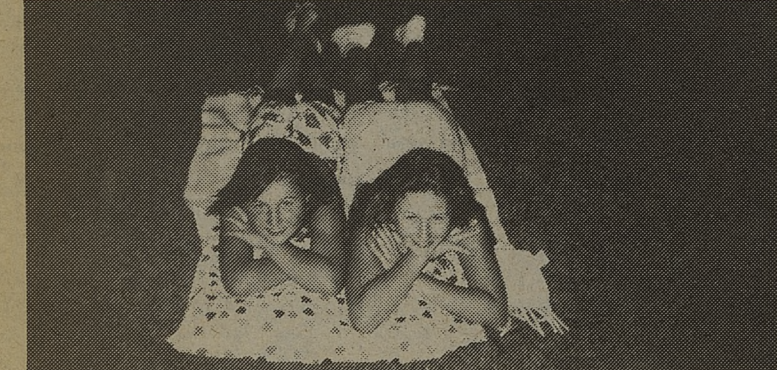
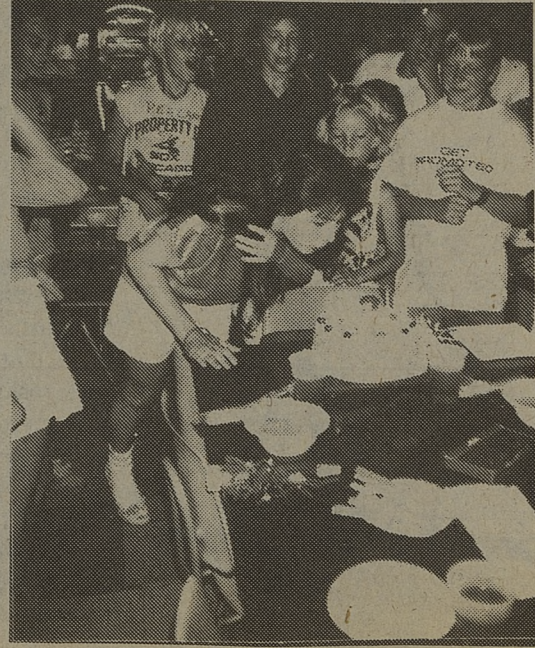
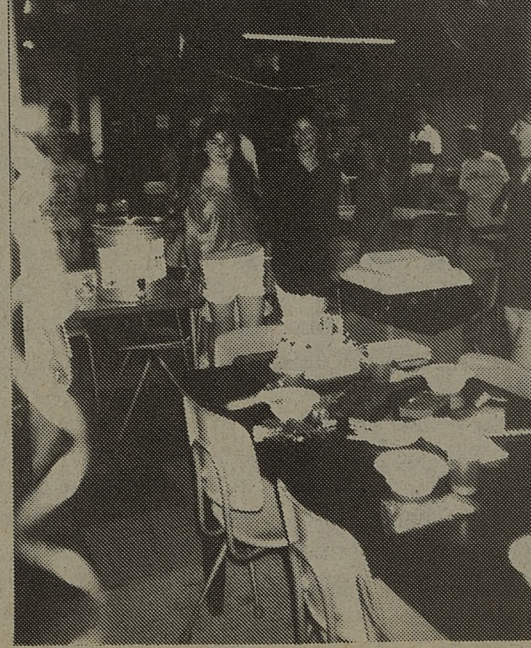
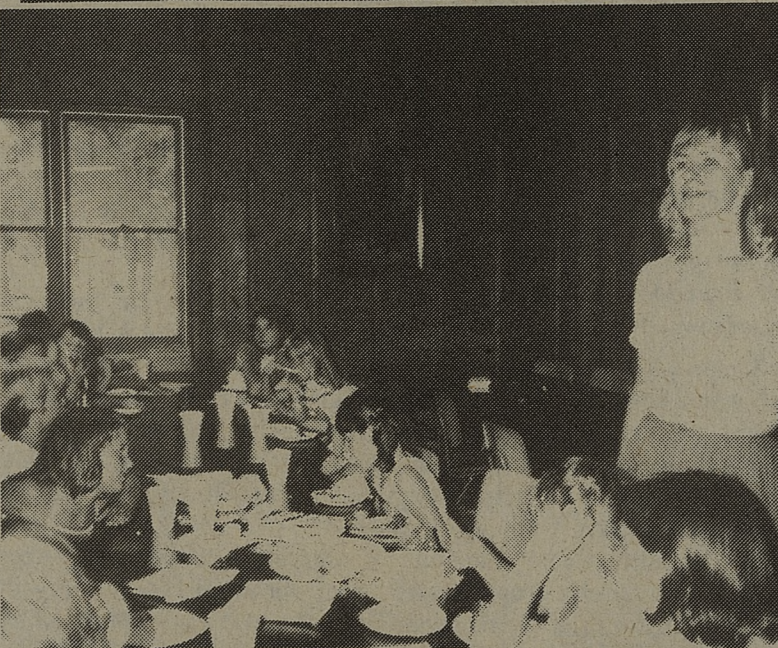
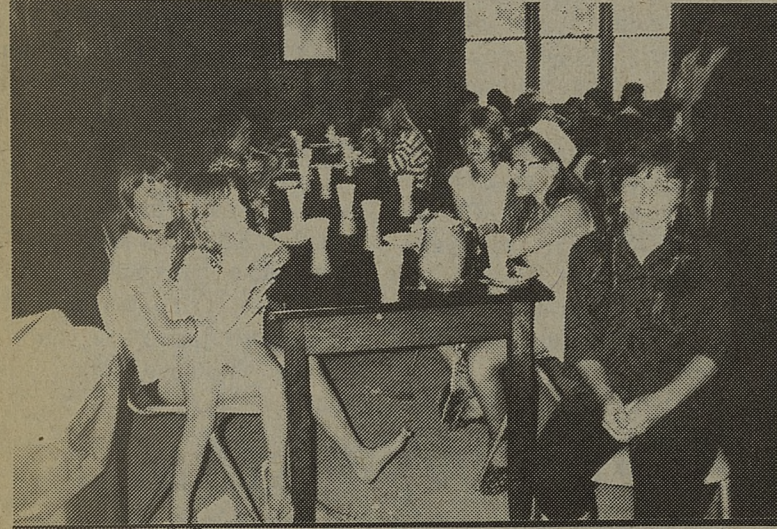
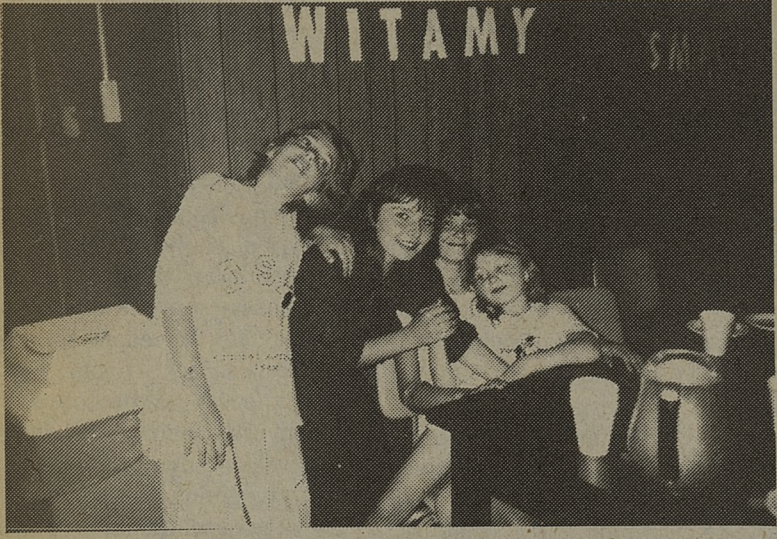
Czytelnik Antoni Juszcak

Grand Prix "Venus"

Po raz XVIII zorganizowano w Krakowie słynną wystawę "Venus". Nosi ona obecnie nazwę Międzynarodowego Salonu Fotografii Artystycznej "Venus", a przedstawia się tam wyłącznie akty kobiece, co niejednokrotnie powodowało dewocyjne napaści prasowe.

Tegoroczne Grand Prix przyznano Rolfowi Kirchnerowi z RFN.

Na Koloniach w Obozie Młodzieżowym ZNP



Długie Czekanie

Choć mówią o nim junior, liczy sobie już 60 lat i ciągle oczekuje spełnienia swych życiowych ambicji, które sięgają — jak można przypuszczać — wysoko. Habib Burgiba junior, bo o nim to właśnie mowa, upatrywany jest przez obserwatorów tunezyjskiej sceny politycznej na następcę swego długo-wiecznego i wciąż niezłe trzymającego się ojca, prezydenta kraju. Przypuszczenia te miałyby swe uzasadnienie w ponownym powrocie syna do ojcowskich łask, po dość burzliwym rozstaniu w styczniu ub. roku, kiedy to juniorowi odebrano stanowisko specjalnego doradcy i zakazano występu do prezydenckiego pałacu.

Przyczyną rodzinnego konfliktu był fakt, iż ludzie z bliskiego otoczenia młodego Burgiby zamieszani byli w różnego rodzaju skandale polityczno-finansowe. On sam zajmował się w tym czasie działalnością gospodarczą. Wcześniej przez wiele lat nabierał doświadczenia politycznego na wielu różnych placówkach dyplomatycznych, między innymi w Waszyngtonie, Rzymie i Paryżu. Był też przez jakiś czas sekretarzem generalnym rządzącej partii Destur i ministrem spraw zagranicznych. Doświadczenia więc "młodemu" Burgibie nie brakuje. Czy jednak doczeka swej wielkiej szansy?

Wzrasta Zapotrzebowanie Na Kauczuk

Kuala Lumpur (Reuter) — Największy na świecie producent naturalnego kauczuku spodziewa się ogromnego wzrostu zapotrzebowania na ten surowiec ze względu na epidemię AIDS.

Tylko bowiem kauczuk naturalny nadaje się do produkcji prezerwatyw i rękawic gumowych.

Jeden z ministrów malezyjskiego rządu odbył podróż po zachodnio-europejskich stolicach i Stanach Zjednoczonych i ma wrażenie, że wszędzie tam rośnie produkcja prezerwatyw. Złożyła się na to epidemia AIDS ale i to, że coraz mniejszą popularnością cieszą się inne środki antykoncepcyjne.

W ostatnich miesiącach wzrosła na światowych giełdach cena naturalnego kauczuku ponieważ Malezja nie była przygotowana na rap-towny wzrost popytu na ten surowiec.

Dwie Tablice Pamięci

W kościele św. Stanisława w Jaśle wmurowano i poświęcono tablicę upamiętniającą ks. Jerzego Popiełuszkę, bestialsko zamordowanego przez agentów służby bezpieczeństwa. Po uroczystym nabożeństwie wystąpiła znana aktorka Hanna Skarżanka z programem zatyłowanym "wspomnienie o Księdzu Jerzym".

Podobna uroczystość odbyła się w niedalekim Sanoku, gdzie w kaplicy pod wezwaniem św. Maksymiliana Kolbego odsłonięto i poświęcono tablicę pamięci Grzegorza Przemyska, również zamordowanego przez milicję jeszcze przed wprowadzeniem stanu wojennego.

Ciekawostka

Największym na świecie obrazem jest prawdopodobnie "Bitwa pod Gettysburgiem", ukończona w 1883 roku, po dwa i pół rocznej pracy.

Autorem dzieła jest Paul Philip Teaux. Pomagało mu 16 asystentów. Obraz ma wymiary 410 na 70 stóp.

☆☆☆

Z powodu stałego położenia kuli ziemskiej, nie mamy możliwości wykonania fotografii naszej galaktyki i dlatego wiemy więcej o odległych galaktykach niż o naszej.

★ AUTO

CHRYSLER Cordoba '78. 925-7325.

'78 HONDA Accord, w dobrej kondycji, ochładzany, \$950. 585-2748.

1980 r. CHEVY Chevette, w świetnym stanie, mały milaż. 598-1595.

SPRZEDAM van '78 po remoncie kapitalnym. Tel. 745-0001.

VW SCIROCCO '80 r., idealny stan. 50,000 mil. \$1,600. 227-6063.

'80 GMC Suburban Siera Classic. Pick-up truck. Ochładzany, automatyczny, znakomity do "kontraktorki". \$2,990. Tel.: 352-6075

'79 MERCURY. Stan idealny. Sprzedam z powodu wyjazdu. \$1,100. Tel. 545-6667.

★ Auto

AUTO CONSULTING
Doradzi przy kupnie, wyceni wartość i zbije cenę kupowanego samochodu. Zanim kupisz zadzwoni: 545-6907

'83 CHEVY Cavalier, 4 door AC, automatic. \$2,995. 352-6075

'82 PONTIAC Sunbird. 2 door, automatic. AC. Stereo, sunroof, low milage. \$1,995. 352-6075

CHEVY Chevette, niebieski, stan dobry. \$600. 352-6075

'77 BUICK Century. Tanio sprzedam. Tel.: 278-0184

'80 CHEVY Citation automatyczny 2 drzwiowy. \$1,000. Tel.: 352-6075

'80 PONTIAC Sunbird. Automatyczny, czerwony \$800. 352-6075

FORD Mustang '76 V6. Ochładzany. Tanio sprzedam. Tel.: 352-6075

'83 NISAN Sentra, blue, very good shape. \$1,600. 352-6075

'81 VW. Na biegi. \$1,500. '81 Buick \$1,350. 227-1548

'82 DODGE 024, silver 1 owner. \$1,700. Tel.: 352-6075

SPRZEDAM: Delta 88 '81, \$3,200. Chevy Step Van '77 w dobrej kondycji. 777-6850

OLDSMOBILE Cutlass Supreme, automatyczny, ochładzany. \$1,200. 352-6075

'83 RENAULT Le Car. Originalny lakier, bez rdzy. Odkrywany dach. \$990. 352-6075

'80 TOYOTA Corolla Lift-Back, automatyczny. \$1,550. 352-6075

DODGE '77, 56 tys mil. \$800, stan bardzo dobry. 453-6095

'80 Chevrolet Citation 6 cylindrów. Mały przebieg. Stan dobry. Bardzo tanio. 342-6728 lub 342-7520

PONTIAC '78 Station Wagon. Tel.: 777-7396

DODGE Colt '85, 23 tys mil. 283-8768

'83 LA SABRE LIMITED Stan ogólny bardzo dobry. 75 tys. mil. mała 8-ka, \$3,250. 486-6747

'76 BUICK CENTURY 58 tys. mil, \$600 lub najlepsza oferta. 725-7696

SPRZEDAM van nadający się do kontraktorki. Niska cena. 496-8667.

'80 CITATION, P/S, P/B, A/C, stereo cassette, 4 cylindry. Tel. 622-8803.

FORD Granada '77. \$400. 545-9281.

4-KA, biegowy, 5-letni, w bardzo dobrym stanie technicznym, mały mil, tanio. 478-7547.

SAMOCHÓD Chevrolet Impala 1970. Stan dobry. 772-6696 po 5:00 ppl.

DO SPRZEDANIA, Ford Van Econoline, 82 rok, idealny do kontraktorki. 282-8233

OMNI Dodge '74, 4 cyl., air cond. lekko uszkodzona karoseria. Najlepsza oferta. 5146 W. Belmont.

'82 RENAULT Fuego automatyczne otwieranie okien, 5 biegowy. Pilnie, tanio sprzedam. 376-2195.

DODGE Colt 80 r., biegowy, 41 tys. mil, 2 drzwiowy. 588-0547.

SPRZEDAM Datsun '77, \$300, lub Citation, \$700. 237-2721.

Z POWODU wyjazdu sprzedam Audi 100 LS. Tel.: 286-2035 po 7-jej wieczorem.

CHEVROLET Station '80, na biegi. 278-6660

★ AUTO

CONTINENTAL
CHICAGO'S #1 HONDA DEALER
5901 S. LAGRANGE RD. COUNTRYSIDE 352-6075

MATT TREL
352-6075

Oferujemy gratis \$1,000 lub klimatyzację i radio na '87 Honda Civic GL

JACK HAGGERTY OLDSMOBILE
4207 N. WESTERN TEL.: 267-4200

Prezentuje Samochody Osobowe Renomowanej Firmy Oldsmobile

POŻYCZKA NA 3.9% lub RABAT do \$1,200
na niektórych modelach dla kwalifikujących się nabywców.

LETNIA WYPRZEDAŻ UŻYWANYCH SAMOCHODÓW! OLBRYMI WYBÓR.

Pytać o mówiącą po polsku **JOANNĘ NOWAK**
267-4200

Godz.: poniedziałek, środa i czwartek 10-9; piątek i sobota 9-6

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!
SAMOCHODY WIX AUTO CO.
OFERUJE UŻYWANE SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU, Z ROCZNIKAMI 1986 WŁĄCZNIE

ZAPEWNIAMY RÓWNIŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA

Wix Auto Co.
3401 N. CICERO TEL.: 777-7600

DO SPRZEDANIA TRUCK '82 INTERNATIONAL z kabiną. 350 cummins, 9 biegów. 925-0196 — George

PONTIAC J2000, '82 rok "station wagon," metallic, automatic, \$2,800. Tel. 252-5669.

★ AUTO

1981 PONTIAC GRAND LEMANS WAGON
Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, ochładzanie, radio i więcej. \$2,200

1982 MERCURY LN7 SPORT COUPE
Automatyczny. Wspomagana kierownica i hamulce. Ochładzanie, radio i inne dodatki. \$2,200

1983 CHEVY CITATION
4 drzwiowy, automatyczny. Wspomagana kierownica i hamulce. Ochładzanie inne dodatki. \$1,800

1978 CHEVY SUBURBAN
Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, jedździ jak nowy. \$1,700

1977 CHEVY MONTE CARLO
Automatyczny. Wspomagana kierownica, hamulce. Ochładzanie i więcej 40,400 pewnych mil. \$1,600

1980 CHEVY MALIBU
4 drzwiowy. Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, ochładzanie, radio, i wiele więcej \$1,600

1979 BUICK REGAL
2 drzwiowy. Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, ochładzanie, radio. \$1,500

1981 AMC SPIRIT GT.
Automatyczny. Radio i wiele luksusowych dodatków. \$1,500

1980 FORD T-BIRD
Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, radio, czysty. \$1,300

1980 DATSUN 310 GX COUPE
5 biegowy, ochładzanie, stereo, oraz wiele więcej. \$1,200

1979 CHEVY SUBURBAN
Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, ochładzanie i więcej. \$1,200

1979 OLDS DELTA 88
4 drzwiowy. Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, ochładzanie radio i wiele więcej. \$1,200

1979 PLYMOUTH VOLARE
4 drzwiowy. Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, ochładzanie, radio i więcej. \$1,200

1978 FORD GRANADA
4 drzwiowy. Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, ochładzanie, radio. 56,000 zarejestrowanych mil. \$1,000

1979 MERCURY ZEPHYR COUPE
Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, ochładzanie i radio. \$900

1978 DODGE MONACO
2 drzwiowy. Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, ochładzanie, radio i więcej. \$800

1978 CHEVY MONZA WAGON
Automatyczny, wspomagana kierownica, radio i więcej. \$450

1977 FORD LTD
2 drzwiowy. Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, ochładzanie radio i więcej. \$400

1975 PLYMOUTH
4 drzwiowy. Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, radio, dobrze jedździ. \$400

1975 FORD ELITE
2 drzwiowy. Automatyczny. Wspomagana kierownica i hamulce. Ochładzanie i wiele dodatków. \$300

'81 FORD GRANADA GLX
8 cylindrów, automatyczny, ochładzany. Stan idealny. Jeden właściciel. \$2,800, lub oferta. 585-8586

'84 FORD Escort, niski milaż, na biegi, tanio sprzedam. Tel. 451-0519.

★ AUTO

GATEWAY CHEVROLET USED CARS
Wholesale OPEN TO THE PUBLIC MÓWIAMY PO POLSKU

1981 PONTIAC GRAND LEMANS WAGON
Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, ochładzanie, radio i więcej. \$2,200

1982 MERCURY LN7 SPORT COUPE
Automatyczny. Wspomagana kierownica i hamulce. Ochładzanie, radio i inne dodatki. \$2,200

1983 CHEVY CITATION
4 drzwiowy, automatyczny. Wspomagana kierownica i hamulce. Ochładzanie inne dodatki. \$1,800

1978 CHEVY SUBURBAN
Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, jedździ jak nowy. \$1,700

1977 CHEVY MONTE CARLO
Automatyczny. Wspomagana kierownica, hamulce. Ochładzanie i więcej 40,400 pewnych mil. \$1,600

1980 CHEVY MALIBU
4 drzwiowy. Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, ochładzanie, radio, i wiele więcej \$1,600

1979 BUICK REGAL
2 drzwiowy. Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, ochładzanie, radio. \$1,500

1981 AMC SPIRIT GT.
Automatyczny. Radio i wiele luksusowych dodatków. \$1,500

1980 FORD T-BIRD
Automatyczny, wspomagana kierownica, hamulce, radio, czysty. \$1,300

1980 DATSUN 310 GX COUPE
5 biegowy, ochładzanie, stereo, oraz wiele więcej. \$1,200

MOŻLIWOŚĆ Finansowania Po cenie hurtowej dla publiczności

OPEN TO THE PUBLIC MÓWIAMY PO POLSKU

Mówimy Po Polsku Pytać o **JOHN BANKA**

5455 N. MILWAUKEE AVE. 631-5463
5373 N. MILWAUKEE AVE. 631-9000

CHEVROLET
Duży Wybór Nowych i Używanych, Najwyższej Jakości Samochodów i Ciężarówek Po Najniższych Cenach! Pytać o Mówiącego Po Polsku

AL WOŁOWIEC JENNINGS CHEVROLET
241 WAUKEGAN RD., GLENVIEW TEL.: 729-1000

ALL PRICE AUTO SALES, Inc.
200 aut Używane Dwie lokacje: Od \$295

1441 E. RAND ROAD Des Plaines, Ill. 60016 312-299-5010
20201 N. RAND ROAD Palatine, Ill. 60067 312-991-7080

MOŻLIWOŚĆ FINANSOWANIA DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU. Mówimy po polsku.
My również kupujemy używane samochody. Jeśli masz auto na sprzedaż, my go kupimy. Otwarte codziennie 9-9, w sobotę 9-6
Pytać: EDWARD-TADEUSZ-JERZY-BOGDAN

POŻYCZKA NA 3.9%
\$89.00 POWYŻEJ CENY FABRYCZNEJ Na Ford Escort, Ranger, Bronco II i Tempo Tylko do 31-go lipca, 1987 Zapytaj o mówiącą po polsku **BARBARĘ PODKÓWKA** AIRWAY FORD 4400 S. ARCHER TEL.: 847-7200

AIRWAY IMPORTS, INC.
Największy Dealer Honda w Chicago Nowe i używane samochody **JOE ZUBEK** Sales Manager

Mówimy po polsku

4950 S. PULASKI ROAD, CHICAGO, IL 60632 582-5000
Narożnik Archer i Pulaski

RIVER Chevrolet Inc.
1723 BUSSE HWY. TEL. 699-7100 (przy Dempster) DES PLAINES, IL. UWAGA! Chcesz kupić swój pierwszy samochód? Przyjdź do nas i pytaj o mówiącą po polsku **BARBARĘ KRAJEWSKĄ**

Pożyczka na 3.9%* lub do \$1000* zwrotu w gotówce

PONAD 200 SAMOCHODÓW DO WYBORU

1988 BERETTA** \$8595
Kompletne fabryczne wyposażenie Stk. #1400

1987 SPRINT** \$6695
Automatyczny, Wygodny Stk. #1386

PRZYJDŹ I OBEJRZYJ ZAPAS UŻYWANYCH SAMOCHODÓW O MAŁYM PRZEBIEGU

'78 BUICK LE SABRE 4-drzw. \$1695
'80 PONT. SUNBIRD 2-drzw. Hatchback \$1795
'81 FORD GRANADA 4-drzw. Autom. Klimat. \$1995
'81 CHEVY CITATION 4-drzw. \$1995
'84 CHEVY CAVALIER 4-drzw. Autom. Klimat. \$3495

'83 FORD CLUB WAGON 3-osob. Autom. Klimat. \$7495
'84 CHEVY CAPRICE 4-drzw. 31,600 pośw. mil. \$7795
'83 CA. COUPE DEVILLE Dobrze wyposażony \$7995
'84 CHEVY S10-4x4 Blazer- Dobrze wypos. \$10,995

* Dla kwalifikujących się klientów - pytaj o szczegóły
** W czasie udzielonego rabatu. Do ceny należy doliczyć podatek, opłatę za droż.

★ Poszukuje Garażu
POSZUKUJĘ garażu na Jackowie. Tel. 286-5732.

★ Poszukuje Pracy
MAŁŻENSTWO z samochodem, znające język angielski poszukuje pracy na "part time". 278-6660
KLARNECISTA-saksofonista, duże doświadczenie w muzyce tanecznej i ludowej, poszukuje pracy. 585-8841, po 8 wiecz.
ZAOPIEKUJĘ się dziećmi u siebie w domu. Okolica Belmont-Cicero. 736-0545.

★ Poszukuje Pracy

JACKOWO. Przypilnuję dziecko w swoim domu. Tel.: 286-8788

ENERGICZNA pani lat 30 zaopiekuję się dzieckiem lub domem. 772-6832.

KIEROWCA z prawem jazdy kategorii D i doświadczeniem, poszukuje pracy w Chicago i okolicy. 463-1477.

Mężczyzna Lat 33
z Doświadczeniem
do robót kontraktorskich (wewnątrz) poszukuje pracy.
1-815-385-1583

KOBIETA w wieku 42 lata poszukuje pracy. Proszę dzwonić 745-1247, prosić Helen.

MISTRZ w zawodzie zdobienia szkła zwykłego i kryształowego. Poszukuje pracy. 227-7448—wiecz.

JUBILER. Dyplom mistrzowski, samodzielný, kilkunastoletni staż. Od 17:00 486-0576

ELEKTRYK, 5 lat praktyki w USA, poszukuje pracy. 588-7264 lub 282-9764.

MŁODA kobieta z referencjami poszukuje pracy. Tel.: 275-7630.

SPOKOJNA ucziwa z 3 letnim doświadczeniem kobieta zaopiekuję się osobą starszą 890-4718 lub 523-8366.

ELEKTRYK BUDOWLANY (TECHNIK Z POLSKI)
Oraz rzemieślnik bielizniarz (specjalność koszule, bluzy), malowanie technika sitodruku.

Tel. 276-3411 Od 12-3-3j

MĘŻCZYŻNA po 50-tce, pobyt stały, ma samochód, uczciwy, zdolny do wszystkich prac, poszukuje pracy. Tel.: 227-3885 wieczorem.

PERKUSISTA

POSZUKUJE PRACY

MAREK

DRUMMER

IS LOOKING FOR A JOB.

929-4670

★ Pomoc Domowa

ODPOWIEDZIALNA OPIEKUNKA DO OBLÓŻNIE CHOREJ
Z zamieszaniem. W Park Ridge. Własny pokój z telewizorem, wyżywienie i wynagrodzenie. Musi mówić trochę po angielsku.
693-7342
W jęz., ang., do 5:30 wieczorem.

MEDICAL HOME CARE
R.N. C.N.A., Home Maker
Live-in
Needed now, highest pay.
Must speak English.
AMERICA AT HOME INC.
698-0089

NEEDED ENGLISH SPEAKING BABY SITTER
Light housekeeping in my home.
Winnetka, close to train.
441-5634

ODSTĄPIE pracę — opieka nad dzieckiem. 583-6104.

MŁA, KULTURALNA KOBETA

z podstawową znajomością języka angielskiego i doświadczeniem w Ameryce zaopiekuję się starszą panią, lub dziećmi, najchętniej z dochodem, w południowej dzielnicy miasta. 767-4873 dzwonić w niedz. i poniedz.

POTRZEBNA pomoc domowa od poniedziałku do soboty, z zamieszkaniem. 966-3621

ZAROBEK \$200-\$300

Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang.

BERIS EMPLOYMENT AGY
4962 N. Milwaukee 736-9448

DO NATYCHMIASTOWEGO OBJĘCIA POZYCJE:

Do opieki nad dziećmi, starszymi, do prowadzenia domu.
442-0038

PRACE DOMOWE
Z zamieszaniem lub dochodem. Znajomość angielskiego niekonieczna. Dobre wynagrodzenie.
ANNA'S
EMPLOYMENT AGENCY
631-2485

AGENCJA POŚREDNICTWA PRACY DOMOWEJ
967-5456

6231 W. Dempster, Morton Grove
Posiadamy pracę dla; gospodini z zamieszaniem lub bez. Opieka nad dziećmi, pomoc na przyjęciach, opieka nad starszym—towarzyszk.

PRACE DOMOWE DLA KOBIECI
Opieka nad starszymi osobami z zamieszaniem
Bez angielskiego — \$150-\$200 tygodniowo; ze znajomością jęz. angielskiego \$300-\$350.

POLONIA EMPLOYMENT AGENCY
4109 N. Milwaukee
9 rano—6 wiecz.
Robert: 777-1121
Irena: 792-1343

PRACE DOMOWE DLA KOBIECI
Opieka nad dziećmi i prowadzenia domu. Z zamieszaniem. Proszę telefonować w jęz. polskim wyłącznie w sobotę i niedzielę.
960-1635

PRACE DOMOWE DLA KOBIECI
Z zamieszaniem i bez.
4371 N. Elston
Tel.: 777-5677

★ Pomoc Domowa

PRACE DOMOWE DLA KOBIECI Z ZAMIESZANIEM

OPIEKA NAD STARSZYMI OSOBAMI od \$200-\$400 tyg.
OPIEKA nad dziećmi—\$180-\$250
Zarobek w zależności od znajomości języka angielskiego.
AGENCJA
2905 N. Milwaukee 278-3446

OPIEKUNKA DOCHODZĄCA
Do 3 dzieci. 3 dni w tygodniu (różne dni w tygodniu). Okolica Harlem-Addison.
Tel.: 625-2495

GOSPODINI DOMOWA Z ZAMIESZANIEM
Osoba niepaląca w wieku do 55 lat
Własny pokój, utrzymanie i wynagrodzenie.
830-8434

OPIEKA nad dzieckiem, na dojazd. Znaość jęz. ang. i prawo jazdy wymagana — Z zamieszaniem, znajomość jęz. ang. niekonieczna.
539-3705 — Anna

HOUSEKEEPER/Live-in. Near west suburb, must speak English. Call 344-0297 — evenngs only.

HOUSEKEEPER LIVE-IN
Mature. Child care & housework. 6 days a week. Room & board. Good salary. Palatine area.
934-1966

RELIABLE MATURE WOMAN NEEDED
To care for my 2 young daughters in my home, 5 days per week, 9 hours per day. Must speak some English. Belmont-Central area.
889-5324 after 6 p.m.

POTRZEBNA KOBETA
Do opieki nad dziećmi i sprzątania w Hinsdale. Od poniedziałku do piątku. 6 godzin dziennie. \$4 na godzinę. Własna transportacja. Nie paląca. Musi znać trochę j. angielski.
325-5865 Od 10-5 P.M.

PRACE Z ZAMIESZANIEM DLA KOBIECI
Znajomość języka angielskiego nie wymagana. Wszystkie prace gwarantowane pisemnie.
DEPENDABLE EMPLOYMENT AGENCY
5320 W. Lawrence, Pokój 205
685-4037

KOBETA do opieki nad dzieckiem, 4-5 dni w tygodniu, bez zamieszkania. Foster/Lawrence. 774-4004.

ENGLISH SPEAKING NANNY
For 1 infant. Energetic person. Light housework required. References. Private apartment in new house and good salary. West suburb. Call Margarete.
742-9500

GOSPODINI DOMOWA
przyjemna, odpowiedzialna na dłuższy czas. Do sprzątania, gotowania, prania i opieki nad dziećmi. Z zamieszaniem. Musi znać trochę j. angielskiego. Harlem — Devon.
Tel.: 439-0630 w j. ang.

LIVE-IN housekeeper, babysitter (10 month old). Some English. 763-1823 Joe or Ruth after 4 p.m.

FEMALE—30-60 YEARS OLD
To care for infant. 8 A.M.-6 P.M. Mon.-Fri. in Hyde Park. Some English or Russian. Salary negotiable. References required. For interview call
324-2394

OPIEKA NAD DZIEĆMI I LEKKA PRACA DOMOWA
Z Zamieszaniem
3 dzieci. Dobre wynagrodzenie. Musi mówić trochę po angielsku.
461-1777—w jęz. ang.

WDOWA POSZUKUJE ODPOWIEDZIALNEJ OSOBY
Do opieki nad dzieckiem, które urodzi się we wrześniu. Praca w okolicy Downtown, w godzinach od 7:30 A.M.—5:30 P.M. Trochę angielskiego wymagane. Proszę dzwonić
286-4621

PRZYJMĘ PANIĄ
Do opieki nad dziećmi i prowadzenia domu. Z zamieszaniem. Proszę telefonować w jęz. polskim wyłącznie w sobotę i niedzielę.
960-1635

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZANIEM
Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomogą w otrzymaniu zielonej karty.
Tel. 433-8353
Telefonując, proszę mówić po angielsku.

DOŚWIADCZONA OSOBA
do opieki nad 2 miesięcznym dzieckiem. Dom w Evanston. Mówiąca po angielsku, niepaląca. Referencje konieczne. Praca od Sierpnia.
864-6385

Prace Domowe Dla Kobiet
Z zamieszaniem i bez.
4371 N. Elston
Tel.: 777-5677

★ Pomoc Domowa

GOSPODINI DOMOWA DO OPIEKI NAD STARSZĄ PANIĄ
Z zamieszaniem. Musi rozumieć trochę po angielsku.
Tel. 745-0182

DO PRACY DOMOWEJ I OPIEKI NAD DZIEĆMI Z ZAMIESZANIEM
Najchętniej starszą osobą. Znajomość języka angielskiego nie wymagana.
382-2867—w jęz. ang. po 7 wiecz.

POTRZEBNA NIAŃKA
Z zamieszaniem
I POMOC DOMOWA
Musi znać jęz. rosyjski.
Po umówienie się dzwonić:
498-9547 lub 998-1485

POTRZEBNA KOBETA W ŚREDNIM WIEKU
Do pilnowania dwojga dzieci w wieku szkolnym. 5 dni w tygodniu. Okolica Des Plaines.
824-6902

KOBETA DO POMOCY
Osobie opiekującej się chorą kobietą. 4 godziny dziennie — 3 dni tygodniowo. Musi mówić trochę po angielsku.
472-4351 — w jęz. ang. od 2-4 po poł.

LINCOLN PARK COUPLE
Seeks experienced English speaking non-smoking woman for new born, care and housekeeping duties. Approximately 15-35 hours per week. References desired.
327-3349

GOSPODINI domowa z zamieszaniem od czwartku rano do niedzieli rano. Musi znać trochę j. angielski. Highland Park. 831-4505 w j. ang.

METRO DOMESTIC PERSONNEL
Posiada wszelkie prace domowe dla pań z podstawową znajomością języka angielskiego.
3204 N. Central Ave.
725-0055 albo 725-1503

Praca żeńska

POTRZEBNA KUCHARKA
Kobieta do pracy w sklepie polskich delikatesów na południowej stronie miasta (Oak Lawn) dzwonić od godz. 12:00 w południe do 6:00 wiecz.
Tel.: 599-0335
i zapytać się o Halinę

PRACA ŻEŃSKA
English speaking, Mature
SALES WOMAN
For sausage store.
Call: 545-1007

KOBIECI DO SPRZĄTANIA
każdego dnia oprócz niedzieli; 6 godz./\$28.00 plus "lunch" i dowóz. Zgłoszenia w każdą sobotę czerwca i lipca od 11-12.
NORTH SHORE MAIDS
3525 W. Peterson (biuro T-3 w basemenie)
Angielski niekonieczny

POTRZEBNE KOBIECI
Do sprzątania domów.
Tel.: 966-0435

PRACA NA FLORYDZIE
Czyszczenie podłóg i sprzątanie sklepów. Pełen etat. Doświadczenie pożądane, lecz niekonieczne.
1-813-921-7669 — w ciągu dnia

JANITORIAL SUPERVISOR
Major janitorial contractor needs an individual to fill our outside supervisor position. Position requires working evenings hours, occasional weekend and lot of driving in Chicago and suburban areas. Good benefits. Must speak English.
Apply in person Monday thru Friday 9:30 A.M. — 6 P.M.
390 East Irving Park Rd., Wood Dale Ill.
(15 minutes from Irving Rd. and Cumberland)

POTRZEBNE KOBIECI DO SPRZĄTANIA domów.
Tel.: 966-0435

PRACA NA FLORYDZIE
Czyszczenie podłóg i sprzątanie sklepów. Pełen etat. Doświadczenie pożądane, lecz niekonieczne.
1-813-921-7669 — w ciągu dnia

JANITORIAL SUPERVISOR
Major janitorial contractor needs an individual to fill our outside supervisor position. Position requires working evenings hours, occasional weekend and lot of driving in Chicago and suburban areas. Good benefits. Must speak English.
Apply in person Monday thru Friday 9:30 A.M. — 6 P.M.
390 East Irving Park Rd., Wood Dale Ill.
(15 minutes from Irving Rd. and Cumberland)

POTRZEBNE KOBIECI DO SPRZĄTANIA domów. Dzwonić 6-10 p.m. 736-1754.

LADIES DO YOU LIKE TO SEW?
Put your talents to work. Immediate positions available. Rosemont area. Full time evening hours.
Call now to apply.
PERRSONNEL POOL
675-0800 (No FEE to apply)
An Equal Opportunity Employer

HELP WANTED—SECRETARY
Must speak English and Polish fluently and have good typing skills. Full time position.
637-5955

POTRZEBNA BARMANKA
Z doświadczeniem i znajomością j. angielskiego.
3759 N. Kedzie
463-1768 po 8 wieczorem

NURSES AIDES wanted, for live and come and go. English required. 725-7881

POTRZEBNA barmanka ze znajomością j. angielskiego. Tel.: 622-6077.

POMOC DO KUCHNI
Młoda kobieta, 60 godzin tygodniowo.

RIVERSIDE RESTAURANT
3422 S. Harlem
Riverside, Ill.

PRASOWACZKA DO PRALNI CHEMICZNEJ
Nie jest konieczne doświadczenie. Zgłaszając się:
5330 N. CUMBERLAND, Chicago

SECRETARIAL POSITION
Must be highly skilled in office procedures. Must speak Polish and English fluently. We offer complete package of employee benefits.
278-3210

OPIEKA NAD DZIEĆMI
lub
STARSZYMI
NIE POBIERAMY OPŁATY.
Muszą mówić po angielsku.
Prace w Chicago i na przedmieściach.
Dzwonić do
Eugenia Wojtowicz
397-2071 777-1583
European Nannies of America

SPRZĄTANIE
Odpowiedzialne kobiety do sprzątania domów, południowo-zachodnie przedmieścia. Pełen lub częściowy etat (soboty). Musi mieć własne auto i mówić po angielsku. \$5.00-\$7.00 na godzinę. Dzwonić po umówienie.
TIMESAVERS
7418 W. 111th St., Worth, Ill.
448-2112—w jęz. ang.

POTRZEBNA KUCHARKA
Do sklepu Wędlin i Delikatesów. Musi mieć doświadczenie w tego rodzaju pracy. Musi mieć stały pobyt lub zezwolenie na pracę. Stała praca i dobra zapłata oraz inne korzyści. Zainteresowane zgłosić się osobiście:
3055 N. Milwaukee Ave.
lub dzwonić po godzinie 8:00 wieczorem
Tel. 486-8160

POTRZEBNA KUCHARKA
Do sklepu Wędlin i Delikatesów. Musi mieć doświadczenie w tego rodzaju pracy. Musi mieć stały pobyt lub zezwolenie na pracę. Stała praca i dobra zapłata oraz inne korzyści. Zainteresowane zgłosić się osobiście:
3055 N. Milwaukee Ave.
lub dzwonić po godzinie 8:00 wieczorem
Tel. 486-8160

POMOC DO KUCHNI
Młoda kobieta, 60 godzin tygodniowo.

RIVERSIDE RESTAURANT
3422 S. Harlem
Riverside, Ill.

PRASOWACZKA DO PRALNI CHEMICZNEJ
Nie jest konieczne doświadczenie. Zgłaszając się:
5330 N. CUMBERLAND, Chicago

POTRZEBNA KUCHARKA
Do sklepu Wędlin i Delikatesów. Musi mieć doświadczenie w tego rodzaju pracy. Musi mieć stały pobyt lub zezwolenie na pracę. Stała praca i dobra zapłata oraz inne korzyści. Zainteresowane zgłosić się osobiście:
3055 N. Milwaukee Ave.
lub dzwonić po godzinie 8:00 wieczorem
Tel. 486-8160

POMOC DO KUCHNI
Młoda kobieta, 60 godzin tygodniowo.

RIVERSIDE RESTAURANT
3422 S. Harlem
Riverside, Ill.

PRASOWACZKA DO PRALNI CHEMICZNEJ
Nie jest konieczne doświadczenie. Zgłaszając się:
5330 N. CUMBERLAND, Chicago

POTRZEBNA KUCHARKA
Do sklepu Wędlin i Delikatesów. Musi mieć doświadczenie w tego rodzaju pracy. Musi mieć stały pobyt lub zezwolenie na pracę. Stała praca i dobra zapłata oraz inne korzyści. Zainteresowane zgłosić się osobiście:
3055 N. Milwaukee Ave.
lub dzwonić po godzinie 8:00 wieczorem
Tel. 486-8160

POMOC DO KUCHNI
Młoda kobieta, 60 godzin tygodniowo.

RIVERSIDE RESTAURANT
3422 S. Harlem
Riverside, Ill.

★ Praca żeńska

LEGAL SECRETARY
I am seeking a responsible well organized professional to assist me in a neighborhood law office. Strong typing and knowledge of word processing required. Shorthand a plus. Must be fluent in Polish, preferable educated in Poland. Must be able to work independently and take initiative on files.
Call: 545-9255
and ask for Mr. Torbet to arrange interview.

KOBIETA do sprzątania 2 razy w miesiąc. 3 godz. dziennie. 847-8441

POTRZEBNA KRAWCOWA
Zgłaszać się osobiście:
2849 W. Medill
Od 5 wieczorem (Basement).

POTRZEBNA ekspedientka do delikatesów popołudnia i weekendy. Północny-zachód. 794-9678, 278-9647

CLEANING PERSON NEEDED
For my service. Must speak English. Good pay. Call:
698-4273

PRACA NA PÓLETATU DLA DZIEWCZĄT
Będących w 2 i 3 klasie "high school". Muszą mówić biegle po polsku i angielsku. Tylko odpowiedzialne osoby. Prowadzenie ewidencji, tłumaczenie podczas zabiegów medycznych. Chętnie przyuczmy do zawodu.
Six Corners 282-6191

POTRZEBNA KOBETA
do sprzątania i mycia naczyń w kuchni. Zgłosić się osobiście przy 7053 W. Addison Ulica. Rozmówcie się po polsku.

PART TIME EXPERIENCED
English speaking, Mature
SALES WOMAN
For sausage store.
Call: 545-1007

KOBIECI DO SPRZĄTANIA
każdego dnia oprócz niedzieli; 6 godz./\$28.00 plus "lunch" i dowóz. Zgłoszenia w każdą sobotę czerwca i lipca od 11-12.
NORTH SHORE MAIDS
3525 W. Peterson (biuro T-3 w basemenie)
Angielski niekonieczny

POTRZEBNE KOBIECI
Do sprzątania domów.
Tel.: 966-0435

PRACA NA FLORYDZIE
Czyszczenie podłóg i sprzątanie sklepów. Pełen etat. Doświadczenie pożądane, lecz niekonieczne.
1-813-921-7669 — w ciągu dnia

JANITORIAL SUPERVISOR
Major janitorial contractor needs an individual to fill our outside supervisor position. Position requires working evenings hours, occasional weekend and lot of driving in Chicago and suburban areas. Good benefits. Must speak English.
Apply in person Monday thru Friday 9:30 A.M. — 6 P.M.
390 East Irving Park Rd., Wood Dale Ill.
(15 minutes from Irving Rd. and Cumberland)

POTRZEBNE KOBIECI DO SPRZĄTANIA domów.
Tel.: 966-0435

PRACA NA FLORYDZIE
Czyszczenie podłóg i sprzątanie sklepów. Pełen etat. Doświadczenie pożądane, lecz niekonieczne.
1-813-921-7669 — w ciągu dnia

JANITORIAL SUPERVISOR
Major janitorial contractor needs an individual to fill our outside supervisor position. Position requires working evenings hours, occasional weekend and lot of driving in Chicago and suburban areas. Good benefits. Must speak English.
Apply in person Monday thru Friday 9:30 A.M. — 6 P.M.
390 East Irving Park Rd., Wood Dale Ill.
(15 minutes from Irving Rd. and Cumberland)

POTRZEBNE KOBIECI DO SPRZĄTANIA domów. Dzwonić 6-10 p.m. 736-1754.

LADIES DO YOU LIKE TO SEW?
Put your talents to work. Immediate positions available. Rosemont area. Full time evening hours.
Call now to apply.
PERRSONNEL POOL
675-0800 (No FEE to apply)
An Equal Opportunity Employer

HELP WANTED—SECRETARY
Must speak English and Polish fluently and have good typing skills. Full time position.
637-5955

POTRZEBNA BARMANKA
Z doświadczeniem i znajomością j. angielskiego.
3759 N. Kedzie
463-1768 po 8 wieczorem

NURSES AIDES wanted, for live and come and go. English required. 725-7881

POTRZEBNA barmanka ze znajomością j. angielskiego. Tel.: 622-6077.

POMOC DO KUCHNI
Młoda kobieta, 60 godzin tygodniowo.

RIVERSIDE RESTAURANT
3422 S. Harlem
Riverside, Ill.

PRASOWACZKA DO PRALNI CHEMICZNEJ
Nie jest konieczne doświadczenie. Zgłaszając się:
5330 N. CUMBERLAND, Chicago

POTRZEBNA KUCHARKA
Do sklepu Wędlin i Delikatesów. Musi mieć doświadczenie w tego rodzaju pracy. Musi mieć stały pobyt lub zezwolenie na pracę. Stała praca i dobra zapłata oraz inne korzyści. Zainteresowane zgłosić się osobiście:
3055 N. Milwaukee Ave.
lub dzwonić po godzinie 8:00 wieczorem
Tel. 486-8160

POMOC DO KUCHNI
Młoda kobieta, 60 godzin tygodniowo.

RIVERSIDE RESTAURANT
3422 S. Harlem
Riverside, Ill.

PRASOWACZKA DO PRALNI CHEMICZNEJ
Nie jest konieczne doświadczenie. Zgłaszając się:
5330 N. CUMBERLAND, Chicago

POTRZEBNA KUCHARKA
Do sklepu Wędlin i Delikatesów. Musi mieć doświadczenie w tego rodzaju pracy. Musi mieć stały pobyt lub zezwolenie na pracę. Stała praca i dobra zapłata oraz inne korzyści. Zainteresowane zgłosić się osobiście:
3055 N. Milwaukee Ave.
lub dzwonić po godzinie 8:00 wieczorem
Tel. 486-8160

POMOC DO KUCHNI
Młoda kobieta, 60 godzin tygodniowo.

RIVERSIDE RESTAURANT
3422 S. Harlem
Riverside, Ill.

PRASOWACZKA DO PRALNI CHEMICZNEJ
Nie jest konieczne doświadczenie. Zgłaszając się:
5330 N. CUMBERLAND, Chicago

POTRZEBNA KUCHARKA
Do sklepu Wędlin i Delikatesów. Musi mieć doświadczenie w tego rodzaju pracy. Musi mieć stały pobyt lub zezwolenie na pracę. Stała praca i dobra zapłata oraz inne korzyści. Zainteresowane zgłosić się osobiście:
3055 N. Milwaukee Ave.
lub dzwonić po godzinie 8:00 wieczorem
Tel. 486-8160</

★ Praca

PACKER

A great position in our shipping dept. Individual will be trained in picking and packing orders. We offer an excellent benefit program, which includes health and dental insurance, pension plan, profit sharing plan and credit union. Must speak English.

Please apply in person at:
CHICAGO HARDWARE & FIXTURE COMPANY
9100 Park Lane
Franklin Park, Illinois 455-6609
RESTAURACJA SZYBKIEJ OBSŁUGI
BURGER KING
W Elk Grove Village
POTRZEBUJE OSOBY DO PRACY W KUCHNI
2 — od 11-7 wiecz. oraz 2 — od 5-12 w nocy. \$4.00/godz. Angielski niekonieczny, lecz pomocny. Potrzebne pozwolenie na pracę oraz auto. Dzwonić w jęz. ang. Prosić o Steve.
640-8787

MRS. CHEPOV AGENCY

Zawsze posiada dobre płatne prace, każdego rodzaju prace domowe. Dzwonić podczas dnia
674-9301

CLEANING PERSONS NEEDED

for days. Permanent part time. Ideal hours. Paid training. Must speak English. Must have reliable car. N.W. suburban area.
956-7009—leave message

WYSOKOPŁATNA praca dla osób ze stałym pobytym. 342-0717 pytać o Tadeusza.

KREŚLARZ—"DETAILER"
2 lata doświadczenia w USA w konstrukcjach budowlanych—stalowych.
529-8340

MACHINE OPERATORS

Now hiring for 1st shift, 7:30 am—4:00 pm; and 2nd shift, 5:00 pm—1:30 am. Male or female. No experience necessary, will train.

CENTRAL MAILERS

7211 S. Lockwood
No phone calls, please!

OSOBA DO CEROWANIA ODZIEŻY
Z tkackim doświadczeniem (for French weaving, inweaving all types). Doświadczenie konieczne. Praca może być wykonywana u mnie w zakładzie lub u ciebie w domu.
588-4922 — w jęz. ang.

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 48083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

WANTED BARTENDER OR BARMAN
Must have experience.
Part time job.
545-3001

SPRZĄTANIE biur w Tinley Park 582-8694.

SPRZEDAM

Truck International '85 wraz z trailerem — łódką z możliwością załatwienia pracy.
736-7909

ATTENTION IF YOU LIKE

to make between \$500-\$800 a week working only 15-20 hours call me. Our multimillion N.Y.S.E. co is offering free training, full benefits, high commission and management opportunity. No experience necessary.

For more information call:
452-6470
Monday thru Sunday 10a.m.—10 p.m.
Ask for Mr. Hristov
WE SPEAK POLISH

ATRAKCYJNE PRACE

Dla kobiet i mężczyzn. Osoby posiadające pozwolenie na pracę otrzymają pełne świadczenia. Fachowcy wysokie stawki.

5757 W. Irving Pk.
Tel. 382-2011

HOUSEKEEPER

The Glenbrook Hospital is currently seeking a full-time Environmental Services Assistant to work in our housekeeping department. We offer an excellent benefits package which includes four different health insurance options, life and disability insurance, a TDA with employer match and more. For further consideration, please come to Employment Services to complete an application.

Glenbrook Hospital
210 Pflingsten Road
Glenview, IL 60025
equal opportunity employer m/f

RN's and LPN's

Part Time

—with med course—

—11 p.m.—7 a.m.—

Experience desirable

Small skilled care nursing home

Call for a professional interview:

THE WOODBINE

386-1112

★ Praca

Chwilowo Zatrudnię Na Festiwalu

Proszę dzwonić od 8:00 rano do godziny 11:00 rano.
Tel.: 458-7794

POTRZEBNI:

Młody mężczyzna do pomocy w kuchni;
Kelnerki mówiące po angielsku;
Osoba do rozwożenia pizzy.
792-2030 — po angielsku.

INSTRUKTOR FIZJOTERAPII LUB ASYSTENT FIZJOTERAPII
Angielski wymagany
Tel. 622-5466 lub 736-1185
Wojciech Władziński.

POTRZEBNA POMOC NA FARMIE

Świadczenia i wynagrodzenie uzależnione od doświadczenia. Dobre warunki pracy i mieszkania. Lokalizacja: Denmark Wisc. Poszukujemy uczciwej rodziny (małżeństwo). 573-1000 po angielsku pytać o Becky 964-8766 po polsku od 9 a.m. — 12 w poł. tylko w soboty i pytać o Aldona

DOBRE ZAROBKI

Pelen etat lub pół etatu. Zezwolenie na pracę.
Po więcej informacji dzwonić 342-1392—prosić Jurka lub Wiesławę

WANTED

Few good people to earn excellent income.
Call 283-8001 Arthur

POTRZEBNE OSOBY

Ze stałym pobytym. Atrakcyjna praca, wysokie zarobki i świadczenia, pełne przeszkolenie.
EWA 274-1465

CARPET CLEANERS

(Part Time)
Loop Location

Join growing company, top pay, bonuses. English speaking a must. Must have driver's license and work permit. Call between 3 and 5 o'clock. Ask for Jim 524-9140

AGENCJA FLASH LTD.

TEL. 227-0799

2993 N. LAWDALE

• Oferuje prace do sprzątnia w innych stanach dla mężczyzn i kobiet (z zamieszkaniem)
• Prace w fabryce

POTRZEBNI: GOSPODARZ BUDYNKU

Odpowiedzialny mężczyzna na nocną zmianę do sprawowania nadzoru nad budynkiem (sprzątnięcie, przygotowywanie sal, itd.)

Wykwalifikowany KUCHARZ

Do polskich specjalności

Doświadczeni KELNERZY/KELNERKI

Na pełny etat i na weekendy
Zgłaszać się osobiście codziennie między 4:00-6:00 ppł.

1250 N. MILWAUKEE

★ Praca

AGENCJA FLASH GENERAL HELP Ltd.

Tel. 227-0799

Oferuje prace w Chicago, Ill. oraz w innych stanach dla mężczyzn i kobiet, prace z zamieszkaniem dla kobiet.
Tłumaczenia dokumentów i ich notaryzacja. Pomoc w sprawach emigracyjnych.

2993 N. Lawndale Ave.
Chicago, Illinois 60618

WANTED TO TRAIN FOR FINANCIAL PLANNING CARRIER
Please call George Kamberos at:
471-2060

POTRZEBNI:

Lakiernik samochodowy, 3 malarzy pokojowych z doświadczeniem (wolimy z samochodem), 2 tokarzy, 2 frezerów oraz operatorów CNC. Gospodynie z zamieszkaniem:

- do Highland Park — \$220 na 6 dni; dobry angielski wymagany;
- do Northbrook, do rodziny rosyjskiej — \$20 dziennie, z zamieszkaniem;
- do Olympia Fields — \$150 na 6 dni, nieco angielskiego.

Pomagamy w załatwianiu karty "Social Security".
BEN ADRIANS
EMPLOYMENT AGENCY
4740 N. Western, pokój 202
989-8599 od 3-5:30 po poł.

Pol — Am Agencja Pracy

Tel.: 685-6602

3907 W. Belmont. Tkaczkow.

POTRZEBNY

Cukiernik — Piekarz

Do piekarni. Praca w Arkansas. J angielski nie jest konieczny. Nie wymagamy pozwolenia na pracę.
Tel.: (501) 661-9699
(501) 666-7481



RED CARPET HOUSE OF REALTORS
5438 N. MILWAUKEE
is seeking people interested in Real Estate sales. A full training program is offered with commission splits up to 70%.
Call 766-0095
between 10-5 p.m., M-F.

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNE ELEMENTÓW ARCHITEKTURY WNĘTRZ (Architectural Woodwork)

Zlokalizowane w pięknie położonym mieście Charlotte, N.C.—blisko gór i oceanu, zatrudni wysoko kwalifikowanych architektów, lub techników architektury z wioletołnią praktyką w opracowywaniu i rysowaniu rysunków detali (shop drawing) jak również w przygotowywaniu listy materiałów—(cutting bills and requisitions). Zainteresowani mogą dzwonić do:

ZEPSA CORPORATION
CHARLOTTE, NC.
1-704-588-5700
7 A.M. to 5 P.M. Eastern Time
Prosić Ed Zepsa lub Lecha

Medical Opportunities
Due to staff expansion our attractive geriatric facility has excellent opportunities currently available for...

RN'S & LPN'S

Full & Part Time - All Shifts

CNA'S

Full & Part Time - All Shifts

Experience preferred. Comprehensive benefits package.
Pleasant working conditions.

Please contact: Ms. Rex, RN DON

827-9456

1301 Lee Street

Des Plaines, IL 60018

SZUKASZ PRACY?

Nie masz narazie zielonej karty?

Nie znasz jęz. angielskiego?

Masz mało czasu?

Wystarczy Ci około \$200 do \$500 tygodniowo?

Zaryzykujesz dziesiątkę na naukę?

— są to gwarantowane sposoby.

Prezydent Ford również uczy Amerykanów jak łatwo to rzeczywiście zarobić bez żadnego handlu od drzwi do drzwi i pobiera od \$50 do \$299 za przeszkolenie od osoby. Teraz można dostać te same lekcje za tylko \$10 w jęz. polskim nagranych na taśmie — Casette — (audio-tape) lub broszurkę. Prezydent Ford chce Wam osobiście podać rękę i będzie w tę sobotę w swoim zakładzie od godz. 10-11—3-ciej i w poniedziałek od 12-1—7 wieczorem. Proszę wstąpić.

Możemy też wysłać pocztą — proszę załączyć \$3 za przesyłkę. Dowiedz się teraz, bo później możemy nie posiadać materiału na stanie, gdy zaczną się kursy. Kup teraz, aby Twoje jutro było lepsze — podziękujesz mi.

Pamiętaj — pracuj niezależnie od Nas, ale z naszą pomocą. — Spokojna praca.

FORDX PUBLISHING & RESEARCH, INC.

2439 W. 69th St. Chicago, IL 60629

Tel. 471-1400

★ Praca

DOBRE ZAROBKI

Pelen etat lub pół etatu. Zezwolenie na pracę.

Po więcej informacji dzwonić 342-1392—prosić Jurka lub Wiesławę

OGOLNA PRACA FABRYCZNA

Zgłoszenia 10 am-2 pm.
Musi posiadać zieloną kartę.

418 N. Leavitt St.

★ Praca Męska

Potrzebni Doświadczeni STOLARZE

Z Własną Komunikacją
Zgłaszać się osobiście między 4:30-5:00 ppł.

3608 N. MILWAUKEE

HANDYMAN

For north suburban company. Must have own transportation, speak and write English and Polish.
775-5457

PRZYJMĘ mechanika samochodowego ze znajomością blacharki i elektryki 489-3916.

POTRZEBNI PRACOWNICY

Do kontraktora:

fachowcy i pomocnicy

252-7359 — Rysiek

PRACA DLA 2 MĘŻCZYZN

W Fabryce w Northbrook

Dzwonić od 9 rano do 4 ppł.
498-6050

MECHANIC/MACHINIST

2+ years exp. working on pumps, compressors and large mechanical equipment. Welding exp. desirable but not necessary. Exc. benefits. Must speak English. Apply in person, 9 to 4:30 at: Centrifugal Equip. Repair Co. 1475 Rodenburg Road, Schaumburg Equal Oppy. Employer M/F

KONTRAKTOR

Z doświadczeniem do remontu domu. Komplet wszelkiego rodzaju prac. Musi mieć narzędzia i transport. Musi również znać trochę język angielski.

Tel. 243-1137

OPERATOR

Brown and Sharp Screw Machine

Pelen lub część etatu.

Pytać o Marty

666-9398

MECHANIC

to repair air and electric tools and equipment.
Must have experience.
Must speak English
893-8825

AUTO BODY

REFINISHER

Experienced high tech position. Must know tinting and blending. Must speak English. Call for appt. **227-5830**

DRIVERS—LET US HELP YOU

Become an owner-operator with a guaranteed 3 year—contract, city or road, trucks, financing. No experience necessary.

344-1004

FREZERA TOKARZA ORAZ DOŚWIADCZONEGO ŚLUSARZA

(do montowania i rozbierania urządzeń hutniczych). Umiejętność spawania pomocna. Zgłaszać się tylko doświadczeni i posiadający prawo do pracy (Dużo godzin nadliczbowych). Tel po 6 wieczorem.
767-2219

TOOL ROOM MACHINISTS

Jig Bore Operator

Mattison Surface Grinder Operator

Tool Makers, Lathe Operator & NC

Lathe Operator & Programmer.
Must speak English.

652-4362 — 8 am—12 noon.

AUTO MECHANIC

AMG, world famous Mercedes performance specialist, seeks technician with minimum 5 years Mercedes experience. Must speak English. Call Peter Neumahr at

971-2002 for appointment

MALARZE

i SUBKONTRAKTORZY

Wymagane doświadczenie. Praca wewnątrz i na zewnątrz. Znajomość języka angielskiego, własne środki komunikacji pomocne. (Firma nad jeziorem).

1822 Ridge Ave., Evanston

MECHANIC

Experienced at high volume muffler shop. Must have own tools. Experienced in shock, exhaust and brakes. Salary plus commission. Must speak English. Contact Mr. Brennwald or Mr. Shaullis at:

MIDAS MUFFLER

401 W. Ogden, Westmont 964-8915

TOOL MAKER-MAINTENANCE

Need someone with a background in tool and die work. Should also be able to handle general plant maintenance such as welding, plumbing and some electrical work. Any experience with plastics would be helpful. Must speak English.
Call or an interview:

LAKE LAND PLASTICS, INC.

101 Wilson Ct., Bensenville 766-4050

PRESS OPERATOR

Experienced A. B. Dick 360 operator w/T-51 2 color head preferred, but will train. Must speak English.
KEITH 298-7110

★ Praca Męska

Potrzebni Stolarze

Wymagane doświadczenie w instalowaniu sidingów i dachów. Wynagrodzenie zależne od doświadczenia.
283-3662 dzwonić w jęz. ang.

od 5-10 wieczorem.

Potrzebny doświadczony operator maszyn numerycznie sterowanych
271-3689

POTRZEBA KILKU MĘŻCZYZN DO STOLARNI

Zielona karta wymagana. Proszę zgłaszać się osobiście od 7 rano.
3757 S. Ashland

GAS STATION ATTENDANTS

MUST READ, WRITE & SPEAK FLUENT ENGLISH

18 years or older. Weekends and nights.
APPLY

AT ANCHO GAS & FOOD MARTS

2950 N. Cicero or 4219 N. Milwaukee

Ask for Mike

POTRZEBNY MĘŻCZYZNA ZNAJĄCY SKLEJANIE DREWNA I OKLEJNY

DO ODNAWIANIA PORTEPIANÓW Stała praca, ubezpieczenie, płatne wakacje, emerytura.

HENDRICKS MUSIC

421 Maple, Downers Grove, IL

Pytać o Adama 8-3 p.m. 969-5082

TRUCKING

CMX

OWNER OPERATORS

LOCAL/X-TOWNS

(312) 523-9120

STEEL FABRICATOR

NOW TAKING

APPLICATIONS

For welders, painters, punch press operators, and assembly workers.

E.O.E.

Apply in person

10209 Pacific Ave., Franklin Park

Currently engaged in labor dispute.

JANITOR

Looking for experienced industrial janitor to clean plant and metal stamping environment. Must have good references. \$5.00 an hour.

Apply in person.

TRENDLER METAL PRODUCTS

1750 S. Kilbourn

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY DO FUGOWANIA, ORAZ DO ZAKŁADANIA DACHU NA GÓRACO.

Dzwonić między 7-10 p.m.

725-3007 pytać o Stanley

FULL TIME WELDERS

With some experience or will train

Some English helpful

Apply in person at:

ALLEGHENY STEEL & BRASS

5950 W. 51st, Chicago, Illinois

POTRZEBNI PIEKARZ ORAZ PIEKARZ-CUKIERNIK

Trochę doświadczenia wymagane. Zgłoszenia:

3909 W. Lawrence, po 1 ppł.

POSZUKIWANI PRACOWNICY DO ROBÓT NA DACHACH.

Dzwonić po 8 p.m. 775-8764.

POTRZEBNY KRAWIEC DO SZYCIA KOŻUCHÓW Z DOŚWIADCZENIEM, W AMERYCE.

588-4793.

PRECISION GRINDERS

and general machinists. Minimum experience — 3 years. Must have own tools. Apply between 9 a.m.—3 p.m. from Monday thru Friday.

CREST MACHINE CO.

911 Lively Blvd., Wood Dale, Illinois

595-6711

ONE O.D. GRINDER OPERATOR

5 years experience. Must have own tools and speak some English.

594-1731

Southwest Side

POTRZEBNI STOLARZE DO PRACY U KONTRAKTORA

★ Praca Męska**POTRZEBNY SPAWACZ****DO AUTOMATYCZNEGO I GAZOWEGO SPAWANIA**

Musi mieć staly pobyt. Stała praca i dobra zaplata. Dobre świadectwa Firmy S.A.B. AJAX w Cicero, Ill.

Dzwonić do Pana Romana od godziny 8:00 rano do 4:00 po południu.

Tel. 656-0550

STOLARZE I OPERATORZY MASZYN

Wytwórnia wysokiej jakości elementów architektury wnętrz, oraz nietypowych mebli i urządzeń zlokalizowana w pięknie położonym mieście Charlotte w pastie słońca — w stanie N. Carolina (Blisko gór i oceanu) zatrudni na dobrych warunkach wysoko wykwalifikowanych stolarzy meblowych (cabinet makers), pomocników w dziale wykończeniowym, oraz operatorów maszyn stolarskich. Zainteresowani mogą dzwonić w ciągu dnia w języku polskim lub angielskim.

(1-704) 588-5700
oraz wieczorem (1-704) 527-3246
(Prosić Ed Zepsa, lub Lecha)

AGENCJA FLASH**POTRZEBUJE FREZERÓW I TOKARZY ORAZ MALARZY PRZEMYSŁOWYCH**

Pozwolenia na pracę konieczne. Zgłosić się 2993 N. Lawndale Ave.

Tel. 227-0799

POTRZEBNY do zespołu wokalista-organista. 622-5525.

POTRZEBNY

ASYSTENT BRYGADZISTY
\$225 tygodniowo. Mężczyzna niepalący. Musi mówić trochę po angielsku.

272 East 110 Street

468-1703 — w jęz. ang.

POTRZEBA MĘŻCZYZN DO PRACY JAKO OPERATORÓW I USTAWIACZY MASZYN CNC ORAZ STANDARDOWYCH TOKAREK I OBRABIAREK

Zgłoszenie osobiste tylko w ciągu tygodnia pracy.

246 PARK ST.

BENSENVILLE, ILL.

DOŚWIADCZONY murarz. Od zaraz. Tel.: 631-6470, 6-10 p.m.

DOŚWIADCZONY, mówiący po angielsku szewc. Pelen etat. Dobra zaplata. Tel.: 251-4545.

POTRZEBNY doświadczony stolarz do kontraktora. Tel.: 631-6127.

POTRZEBNY doświadczony elektryk. 295-7528, wiecz.

ZATRUDNIĘ**STOLARZA**

ZE STAŁYM POBYTEM.

Tel. 351-3066

POTRZEBNY**HYDRAULIK**

JAKO SUBKONTRAKTOR Musi mieć własne narzędzia i samochód.

Tel. 292-1612

TUCKPOINTING BY MARION

Przyjmie wysoko wykwalifikowanego pracownika do fugowania, posiadającego co najmniej 3-letnie doświadczenie w USA. Bardzo wysoka stawka plus ubezpieczenie.

Dzwonić 725-5557 po 6 wiecz.

POTRZEBNY od zaraz technik telewizyjny. Zgłaszać się osobiście. 3858 N. Cicero.

ZATRUDNIĘ pracowników do budownictwa oraz sub-kontraktorów. Tel.: 478-9133

PRZYJMIEJĘ mężczyzn do drobnych prac remontowych. 735-2191

AUTO—MECHANIK z DOŚWIADCZENIEM

Do przebudowy silników, trochę angielskiego wymagane.

282-8200

Pytać o Joe po angielsku.

EXPERIENCED TAILOR

For Loop men's store.

Call 332-9095

EXPERIENCED House Painter Wanted. Must be neat, fast, speak some English, provide own transportation. Call Mike 386-0531

EXPERIENCED Painters, tapers, carpenters. Steady job, excellent pay, prefer understand English.

Call (312) 784-1118

Between 7 A.M. — 5 P.M.

★ Praca Męska**POTRZEBNI BLACHARZE SAMOCHODOWI**

622-5944

POTRZEBNY pracownik do prac kontraktorskich. 489-4190.

AUTOMATIC SCREW MACHINE SET UP AND OPERATORS

Livonia based shop now hiring. Full benefits.
1-(313)-422-0355

POTRZEBNI pracownicy do kontraktora z doświadczeniem w pracach budowlanych. 794-1305.

POTRZEBNY pomocnik do robót kontraktorskich. 250-7756

POTRZEBNY MĘŻCZYNA
Do pracy przy naprawie chłodnic samochodowych (raditors). Przyuczmy. Musi mówić trochę po ang.
679-8535 — w jęz. ang.

POTRZEBNI

OPERATORZY WYTACZAREK
Prezerek i osoby do montażu. Wymagane minimum 3 lata praktyki w USA.

597-8110

Prosić Stanley

FIRMA KONTRAKTORSKA W DES PLAINES

Poszukuje Dekarzy i Mężczyzn do pracy przy sidingach rynnych itp. Nauczmy. Doświadczenie i znajomość języka angielskiego pomocna. Dzwonić do Lou w jęz. ang.
824-0513

POLISHERS

Experienced. Must know all finishes in brass and steel. Apply Personnel Office

GLYNN-JOHNSON CO.

4422 N. Ravenswood, Chicago

BARTENDER

For tavern, flexible hours. Vic. Diversey and Cicero.

235-8411

Potrzebny Mechanik Samochodowy
Do "Used Car Lot"
Doświadczenie w czyszczeniu tapicerki, szlifowaniu lakierów. Musi znać trochę język angielski. Zgłaszać się osobiście w piątek: Century Auto Sales, 6825 W. Ogden Ave.
788-7700 — prosić Victor

PRZYJMIE DO PRACY KAŻDĄ ILOŚĆ BLACHARZY SAMOCHODOWYCH
mających doświadczenie w USA i własne narzędzia. Również 1 mechanika z narzędziami oraz mężczyźni bez kwalifikacji do mycia i czyszczenia samochodów. 486-3359.

PAINTER

5 yrs. experience minimum (much exterior, some interior). Light supervision. Must speak English and be reliable (good transportation), references mandatory. If not qualified, please do not bother to apply.
366-2919

ROOFING CO.

Will hire men — no experience necessary — will train. Overtime, profit sharing, medical insurance.
342-2300

LT. FACTORY, PACKAGING FEMALE

Days, full time.
Also, experienced blow molder. Must speak some English.
Elk Grove area.
952-1155 ask for Bill or Paul

★ Domy**MOUNT PROSPECT**

W świetnym stanie i lokacji. 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki. Garaż na 2 1/2 auta. Cena \$154,900.

RE/MAX

Joe 577-9797

2 SYPIALNIOWY MUROWANY RANCH
Okolica Cumberland w Des Plaines. 2 kominki, kuchnia w stylu country. Blisko szkół, parku, basenu, YM-CA, stacji kolejki i autobusu. Emerytowani właściciele wprowadzają się na Florydę, \$121,500.
296-8840 — PROSZE DZWONIĆ PO ANG.

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ

2 letni dom w Des Plaines. 3 sypialnie, 3 łazienki. Wykończony basement. Garaż na 2 samochody. \$169,000.
827-2510 — po 5 ppd.

PORTAGE PARK

Po całkowitym remoncie. Przemodelowany. 6 pokojowy, murowany dom. Wykończony basement. Dom w doskonałym stanie. Centralne ogrzewanie. Pełna łazienka w basemencie plus dodatkowa kuchnia. Dużo dodatków.

SCHNEIDER REALTY

545-8600

DOM JEDNORODZINNY

Obity aluminium. 6 pokoi w pierwszym pięttrze, 4 na drugim piętrze. Murowany basement, nie wykończony. Garaż na 2 auta, dodatkowo 1/2 parceli. Blisko 3 szkoły katolickie oraz publiczne. Archer/California.

927-7244 — między 7-9 pm.

★ Domy**MUROWANY 2 PIĘTROWY**

Pelen basement. 2 autowy garaż. Okolica Austin-Belmont
NANNI REALTORS
736-3107

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-5

2941 N. MEADE AVE.
Murowany w angielskim stylu, można powiększyć. 6 pokoi, 2 sypialnie, 1 normalna jadalnia, wykończony basement z barem. Centralne ogrzewanie. Garaż na 1 auto.

ELEGANCKI,

2-MIESZK., MUROW.
CENA WYWOŁAWCZA \$134,500
WŁAŚCICIEL PRAGNIE OFERTY
OKOLICA 6000 W.-2000 N.

2 sypialnie plus kryta weranda, która może być użyta jako 3-cia sypialnia. Wyjątkowo duża kuchnia, nowy dach i nowy garaż na 2 1/2 auta.
DEDES REALTORS 622-6200

7 POKOI, MUROWANY, 2 ŁAZIENKI PLUS CAŁKOWITIE WYKOŃCZONA PIWNICA. PRZEDCIE SIĘ OBOK
5542 W. ROSCOE
PROSZE NIE PRZESZKADZAĆ TYLKO.

DZWONIĆ DO BIURA
DEDES REALTORS 622-6200

MUROWANY BUNGALOW

Okolica St. James.
Dzwonić po 6:30.
637-3104

ARLINGTON HEIGHTS

3-poziomowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, nowy dach, dywany i garaż. Dzwonić po 5 po południu.
228-1910

PARAFIA ŚW. TURYBIUSZA

Przez właściciela, 4 sypialniowy murowany, można powiększyć. Gazem sprężonym powietrzem ogrzewanie, nowy furnace, zbiornik do ogrzewania wody, dach, łazienka wykładana ceramiką, wykończony basement z kuchnią, zostawiamy urządzenia kuchenne. Wiele dodatków.
284-1507 po angielsku

BLOOMINGDALE

Murowany i obity aluminium, budowany na zamówienie, podzielone poziomy. 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki, pokój rodzinny, wszystkie duże pokoje. Garaż na 2 1/2 auta. W ziemi basen, duża parcela, dobra dzielnica. Blisko sklepy i transportacja. \$141,900.
RE/MAX Dzwonić do Norb 980-7733

MORTON GROVE

6644 CHURCH STREET
PRZEZ WŁAŚCIELIĄ
4 pokojowy dom, murowany, 2 sypialnie. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Piec i lodówka. Wykończony basement. Aluminowy rynnny i podsufitki. \$119,500.
965-4612

PIĘKNY 3 SYPIALNIOWY MUROWANY BUNGALOW

Pełne poddasze, jadalnia, basement. 1 1/2 autowy garaż. Dębowa obicia. Duża "jarda" z basemem. Idealny stan.
Okolica 60-ta — S. Kedzie
436-8022 — w j. ang.

3 MIESZKANIA PLUS SKLEP

Murowany budynek, na Jackowie. Lokatorzy opłacają użyteczności. Garaż na 2 auta. \$119,900.
Proszę dzwonić w języku ang. i proś Jack
864-5500

WANTED TO BUY A HOUSE OR LAND IN WISCONSIN

in small town. 2 hr. drive from Chgo. 745-7067 — Mr. Holowko

BY OWNER

Vic. 67th S. LAWDALE
Raised ranch, 3 bedrooms, central air. Full finished basement. Oversized garage. \$70's.
284-0247

ANXIOUS SELLER

has 10 year old colonial, 4 bedrooms, living room, dining room, kitchen, eating area, 2.5 baths, family room with fireplace, oversized 2 car garage with large lot. Arlington Hts. \$164,900. Near Rt. 53.
Call 253-9613

HAMLIN — ADDISON

Dom jednorodzinny. Działka 30x125. Garaż. Pełny basement. Dodatkowe 2 pokoje na 2 piętrze. \$68,500.
WALLACE REALTY
248-1228 lub wiecz. 283-4591 — Jurek

PRESTIGIOUS SURREY RIDGE

Sharp 3 bedroom ranch with 2 full baths, 2 1/2 car garage, beautiful lined oak woodwork, 6 panel doors throughout. Lovely view of park-like yard from living room and dining room, walk to school and park.
STARCK REALTY

MAUREEN 392-3900

4743 N. LARAMIE
1 1/2 story brick in-law. (2x5) 2 bedrooms each. 2 1/2 car garage. Lot size: 30x174. Price \$89,500.
B. BARASCH
235-8411

★ Domy**OPEN HOUSE SUNDAY 1-4**

5E BROOKWOOD, Arlington Hts. 4 bedrooms, 2 1/2 baths, ranch, 2 car garage, fenced yard, close to school and shopping. \$185,000.
STARCK & COMPANY
392-3900 — Paula

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ

2 sypialniowy Townhouse. Czysty, gotowy do wprowadzenia się. \$41,000, lub najlepsza oferta.

581-1457 — w jęz. ang.

OKOLICA 57-ma i Kenneth. Dom murowany, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basement, garaż na 2 auta, patio, dużo dodatków. 735-6840.

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ

Okolica Bogan Parafia St. Denis. 3 sypialnie. Nie wymaga utrzymania. 1-3/4 łazienki. Odnowiona kuchnia i basement. Centralnie ogrzewane. 2 1/2-automowy garaż. 40x120 parcela. Wiele dodatków.
585-3744 — w jęz. ang.

NIESKAZITELNY DOM

W północno-zachodniej dzielnicy Chicago. Murowany, podniesiony ranch. Pełny, wykończony, 4-pokojowy basement. Garaż na 2 1/2 auta. Duży ogródek i patio. Dębowa podłogi i wykończenia. Nowoczesna kuchnia i 1-3/4 łazienki. 1-roczna gwarancja dla kupującego. \$109,000.

CENTURY 21 — STANMEYER

Richard Ward
973-7000

REAL ESTATE SALES

Established office has opening for salesperson, will train. Office leads furnished to achieve top income. We offer a bonus and graduated commission schedule up to 70% to salesperson.
DEDES REALTORS
6213 W. Belmont 622-6200

Otwarty Niedz. 1-4

2730 N. AUSTIN (6000 W.)
2-mieszkaniowy, murowany budynek z żółtej cegły. Po 5 pokoi, 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Ogrzewana weranda z izolacją, możliwość trzeciej sypialni, naturalne drewniane wykończenie i podłogi. Dobrze utrzymany, czysty budynek.
CENTURY 21 — CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

Dom Otwarty Niedziela 1-4

8747 W. 73RD PLACE, JUSTICE, IL

Dom z mieszkaniem dla krewnych. Oddzielne 1-sypialniowe mieszkanie. Mieszkanie dla właściciela ma 3 sypialnie, 2 pełne łazienki. Garaż złączony z domem na 2 auta. Oddzielne ogrzewanie i liczniki na elektrykę. \$139,000.
GEORGE VLASIS REALTORS
636-7474

Dom Otwarty Niedziela 1-4

2347 N. SAYRE (7000 W.)
10 pokojowa rezydencja w stylu Victorian. Świeżo po remoncie. Nowocześnie wyposażona z możliwością mieszkania dla krewnych. Blisko komunikacji, szkół, kościołów. Piękna narożna parcela.
6 MIESZKAN (2X5 I 4X4)
Duża działka. Okolica Cragin.
Tel. 794-0520

PORTAGE 286-0375**ZITTEL****REALTORS**

4950 N. HARLEM AVE.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4

3242 N. NEVA

Śliczna murowana rezydencja, 5 sypialni, 3 łazienki, duża kuchnia, wykończony basement z kuchnią i łazienką. Możliwość mieszkania dla rodziny. Garaż na 3 auta.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4

4924 N. PROSPECT (8200 W.)
Pięknie utrzymany "ranch", śliczna kuchnia, jadalnia, pokój rodzinny, 2 łazienki, duże 2 sypialnie. Możliwość 3-ciej sypialni. Boczny wjazd do garażu na 2 auta. Działka 75x150. Cena obniżona.

HARLEM/IRVING

Dopiero zgłoszone odnowione, 3 sypialniowe mieszkanie, duża piękna kuchnia i łazienka, basement, tylko \$87,500.

PARK RIDGE

Pięknie utrzymany, murowany, dwu mieszkaniowy, po 3 sypialnie w każdym, wykończony basement ze śliczną kuchnią, łazienką i pokojem rekreacyjnym, oddzielne ogrzewania, boczny wjazd do garażu na dwa auta.

Po bliższe informacje telefonujcie do:**ANDREW J. KIPTA**

867-5622

WYCENIE WASZ DOM BEZ ZOBOWIĄZAŃ**GREG HANDZEL**

792-1770

★ Domy**NORRIDGE NOWY NA LISCIE!**

Luksusowy, murowany ranch. Duże pokoje. Wykończony basement. Nieskazitelny. Pospieszcie się!
CENTURY 21 — GRABILL
763-6969

Dom Otwarty Niedziela 1-4

4924 W. ALTGELD
Pierwszy raz na rynku. Luksusowy murowany, 3-apartamentowy, 2x6 plus 1x4. Duże pokoje. Gazem ogrzewany. Oddzielna instalacja elektryczna. 3-autowy garaż. Musicie zobaczyć dzisiaj!
GATEWAY Keith 775-4440

CRAGIN

3-sypialniowy, murowany ranch z garażem, nowszy, z najnowocześniejszym ogrzewaniem i klimatyzacją. Dzwonić po informacje.
Teresa
774-7600

BELMONT-MONTICELLO 3 MIESZKANIOWY MUROWANY BUDYNEK

1x5, 2x6 plus mieszkanie dla krewnych. Duże pokoje. Garaż na 2 auta. Budynek przynoszący bardzo dobry dochód.
PORTAGE PARK REALTY 286-0375

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ

Drewniany obity aluminium w okolicy Cragin. 5 pokoi plus mieszkanie dla krewnych oraz pełny wykończony basement. Duży garaż na 2 1/2 auta.

639-5200**Dom otwarty w niedz. 1-4**

2826 N. MARMORA
Murowany bungalow z drugim mieszkaniem dla krewnych. Cena niższa do \$81,000.
★ ★ ★

PARK RIDGE

Dom otwarty w niedz. 1-4
1000 N. Western, róg Oakton
Murowany "Rambling Ranch" na dużej parceli. 3 sypialnie, 3 łazienki, wykończony basement, boczny wjazd do garażu. Extra bar z kominkiem, ceramiczne łazienki, dębowa podłoga. Trzeba koniecznie zobaczyć.
★ ★ ★

★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy

**5353 N. HARLEM AVE.
CHICAGO
775-7820**

**ONE YEAR WARRANTY
SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ**

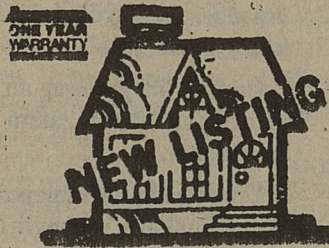
Century 21TM

KAY REALTY, INC.

2 Polskie Biura Gdzie Mamy
Mówiących Po Polsku Sprzedawców

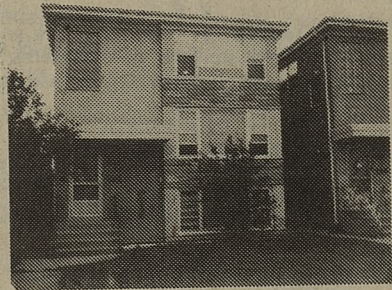
**1053 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE
823-3721**

**ONE YEAR WARRANTY
SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ**



Otwarty Niedz. 1-4
3810 N. NOTTINGHAM
NOWOZGŁOSZONY. Murowany ranch z 3-ma sypialniami, 1 1/2 łazienki, wykończonym basenem z barem z bieżącą wodą i elektrycznym kominkiem. Kryta weranda, ogrodzony ogródek, centralne ogrzewanie i murywany garaż na 2 auta z automatycznie otwieranymi drzwiami. Tynkowane ściany, podłogi z twardego drewna i naturalne drewniane wykończenie. 1-ROZCNA GWARANCJA

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
6843 W. GUNNISON, HARWOOD HTS.
NOWOZGŁOSZONY. 2-piętrowy, murywany, 3-mieszkaniowy z dwoma, 3-sypialniowymi i jednym, 2-sypialniowym mieszkaniem. 1 1/2 łazienki w każdym mieszkaniu, pełny basenem, oddzielne systemy ogrzewania, oddzielne grzejniki na gorącą wodę i garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie.

775-7820

DOMY OTWARTE

5410 N. ORIOLE

Oriole Park. Olbrzymi, murywany Georgian z 3-ma sypialniami, 1 1/2 łazienki, jadalnią, pełnym basenem, ogrodzonym ogródkiem i garażem. Natychmiastowe objęcie.

1-ROZCNA GWARANCJA

7304 W. OLIVE

Nieskazitelny, wyjątkowo duży murywany ranch. 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki, połączona bawialnia/jadalnia, wykończony basen z letnią kuchnią i przyłączony garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie.

2621 N. NEWCASTLE

Czysty, murywany bungalow z 5-pokojowym mieszkaniem dla spokrewnionych na górze. Jadalnia, kryte tylnie werandy i pełny basenem.

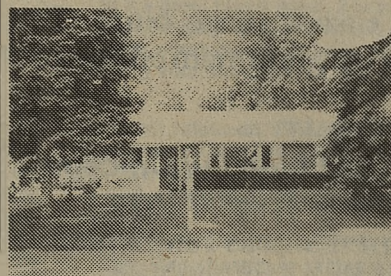
1-ROZCNA GWARANCJA

3939 N. RIDGEWAY

Musi zostać sprzedany! Murywany Georgian z 3-ma sypialniami, 1 1/2 łazienki, jadalnią, pokojem rodzinnym, sun parlor, ogrodzonym ogródkiem i garażem na 1 1/2 samochodu. Natychmiastowe objęcie.

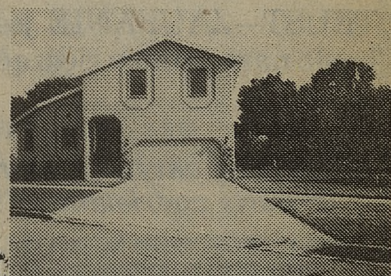
775-7820

NIEDZIELA 1-4 PPL.



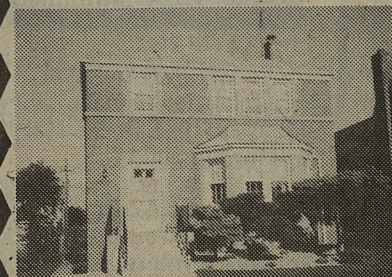
Otwarty Niedz. 12-3
2391 FARRELL, PARK RIDGE
3-sypialniowy, murywany ranch z 2-ma łazienkami. Duża, wymarzona kuchnia z kontuarem i europejskimi szafkami. Pokój florzdki, pokój rodzinny, warsztat, centralne ogrzewanie i przyłączony garaż. Blisko komunikacji.

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
925 PARK PLAIN, PARK RIDGE
Wyjątkowy, 4-sypialniowy, współczesny split-level z 2-ma łazienkami. Wszędzie termiczne okna, korytarz na górze ma okna w suficie, kuchnia z dębowymi szafkami, sub basenem, przyłączony garaż na 2 auta i patio z wyjściem z bawialni. Blisko wszelkiej komunikacji.

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
3348 N. NEWCASTLE
CENA OBNIŻONA. Śliczny, murywany Georgian z 3-ma sypialniami, 1 1/2 łazienki z ceramicowymi płytkami, jadalnią, den na 1-szym piętrze, pokojem rodzinnym, ogrodzonym ogródkiem i garażem na 2 auta. Natychmiastowe objęcie.

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
5633 W. HENDERSON
Nieskazitelny, wysokiej jakości, murywany, angielski "T" z 3-ma sypialniami, 2-ma łazienkami, jadalnią, den, pełnym basenem i garażem z elektronicznie otwieranymi drzwiami. Natychmiastowe objęcie. Góra z możliwością rozbudowy idealna dla dużej rodziny lub mieszkanie dla spokrewnionych.

775-7820

NOWOZGŁOSZONY

PARK RIDGE

Wysokiej jakości dom z tynkowanymi ścianami i podłogami z twardego drewna. 3 sypialnie, nowa kuchnia w stylu country, wszędzie nowe dywany, den, basenem, garaż na 2 auta i kryta weranda. Blisko sklepów i komunikacji.

1-ROZCNA GWARANCJA

NOWOZGŁOSZONY

CHICAGO

Śliczny, 2-sypialniowy, podniesiony ranch z dębowymi szafkami w 2-letniej kuchni, podłogami z twardego drewna, ceramicowymi płytkami w korytarzach i łazience, den, pokojem rekreacyjnym, pralnią, basenem, centralnym ogrzewaniem, garażem i patio. Nieskazitelny. Blisko komunikacji.

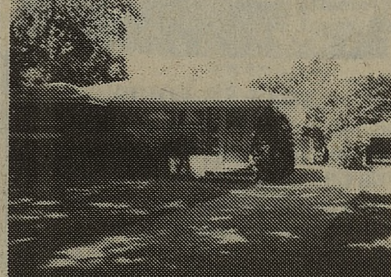
1-ROZCNA GWARANCJA

NOWOZGŁOSZONY

DES PLAINES

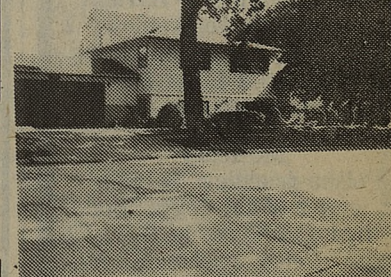
Olbrzymi, murywany, 2-mieszkaniowy z 3-ma sypialniami i 1 1/2 łazienki w każdym mieszkaniu plus 4 1/2-pokojowym mieszkaniem na poziomie ulicy. Garaż na 2 auta plus "carport", spiżarnia i dużo więcej. Zadzwoń po szczegóły.

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
210 N. HOME, PARK RIDGE
Wysokiej jakości, cały murywany, 3-sypialniowy ranch z 2-ma łazienkami. Kuchnia z miejscem na posłki, nowsze dywany, termiczne okna, pokój rekreacyjny, warsztat, pralnia, basenem, centralne ogrzewanie i przyłączony garaż na 2 auta. Patio w ogrodzonym ogródku. Nie wymaga utrzymania.

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
2400 IRWIN, PARK RIDGE
Możesz od razu wprowadzić się do tego wyjątkowego, 3-sypialniowego, murywanego split-level z 2 1/2 łazienkami. Kuchnia z miejscem na posłki i nowszymi urządzeniami, pokój rodzinny, pralnia, basenem, centralne ogrzewanie, przyłączony garaż na 2 auta. Patio w ogrodzonym ogródku. Nie wymaga utrzymania.

823-3721

Plus tysiące innych domów dostępnych poprzez 2 multiple listing services.

8200 W. SUMMERDALE
NORWOOD PARK
Otwarty w Niedzielę, 19 Lipca 1-5 **WŁAŚCICIEL SPRZEDA**
3-sypialniowy, murywany dom, powyżej Harlem przy Foster, narożnikowa parcela, odpowiedni dla dużej rodziny lub kontraktora, miejsce dla ciężarówek.
Agenci wykluczeni.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
5511 W. Schubert
Murowany, dwurodzinny po 3 sypialnie każde. W \$100 tys.

BELMONT-AUSTIN
Świetny dochód. Murowane 2 domy. Jeden dwurodzinny, drugi bungalow z mieszkaniami dla krewnych. Pięknie utrzymane.

LINMAR REALTY
456-9640 lub 589-9852
Prosić o Andrew.

NORRIDGE
DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
4814 N. CHESTER
Super luksusowy ranch. 2 1/2 łazienki, wykończony basenem, z dodatkową kuchnią, bar na bieżącą wodę, kominek. Boczny wjazd. Murywany garaż na 2 1/2 auta.
\$79,900
3931 N. NOTTINGHAM
DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
Ładne mieszkanie dla właściciela, plus 2 sypialniowe mieszkanie dla krewnych. Garaż na 2 auta. Do natychmiastowego objęcia.
DANCO REALTY
889-2800

UWAGA!
WŁAŚCICIELE POSIADŁOŚCI
Jeżeli jesteś właścicielem budynku położonego w okolicy Grand-Fullerton i Noble-Western i chciałbyś go sprzedać za gotówkę, zadzwoń do
John Nikolich 478-0200

Torch Realtors
5462 N. MILWAUKEE AVE.
792-1770
Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
ELGIN
1297 INVERNESS DRIVE
4 letni townhouse, 2 sypialnie, frontowy, jadalnia, piękna kuchnia i pokój rodzinny. 1 1/2 łazienki. Garaż. Na parceli 45x120. Tylko \$69,500 lub oferta.
Tel. 792-1770

Dom jednorodzinny, może być dwu, 7 pokoi na pierwszym, 4 pokoje w basenem. Garaż nowy na 2 auta, blisko szkoły katolickiej Św. Konstancji oraz publicznej.
736-0624

Torch Realtors
5462 N. MILWAUKEE AVE.
792-1770
BEZPŁATNA WYCENA SZYBKA FACHOWA SPRZEDAŻ

NOWY NA RYNKU WŁADYSŁAWOWO
Murowany, 2 mieszkania plus "in-law". Doskonały dochód. Cena obniżona.

NOWY NA RYNKU ADDISON - LARAMIE
Murowany, 2 mieszkania w idealnym stanie. Musi być sprzedany.

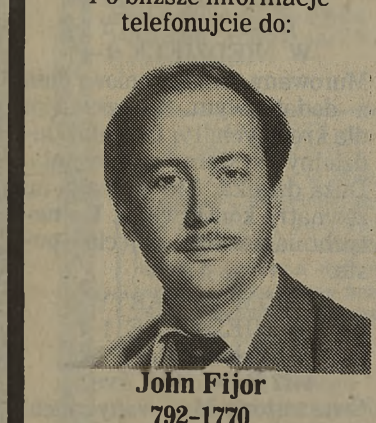
Po bliższe informacje telefonujcie do:

KOMERCYJNY NA ARCHER
Wspaniały potencjał dochodowy w tym 2-piętrowym budynku położonym przy samej Archer. 3 mieszkania plus taverna objęta umową. Budynek jest w dobrym stanie, czynsze mogłyby być wyższe. Przechodzący na emeryturę właściciel wyceenił go na szybką sprzedaż za tylko \$77,000. Zadzwoń teraz do Century 21-Michaels.

PAR. ŚW. TURYSZUSZA
Jeżeli czujesz się skrepowany, możesz naprawdę wygodnie mieszkać w tym przestronnym, 7-pokojowym bungalow w jednej z najlepszych okolic na południowo-zachodniej stronie miasta. 4-sypialniowy cottage dla spokrewnionych położony z tytu. Dodatkowa 25-stopowa parcela może być sprzedana osobno. Zadzwoń do Century 21-Michaels.

GARFIELD RIDGE
Jeżeli lubisz przebywać na wolnym powietrzu, zadzwoń teraz do Century 21-Michaels. Ten Georgian ma super olbrzymi ogród plus 3 sypialnie, garaż na 2 1/2 samochodu i wykończony basenem. Z ceną tylko w \$70-ce, ten domu jest Twój.

PRZYJMujemy APLIKACJE NA POŻYCZKĘ CENTURY 21 ERWIN J. MICHAELS
4637 S. ARCHER
254-8500



John Fijor 792-1770

MONTROSE-AUSTIN
1x6 z 3-ma sypialniami, 1x5 z 2-ma sypialniami, oddzielne użyteczności, garaż na 2 auta, właściciel pilnie potrzebuje sprzedać.

8-RODZINNY, murywany budynek w okolicy Central Ave.-Belmont, wyceniony \$219,000.

5100 W.-4900 N. Piesz dystans do kolejki w Jefferson Park. 2-apartamentowy, kompletnie zmodernizowany, w \$90-ce.

5400 W.-2500 N. 4-apartamentowy, murywany, każde mieszkanie ma 2 sypialnie, oddzielne ogrzewanie i elektryka. Garaż na 2 auta.

RE/MAX METRO
282-7880, ext. 50

Otwarty Niedz. 1-4
7702 W. 66th STREET
Jest to dom Twoich marzeń w cichym ale dogodnym położeniu jakiego szukałeś! 4-letni split-level z 3-ma sypialniami, 2 kominkami i 1 3/4 łazienki. Do zobaczenia w niedzielę!

53-CIA i SPRINGFIELD
Chcesz posiadać najlepszy dom w okolicy? To jest to! Ślicznie utrzymany, podniesiony ranch ma wszystko łącznie z reprezentacyjną jadalnią i pełnym wykończonym basenem oraz wszystkimi urządzeniami. Proponowana cena \$74,900. Zadzwoń teraz do Century 21-Michaels.

KOMERCYJNY NA ARCHER
Wspaniały potencjał dochodowy w tym 2-piętrowym budynku położonym przy samej Archer. 3 mieszkania plus taverna objęta umową. Budynek jest w dobrym stanie, czynsze mogłyby być wyższe. Przechodzący na emeryturę właściciel wyceenił go na szybką sprzedaż za tylko \$77,000. Zadzwoń teraz do Century 21-Michaels.

PAR. ŚW. TURYSZUSZA
Jeżeli czujesz się skrepowany, możesz naprawdę wygodnie mieszkać w tym przestronnym, 7-pokojowym bungalow w jednej z najlepszych okolic na południowo-zachodniej stronie miasta. 4-sypialniowy cottage dla spokrewnionych położony z tytu. Dodatkowa 25-stopowa parcela może być sprzedana osobno. Zadzwoń do Century 21-Michaels.

GARFIELD RIDGE
Jeżeli lubisz przebywać na wolnym powietrzu, zadzwoń teraz do Century 21-Michaels. Ten Georgian ma super olbrzymi ogród plus 3 sypialnie, garaż na 2 1/2 samochodu i wykończony basenem. Z ceną tylko w \$70-ce, ten domu jest Twój.

PRZYJMujemy APLIKACJE NA POŻYCZKĘ CENTURY 21 ERWIN J. MICHAELS
4637 S. ARCHER
254-8500

Otwarty Niedz. 1-4
3054 N. NAGLE
Najpiękniejszy, nowszy, murywany dom w okolicy. 6 pokoi, 4 sypialnie, wykończony basenem, centralne ogrzewanie, garaż na 2 auta. Szybkie objęcie. Cena obniżona.
APOLLO REALTY
685-8900

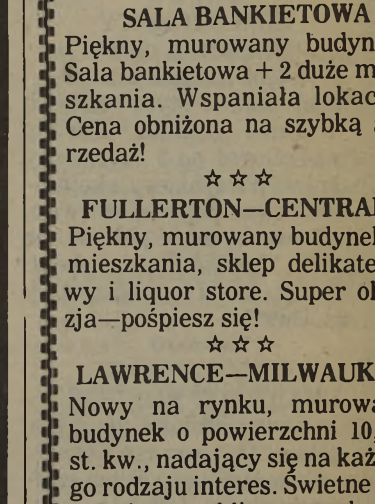
Desirable Willow Wood Split 3 bdrm., 2 bath, lg. heated 2 1/2 car garage. Beautiful landscaped. Family room with frpl. Walk to shopping. Excellent schools. Move in condition.
533 Willow Court
Palatine, Illinois
STARCK R.E.
Call Nancy — 392-3900

Columbia REALTY
5215 N. Harlem Ave.

SALA BANKIETOWA
Piękny, murywany budynek. Sala bankietowa + 2 duże mieszkania. Wspaniała lokacja. Cena obniżona na szybką sprzedaż!

FULLERTON-CENTRAL
Piękny, murywany budynek. 2 mieszkania, sklep delikatesowy i liquor store. Super okazja—pośpiesz się!

LAWRENCE-MILWAUKEE
Nowy na rynku, murywany budynek o powierzchni 10,000 st. kw., nadający się na każdego rodzaju interes. Świetne położenie w ruchliwym punkcie.



Zofia Kantor
228-7121 774-4400

NEW CONCEPT REALTY LTD.

5153 W. FULLERTON
745-1020

Dom Otwarty Niedziela
2200 N. LA CROSSE
Bardzo dobrze utrzymany 2 duże mieszkania. Pełna piwnica. Garaż na 2 samochody. Centralne ogrzewanie i ochładzanie. Blisko Kościoła, szkół i transportacji. Bardzo dobra inwestycja.

2200 N.-5600 W. blisko kościoła Św. Stanisława, B.M. dwa domy na jednej parceli, w pierwszym 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki nowa duża kuchnia pełna piwnica, w drugim 3 pokojowe mieszkanie. Świetne dla dużej rodziny lub do wynajęcia, w \$70-tce.

4 mieszkaniowy budynek, z bardzo dobrze prosperującym sklepem spożywczym, możliwość finansowania przez właściciela.

2400 N.-5200 W. Duży narożny, murywany budynek, z 6-cioma gabinetami lekarskimi i duże 6

pokojowe mieszkanie na piętrze.

3200 N.-4000 W. murywany dwu piętrowy, z pięknym 3 sypialniowym mieszkaniem na piętrze, dobry dochód.

CENA ZNIŻONA
2400 N.-5200 W.
Narożny, 2 mieszkaniowy, na podwójnej działce z pełną piwnicą, całkowicie wyremontowany, nowe łazienki, dywany, europejskie okna, nowszy dach.

CONDOMINIUM
Des Plaines—Bay Colony—2 prywatny duży sypialnie z balkonem, nowe dywany, nowoczesna kuchnia, basen i korty tenisowe, bezpłatna pralnia.

Fox Lake, dwu piętrowy, 2 sypialnie, z dużym balkonem nowoczesnie urządzone na zamó-

wienie, pięknie wyłożone ściany, nowe podłogi, idealne miejsce na stałe lub wakacje, sporty zimowe i letnie.

INTERESY
Liquor store bardzo dobrze prosperujący w dobrej dzielnicy. Idealny interes dla rodziny lub jednej osoby. Wysoki Dochód, duże możliwości, niska cena.

2400 N.-4800 W. dobrze prosperujący sklep spożywczy z restauracją, w dobrej dzielnicy handlowej, wyceniony na szybką sprzedaż.

Piękna działka z dostępem do jeziora Carol, Ill. Wszelkie udogodnienia—prywatna przystań, baseny, korty tenisowe, pole golfowe, raj dla wędkarzy, zjazdy narciarskie, restauracje i sklepy. Idealne miejsce na wakacje lub weekendy.

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



If we don't sell your house we'll buy it.

HOME TRUST REALTY



PIETRZYKOWSKI BROKER I WŁAŚCICIEL BIURA LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY



KRYSZYNA

TRUST-ZAUFANIE jest nazwą mego biura. To hasło naszej pracy cieszącej się zaufaniem od ponad 10 lat.

ERA - HOME TRUST REALTY to:

Najbardziej aktywne biuro na Polonii w Chicago Otwarte codziennie od 9 rano-9 wieczorem

ZAOSTRZEDZICIE PAŃSTWO DUŻO PIENIĘDZY I UNIKNIECIE WIELU KŁOPOTÓW KUPUJĄC DOM Z GWARANCJĄ.

5348 N. MILWAUKEE Chicago, IL 60630

775-7200

Dom Otwarty Niedziela 1-4 5115 N. New Castle

Cena ponownie obniżona na szybką sprzedaż, wspaniały rozbudowany Georgian, 3 sypialnie, wykończony basenem, 1 1/2 łazienki, garaż na 2 samochody, naprawde okazja.

HARWOOD HEIGHTS - obszerny Cape Cod, narożnikowa podwójna parcela, niedawno wykończone mieszkanie w basenie. w \$90-tce.

IRVING PARK/AUSTIN - dzisiaj zgłoszony, wspaniale zadbane, 1 1/2 piętrowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, mieszkanie dla krewnych na piętrze.

CUMBERLAND/ADDISON - nie duże bungalow, 2 sypialnie, piękna duża kuchnia, wykończony basenem, w \$70-tce.

ADDISON/LARAMIE - 18 letni, z jasnej cegły ranch, 3 sypialnie, piękna kuchnia z dinetką, nie kryta weranda, boczny wjazd, w wyższej \$90-tce.

W NILES - Howard/Waukegan duży narożnikowy murywany w stylu angielskim, 3 sypialnie, 2 łazienki, 4 pokojowe mieszkanie na piętrze. Cena \$145,000.

AUSTIN/LAWRENCE - nowy 6 pokojowy, narożnikowy ranch, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, podłogi dębowe, częściowo wykończony basenem.

PARK RIDGE - Colonial, 4 sypialnie, 3 łazienki, pokój rodzinny z kominkiem, bogate wykończenie z

naturalnego drzewa, pełny basenem, garaż na 2 samochody.

BUDYNKI APARTAMENTOWE HARWOOD HEIGHTS - nowszy, 6 rodzinny, murywany, w bardzo dobrej kondycji, widok na pole golfowe.

BELMONT/AUSTIN - nowo zgłoszony, murywany dwu rodzinny, odnowiony wewnątrz, osobne ogrzewanie, garaż na 2 samochody.

LAWRENCE/CENTRAL AVE. - w ubiegłym roku zbudowany z jasnej cegły i błękitnego kamienia, dwu rodzinny, super luksusowy, oraz mieszkanie w basenie, cena obniżona.

CUMBERLAND/HIGGINS - nowy dwu rodzinny, 2x6, 1 1/2 łazienki na każdym piętrze, kuchnie z dinetkami, parcela 45x115.

ROGER PARK - jedyny w swoim rodzaju, przepiękny dwu rodzinny, wszystkie pokoje duże jak salony, na drugim piętrze obszerny taras, pokój z biblioteką, kwaciarnia, oddzielna winda, marzenie dla profesjonalistów.

HARLEM/TALCOT - 16 rodzinny, nowszy, 4 mieszkania po 2 sypialnie, reszta po jednej, pieszy dystans do transportacji miejskiej.

PROSPECT HEIGHTS - 6 rodzinny, 16 letni, 3 mieszkania po 2 sypialnie, i 3 po jednej, wyższa \$100-ka.

WŁADYSŁAWOWO - 8 rodzinny murywany na północ od Belmont i na wschód od Central Ave., dobre kupno.

LAWRENCE/ELSTON - 2 rodzinny, 20 letni z jasnej cegły, przepiękne mieszkanie na obydwoch piętrach, basenem wykończony z naturalnym kominkiem i łazienką.

BELMONT/KOSTNER - 6 rodzinny niedawno odnowiony, szafkowe kuchnie w średniej \$100-tce.

BELMONT/WESTERN - dla inwestorów lub początkujących, nystycanie przystępna cena, dwu rodzinny po 2 sypialnie, oddzielne systemy ogrzewania, możliwość rozbudowy mieszkań dla krewnych.

INTERESY NILES/MILWAUKEE/DEMPSTER - RESTAURACJA oraz dwa sklepy, dużo miejsca na parkowanie samochodów, biznes wyrobiony od lat.

DELIKATESY - Jefferson Park, w ruchliwym miejscu, dobry interes, idealny dla początkujących.

KONDOMINIUM ROLLING MEADOWS - w stylu split-level, kondominium z dwoma sypialniami na drugim piętrze, przepiękny widok, cena do uzgodnienia.

SKOKIE - kondominium na trzecim piętrze z jedną sypialnią, centralne ochładzanie, obszerny balkon, strzeżony parking, garaż na 1 samochód, w \$60-tce.

DLACZEGO



ERA przewyższa inne biura:

ERA prezentuje państwu rewelacyjny plan, który mniejsze biura nie są w stanie dostać:

- 1. Gwarantuje na jeden rok kupującym i sprzedającym funkcjonalność wszystkich urządzeń domowych np. pieca, lodówki, urządzeń elektrycznych, kanalizacyjnych itd.
2. Ustępniła gotówkę na kupno drugiego domu zanim swój sprzedacie.
3. Udostępniła najmniejsze pożyczki bankowa w danym okresie ekonomicznym.

775-7200

CENTRAL REAL ESTATE

3148 N. Central Ave.

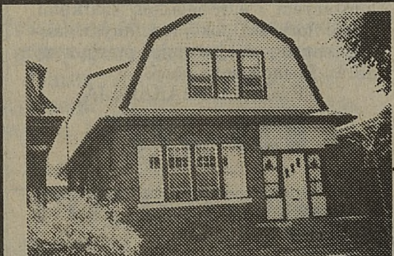
Okolice Belmont - Harlem Nowszy wielomieszkaniowy z żółtej cegły. Na dużej parceli. Mieszkania 3-2-1 sypialniowe i studia, dochód \$52,000.

McHenry Polska dzielnica "Spojnia" 12 letni z żółtej cegły. Budowany na zamówienie. 6 dużych pokoi. Pełny basenem. Murywany garaż. Na dużej parceli. Zdjęcia w biurze.

W sąsiedztwie 4 parcele łącznie 300 stóp szerokości z instalacją elektryczną, telef. gazową i studnią. W \$20-ce.

FRANK ORLOWICZ

Broker i właściciel biura Tel.: 622-4141, 736-2525



66th & ST. LOUIS (South) 2 mieszkaniowy, 3 i 2 sypialnie, na pierwszym formalna jadalnia, bardzo nowoczesne kuchnie, garaż na 2 auta. #138

MEDINA-OSZUST REALTORS 284-1720



60th & KEDZIE (South) 3 sypialniowe piękne mieszkanie, 28-letni budynek. Garaż na 2 auta, przyłączona podwójna parcela pokryta czarnym asfalcem pod parking. Pomieszczenie na dole nadaje się na restaurację, bar szybkiej obsługi lub biuro. #141

Mówiąca po polsku Caroline 284-1720

BY OWNER

Vic. St. Ladislaus Parish 2 flat, 2 bedrooms each floor with finished basement. (possible in-law) Call after 5 p.m. 283-0879

ZITTEL REALTORS

4950 N. HARLEM AVE.



HELEN MEIER

NORRIDGE Dom Otwarty w Niedz. Od 1-4 4851 N. CRESCENT 4 sypialniowy, murywany ranch, 1 1/2 łazienki piękna kuchnia i pokój rodzinny. Garaż na 2 1/2 auta. Boczny wjazd. Duża parcela - wspaniała lokacja.

CHICAGO Okolice DEVON - HARLEM 2 sypialniowe kondominium z 2 łazienkami. 1 piętro. Nowoczesna kuchnia, świetna transportacja - dopiero zgłoszony.

PARK RIDGE Okolice TOUHY - GREENWOOD Dopiero wybudowany, do sprzedaży, 2 duże piękne "Colonial" po 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki, duże parcele, garaż na 2 1/2 auta przyłączony do domu, "skylight", centralne odkurzenie. Dużo więcej. Trzeba naprawdę zobaczyć aby uwierzyć. Po informację proszę dzwonić pod numer:

867-5623 i pytać zawsze o Helen Meier Pytania, odpowiedzi i wycena domów za darmo!!!

DOM OTWARTY SOBOTA 18-go LIPCA 1-3 P.M. 4620 S. SACRAMENTO Z mieszkaniem dla krewnych, dobry dla dużej rodziny lub na dochód, 3 łazienki, nieskazitelny. Nie potrzebuję pracy, murywany garaż na 2 auta. Nie utrzyma się długo na rynku, wstąpić.

DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1 - 3 P.M. 4541 S. KILPATRICK 3 lub 4 sypialnie, odnowiona kuchnia i łazienka, nowszy boiler, nie wymaga pracy ani na zewnątrz ani wewnątrz.

NIEDZIELA 1 - 3 P.M. 4606 S. CALIFORNIA Murywany, 2 mieszkaniowy z mieszkaniem w basenie, unowocześniony, dobra inwestycja.

NIEDZIELA 1 - 3 P.M. 5252 S. CAMPBELL Sprzedaj spadkowa, dobry dla początkujących bungalow. Musi być sprzedany, w \$20-tce.

NIEDZIELA 1 - 3 P.M. 4618 S. KEELER Nowo zbudowany, gotowy do wprowadzenia się. Świetna lokacja, przystępna cena.

CENTURY 21 KMIECIK Okolice Archer/Kedzie 847-5100

OKAZJA TYLKO \$77,000 Władysławowo 6 pokoi na pierwszym, 4 pokoje na drugim piętrze oraz 3 pokoje w basenie dla krewnych. Całość w doskonałym stanie. Budynek sam będzie się spłacał.

TYLKO \$89,500 2x5 murywany dom. Blisko kościoła Matki Boskiej Zwycięskiej i stacji autobusowej Jefferson Park. Świetne połączenia do śródmieścia. Całość w doskonałym stanie. Okazyjne kupno.

CENA ZNIŻONA O \$60,000 Nowszy budynek ze sklepem, spożywczym. Nowe wyposażenie w sklepie. 7-pokojowe mieszkanie z 2 łazienkami na drugim. Okazyjne kupno.

CENA ZNIŻONA DOBRZE PROSPERUJĄCA PIEKARNIA Nowoczesne wyposażenie. Natychmiastowe objęcie. Można się potargować.

DLA RODAKÓW TAKA RADA - DOBRZE SPRZEDAĆ, LEPIEJ KUPIĆ TYLKO W BIURZE CEBULAKA

PRIME REALTY 3417 N. Central Avenue 283-1234

NA SPRZEDAŻ Budynek na interes - wiele możliwości, wspaniała okolica. 1 blok od Chicago Ridge Mall. Bardzo przystępna cena (2500 stóp²), duży parking. Dzwonić po 7 wieczorem. 423-4361 po polsku lub po angielsku

ZIGGY REALTY, INC. 7747 W. Belmont

9 MIESZKANIOWY Na Jackowie w bardzo dobrym stanie, 3x5 i 6x4. Dochód \$39,000. Świetne kupno!

Władysławowo, 3 mieszkania plus 3 interesy, w krótkie możliwości prowadzenia sali bankietowej. Dochód ponad \$30,000.

4 MIESZKANIOWY Władysławowo, przy Belmont, 4x5-ki, z pełnym basenem i garażem.

3 MIESZKANIOWY Addison/Cicero - w 80-tce.

GLENVIEW 3 sypialniowy elegancki ranch, na dużej zadrzewionej działce. Doskonale bezpłatne szkoły w okolicy.

HARLEM/BELMONT Elegancki, z żółtej cegły w stylu angielskim, z mieszkaniem dla krewnych i wykończonym basenem.

RESTAURACJA Z BAREM PLUS 4 MIESZKANIA.



Krystyna Piotrkiewicz lub Ted Piotrkiewicz 452-0404 998-5264

FREE ONE YEAR WARRANTY SPRZEDAJEMY DOMY Z GWARANCJĄ CENTURY 21 GRANDE REALTY

4728 N. HARLEM AVE. 867-5454 9239 WAUKEGAN RD. 966-5454

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 4958 N. Melvina NOWY NA RYNKU Podniesiony, murywany ranch - nie wymaga konserwacji na zewnątrz. Duża kuchnia z miejscem na jedzenie. Szafkaowa kuchnia. Nowszy dach i zbiornik na gorącą wodę. Drewniane podłogi i wykończenia. Blisko Kennedy Expressway. Bardzo tanio - w \$90-tce.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 4238 N. Mulligan Piękny dom w stylu "English Tudor". Duża działka. Boczny wjazd. Garaż na 2 auta. Duży pokój wypoczynkowy z kominkiem spalającym drewno. Szafkaowa kuchnia (drewniane szafki). Wykończony basenem. Ten dom musi być sprzedany dziś. Oferty.

NOWY NA RYNKU HARWOOD HEIGHTS Dom jednorodzinny dla dużej rodziny. Nie wymaga konserwacji na zewnątrz. Nowa szafkaowa kuchnia. Jadalnia, 3 sypialnie. Nowy "furnace" i nowy garaż na 2 1/2 auta z elektrycznie otwieranymi drzwiami. Pokój rodzinny na parterze. W \$90-tce.

SCHORSCH VILLAGE Zobacz z Ulicy. 3230 N. Oak Park Ave. Duży dom - typu "English Tudor", 4 sypialnie, 2-3/4 łazienki, oddzielna jadalnia, szafkaowa kuchnia (drewniane szafki). Wykończony basenem z barem na bieżącą wodę. Dom dla dużej rodziny.

SKOKIE (8530 N.) Duży, cały z cegły, podzielone poziomy. 7 pokoi, 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki. Katedralne sufity. Oddzielna jadalnia. Garaż na 2 1/2 auta. Boczny wjazd. Nieskazitelny dom.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 Edison Park NOWY NA RYNKU 6936 N. Overhill Duży, 8 pokojowy, murywany bungalow. 4 sypialnie, oddzielna jadalnia, kominek. Garaż na 2 auta.

NOWY NA RYNKU SPADKOWA SPRZEDAŻ 3501 N. Normandy Narożnikowy, murywany w stylu angielskim, z wykończonym basenem i murywanym garażem na 2 1/2 auta. Puście - niezamieszkałe.

NOWY NA RYNKU EDISON PARK ZOBACZ Z ULICY 5621 N. ORIOLE Duży 4 sypialniowy, dom w stylu "Colonial" na ogromnej działce. 2 łazienki, oddzielna jadalnia, bay windows z widokiem na ogród. Wykończony basenem z barem. Garaż na 2 auta. Wspaniale nadaje się dla pracowników miejskich. Dogodna lokacja, blisko Kennedy autostrady (do O'Hare).

LUKSUSOWY MUROWANY 2 MIESZKANIOWY DOM 9-letni, na ulicy cul-de-sac. 6 pokoi - 3 sypialnie. Oddzielna jadalnia. 1-3/4 łazienki. Oddzielne ogrzewanie i elektryka.

W basenie może być mieszkanie dla krewnych. Ogromny deck ponad garażem, złączonym razem z domem.

NOWY NA RYNKU HARWOOD HEIGHTS 6442 W. Montrose DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 Murywany, 2mieszkaniowy dom z dodatkowym mieszkaniem dla krewnych. 1 1/2 łazienki. Oddzielny system ogrzewania. Duża działka. Nie wymaga na zewnątrz konserwacji. Do natychmiastowego objęcia - puście.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 Schiller Park 4412 Ruby (25th Ave.) Cena niższa. Murywany ranch. 3 sypialnie. Wykończony basenem, centralne ochładzanie. Garaż na 2 1/2 auta. Boczny wjazd.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 5546 W. Wilson Pięszy dystans do stacji Jefferson Park Murywany, 7 pokojowy dom z 4 sypialniami, jadalnia, szafkaowa kuchnia, wykończony basenem. Garaż na 2 1/2 auta.

DES PLAINES Nowy na rynku, murywany, 10 pokojowy - 4 sypialnie, 2 łazienki. Duża działka. Garaż na 2 auta.

MOUNT PROSPECT Z licowanej cegły ranch. 3 sypialnie, 1-3/4 łazienki, 75x160 działka. Garaż na 2 auta.

CENTURY 21 RAINBO REALTY INC.

MAMY BIURA POD DWOMA ADRESAMI ABY SŁUŻYĆ PAŃSTWU

7525 W. Irving Park Road 625-2210 WŁADYSŁAWOWO Bardzo czysty, dobrze utrzymany, murywany 2 mieszkaniowy, po 5 pokoi każde. Garaż na 2 auta. Pełny basenem, wykończenia z naturalnego drewna. Wyceniony aby sprzedać.

794-0221 CENA \$105,000 Cały murywany, 2 mieszkaniowy, w ładnej okolicy, po 5 pokoi każde, pełny basenem. Garaż na 2 auta. Ten dom nie utrzyma się długo na rynku. Pośpieszcie się.

794-0221 TERAZ JEST NAJLEPSZY CZAS ABY WYBRAĆ ZAWÓD SPRZEDAWCY REALNOŚCIOWEGO. POSIADŁOŚCI SPRZEDAJĄ SIĘ SZYBKO. POSZUKUJEMY SPRZEDAWCÓW NA FULL LUB PART TIME DO NASZYCH DWÓCH BIUR. MY UCZYMY NAJLEPIJ.

5312 W. Lawrence 794-0221 Dom Otwarty w Niedziele 1-4 3831 N. CUMBERLAND Świeżo na liście, ładny w angielskim stylu, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basenem. Garaż na 2 auta.

625-2210 Dom Otwarty Niedziela 1-4 2452 N. RUTHERFORD Murywany bungalow z mieszkaniem dla krewnych, 5 pokoi na dole, 4 ładne pokoje na górze, basenem. Garaż na 2 1/2 auta. Wiele dodatków.

625-2210

★ Osobiste
 POSZUKUJE JANINE KRASOWSKĄ-WILSON proszę o natychmiastowy kontakt, bo sprzedam rzeczy. Zofia Banik 652-1994

★ Chcę Kupić
 KUPIĘ auto po wypadku. 283-3763—Edward.

ZAKUPIĘ STARE POLSKIE OBRAZY
685-8222
 Prosić o p. Pawła.
ODKUPIĘ FRYZJERSKIE URZĄDZENIA
 Lustra, szafki, fotele podnoszące, suszarki, lodóweczki itd.
725-7383
 KUPIĘ wannę do odkwaszania metalu. 489-3916.

★ Psy
 Klinika dla małych zwierząt

BASINSKI ANIMAL CLINIC
 6151 N. Milwaukee Ave.
 Serdecznie zapraszamy! Służymy pomocą w zakresie chorób medycyny weterynaryjnej.
 Wykonujemy: szczepienia profilaktyczne, odrobaczenie psów i kotów, badania laboratoryjne, zabiegi dentystyczne i chirurgiczne.
 24-god. dyżur telefoniczny.
763-0020

★ Usługi
ŚCINAMY DRZEWA
 Bezpłatna Wycena. Ubezpieczeni
471-4830

MALOWANIE
 Instalacja dywanów, drobne odnowy, oraz przeprowadzki. Fachowo—tanio.
453-2966

NAPRAWIAM samochody szybko, solidnie z gwarancją. 545-1487.

ART TRAVEL SERVICE
 3514 N. Cicero
 282-3300 — 286-4949
 Załatwiamy, social security, prawo jazdy, zaproszenia, wizy, paszporty, paczki i owoce, bilety, tłumaczenia, notariusz i wiele więcej.

NAPRAWA LODÓWEK, PRALEK, SUSZAREK, KUCHENEK.
685-7052

TREE CUTTING SERVICE
 Ścinamy drzewa. Darmo wycena. Ubezpieczeni.
471-4830 John

FRYZJERKA z doświadczeniem wykona tanio usługi fryzjerskie w Twoim domu. 543-8273.

Wszystkie Roboty Hydrauliczne
 oraz maszynowe czyszczenie rur kanalizacyjnych, tanio wykona Janek.
685-3599 lub 282-9837

Malarz z 15-letnim doświadczeniem wykonuje każdą pracę malarską wewnątrz i na zewnątrz. Ubezpieczony.
 Tel.: 777-8534

WYKONUJE WSZELKIEGO RODZAJU I KOLORU
 Błaty kuchenne. Błaty do tawern i restauracji oraz nowe szafki kuchenne. Darmo wycena. Dzwonić wieczorem.
227-6714 Bruno

NAPRAWA KAROSERII 20% TANIEJ
 Prostowanie, spawanie, wymiana, lakierowanie.
EXPRESOWO I FACHOWO
 Honorujemy wszystkie ubezpieczenia. 24 godzinny holowanie.
"GOLD HOOD INC."
 3510 N. Knox 283-3763
 Beeper 903-8953

★ USŁUGI
KONTRAKTOR WYKONA KAŻDĄ PRACĘ w waszym domu z gwarancją.
Tel.: 583-5062

Wszystkie drobne naprawy oraz konserwacje w Twoim domu wykona Andrzej.
589-1890 — po 4 ppl.
 NAPRAWIAM samochody — praca z gwarancją. Serwis cała doba. 889-4513.

SOCIAL SECURITY ZDJĘCIA PASZPORTOWE T&T
 3019 N. Milwaukee, pokój 202
 Czynne od 12-8 wiecz.

VIDEO POLSKIE STUDIO
 Specjalizuje się w nagrywaniu na taśmy video, SLIDÓW oraz wszelkich uroczystości. PRZEGRYWAMY KASETY, z systemu amer. NTSC na system polski PAL. Oferujemy wysoką jakość. Przystępne ceny.
 Zdjęcia ślubne i paszportowe Nasz nowy adres
 3427 N. MILWAUKEE 286-2244

PRALKI, SUSZARKI, ZMYWARKI.
 Naprawiamy z gwarancją. Niedrogo.
545-3460

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
 I przepychanie rur kanalizacyjnych siłą elektryczną wykonuje Józek
 235-4218
 "Beeper" 347-8607

MALOWANIE. Drobne remonty, prace ogrodnicze itp., tanio. Zdzisław 736-0854.
ASSEMBLY or LIGHT SEWING
 Done in my home. Call Anna.
589-9219

STANLEY TRAVEL BUREAU SOCIAL SECURITY
 4419 N. MILWAUKEE
 • Zaproszenia • Wizy
 • Praca Dla Kobiet • Atrakcyjne i Tanie Wycieczki Po Ameryce
 • Paczki oraz Inne Usługi.
TEL.: 777-7979
TEL.: 725-5035

MALOWANIE gipsowanie, remonty, płyty (drywall) 278-2576.
ZAKŁADANIE linoleum, płytek ceramicznych i innych oraz wszelkie remonty. 847-6984.

DENTYSTA DR. WANDA ROGALSKA
 Nowoczesny gabinet. Pacjenci prywatni lub ubezpieczeni. Splaty w ratach. Zdjęcie i przegląd bezpłatnie.
BEZBOLESNE LECZENIE
 4417 N. Central ☆ 282-4021

PODŁOGI
 Cyklinowanie, układanie i czyszczenie parkietów i podłóg. Solidnie, tanio i terminowo.
478-3328
 NAPRAWIAM samochody u ciebie lub u siebie. 286-6682.

SZUKASZ TANIO ZADZWOŃ
 Wykonujemy sufity, łazienki, baseny, siding, soffit, porche, rynny, malujemy oraz wiele innych czynności.
736-7287

WSZYSTKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
 Wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Tel.:
434-5568

TŁUMACZENIA
 W sądach i urzędach. Tłumaczenia dokumentów. Social Security. Sprawy konsularne i imigracyjne. Tanie ubezpieczenia samochodowe.
 282-3036 albo 338-3238

CIEŚLA STOLARZ "Porches"
 Przebudowy, kuchnie, łazienki, garaże, niedrogo.
478-6140

PRZECZYTAJ I ZAPAMIĘTAJ!
 Pierogi domowe wszelkiego rodzaju wykonuje w każdej ilości na zamówienie z dostawą do domu.
Tel. 829-2712

★ Usługi
 Profesjonalne Podłączanie Zlewów i Zlewozmywaków (Dishwashers).
478-6140
ARCTIC REFRIGERATION SERVICES
 Instalacje, przeróbki, naprawy systemów centralnego ogrzewania i ogrzewania. Ochładzacz okiennych, sprzęt chłodniczy i boilerów w domach, sklepach i restauracjach. Dzwonić do Jurka.
637-6343

TANIQ naprawiam blacharkę i lakieryje samochody. 226-7340 albo 733-1942

SOCIAL SECURITY
 Pomogę Ci w załatwieniu karty Social Security, Prawa Jazdy.
588-8828
 Dzwonić do 9:00 rano lub po 8:00 wiecz. Jeżeli nie ma mnie w domu, zostaw wiadomość na taśmie.

★ Naprawa TV
 NAPRAWA telewizorów VCR, w waszym mieszkaniu. Tanio. Gwarancja. A. Gil. Tel.: 966-5831.

NAPRAWA TV kolor i magnetowidów w Waszym domu z gwarancją. 794-1025.
 NAPRAWA telewizorów, VCR. Gwarancja. Szybko. Szczerbiński. 745-8550

ATOLL TV SERVICE
 Naprawa telewizorów kolorowych oraz VCR
INŻ. PAPROCKI
 Dzwonić w godz. 1 p.m.—9 p.m.
 Soboty 1 p.m.—5 p.m.
 Tel. 545-6667

★ Przeprowadzki
 PRZEPROWADZKI. 486-2911.
 PRZEPROWADZKI. Tel. 685-7063.
 PRZEPROWADZKI z twoją pomocą połowę taniej. 794-0427.
 PRZEPROWADZKI. Tel.: 685-7063
 PRZEPROWADZKI vanem — tanio 282-4780 albo 736-6928.

RYCHARD MOVERS
 Polska, Ubezpieczona Firma
 111 C.C. 43423 M.C.
 Przeprowadza Tanio i Fachowo
342-1410

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE
 Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MC-C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
 7 DNI W TYGODNIU
583-8154

★ Malowanie
MALOWANIE, TAPETOWANIE I INNE REMONTY
 Solidne wykonanie.
585-4164

MALOWANIE \$40 za pokój. Tel. 283-4014.
MALOWANIE, tapetowanie, plastrowanie oraz wszelkie remonty.
 847-6984.

★ Kanalizacja
 WSZELKIE roboty hydrauliczne. 847-6984.

CZYSZCZENIE "CATCH BASINS" \$25
 Przepychanie zlewów, wanien i muszli \$35
 Przepychanie głównych rur w ziemi, kanalizacja \$69
 Otwarte cały rok.
 Gotowi do usług całą dobę.

UNDERGROUND SEWERS
736-1266

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
 Wodociągowej, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie zlamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzić dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE
 384-0582
 24 godz. 7 dni w tygodniu.

STANLEY PLUMBING AND SEWER SERVICE
 Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną, siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementowych. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszczymy "catch basins". Solidnie i tanio.
 Tel. 889-4760 — 24 GODZIN
 Licencjonowani, Bondowani, Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

★ Instrumenty Muzyczne
 SPRZEDAM perkusję "Rogers" podwójny set. Stan idealny. Dzwonić wiecz. 453-8427.

★ Naprawy Lodówek
 NAPRAWA lodówek. Tel.: 267-20234

NAPRAWA LODÓWEK KUCHENEK I "AIR COND"
 PEŁNA GWARANCJA 2 LATA
 • FRIGIDAIRE • COLDSHOT
 • G.E. • AMANA
 • WESTINGHOUSE • ADMIRAL
 • HOTPOINT • PHILCO ETC.
 Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko, 26 lat doświadczenia a.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
 3606 W. IRVING PARK
 539-3986

EMEX CO. NAJNIŻSZE CENY NAJDLUŻSZA GWARANCJA NA NAPRAWY
 ★ Lodówek
 ★ Air Condition (klimatyzatorów)
 ★ Kuchenek
 ★ Pralek
 ★ Suszarek
MONTUJEMY I NAPRAWIAMY WSZELKIEGO TYPU URZĄDZENIA CHŁODNICZE W SKLEPACH, RESTAURACJACH I TAWERNACH.
3427 W. DIVERSEY
685-7052 590-8554

★ DACHY
 DACHY, RYNNY, KOMINY
 278-0847
 489-1539 po 9 wiecz.

WSZELKIE NAPRAWY I POKRYWANIE DACHÓW
 Bezpłatna Wycena Gwarancja
A & E ROOFING
724-1697

CASEY ROOFING
 NAPRAWA I ZAKŁADANIE
 Przez 18 lat naprawiamy i zakładamy dachy dla Polonii.
NAJLEPSZE CENY W CHICAGO
 WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
 Licencjonowani, bondowani, ubezpieczeni.
 BEZPŁATNA WYCENA
ZBIGNIEW MATELSKI
 545-2299 lub 729-5694

JOE'S & SON ROOFING & AKLUMINIUM SIDING
 Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podesufitki. Okapówki. Rynny, Szeiki. (Gutters, Soffit, Fascia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty, stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY CAŁKOWICIE GWARANTOWANE
 Joe Kozik • 890-4397

★ Elektryczne Roboty
LICENCJONOWANY ELEKTRYK
 Weterani z Uprawnieniami
 Od 30 Lat
ZYGMUNT I SYN
 777-8044

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.
 Ubezpieczony Licencjonowany Wycena Darmo
 7128 W. Highland Ave., Chicago (6350 N.)
 L. Poddebiak
631-9416

WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE
 PO NAJTANSZYCH CENACH WYKONUJE
523-9345

J. V. Electric Inc.
 5113 N. Milwaukee 725-3115
 Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne konsultacje.
JOHN KEDZIORA

AME ELECTRIC
 Wszelkie roboty elektryczne. Także intercom.
 Tel.: 539-7773 w jez. ang.
 539-9027 w jez. polskim
 Pager 347-8475
 Licencjonowani i ubezpieczeni

ELEKTRYK 725-0188
 icencjonowany, Ubezpieczony.

★ Kontraktorzy
WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
 Przerabiamy z 110V na 220V
 Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

ART CONSTRUCTION CO.
JAN BRUD 2337 W. THOMAS
 Wszelkiego rodzaju roboty stolarskie. Dodatkowo pokoje, dormers, werandy (porches), oraz aluminiowe sidingi, rynny, podesufitki, okapówki.
 Darmowa Wycena Gwarantowana Robota
489-0902

R & L FAMILY CONSTRUCTION
Kompletna PRZEBUDOWA BASEMENTÓW ZA \$450000 CAŁKOWITY REMONT
 Składający się z wymienionych robót:
 • Szkielet konstrukcji
 • Sieć elektryczna do 6 wyjść
 • Izolacja
 • "Dry-wall"
 • Otąsmowanie
 • Malowanie—wybór 6 kolorów
 • Wyrównanie brzegów
RÓWNIEŻ
 Dodatkowo 1 sypialnia na życzenie drzwi z zamkami i zawiasami
 Dzwonić po angielsku
PYTAĆ O RICK 671-9536

PLUMBING AND HEATING
1815 N. MILWAUKEE
SAM SEROTA & SONS, INC.
 Usuwane i nowe kaloryfery, piece gazowe i wodne, szafki kuchenne, zlewy, wanny, sprzęt hydrauliczny po najniższych cenach w Chicago. Bezpłatna dostawa.
 OTWARTE 7:30-5 po poł. — Sobota 7:30-2:30 po poł.
276-7332 — w jez. ang. 545-9549 — w jez. polskim.

FUGOWANIE WSZYSTKIE RODZAJE DACHÓW
 Roboty stolarskie i betonowe. Oraz sidingi i rynny.
G.O.B. GENERAL CONSTRUCTION INC.
 Całkowicie Asekurowana Firma
 Lesław Giżyński
 545-4699

UWAGA KONTRAKTORZY.
 Potrzebujesz pożyczkę dla swojego klienta — zadzwoń do Marrioli: 777-6515 od 8 rano do 3 po poł.

WOODPECKER GENERAL CONSTRUCTION INC.
 Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnętrzne i Nazewnętrzne Domu • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni
ANTONI LOS I JOHN KEDZIORA
 5113 N. Milwaukee • 725-7421

WINDY CITY GEN. CONTRACTORS
 Specjalizacja w dachach i siding. Także wszystkie sposoby odnowień, łazienki, kuchnie, pokoje rodzinne. Każda praca ma gwarancję. 10 lat praktyki.
 Tel.: 794-0309
JOHN CEBULAK
SPECIAL: Smarowanie Dachy Domu Dwupiętrowego Tylko \$250

BRUNO CONSTRUCTION FUGOWANIE
 Wszystkie roboty murarskie, budowa kominów, "glass blocks." Mycie chemiczne frontowych ścian na zewnątrz. Pełne bezpłatna wycena. W pełni ubezpieczona firma. Szybko. Tanio. Gwarancja.
 Bronisław Dymek 282-3352

GENERAL CONSTRUCTION
 Wykonują wszelkie roboty wewnętrzne i na zewnątrz. Werandy "sidingi" baseny, łazienki, malowanie, okucia aluminiowe, hydraulika. Ubezpieczony.
227-1871

DACHY — FUGOWANIE OBICIA ALUMINIOWE RYNNY — BETON OKNA SZTORMOWE WSZELKIE PRZERÓBKI
 Darmo Kosztorysy — Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem 100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S HOME IMPROVEMENT CO.
 Do Biura 891-5959
 Po 8:00 Wiecz. 775-6644

★ Ogrzewanie
DURA HEATING & COOLING CO.
 INSTALACJA—WYMIANA NAPRAWA—OBSŁUGA
 "Air conditioners," boilers, furnaces, humidifiers (nawilżacze). Każda praca gwarantowana.
 Specjalność: nabijanie "air conditioners" freonem — tylko \$35.
 582-2535
 Roman KUCHARSKI — właściciel

★ Plastrowanie
PLAISTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka, 736-6835.

★ Kontraktorzy
FRANK CONSTRUCTION
 Wykonujemy tylko roboty cementowe i fugowanie po przystępnych cenach. SZYBKO.
WYSOKA JAKOŚĆ 463-3907

KONTRAKTOR WYKONA PRACE
 Kolo Waszego Domu: łazienki, werandy, modernizację i unowocześnienie kuchni, budowa pokoi w basemenie i jego wykończenie, zakładanie podłóg. Budowa pokoi na poddaszu. Instalacja nowych rynien, nowych okien i drzwi, uszczelnienie okien — kitowanie, Naprawa chodników. Wszelka praca gwarantowana. Obliczenia darmo.
Tel. 292-1961 po 7:00 wiecz.
 KONTR. MACH
 Aluminiowe sidingi, werandy (porches). Prace cementowe i murarskie. naprawy — Remonty.
 278-0847
 489-1539 — po 9 wiecz.

ANDY'S CONSTRUCTION
 Wykonuje szybko, tanio i z gwarancją następujące roboty: fugowanie, remonty dachów, "siding", obijanie okien, podesufitki, okapówki, ścieki. Buduje nowe łazienki, wykańcza baseny łącznie z robotami hydraulicznymi.
282-4623

STANDARD FENCE CO.
 Wyk. poręcze z żelaza.
 Mamy 25 Lat Doświadczenia.
 Specjalna Zniżka 25%
 Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach drewnianych. Dobrej jakości materiały i wykonanie. Dzwonić w języku angielskim.
589-0355

STOP Murarz — Stolarz
 Remonty wewnątrz i na zewnątrz. Bezpłatna wycena, wszystkie roboty gwarantowane.
 Dzwonić po 5 P.M.
489-2190

J. CH. KONTRAKTOR
 Specjalizuje się w instalacji dachów (płytkowych i na gorąco). Wszelkie roboty betonarskie. Aluminiowe sidingi, rynny i podesufitki.
BEZPŁATNA WYCENA. 376-9047

STAN'S CONSTRUCTION
 Prace aluminiowe, obicia, okapówki, podesufitki, okna szstormowe, drzwi, oraz różne prace — remonty wewnątrz i na zewnątrz. Praca gwarantowana. Darmo wycena.
 Stanley Twardzik 745-0598

SZYBKO/DOBROE/TANIO.
 Roboty murarskie, sufity i okna blokowe. Roboty stolarsko-cielesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.
 Tel. 282-2732 • Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK GENERAL CONTRACTOR

LOGAN SQUARE

BUILDING MATERIAL SUPPLIES CO. AND STEEL CRAFT PRODUCTS CO.

PRZODUJĄCY PRODUCENT I DYSTRYBUTOR MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

ALUMINUM
Canopies & Awnings
Seamless Gutters
Windows & Doors
Siding

DOORS
Insulated Steel
Storm
Storm Security

LUMBERYARDS
Roofing
Paneling
Insulation

WROUGHT IRON
Fences & Gates
Railing & Columns
Window Guards

WINDOWS
Vinyl Replacement
Aluminum Replacement
Triple Track Storm
Glass Block

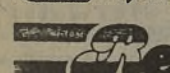
Oferuje wszystkim obecnym i przyszłym klientom, kontraktorom, stolarzom, majsterkowiczom szeroki asortyment produktów:

SIDING ALUMINIOWY FIRM



ALUMARK

HunterDouglas



Republic Republic Aluminum Siding —

ALSCO DYMALAR

ORAZ SIDING VINYLOWY

Prestige

Solid Vinyl Siding

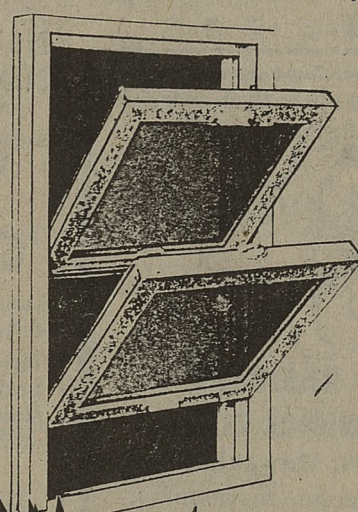
NIE WYMAGA KONSERWACJI (szeroka gama kolorów)

EUROPEJSKI MODEL OKIEN

TROCAL

SOLID VINYL WINDOW SYSTEM

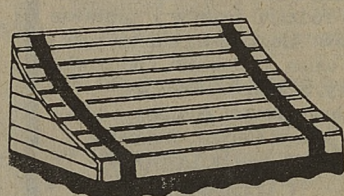
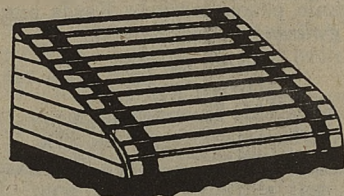
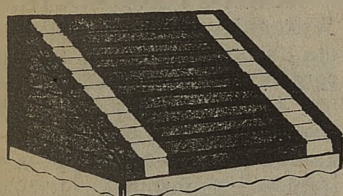
- * Wykonane z vinylu prawie dwukrotnie grubsze od tradycyjnych
- * Główna rama elektrycznie zgrzewana zapewnia wyjątkową trwałość konstrukcji
- * Szyby hermetycznie sklejane podwójne lub potrójne
- * Okna wykonujemy na zamówienie w ciągu 7 dni (do wyboru różne style i kolory)



- * Rodzi ciepłej w zimie i chłodniej w lecie
- * Duża oszczędność energii
- * Łatwe do otwarcia i umycia
- * Nie wymaga malowania i konserwacji
- * Zwiększają wartość twojego domu

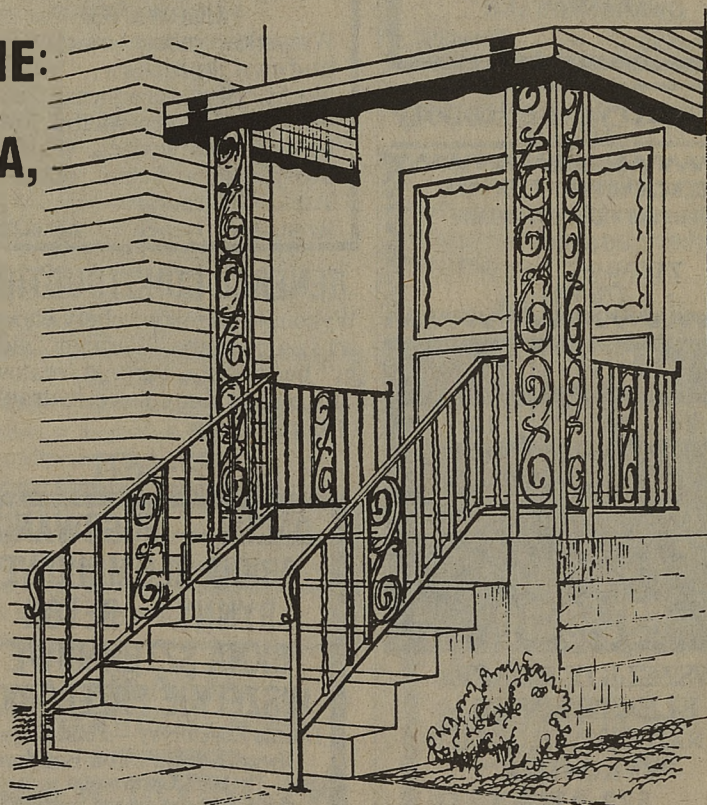
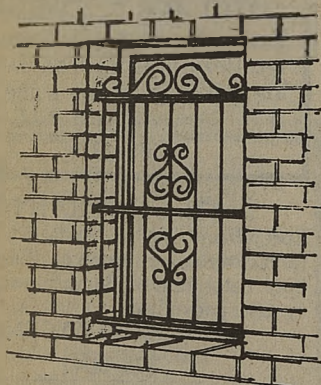
**NARESZCIE OKNA DO UMYCIA:
BEZ NARAŻANIA ZDROWIA I ŻYCIA**

ALUMINIOWE ZADASZENIA (różne typy i kolory)

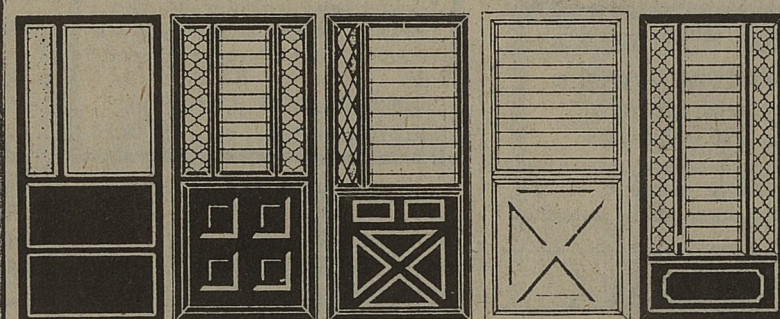
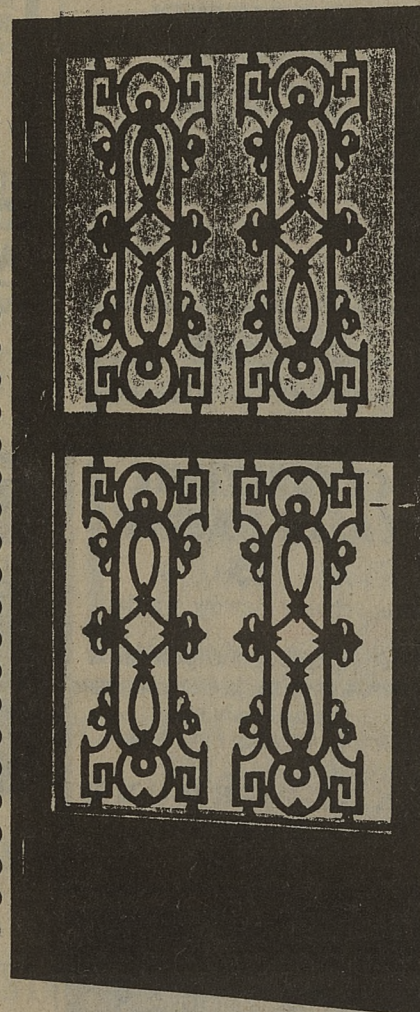


OZDOBNE ŻELAZNE:

- OGRODZENIA,
- PORĘCZE,
- KOLUMNY,
- BRAMY.



DRZWI: SZTORMOWE I WZMOCNIONE (security doors)



GLASS BLOCK (ściany lub okna z szklanych segmentów)



(do domu lub piwnicy)

ODWIEDŹ NAS I ZOBACZ CO PROPONUJEMY - SAM SPRAWDŹ WYSOKĄ JAKOŚĆ PRODUKTU

ODWIEDŹ NASZE SALONY WYSTAWOWE

Dwie lokacje:

**Na północy 2470 N. Milwaukee Ave
na południu 201 W. 87th St.**

**Po wszelkie informacje dzwoń
w języku polskim lub angielskim**

na numer (312) 235-6661